

Canada Gazette



Gazette du Canada

Part I

Partie I

OTTAWA, MONDAY, SEPTEMBER 30, 2013

OTTAWA, LE LUNDI 30 SEPTEMBRE 2013

**ELECTORAL
DISTRICTS**

**CIRCONSCRIPTIONS
ÉLECTORALES**

**Report of the Federal Electoral
Boundaries Commission for the
Province of Ontario — 2012**

**Rapport de la Commission de
délimitation des circonscriptions
électorales fédérales pour la
province de l'Ontario — 2012**

TABLE OF CONTENTS

Foreword	2
Report (as of February 14, 2013).....	4
Schedule A — Federal Representation 2013	37
Schedule B — Boundaries and Names of Electoral Districts	40
Maps (as of February 14, 2013)	
Addendum — Disposition of Objections and Amendments to the Report	128
Schedule A — 2011 Census Populations of Electoral Districts and Variance from Provincial Quota.....	150
Schedule B — Boundaries and Names of Electoral Districts	153
Amended Maps	

TABLE DES MATIÈRES

Avant-propos	2
Rapport (du 14 février 2013).....	4
Annexe A — Représentation fédérale de 2013	37
Annexe B — Délimitations et noms des circonscriptions électorales	40
Cartes (du 14 février 2013)	
Addenda — Décisions concernant les oppositions et modifications apportées au rapport.....	128
Annexe A — Population des circonscriptions en 2011 et écart par rapport au quotient provincial.....	150
Annexe B — Délimitations et noms des circonscriptions électorales	153
Cartes modifiées	

HOUSE OF COMMONS*Report of the Federal Electoral Boundaries Commission for the Province of Ontario — 2012*

On Monday, September 16, 2013, I received a certified copy of the *Report of the Federal Electoral Boundaries Commission for the Province of Ontario*, transmitted to me by the Chief Electoral Officer for tabling in the House of Commons, pursuant to subsection 23(2) of the *Electoral Boundaries Readjustment Act*.

Parliament having been prorogued on Friday, September 13, 2013, and the certified copy of the Report having consequently been received between two sessions of Parliament, it is my duty as Speaker of the House of Commons, pursuant to subsection 21(2) of the *Electoral Boundaries Readjustment Act*, to forthwith cause the copy of the said Report to be published in the *Canada Gazette*.

Ottawa, September 18, 2013

HON. ANDREW SCHEER, M.P.
Speaker of the House of Commons
House of Commons
Ottawa, Ontario
K1A 0A6

CHAMBRE DES COMMUNES*Rapport de la Commission de délimitation des circonscriptions électorales fédérales pour la province de l'Ontario — 2012*

Le lundi 16 septembre 2013, une copie certifiée du *Rapport de la Commission de délimitation des circonscriptions électorales fédérales pour la province de l'Ontario* m'a été transmise par le directeur général des élections pour qu'elle soit déposée à la Chambre des communes, en vertu du paragraphe 23(2) de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*.

Le Parlement ayant été prorogé le vendredi 13 septembre 2013, et la copie certifiée du rapport final ayant donc été reçue durant l'intersession, il est de mon devoir en tant que président de la Chambre des communes, en vertu du paragraphe 21(2) de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*, de faire immédiatement publier l'exemplaire dudit rapport dans la *Gazette du Canada*.

Ottawa, le 18 septembre 2013

Le président de la Chambre des communes
L'HON. ANDREW SCHEER, député
Chambre des communes
Ottawa (Ontario)
K1A 0A6

Foreword

The *Report of the Federal Electoral Boundaries Commission for the Province of Ontario* (the “Report”) was completed following public consultations, and submitted to the Chief Electoral Officer on February 14, 2013.

The Report was tabled in the House of Commons and referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs (the “Standing Committee”) on February 25, 2013. The Standing Committee received objections from 47 members of Parliament concerning names and boundaries of electoral districts, boundaries only, or names of electoral districts only.

In accordance with subsection 22(3) of the *Electoral Boundaries Readjustment Act*, the report of the Standing Committee, the objections, the minutes of proceedings, the evidence presented to the Standing Committee, and the Report of the Commission were referred back to the Commission for consideration of the objections.

The initial version of the Report is included in this Final Report in its entirety, although minor adjustments have been made to the description of certain electoral districts. These adjustments have no impact on boundaries or population.

The new section titled Addendum — Disposition of Objections and Amendments to the Report provides two minor corrections as well as the Commission’s consideration and disposition of objections by members of Parliament. After consideration of those objections, the following changes are made to the Report:

1. The first sentence of the sixth paragraph on page 9 of this Report is amended to read as follows: “The electoral district of KENORA is composed of the boundaries from the 2003 representation order, slightly adjusted to include that part of Ojibways of Onigaming First Nation (Sabaskong Bay 35C) currently located within the boundaries of the electoral district of Thunder Bay—Rainy River.”
2. The first sentence of the seventh paragraph on page 9 of this Report is amended to read as follows: “The electoral district of THUNDER BAY—RAINY RIVER is composed of the boundaries from the 2003 representation order, slightly adjusted to accommodate the transfer of that part of Ojibways of Onigaming First Nation (Sabaskong Bay 35C) currently located within its boundaries to the electoral district of Kenora.”
3. The first sentence of the fourth full paragraph on page 34 of this Report is amended to read as follows: “The electoral district of LANARK—FRONTENAC is composed of the following: Lanark County; Frontenac County, excluding the Township of Frontenac Islands; and that part of the City of Kingston lying north of Highway 401.”
4. The first sentence of the eighth paragraph on page 15 of this Report is amended to read as follows: “The electoral district of HALDIMAND—NORFOLK is composed of the Counties of Haldimand and Norfolk.”
5. The electoral district of Oakville South is renamed OAKVILLE.
6. The electoral district of Ancaster is renamed HAMILTON WEST—ANCASTER—DUNDAS.
7. The electoral district of Barrie—Oro—Springwater is renamed BARRIE—SPRINGWATER—ORO-MEDONTE.

Avant-propos

Le *Rapport de la Commission de délimitation des circonscriptions électorales fédérales pour la province de l’Ontario* (le rapport) a été établi à la suite de consultations publiques, et présenté au directeur général des élections le 14 février 2013.

Le rapport a été déposé à la Chambre des communes et renvoyé au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre (le comité permanent) le 25 février 2013. Le comité permanent a reçu des oppositions de 47 députés concernant les noms et les limites de circonscriptions, les limites seulement ou les noms seulement.

Conformément au paragraphe 22(3) de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*, le rapport du comité permanent, les oppositions, les procès-verbaux, les témoignages présentés au comité permanent et le rapport de la commission ont été renvoyés à la commission pour qu’elle réexamine son rapport à la lumière des oppositions.

La version initiale du rapport figure intégralement dans le présent rapport définitif, quoique des modifications mineures aient été apportées à la description de certaines circonscriptions. Ces modifications n’ont aucune incidence sur les limites ni sur la population.

La nouvelle section intitulée Addenda — Décisions concernant les oppositions et modifications apportées au rapport contient deux corrections mineures ainsi que l’analyse et les décisions de la commission à l’égard des oppositions des députés. À la lumière de ces oppositions, les modifications ci-dessous sont apportées au rapport :

1. La première phrase du sixième paragraphe à la page 9 du présent rapport est modifiée comme suit : « La circonscription de KENORA comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, légèrement modifié pour inclure la partie du territoire de la Première Nation des Ojibways d’Onigaming (Sabaskong Bay n° 35C) qui est actuellement située dans les limites de la circonscription de Thunder Bay—Rainy River. »
2. La première phrase du septième paragraphe à la page 9 du présent rapport est modifiée comme suit : « La circonscription de THUNDER BAY—RAINY RIVER comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, légèrement modifié par suite du transfert de la partie du territoire de la Première Nation des Ojibways d’Onigaming (Sabaskong Bay n° 35C) qui est actuellement située dans ses limites à la circonscription de Kenora. »
3. La première phrase du quatrième paragraphe à la page 34 du présent rapport est modifiée comme suit : « La circonscription de LANARK—FRONTENAC comprend le comté de Lanark, le comté de Frontenac – moins le canton de Frontenac Islands – et la partie de la ville de Kingston située au nord de l’autoroute 401. »
4. La première phrase du huitième paragraphe à la page 15 du présent rapport est modifiée comme suit : « La circonscription de HALDIMAND—NORFOLK comprend les comtés de Haldimand et de Norfolk. »
5. La circonscription d’Oakville-Sud est renommée OAKVILLE.
6. La circonscription d’Ancaster est renommée HAMILTON-OUEST—ANCASTER—DUNDAS.
7. La circonscription de Barrie—Oro—Springwater est renommée BARRIE—SPRINGWATER—ORO-MEDONTE.

8. The area bounded by Hurontario Street, the municipal boundary, the Orangeville-Brampton Railway and Wanless Drive is reassigned from the electoral district of BRAMPTON WEST to the electoral district of BRAMPTON NORTH.
9. The electoral district of Mississauga East—Cooksville is renamed MISSISSAUGA—COOKSVILLE.
10. The electoral district of Mississauga North is renamed MISSISSAUGA—MALTON.
11. The electoral district of Mississauga South is renamed MISSISSAUGA—LAKESHORE.
12. The electoral district of Mississauga West—Streetsville is renamed MISSISSAUGA—STREETSVILLE.
13. The electoral district of Vaughan—Thornhill—Markham is renamed THORNHILL.
14. The electoral district of Aurora—Richmond Hill is renamed AURORA—OAK RIDGES—RICHMOND HILL.
15. The area bounded by Moore Avenue to the west, the Moore Park Ravine to the south, the rail line to the east and Bayview Avenue to the north is reassigned from the electoral district of UNIVERSITY—ROSEDALE to the electoral district of DON VALLEY WEST.
16. The electoral district of SCARBOROUGH—AGINCOURT is composed of the boundaries from the 2003 representation order, less that part lying east of Midland Avenue, assigned to the electoral district of Scarborough North.
17. The electoral district of SCARBOROUGH CENTRE is composed of the boundaries from the 2003 representation order, adjusted as follows: less that part lying east of McCowan Road and north of Lawrence Avenue East, assigned to the electoral district of Scarborough—Guildwood; plus that part of the current electoral district of Scarborough Southwest lying north of Eglinton Avenue East.
18. The electoral district of SCARBOROUGH SOUTHWEST is composed of the boundaries from the 2003 representation order, adjusted as follows: less that part lying north of Eglinton Avenue East, assigned to the electoral district of Scarborough Centre; plus that part of the current electoral district of Scarborough—Guildwood bounded on the north by Eglinton Avenue East and on the east by Markham Road.
19. The electoral district of SCARBOROUGH NORTH is composed of the following: that part of the current electoral district of Scarborough—Rouge River lying west of Neilson Road and Morningside Avenue to the power line, then west of the Rouge River; plus that part of the current electoral district of Scarborough—Agincourt lying east of Midland Avenue.
20. The electoral district of SCARBOROUGH—GUILDWOOD is composed of the boundaries from the 2003 representation order, adjusted as follows: less that part lying east of Morningside Avenue, assigned to the electoral district of Scarborough East; less that part lying south of Eglinton Avenue East and west of Markham Road, assigned to the electoral district of Scarborough Southwest; plus that part of the current electoral district of Scarborough Centre lying east of McCowan Road and north of Lawrence Avenue East.
21. The electoral district of SCARBOROUGH EAST is bounded as follows: on the north by Steeles Avenue East; on the east by the municipal boundary of the City of Toronto; on the south by Lake Ontario; and on the west by Morningside Avenue north to Highway 401 as far as Neilson Road, north on
8. Le secteur délimité par la rue Hurontario, la limite municipale, la voie ferrée d'Orangeville-Brampton et la promenade Wanless est transféré de la circonscription de BRAMPTON-OUEST à la circonscription de BRAMPTON-NORD.
9. La circonscription de Mississauga-Est—Cooksville est renommée MISSISSAUGA—COOKSVILLE.
10. La circonscription de Mississauga-Nord est renommée MISSISSAUGA—MALTON.
11. La circonscription de Mississauga-Sud est renommée MISSISSAUGA—LAKESHORE.
12. La circonscription de Mississauga-Ouest—Streetsville est renommée MISSISSAUGA—STREETSVILLE.
13. La circonscription de Vaughan—Thornhill—Markham est renommée THORNHILL.
14. La circonscription d'Aurora—Richmond Hill est renommée AURORA—OAK RIDGES—RICHMOND HILL.
15. Le secteur délimité par l'avenue Moore à l'ouest, le ravin du parc Moore au sud, la voie ferrée à l'est et l'avenue Bayview au nord est transféré de la circonscription de UNIVERSITY—ROSEDALE à la circonscription de DON VALLEY-OUEST.
16. La circonscription de SCARBOROUGH—AGINCOURT comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, moins la partie située à l'est de l'avenue Midland, qui est transférée à la circonscription de Scarborough-Nord.
17. La circonscription de SCARBOROUGH-CENTRE comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, modifié comme suit : moins la partie située à l'est du chemin McCowan et au nord de l'avenue Lawrence Est, qui est transférée à la circonscription de Scarborough—Guildwood; plus la partie de la circonscription actuelle de Scarborough-Sud-Ouest située au nord de l'avenue Eglinton Est.
18. La circonscription de SCARBOROUGH-SUD-OUEST comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, modifié comme suit : moins la partie située au nord de l'avenue Eglinton Est, qui est transférée à la circonscription de Scarborough-Centre; plus la partie de la circonscription actuelle de Scarborough—Guildwood délimitée au nord par l'avenue Eglinton Est et à l'est par le chemin Markham.
19. La circonscription de SCARBOROUGH-NORD est composée comme suit : la partie de la circonscription actuelle de Scarborough—Rouge River située à l'ouest du chemin Neilson et de l'avenue Morningside jusqu'à la ligne électrique, de là à l'ouest de la rivière Rouge; plus la partie de la circonscription actuelle de Scarborough—Agincourt située à l'est de l'avenue Midland.
20. La circonscription de SCARBOROUGH—GUILDWOOD comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, modifié comme suit : moins la partie située à l'est de l'avenue Morningside, qui est transférée à la circonscription de Scarborough-Est; moins la partie située au sud de l'avenue Eglinton Est et à l'ouest du chemin Markham, qui est transférée à la circonscription de Scarborough-Sud-Ouest; plus la partie de la circonscription actuelle de Scarborough-Centre située à l'est du chemin McCowan et au nord de l'avenue Lawrence Est.
21. La circonscription de SCARBOROUGH-EST est délimitée comme suit : au nord par l'avenue Steeles Est; à l'est par la limite de la ville de Toronto, au sud par le lac Ontario; et à l'ouest par l'avenue Morningside vers le nord jusqu'à l'autoroute 401 et de là jusqu'au chemin Neilson, de là vers

Neilson Road to Morningside Avenue as far as the power line, east along the power line to the Rouge River, and then north along the Rouge River to Steeles Avenue East.

22. The electoral district of Scarborough East is renamed SCARBOROUGH—ROUGE PARK.
23. The electoral district of Renfrew—Pembroke is renamed RENFREW—NIPISSING—PEMBROKE.
24. The electoral district of Oshawa—Durham is renamed DURHAM.

These adjustments are reflected in the accompanying Amendments to the Schedules and Amended Maps sections.

In all other respects, the Commission's Report of February 14, 2013 is unaltered.

REPORT (as of February 14, 2013)

Introduction

Since 2001, the population of Ontario has increased from 11.41 million to 12.85 million. After applying a constitutional formula to the population revealed in the 2011 Census, the Chief Electoral Officer determined that there should be 338 electoral districts represented in the House of Commons, 121 of which were allocated to Ontario. That is an increase of 15 electoral districts for the province.

The Federal Electoral Boundaries Commission for Ontario (the "Commission") was established on February 21, 2012. The Commission is an independent body responsible for readjusting electoral boundaries in the province after the completion of the decennial census. The Chairperson, appointed by the Chief Justice of Ontario, is the Honourable Mr. Justice George Valin of the Ontario Superior Court of Justice. The other members of the Commission, appointed by the Speaker of the House of Commons, are Mr. Douglas Colbourne, former chair of the Ontario Municipal Board, and Dr. Leslie A. Pal, Chancellor's Professor of Public Policy and Administration at Carleton University.

Mr. Tamer Yassa, an Elections Canada geography specialist, provided invaluable professional assistance to the Commission throughout its extensive work. The Commission is also indebted to Ms. Beverly Hayter, the Commission Secretary, whose dedication and efforts far exceeded simple administrative support.

The Commission prepared a Proposal dated July 30, 2012 describing the names and boundaries of the 121 electoral districts in Ontario. The Proposal was published as a supplement to the *Canada Gazette* on September 8, 2012. An insert outlining the process for making public presentations, and specifying the locations and dates for the public hearings, was placed in the *Toronto Star*, *L'Express* and *Le Droit* on September 4 and 8, 2012. A notice of the publication of the Proposal was also placed in all Ontario daily newspapers and in 264 weekly newspapers. In addition, Internet banner advertisements appeared on 13 top portals and news sites.

The Commission held 31 public hearings across the province, from October 9 until November 21, 2012, in the following municipalities: Kenora, Thunder Bay, Sault Ste. Marie, Sudbury, New Liskeard, North Bay, Barrie, Richmond Hill, Windsor, London, Cambridge, Hamilton, Niagara Falls, Oakville, Mississauga, Brampton, Ottawa, Kingston, Belleville, Cobourg, Oshawa and Toronto.

le nord suivant le chemin Neilson vers l'avenue Morningside jusqu'à la ligne électrique, de là vers l'est suivant la ligne électrique jusqu'à la rivière Rouge, de là vers le nord le long de la rivière Rouge jusqu'à l'avenue Steeles Est.

22. La circonscription de Scarborough-Est est renommée SCARBOROUGH—ROUGE PARK.
23. La circonscription de Renfrew—Pembroke est renommée RENFREW—NIPISSING—PEMBROKE.
24. La circonscription d'Oshawa—Durham est renommée DURHAM.

Ces changements sont reflétés dans les sections Modifications apportées aux annexes et Cartes modifiées du présent rapport.

Aucun autre changement n'a été apporté au rapport présenté par la commission le 14 février 2013.

RAPPORT (du 14 février 2013)

Introduction

Depuis 2001, la population de l'Ontario est passée de 11,41 millions à 12,85 millions. Après avoir appliqué la formule prévue dans la Constitution au chiffre de la population issu du Recensement de 2011, le directeur général des élections a déterminé que 338 circonscriptions devraient être représentées à la Chambre des communes. De ce nombre, 121 ont été attribuées à l'Ontario, soit 15 de plus qu'à l'heure actuelle.

La Commission de délimitation des circonscriptions électorales fédérales pour l'Ontario (la commission) a été constituée le 21 février 2012. Elle est un organisme indépendant chargé de réviser les limites des circonscriptions dans la province à la suite du recensement décennal. Son président, nommé par le juge en chef de l'Ontario, est l'honorable George Valin de la Cour supérieure de justice de l'Ontario. Les autres commissaires, nommés par le président de la Chambre des communes, sont M. Douglas Colbourne, ancien président de la Commission des affaires municipales de l'Ontario, et M. Leslie A. Pal, professeur d'administration et de politiques publiques à l'Université Carleton.

M. Tamer Yassa, expert en géographie d'Élections Canada, a été d'une aide précieuse pour la commission pendant ses longs travaux. La commission est également redevable à M^{me} Beverly Hayter, secrétaire de la commission, dont le dévouement et les efforts ont été bien au-delà du simple soutien administratif.

La commission a préparé une proposition, datée du 30 juillet 2012, décrivant les noms et les limites des 121 circonscriptions de l'Ontario. La proposition a été publiée comme supplément à la *Gazette du Canada* le 8 septembre 2012. Un encart exposant le processus à suivre pour présenter des observations et précisant les lieux et les dates des audiences publiques a été inséré dans le *Toronto Star*, *L'Express* et *Le Droit*, les 4 et 8 septembre 2012. Un avis de publication de la proposition est également paru dans tous les quotidiens de l'Ontario et dans 264 journaux hebdomadaires. Enfin, une bannière publicitaire a été placée dans 13 des portails Web et sites de nouvelles les plus consultés.

Du 9 octobre au 21 novembre 2012, la commission a tenu 31 audiences publiques à travers la province, soit à Kenora, Thunder Bay, Sault Ste. Marie, Sudbury, New Liskeard, North Bay, Barrie, Richmond Hill, Windsor, London, Cambridge, Hamilton, Niagara Falls, Oakville, Mississauga, Brampton, Ottawa, Kingston, Belleville, Cobourg, Oshawa et Toronto.

The Commission received 1,078 submissions, 509 of which were made at public hearings (many of the presenters also provided written submissions) and an additional 569 of which were in written form only. It also received countless emails, faxes and petitions from persons supporting a particular position. The Commission found both the oral and written submissions to be extremely informative and helpful, and wishes to thank all those citizens and organizations for making the effort to participate in the process of determining fair and reasonable boundaries for the electoral districts in the province.

Overall Approach

Section 15 of the *Electoral Boundaries Readjustment Act* (the “Act”) states that the federal electoral boundaries commission shall be governed by several rules. The primary rule for constructing electoral boundaries is that the population of each electoral district shall be as close as reasonably possible to the electoral quota for the province. The quota is established by dividing the census population by the number of electoral districts allocated to the province. The quota for electoral districts in Ontario is 106,213.

Other rules for constructing electoral boundaries relate to community of interest; community of identity; historical patterns; and a manageable geographic size for electoral districts in sparsely populated, rural or northern regions of the province. The Commission may depart from the strict population rule when it believes such a departure is necessary to respect any of these other rules. However, variance from the population equality rule is limited to 25% (plus or minus), except in extraordinary circumstances. The upper limit of deviation from the quota in Ontario is 132,766, and the lower limit is 79,660. The term “extraordinary circumstances” is not defined in the Act.

Section 3 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* guarantees the right to vote to every citizen of Canada. In a decision released in 1991, commonly referred to as “*Carter*”, the Supreme Court of Canada ruled that the Charter right to vote guarantees the right to “effective representation”, not the right to equality of voting power. The Supreme Court noted that relative parity of voting power is a prime condition of effective representation. However, the Court also noted that, while the value of a citizen’s vote should not be unduly diluted, effective representation often cannot be achieved without taking into account such “countervailing factors” as “geography, community history, community interests and minority representation”. The Court stated that any of those factors can justify departure from absolute voter parity because effective representation “best serves the interests of a free and democratic society”. It follows that, if the Commission determines it is necessary or desirable to deviate from equality of voting power in order to achieve effective representation, it has the discretion to do so within the limits of the Act.

During the past decade, the primary demographic trends in Ontario have been a slight population decrease in the north and a significant increase in the south, primarily in the Greater Toronto Area. Before redistribution, 25 electoral districts exceeded the allowable 25% variance from the provincial quota. Of those, two had populations that were smaller than the allowable variance from the quota, and 23 had populations in excess of the maximum allowable variance. The populations of Ontario’s electoral districts varied in size from 55,977 (Kenora) to 228,997 (Oak Ridges—Markham).

La commission a reçu 1 078 observations, soit 509 présentées oralement lors des audiences publiques (bon nombre d’intervenants ont aussi soumis des mémoires) et 569 présentées par écrit seulement. La commission a également reçu d’innombrables courriels, télécopies et pétitions exprimant des opinions. Elle a trouvé les observations, aussi bien orales qu’écrites, extrêmement informatives et utiles, et tient à remercier tous les particuliers et organismes qui ont fait l’effort de participer au processus visant à établir des limites équitables et satisfaisantes pour les circonscriptions de la province.

Approche globale

L’article 15 de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales* (la Loi) énonce les principes que les commissions de délimitation des circonscriptions électorales fédérales doivent suivre. Le premier est que les limites doivent être établies de telle manière que le chiffre de la population de chacune des circonscriptions corresponde dans la mesure du possible au quotient électoral de la province. Le quotient résulte de la division du chiffre de la population issu du recensement par le nombre de circonscriptions attribuées à la province. Le quotient électoral de l’Ontario est de 106 213.

Les autres principes à suivre concernent la communauté d’intérêts ou la spécificité d’une circonscription, son évolution historique, et le souci de faire en sorte que la superficie des circonscriptions dans les régions peu peuplées, rurales ou septentrionales ne soit pas trop vaste. Les commissions peuvent s’écarter de la stricte application du quotient chaque fois que cela leur paraît nécessaire pour respecter l’un de ces éléments. Toutefois, l’écart par rapport au quotient électoral ne doit pas excéder 25 %, sauf dans des circonstances extraordinaires. En Ontario, la population d’une circonscription doit donc se situer entre 79 660 et 132 766. Le terme « circonstances extraordinaires » n’est pas défini dans la Loi.

L’article 3 de la *Charte canadienne des droits et libertés* garantit le droit de vote à tout citoyen canadien. Dans une décision rendue en 1991, communément appelée « arrêt *Carter* », la Cour suprême du Canada a statué que le droit de vote prévu dans la Charte garantit le droit à une « représentation effective » et non le droit à l’égalité du pouvoir électoral. La Cour suprême a affirmé que la parité relative du pouvoir électoral est une condition primordiale de la représentation effective. Cependant, elle a aussi affirmé que, bien que la valeur du vote d’un citoyen ne doive pas être indûment affaiblie, il arrive souvent que la représentation effective ne puisse être atteinte sans que l’on tienne compte de « facteurs inverses », tels « les caractéristiques géographiques, l’histoire et les intérêts de la collectivité et la représentation des groupes minoritaires ». La cour a expliqué que l’un ou l’autre de ces facteurs peut justifier une dérogation à l’égalité absolue des votes, parce que c’est la représentation effective « qui sert le mieux les intérêts d’une société libre et démocratique ». Il s’ensuit que, si la commission juge nécessaire ou souhaitable de s’écarter de l’égalité du pouvoir électoral pour assurer une représentation effective, elle peut le faire dans la mesure où la Loi le permet.

Au cours de la dernière décennie, on a surtout observé en Ontario une légère décroissance démographique dans le Nord, et une forte croissance dans le Sud, principalement dans la région du Grand Toronto. Avant le redécoupage, 25 circonscriptions dépassaient l’écart permis de 25 % par rapport au quotient provincial. De ce nombre, deux avaient une population inférieure au minimum permis, et 23 avaient une population supérieure au maximum permis. La population des circonscriptions de l’Ontario variait entre 55 977 (Kenora) et 228 997 (Oak Ridges—Markham).

These population changes, and the requirement to establish 15 new electoral districts in the province, resulted in substantial adjustments to the boundaries of existing electoral districts. However, where existing boundaries could be retained, the Commission did so.

Any change to one boundary of an electoral district has an inherent effect on at least one adjoining electoral district, and often more. The Commission endeavoured to respect the integrity of the boundaries of First Nation communities. It also endeavoured to respect the integrity of linguistic communities, and received several persuasive recommendations to that effect from Franco-phone communities in Eastern and Northern Ontario.

The Commission also tried within reason to respect the boundaries of those municipalities whose populations are consistent with the provincial quota, but this was not always possible. In Southern and Eastern Ontario, representatives of county and regional governments strongly urged the Commission to respect their boundaries. The Commission was less successful in satisfying those requests; the demographics of those parts of the province often involve concentrated urban populations surrounded by sparsely populated rural areas, making it extremely difficult to configure electoral districts that meet the quota.

Numerous submissions throughout the process referred to residential development that has occurred or been approved since the census was completed, and urged the Commission to consider future population growth as a factor when determining acceptable population levels for electoral districts. The Act does not explicitly list such forecasts as a rule for drawing electoral boundaries.

The Commission has endeavoured to respond to concerns that some of the proposed electoral districts divided communities of interest, ignored historical boundaries, or were of unmanageable size. The Commission was not able to incorporate all recommended changes because they conflicted with demands in neighbouring electoral districts or resulted in unacceptable population variances. However, the Commission did make a substantial number of changes to the electoral districts from those outlined in its Proposal. In addition to creating 15 new electoral districts, the Commission has changed the names, boundaries, or both, of all but 22 of the electoral districts in the province.

Reasoning and Outcome by Region

NORTHERN ONTARIO

According to the 2011 Census, the population of Northern Ontario is 832,014, a slight decrease from the 2001 Census. Northern Ontario occupies a land mass that is 87.77% of the total area of the province. The region currently has 10 electoral districts. If the provincial quota were strictly applied, it would have only eight.

During public hearings conducted in Northern Ontario, the Commission received submissions urging it to establish a separate population quota for that region in order to preserve a minimum of 10 electoral districts. As noted in its Proposal, although the Commission is independent, it is nevertheless governed by the provisions of the Act and is not entitled to ignore those provisions. The Commission is of the view that it does not have jurisdiction to establish a lower population quota for Northern Ontario, and that any changes to the legislation in that regard are matters for Parliament to determine.

The Commission did decide to exercise its discretion to respect the key principle of effective electoral representation. Given its vast geographic size, the Commission believes that Northern Ontario requires a minimum of 10 electoral districts in order for citizens of the region to have effective representation. This decision

Ces changements démographiques et la nécessité de créer 15 nouvelles circonscriptions dans la province ont entraîné un important remaniement de la carte électorale. Toutefois, la commission a maintenu les limites actuelles des circonscriptions là où c'était possible.

La modification d'une limite se répercute nécessairement sur au moins une circonscription voisine, et souvent plus. La commission s'est efforcée de maintenir l'intégrité des communautés des Premières Nations. Elle a fait de même pour les communautés linguistiques, et a d'ailleurs reçu plusieurs recommandations convaincantes en ce sens des communautés francophones de l'Est et du Nord de l'Ontario.

La commission a aussi tenté, dans la mesure du raisonnable, de respecter les limites des municipalités dont la population se rapproche du quotient provincial, mais cela n'a pas toujours été possible. Dans le Sud et l'Est de l'Ontario, des représentants d'administrations régionales et de comtés l'ont exhortée à respecter leurs délimitations. La commission a eu du mal à le faire; dans ces parties de la province, la population se concentre souvent dans des centres urbains entourés de zones rurales peu peuplées, de sorte qu'il est extrêmement difficile d'établir des circonscriptions qui respectent le quotient.

De nombreux intervenants ont parlé de projets de développement résidentiel qui se sont concrétisés ou ont été approuvés depuis le recensement, et ont exhorté la commission à tenir compte de la future croissance démographique au moment de déterminer les niveaux de population acceptables pour les circonscriptions. Or, la Loi ne cite pas explicitement de telles projections parmi les principes régissant le découpage des circonscriptions.

La commission a tenté de répondre aux préoccupations des intervenants selon lesquels certaines circonscriptions proposées divisaient des communautés d'intérêts, ne tenaient pas compte des limites historiques ou étaient trop vastes. Elle n'a pas pu retenir tous les changements recommandés parce qu'ils étaient incompatibles avec les demandes de circonscriptions voisines ou auraient entraîné des écarts de population inacceptables. Elle a néanmoins apporté un nombre considérable de changements aux circonscriptions décrites dans sa proposition. En plus d'en créer 15 nouvelles, elle a renommé et/ou remanié toutes les circonscriptions de la province, sauf 22 d'entre elles.

Explications et résultats par région

NORD DE L'ONTARIO

Selon le Recensement de 2011, le Nord de l'Ontario compte 832 014 habitants, soit un peu moins qu'au Recensement de 2001. Cette région couvre 87,77 % du territoire de la province et compte actuellement 10 circonscriptions. Si le quotient provincial était rigoureusement appliqué, elle n'en compterait que huit.

Lors des audiences publiques tenues dans le Nord de l'Ontario, des intervenants ont exhorté la commission à établir un quotient électoral distinct pour la région afin d'y maintenir au moins 10 circonscriptions. Comme il est indiqué dans sa proposition, la commission est indépendante, mais n'en demeure pas moins régie par les dispositions de la Loi, dont elle ne peut faire abstraction. La commission est d'avis qu'elle n'est pas habilitée à établir un quotient inférieur pour le Nord de l'Ontario, et que toute modification de la Loi à cet égard relève du Parlement.

La commission a cependant décidé d'exercer son pouvoir discrétionnaire afin de respecter le principe clé de représentation effective. Compte tenu de l'immensité du Nord de l'Ontario, la commission estime qu'elle doit y établir au moins 10 circonscriptions pour assurer une représentation effective aux résidents.

is consistent with the provisions of the Act that permit the Commission to look beyond the provincial quota and consider manageable geographic size for sparsely populated, rural or northern regions.

The Act permits deviation beyond the maximum allowable variance of 25% above or below the provincial quota in extraordinary circumstances. The electoral district of Kenora is geographically the largest in the province and one of the largest in Canada. Its census population is 55,977, a variance of 47.30% below the provincial quota. In accordance with the decision of its predecessor, the Commission continues to believe that it is appropriate to apply the extraordinary circumstances rule in the Act to the electoral district of Kenora.

At some of the hearings held in Northern Ontario, the Commission received submissions recommending that it apply the extraordinary circumstances rule in the Act to other electoral districts in the North. The Commission disagrees.

While the Commission is willing to recognize that electoral districts in Northern Ontario will have smaller populations than other Ontario electoral districts, it falls that after applying the extraordinary circumstances rule to the electoral district of Kenora, there is sufficient population in the balance of Northern Ontario to create nine electoral districts that are within the maximum allowable negative variance. The decision for Kenora is consistent with the emphasis in the Act on manageable geographic size for sparsely populated, rural or northern regions, and there is no need to make further use of the extraordinary circumstances rule.

The work of the previous commission in Ontario revealed an inherent flaw in the procedure outlined in the Act for preparing a proposal, conducting public hearings, and submitting a report. In 2003, Northern Ontario had 11 electoral districts. The previous commission determined that the number of electoral districts in the region should be reduced by one. Its proposal eliminated the electoral district of Nickel Belt and established boundaries for 10 electoral districts in the region.

However, as a result of submissions received at public hearings, the previous commission decided to retain the electoral district of Nickel Belt and to eliminate the electoral district of Timiskaming—Cochrane. It also substantially altered the proposed boundaries for the electoral district of Timmins—James Bay. The result was that the City of Temiskaming Shores found itself within the boundaries of an electoral district named Nipissing—Timiskaming, and the communities along Highway 11 from the Town of Smooth Rock Falls to west of the Town of Hearst were removed from the electoral district of Timmins—James Bay and placed within the boundaries of an electoral district named Algoma—Manitoulin—Kapusking. This happened without any notice to these communities. The procedure did not afford them an opportunity to appear at a public hearing or to make written submissions before the report was submitted to the House of Commons.

This Commission holds the view that those communities were effectively denied due process. They were not afforded the opportunity to consider or advise the previous commission of their views on the extent, if any, to which they had a community of interest with or historical attachment to other communities in the electoral districts to which they were ultimately assigned.

As well, the previous commission had inadvertently divided the Nipissing 10 First Nation between the electoral districts of Nickel Belt and Nipissing—Timiskaming.

Cette décision est conforme aux dispositions de la Loi qui lui permettent de ne pas uniquement tenir compte du quotient provincial et de faire en sorte que la superficie des circonscriptions dans les régions peu peuplées, rurales ou septentrionales ne soit pas trop vaste.

La Loi permet de dépasser les 25 % d'écart permis par rapport au quotient provincial dans des circonstances extraordinaires. La circonscription de Kenora est la plus vaste de la province et l'une des plus grandes au Canada. Selon le recensement, sa population se chiffre à 55 977, ce qui est de 47,30 % inférieur au quotient provincial. Comme la commission précédente, la commission actuelle estime qu'il convient encore d'appliquer la disposition relative aux circonstances extraordinaires pour cette circonscription.

Lors de certaines audiences tenues dans le Nord de l'Ontario, des intervenants ont recommandé d'appliquer cette disposition à d'autres circonscriptions de la région. La commission n'est pas de cet avis.

La commission est consciente que les circonscriptions du Nord de l'Ontario auront une population plus faible que d'autres circonscriptions de la province, mais il se trouve qu'après avoir appliqué la règle des circonstances extraordinaires à la circonscription de Kenora, le reste du Nord de l'Ontario compte assez d'habitants pour qu'on y crée neuf circonscriptions qui ne dépassent pas l'écart négatif permis. La décision relative à Kenora est conforme à la volonté, énoncée dans la Loi, de faire en sorte que les circonscriptions dans les régions peu peuplées, rurales ou septentrionales ne soient pas trop vastes. Aucun autre cas ne nécessite l'application de la règle des circonstances extraordinaires.

Le travail de la commission précédente pour l'Ontario a révélé une lacune intrinsèque dans le processus décrit par la Loi pour la préparation de la proposition, la conduite des audiences publiques et la présentation du rapport. En 2003, le Nord de l'Ontario comprenait 11 circonscriptions. La commission précédente avait déterminé qu'il faudrait en retrancher une. Dans sa proposition, elle avait donc éliminé celle de Nickel Belt et découpé la région en 10 circonscriptions.

Toutefois, à la lumière des observations présentées aux audiences publiques, la commission précédente a décidé de retenir la circonscription de Nickel Belt et d'éliminer celle de Timiskaming—Cochrane. Elle a aussi remanié considérablement celle de Timmins—Baie James. Ainsi, la ville de Temiskaming Shores s'est retrouvée dans une circonscription nommée Nipissing—Timiskaming, et les collectivités le long de la route 11, depuis la ville de Smooth Rock Falls jusqu'à l'ouest de la ville de Hearst, sont passées de Timmins—Baie James à une circonscription nommée Algoma—Manitoulin—Kapusking. Ces changements ont été apportés à l'insu des collectivités touchées, qui n'ont pas eu la possibilité de donner leur avis, à une audience publique ou par écrit, avant que le rapport ne soit présenté à la Chambre des communes.

La commission actuelle estime que ces collectivités ont été, en fait, lésées dans leurs droits. Elles n'ont pas eu la possibilité d'examiner les changements proposés ni d'expliquer à la commission précédente dans quelle mesure une communauté d'intérêts ou des liens historiques les unissaient, ou pas, aux autres collectivités des circonscriptions auxquelles elles ont finalement été rattachées.

De plus, la commission précédente avait, par inadvertance, divisé la réserve indienne Nipissing 10 entre les circonscriptions de Nickel Belt et de Nipissing—Timiskaming.

When the Commission began drafting its Proposal as it related to Northern Ontario, it had already received correspondence from the municipal association representing the communities along Highway 11 from the Town of Smooth Rock Falls to west of the Town of Hearst. This correspondence deplored the decision in the 2003 redistribution, advised that the Highway 11 communities had no community of interest with the electoral district of Algoma—Manitoulin—Kapusking, and requested that the communities be reassigned to the electoral district of Timmins—James Bay.

The Commission began its work in Northern Ontario by proposing that the boundaries of the electoral district of Timmins—James Bay be adjusted to include the communities along Highway 11 from the Town of Smooth Rock Falls to west of the Town of Hearst. The census population of the electoral district of Algoma—Manitoulin—Kapusking was 74,828, which was 29.55% below the provincial quota. The reassignment of the communities along the Highway 11 corridor further reduced the population in that electoral district. In order to address that population deficiency, the Commission proposed substantial adjustments to the electoral district of Nickel Belt. It extended the boundaries of the electoral district of Algoma—Manitoulin—Kapusking easterly to include most of the electoral district of Nickel Belt lying west, south and east of the City of Sudbury, south of Highway 17. It proposed to rename that electoral district Algoma—Manitoulin—Killarney.

That adjustment resulted in a population deficiency in the electoral district of Nickel Belt. The Commission proposed to address that deficiency by extending the boundaries of the electoral district of Nickel Belt east and north into the electoral district of Nipissing—Timiskaming to include that part of the electoral district lying north of Highway 64. The Commission believed there were communities of interest in agriculture and language among those communities that would have been included in the revised boundaries of the proposed electoral district of Nickel Belt—Timiskaming.

In turn, that adjustment resulted in a population deficiency in the electoral district of Nipissing—Timiskaming. The Commission proposed to address that deficiency by adjusting the boundary of the northeast part of the electoral district of Parry Sound—Muskoka by moving that boundary to the west and reassigning that area to the proposed electoral district of Nipissing.

In addition to the electoral district of Kenora, the boundary adjustments proposed for Northern Ontario resulted in the region maintaining nine other electoral districts, each of which had a population within the maximum negative variance permitted by the Act.

The Commission's proposals for Northern Ontario began to unravel at the public hearings. In Sudbury, the Commission heard that, in fact, there was no community of interest in agriculture between the area of Nipissing—Timiskaming lying north of Highway 64 and the electoral district of Nickel Belt. There was strong opposition to the reassignment of a substantial part of the electoral district of Nickel Belt to the proposed electoral district of Algoma—Manitoulin—Killarney.

In New Liskeard, the Commission learned that the City of Temiskaming Shores did not feel that it had a community of interest with the electoral district of Nickel Belt. While its preferred community of interest lay with the Town of Kirkland Lake and other communities to the north, the City acknowledged that the population of the electoral district of Timmins—James Bay was already too large to accommodate it. Its preferred community of interest therefore lay with the electoral district of Nipissing—Timiskaming.

Au moment où la commission actuelle a commencé à rédiger sa proposition pour le Nord de l'Ontario, l'association des municipalités situées le long de la route 11, depuis la ville de Smooth Rock Falls jusqu'à l'ouest de la ville de Hearst, lui avait déjà fait savoir par écrit qu'elle déplorait la décision prise lors du redécoupage de 2003, estimait que les collectivités de la route 11 n'avaient aucun intérêt en commun avec la circonscription d'Algoma—Manitoulin—Kapusking et demandait leur retour à Timmins—Baie James.

Pour le Nord de l'Ontario, la commission a commencé par proposer une révision des limites de Timmins—Baie James afin d'y inclure les collectivités situées le long de la route 11, depuis la ville de Smooth Rock Falls jusqu'à l'ouest de la ville de Hearst. Selon le recensement, la population d'Algoma—Manitoulin—Kapusking se chiffrait à 74 828, ce qui était de 29,55 % inférieur au quotient provincial. Le transfert des collectivités le long du corridor de la route 11 a eu pour effet de réduire davantage la population de cette circonscription. Pour combler ce manque, la commission a proposé des changements importants à la circonscription de Nickel Belt. Elle a repoussé les limites d'Algoma—Manitoulin—Kapusking vers l'est pour y joindre la majeure partie de la circonscription de Nickel Belt située à l'ouest, au sud et à l'est de la ville de Sudbury, au sud de la route 17, et a proposé de renommer cette circonscription Algoma—Manitoulin—Killarney.

Ces changements se sont traduits par une population trop faible dans la circonscription de Nickel Belt. La commission a proposé de rectifier la situation en déplaçant les limites de cette circonscription vers l'est et le nord dans Nipissing—Timiskaming, pour inclure la partie de cette circonscription située au nord de la route 64. Elle croyait que des communautés d'intérêts d'ordre agricole et linguistique liaient les collectivités qui auraient formé la nouvelle circonscription proposée de Nickel Belt—Timiskaming.

Ce changement s'est traduit, à son tour, par une population insuffisante dans la circonscription de Nipissing—Timiskaming. La commission a donc proposé de déplacer vers l'ouest la limite de la portion nord-est de Parry Sound—Muskoka et d'intégrer cette portion à la circonscription proposée de Nipissing.

Les changements proposés aux limites des circonscriptions du Nord de l'Ontario permettaient d'y maintenir, outre la circonscription de Kenora, neuf autres circonscriptions qui respectaient toutes l'écart de population négatif autorisé par la Loi.

Les propositions de la commission pour le Nord de l'Ontario ont été mises à mal aux audiences publiques. À Sudbury, des intervenants ont affirmé qu'il n'y avait en fait aucune communauté d'intérêts en agriculture entre la partie de Nipissing—Timiskaming située au nord de la route 64 et la circonscription de Nickel Belt. L'idée de transférer une importante partie de Nickel Belt à la circonscription proposée d'Algoma—Manitoulin—Killarney s'est heurtée à une vive opposition.

À New Liskeard, la commission a appris que la ville de Temiskaming Shores ne trouvait pas qu'elle partageait une communauté d'intérêts avec la circonscription de Nickel Belt. Elle estimait avoir plus d'affinités avec la ville de Kirkland Lake et d'autres collectivités au nord, mais reconnaissait que la circonscription de Timmins—Baie James était déjà trop grande pour l'accueillir. Elle privilégiait donc la communauté d'intérêts qu'elle partageait avec la circonscription de Nipissing—Timiskaming.

The Member of Parliament for Timmins—James Bay submitted that the community of interest among farmers and people associated with agriculture in the farming area west and north of the City of Temiskaming Shores flowed north along Highway 11, and that there was no community of interest with people involved in agriculture in the electoral district of Nickel Belt. The Member also expressed concern about the ability to serve constituents effectively if the communities along Highway 11 from the Town of Smooth Rock Falls to west of the Town of Hearst were included in the electoral district. This was the first hint of what the Commission considers to be inappropriate involvement by a Member of Parliament in the electoral redistribution process.

In North Bay, the Commission learned that the communities from the northeast part of the electoral district of Parry Sound—Muskoka had no community of interest with the City of North Bay or with the proposed electoral district of Nipissing. The arguments presented on behalf of those communities were persuasive.

The Member of Parliament for Algoma—Manitoulin—Kapusking requested that the Commission retain the current boundaries of that electoral district or, if necessary, invoke the extraordinary circumstances rule in the Act to accommodate a population below the maximum negative variance from the provincial quota. When informed of the written submission from the municipal association representing the Highway 11 communities, which requested a transfer of its communities to the electoral district of Timmins—James Bay, the Member advised the Commission to expect correspondence from the association expressing a contrary request. The Commission did receive such a letter a few days following the hearing in North Bay. However, the wording of that letter strongly suggests yet more inappropriate involvement by a Member of Parliament in the electoral redistribution process.

The Commission had proposed that the Township of Lake of the Woods be removed from the electoral district of Thunder Bay—Rainy River and be included in the electoral district of Kenora. That proposal was based on the assumption that the First Nation communities located within the township had a stronger community of interest with Kenora than with Thunder Bay or Fort Frances. The Commission learned at the public hearing in Kenora that its assumption was mistaken because of the significant travel distance between the township and the City of Kenora.

The advice received at those public hearings, combined with the inappropriate involvement of at least two Members of Parliament, persuaded the Commission to conclude that the status quo, with a few minor boundary adjustments, is the best solution it can achieve for Northern Ontario.

The boundaries of the electoral district of KENORA remain unchanged from the 2003 representation order. It has a population of 55,977, which is 47.30% below the provincial quota. The Commission has determined that the extraordinary circumstances rule applies to this electoral district.

The boundaries of the electoral district of THUNDER BAY—RAINY RIVER remain unchanged from the 2003 representation order. It has a population of 82,984, which is 21.87% below the provincial quota.

The Commission was persuaded by numerous submissions that the Township of Manitowadge has a stronger community of interest with the electoral district of Thunder Bay—Superior North than with the electoral district of Algoma—Manitoulin—Kapusking.

Le député de Timmins—Baie James a affirmé que les agriculteurs et les personnes associées à l'agriculture dans la région agricole à l'ouest et au nord de la ville de Temiskaming Shores partageaient une communauté d'intérêts qui remonte la route 11, et qu'ils n'avaient aucun intérêt en commun avec le monde agricole de la circonscription de Nickel Belt. Le député a aussi exprimé des inquiétudes quant à la capacité de l'élu de bien servir les résidents de sa circonscription si celle-ci intègre les collectivités situées le long de la route 11, depuis la ville de Smooth Rock Falls jusqu'à l'ouest de la ville de Hearst. Cela a été le premier signe de ce que la commission considère comme une intervention inappropriée d'un député dans le processus de redécoupage.

À North Bay, la commission a appris que les collectivités du nord-est de la circonscription de Parry Sound—Muskoka ne partageaient aucune communauté d'intérêts avec la ville de North Bay ou la circonscription proposée de Nipissing. Des arguments convaincants ont été présentés au nom de ces collectivités.

Le député d'Algoma—Manitoulin—Kapusking a demandé à la commission de maintenir les limites actuelles de sa circonscription ou, si nécessaire, d'invoquer la règle des circonstances extraordinaires pour que la population puisse dépasser l'écart négatif permis par rapport au quotient provincial. Après avoir été informé de la prise de position écrite de l'association des municipalités situées le long de la route 11, qui demandait le transfert de ces collectivités à Timmins—Baie James, il a prévenu la commission qu'elle recevrait de l'association une communication demandant le contraire. La commission a effectivement reçu une telle lettre quelques jours après l'audience de North Bay. Toutefois, sa formulation donne fortement à penser que, là encore, un député est intervenu de façon inappropriée dans le processus de redécoupage.

La commission avait proposé de retirer le canton de Lake of the Woods de la circonscription de Thunder Bay—Rainy River pour le joindre à la circonscription de Kenora, car elle supposait que les communautés des Premières Nations du canton avaient plus d'intérêts en commun avec Kenora qu'avec Thunder Bay ou Fort Frances. À l'audience publique de Kenora, la commission a constaté qu'elle s'était trompée, le canton se trouvant à une distance considérable de la ville de Kenora.

Les observations présentées aux audiences publiques, combinées à l'intervention inappropriée d'au moins deux députés, ont convaincu la commission que le statu quo, avec quelques ajustements mineurs aux limites, constitue la meilleure solution qu'elle peut concevoir pour le Nord de l'Ontario.

La circonscription de KENORA demeure la même que dans le Décret de représentation de 2003. Sa population se chiffre à 55 977, ce qui est de 47,30 % inférieur au quotient provincial. La commission a déterminé que la règle des circonstances extraordinaires s'applique à cette circonscription.

La circonscription de THUNDER BAY—RAINY RIVER demeure la même que dans le Décret de représentation de 2003. Sa population se chiffre à 82 984, ce qui est de 21,87 % inférieur au quotient provincial.

La commission s'est rangée à l'avis des nombreux intervenants selon lesquels le canton de Manitowadge partageait une communauté d'intérêts plus forte avec la circonscription de Thunder Bay—Supérieur-Nord qu'avec celle d'Algoma—Manitoulin—Kapusking.

The electoral district of THUNDER BAY—SUPERIOR NORTH is composed of the boundaries from the 2003 representation order, plus the Township of Manitouwadge and that part of the current electoral district of Algoma—Manitoulin—Kapuskasung lying north of Highway 17 in Thunder Bay, Unorganized. It has a population of 82,827, which is 22.02% below the provincial quota.

The current electoral district of Algoma—Manitoulin—Kapuskasung has a census population of 74,828, which is 29.55% below the provincial quota. Significant adjustments were required to increase the population of this electoral district to an acceptable level. The Commission prepared a revised Proposal for the electoral district of Sault Ste. Marie which would see a number of communities transferred from it to the electoral district of Algoma—Manitoulin—Kapuskasung to make up that population shortfall. The Commission then held a public hearing in Sault Ste. Marie in order to give the public an opportunity to comment on the revised Proposal. Not surprisingly, all persons who spoke, with the exception of one, were opposed to the revised Proposal. Presenters suggested that, if the Commission needed to find more population, it should be taken from the Sudbury area.

For the reasons outlined earlier in this Report, that option was no longer possible. As part of its decision to retain 10 electoral districts for Northern Ontario, and after accepting a population for the electoral district of Kenora that is substantially below the maximum negative variance permitted by the Act, the Commission was determined to create nine additional electoral districts, each with a population falling within the maximum allowable negative variance. It therefore concluded that the only feasible place to locate the necessary population was in the electoral district of Sault Ste. Marie. The Commission believes that the communities it selected have some community of interest with other similar-sized communities along Highway 17 in the electoral district of Algoma—Manitoulin—Kapuskasung.

The electoral district of ALGOMA—MANITOULIN—KAPUSKASING is composed of the boundaries from the 2003 representation order, adjusted as follows: less the Township of Manitouwadge and that part of Thunder Bay, Unorganized lying north of Highway 17, assigned to the electoral district of Thunder Bay—Superior North; plus the Townships of Macdonald, Meredith and Aberdeen Additional, Laird, Tarbutt and Tarbutt Additional, Johnson, St. Joseph, Jocelyn, Hilton, and Plummer Additional, the Village of Hilton Beach, the Town of Bruce Mines, and the geographic Township of Aberdeen, formerly part of the electoral district of Sault Ste. Marie; and plus a part of Sudbury, Unorganized, North Part, lying north of the geographic Townships of Silk, Horwood, Hardiman, and Regan, and west of the geographic Township of Crothers, formerly part of the electoral district of Nickel Belt. It has a population of 79,801, which is 24.87% below the provincial quota.

The electoral district of SAULT STE. MARIE is composed of the boundaries from the 2003 representation order, less the Townships of Macdonald, Meredith and Aberdeen Additional, Laird, Tarbutt and Tarbutt Additional, Johnson, St. Joseph, Jocelyn, Hilton, and Plummer Additional, the Village of Hilton Beach, the Town of Bruce Mines, and the geographic Township of Aberdeen, assigned to the electoral district of Algoma—Manitoulin—Kapuskasung. It has a population of 82,052, which is 22.75% below the provincial quota.

The electoral district of NICKEL BELT is composed of the boundaries from the 2003 representation order, adjusted as follows: slightly adjusted along the northern boundary of the electoral district of Sudbury; less that part of Nipissing 10 First Nation, assigned to the electoral district of Nipissing—Timiskaming;

La circonscription de THUNDER BAY—SUPÉRIEUR-NORD comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, plus le canton de Manitouwadge et la partie de la circonscription actuelle d'Algoma—Manitoulin—Kapuskasung située au nord de la route 17 dans la subdivision de recensement Thunder Bay, Unorganized. Sa population se chiffre à 82 827, ce qui est de 22,02 % inférieur au quotient provincial.

Selon le recensement, la circonscription actuelle d'Algoma—Manitoulin—Kapuskasung compte 74 828 habitants, ce qui est de 29,55 % inférieur au quotient provincial. Un remaniement considérable s'imposait pour que sa population atteigne un niveau acceptable. La commission a révisé sa proposition pour la circonscription de Sault Ste. Marie afin de transférer certaines de ses collectivités à Algoma—Manitoulin—Kapuskasung, vu la population insuffisante de cette circonscription. La commission a ensuite tenu une audience publique à Sault Ste. Marie pour permettre aux citoyens de donner leur avis sur la proposition révisée. Sans surprise, tous les intervenants, sauf un, s'y sont opposés. Tout complément de population, a-t-on fait valoir, devrait plutôt provenir de la région de Sudbury.

Or, pour les raisons déjà exposées dans le présent rapport, cette possibilité était exclue. Ayant décidé de maintenir 10 circonscriptions dans le Nord de l'Ontario et accepté que la population de la circonscription de Kenora soit considérablement inférieure au minimum permis par la Loi, la commission entendait établir neuf autres circonscriptions respectant l'écart négatif permis. Elle est donc parvenue à la conclusion que la seule circonscription à pouvoir fournir la population nécessaire était celle de Sault Ste. Marie. La commission estime que les collectivités choisies partagent certains intérêts avec les collectivités de taille semblable situées le long de la route 17 dans Algoma—Manitoulin—Kapuskasung.

La circonscription d'ALGOMA—MANITOULIN—KAPUSKASING comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, moins le canton de Manitouwadge et la partie de la subdivision de recensement Thunder Bay, Unorganized située au nord de la route 17, attribués à la circonscription de Thunder Bay—Supérieur-Nord; plus les cantons de Macdonald, Meredith and Aberdeen Additional, de Laird, de Tarbutt and Tarbutt Additional, de Johnson, de St. Joseph, de Jocelyn, de Hilton et de Plummer Additional, le village de Hilton Beach, la ville de Bruce Mines et le canton géographique d'Aberdeen, anciennement compris dans la circonscription de Sault Ste. Marie; plus une partie de la subdivision de recensement Sudbury, Unorganized, North Part située au nord des cantons géographiques de Silk, de Horwood, de Hardiman et de Regan, et à l'ouest du canton géographique de Crothers, anciennement comprise dans la circonscription de Nickel Belt. Sa population se chiffre à 79 801, ce qui est de 24,87 % inférieur au quotient provincial.

La circonscription de SAULT STE. MARIE comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, moins les cantons de Macdonald, Meredith and Aberdeen Additional, de Laird, de Tarbutt and Tarbutt Additional, de Johnson, de St. Joseph, de Jocelyn, de Hilton et de Plummer Additional, le village de Hilton Beach, la ville de Bruce Mines et le canton géographique d'Aberdeen, attribués à la circonscription d'Algoma—Manitoulin—Kapuskasung. Sa population se chiffre à 82 052, ce qui est de 22,75 % inférieur au quotient provincial.

La circonscription de NICKEL BELT comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, légèrement modifié le long de la limite nord de la circonscription de Sudbury; moins la partie de la réserve indienne Nipissing 10 attribuée à la circonscription de Nipissing—Timiskaming; moins la partie

less that part of Sudbury, Unorganized, North Part assigned to the electoral district of Algoma—Manitoulin—Kapusking; and less the northwest part of Timiskaming, Unorganized, West Part, assigned to the electoral district of Timmins—James Bay. It has a population of 90,962, which is 14.36% below the provincial quota.

The electoral district of SUDBURY is composed of the boundaries from the 2003 representation order, slightly adjusted in two locations along its northern boundary. It has a population of 92,048, which is 13.34% below the provincial quota.

The electoral district of TIMMINS—JAMES BAY is composed of the boundaries from the 2003 representation order, adjusted as follows: plus the northwest part of Timiskaming, Unorganized, West Part, formerly part of the electoral district of Nickel Belt; and plus the Townships of Hudson and Harris as well as that part of Timiskaming, Unorganized, West Part lying west of the westerly boundary of the City of Temiskaming Shores and north of the northern boundaries of the Township of Coleman and the geographic Townships of Kittson, Dane, and Leo, formerly part of the electoral district of Nipissing—Timiskaming. It has a population of 83,104, which is 21.76% below the provincial quota.

The electoral district of NIPISSING—TIMISKAMING is composed of the boundaries from the 2003 representation order, adjusted as follows: plus that part of Nipissing 10 First Nation formerly part of the electoral district of Nickel Belt; less the Townships of Hudson and Harris as well as that part of Timiskaming, Unorganized, West Part lying west of the westerly boundary of the City of Temiskaming Shores and north of the northern boundaries of the Township of Coleman and the geographic Townships of Kittson, Dane, and Leo, assigned to the electoral district of Timmins—James Bay. It has a population of 90,996, which is 14.33% below the provincial quota.

The boundaries of the electoral district of PARRY SOUND—MUSKOKA remain unchanged from the 2003 representation order. It has a population of 91,263, which is 14.08% below the provincial quota.

SOUTHWESTERN ONTARIO

Windsor and Chatham-Kent

The total population in this area is 465,958, warranting four electoral districts. In order to adjust population in the electoral district of Essex, and in response to requests to return the rural area of the electoral district of Windsor—Tecumseh to the electoral district of Essex, the Commission proposed to assign that part of the electoral district of Windsor—Tecumseh south of Highway 401 to the largely rural electoral district of Essex. In addition, the Commission proposed that the easterly portion of the Town of Lakeshore be assigned to the electoral district of Chatham-Kent—Essex.

Notwithstanding the proposed changes, the electoral district of Essex remained one of the most populated in the province. The recommendations made at the public hearing held in Windsor were to leave the boundaries of the electoral districts of Windsor West and Windsor—Tecumseh unchanged. The overwhelming sentiment expressed at the public hearing and in written submissions was that residents of this region strongly preferred community of interest over population equality. The Commission has been persuaded by these arguments.

The electoral district of WINDSOR WEST is composed of the boundaries from the 2003 representation order, slightly adjusted

de la subdivision de recensement Sudbury, Unorganized, North Part attribuée à la circonscription d'Algoma—Manitoulin—Kapusking; moins la partie nord-ouest de la subdivision de recensement Timiskaming, Unorganized, West Part attribuée à la circonscription de Timmins—Baie James. Sa population se chiffre à 90 962, ce qui est de 14,36 % inférieur au quotient provincial.

La circonscription de SUDBURY comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, dont la limite nord a été légèrement modifiée à deux endroits. Sa population se chiffre à 92 048, ce qui est de 13,34 % inférieur au quotient provincial.

La circonscription de TIMMINS—BAIE JAMES comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, plus la partie nord-ouest de la subdivision de recensement Timiskaming, Unorganized, West Part anciennement comprise dans la circonscription de Nickel Belt; plus les cantons de Hudson et de Harris ainsi que la partie de la subdivision de recensement Timiskaming, Unorganized, West Part située à l'ouest de la limite ouest de la ville de Temiskaming Shores et au nord des limites nord du canton de Coleman et des cantons géographiques de Kittson, Dane et Leo, anciennement compris dans la circonscription de Nipissing—Timiskaming. Sa population se chiffre à 83 104, ce qui est de 21,76 % inférieur au quotient provincial.

La circonscription de NIPISSING—TIMISKAMING comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, plus la partie de la réserve indienne Nipissing 10 anciennement comprise dans la circonscription de Nickel Belt; moins les cantons de Hudson et de Harris ainsi que la partie de la subdivision de recensement Timiskaming, Unorganized, West Part située à l'ouest de la limite ouest de la ville de Temiskaming Shores et au nord des limites nord du canton de Coleman et des cantons géographiques de Kittson, Dane et Leo, attribués à la circonscription de Timmins—Baie James. Sa population se chiffre à 90 996, ce qui est de 14,33 % inférieur au quotient provincial.

La circonscription de PARRY SOUND—MUSKOKA demeure la même que dans le Décret de représentation de 2003. Sa population se chiffre à 91 263, ce qui est de 14,08 % inférieur au quotient provincial.

SUD-OUEST DE L'ONTARIO

Windsor et Chatham-Kent

La population totale de cette région se chiffre à 465 958, ce qui justifie l'attribution de quatre circonscriptions. Afin d'ajuster la population de la circonscription d'Essex, et en réponse aux demandes pour que la partie rurale de Windsor—Tecumseh soit réintégrée à la circonscription d'Essex, la commission a proposé de transférer la partie de Windsor—Tecumseh située au sud de l'autoroute 401 à la circonscription, en grande partie rurale, d'Essex. La commission a également proposé que la partie est de la ville de Lakeshore soit transférée à Chatham-Kent—Essex.

Malgré les changements proposés, la circonscription d'Essex demeure l'une des plus peuplées de la province. Les intervenants à l'audience publique de Windsor ont recommandé de laisser telles quelles les limites de Windsor-Ouest et de Windsor—Tecumseh. Il ressortait de l'audience publique et des observations écrites qu'une majorité écrasante de résidents favorisaient la communauté d'intérêts bien davantage que l'égalité de population. Ces arguments ont convaincu la commission.

La circonscription de WINDSOR-OUEST comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, légèrement

along the northerly boundary of the airport. It has a population of 118,973, which is 12.01 % above the provincial quota.

The electoral district of WINDSOR—TECUMSEH is composed of the boundaries from the 2003 representation order, slightly adjusted along the northerly boundary of the airport. It has a population of 115,528, which is 8.77 % above the provincial quota.

The Commission proposed to transfer Pelee Island to the current electoral district of Chatham-Kent—Essex (renamed Chatham-Kent in the Proposal) from the electoral district of Essex. No concerns were raised to that change, but recommendations were made to include the Municipality of Leamington in the name of the electoral district, as that area represents one third of the electoral district's population.

In order to adjust population between the revised electoral districts of Essex and Chatham-Kent, the Commission has decided to assign that part of the Town of Lakeshore lying east of Rochester Townline Road to the current electoral district of Chatham-Kent—Essex, and to change the name of that electoral district to Chatham-Kent—Leamington.

The electoral district of ESSEX is composed of the boundaries from the 2003 representation order, less that part of the Town of Lakeshore lying east of Rochester Townline Road, assigned to the current electoral district of Chatham-Kent—Essex. It has a population of 120,477, which is 13.43 % above the provincial quota.

The Commission has made a minor adjustment to the boundaries at the northeast corner of the former City of Chatham, in order to merge the small pocket of urban development situated in the electoral district of Lambton—Kent—Middlesex with the adjoining urban development in the former City of Chatham.

The electoral district of CHATHAM-KENT—LEAMINGTON (formerly named Chatham-Kent—Essex) is composed of the boundaries from the 2003 representation order, adjusted as follows: plus that part of the current electoral district of Essex lying east of Rochester Townline Road; plus a part of the current electoral district of Lambton—Kent—Middlesex lying northeast of the former City of Chatham; and plus the Township of Pelee, formerly part of the electoral district of Essex. It has a population of 111,866, which is 5.32 % above the provincial quota.

Sarnia

The boundaries of the electoral district of SARNIA—LAMBTON remain unchanged from the 2003 representation order. It has a population of 106,293, which is 0.08 % above the provincial quota.

The boundaries of the electoral district of HURON—BRUCE remain unchanged from the 2003 representation order. It has a population of 104,842, which is 1.29 % below the provincial quota.

London, Oxford, Elgin and Middlesex

The City of London and adjacent areas have a population of 679,136, warranting six electoral districts. In its Proposal, the Commission adjusted the population of the three electoral districts within the City of London.

At the public hearing held in London, submissions with respect to the City focused on the communities of Old South and White Oaks, though recommendations were divided. The Commission

ajusté le long de la limite nord de l'aéroport. Sa population se chiffre à 118 973, ce qui est de 12,01 % supérieur au quotient provincial.

La circonscription de WINDSOR—TECUMSEH comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, légèrement ajusté le long de la limite nord de l'aéroport. Sa population se chiffre à 115 528, ce qui est de 8,77 % supérieur au quotient provincial.

La commission a proposé de transférer l'île Pelée de la circonscription d'Essex à la circonscription actuelle de Chatham-Kent—Essex (renommée Chatham-Kent dans la proposition). Ce changement n'a suscité aucune objection, mais certains ont recommandé d'inclure Leamington dans le nom de la circonscription, puisqu'un tiers de la population de la circonscription habite cette municipalité.

Afin de répartir la population entre les circonscriptions révisées d'Essex et de Chatham-Kent, la commission a décidé de transférer la partie de la ville de Lakeshore située à l'est du chemin Rochester Townline à la circonscription actuelle de Chatham-Kent—Essex, et de changer le nom de la circonscription pour Chatham-Kent—Leamington.

La circonscription d'ESSEX comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, moins la partie de la ville de Lakeshore à l'est du chemin Rochester Townline, attribuée à la circonscription actuelle de Chatham-Kent—Essex. Sa population se chiffre à 120 477, ce qui est de 13,43 % supérieur au quotient provincial.

La commission a légèrement remanié les limites du secteur nord-est de l'ancienne ville de Chatham afin de fusionner un petit secteur de lotissements urbains situé dans Lambton—Kent—Middlesex à un lotissement urbain adjacent dans l'ancienne ville de Chatham.

La circonscription de CHATHAM-KENT—LEAMINGTON (anciennement nommée Chatham-Kent—Essex) comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, plus la partie de la circonscription actuelle d'Essex située à l'est du chemin Rochester Townline; plus une partie de la circonscription actuelle de Lambton—Kent—Middlesex située au nord-est de l'ancienne ville de Chatham; plus le canton de Pelée, anciennement compris dans la circonscription d'Essex. Sa population se chiffre à 111 866, ce qui est de 5,32 % supérieur au quotient provincial.

Sarnia

La circonscription de SARNIA—LAMBTON demeure la même que dans le Décret de représentation de 2003. Sa population se chiffre à 106 293, ce qui est de 0,08 % supérieur au quotient provincial.

La circonscription de HURON—BRUCE demeure la même que dans le Décret de représentation de 2003. Sa population se chiffre à 104 842, ce qui est de 1,29 % inférieur au quotient provincial.

London, Oxford, Elgin et Middlesex

La population de la ville de London et des secteurs adjacents se chiffre à 679 136, ce qui justifie l'attribution de six circonscriptions. Dans sa proposition, la commission avait réparti la population dans les trois circonscriptions qui composent la ville de London.

À l'audience publique de London, les recommandations étaient divergentes, mais les observations concernant la ville portaient surtout sur les communautés d'Old South et de White Oaks. La

accepts that the urban portion of White Oaks currently in the electoral district of Elgin—Middlesex—London should be assigned to the electoral district of London—Fanshawe in order to consolidate that urban community. As well, it accepts that the community of Old South should be within one electoral district.

Those decisions required further adjustments to the boundaries of the electoral districts within the City of London.

The electoral district of LONDON WEST is composed of the boundaries from the 2003 representation order, less that part lying east of Wonderland Road North, north of the Thames River and the rail line, assigned to the electoral district of London North Centre. It has a population of 119,090, which is 12.12% above the provincial quota.

The electoral district of LONDON NORTH CENTRE is composed of the boundaries from the 2003 representation order, adjusted as follows: plus that part of the current electoral district of London West lying east of Wonderland Road North, north of the Thames River and the rail line; less that part lying east and south of the rail line, assigned to the electoral district of London—Fanshawe. It has a population of 118,079, which is 11.17% above the provincial quota.

The electoral district of LONDON—FANSHAWE is composed of the boundaries from the 2003 representation order, adjusted as follows: plus that part of the current electoral district of London North Centre lying east and south of the rail line; and plus that part of the current electoral district of Elgin—Middlesex—London lying east of Ernest Avenue and Meg Drive, north of Exeter Road and Highway 401 to the City of London boundary. It has a population of 119,334, which is 12.35% above the provincial quota.

The electoral district of LAMBTON—KENT—MIDDLESEX is composed of the boundaries from the 2003 representation order, less the urban area lying northeast of the former City of Chatham, assigned to the electoral district of Chatham—Kent—Leamington. It has a population of 105,919, which is 0.28% below the provincial quota.

The electoral district of ELGIN—MIDDLESEX—LONDON is composed of the boundaries from the 2003 representation order, less that part lying east of Ernest Avenue and Meg Drive, north of Exeter Road and Highway 401 to the City of London boundary, assigned to the electoral district of London—Fanshawe. It has a population of 110,109, which is 3.67% above the provincial quota.

The Commission has adjusted the boundaries of the electoral districts east of the electoral district of Oxford to accommodate and balance the significant population increases in the Kitchener, Waterloo, and Cambridge area. As a result, it was necessary to adjust the boundary between the electoral districts of Oxford and Brant.

The electoral district of OXFORD is composed of the boundaries from the 2003 representation order, plus that part of the current electoral district of Brant lying west of Etonia Road and East Quarter Townline Road. It has a population of 108,656, which is 2.30% above the provincial quota.

CENTRAL SOUTH ONTARIO

Kitchener, Waterloo, Cambridge, Brant, Brantford and Guelph

The Cities of Kitchener, Waterloo, Cambridge, Brant, and Brantford, the Township of North Dumfries, and surrounding areas, have a combined population of 644,198. This warrants an additional electoral district, for a total of six. The City of Waterloo has a population sufficient to establish an electoral district within its boundaries, while the City of Kitchener is too large and the City of Brant is too small.

commission accepte que la portion urbaine de White Oaks actuellement comprise dans Elgin—Middlesex—London soit transférée à London—Fanshawe afin de consolider cette collectivité urbaine. Elle accepte aussi que la communauté d'Old South soit dans une même circonscription.

Ces décisions ont nécessité un remaniement supplémentaire des circonscriptions de la ville de London.

La circonscription de LONDON-OUEST comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, moins la partie située à l'est du chemin Wonderland Nord et au nord de la rivière Thames et du chemin de fer, attribuée à la circonscription de London-Centre-Nord. Sa population se chiffre à 119 090, ce qui est de 12,12 % supérieur au quotient provincial.

La circonscription de LONDON-CENTRE-NORD comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, plus la partie de la circonscription actuelle de London-Ouest située à l'est du chemin Wonderland Nord, au nord de la rivière Thames et du chemin de fer; moins la partie à l'est et au sud du chemin de fer, attribuée à la circonscription de London—Fanshawe. Sa population se chiffre à 118 079, ce qui est de 11,17 % supérieur au quotient provincial.

La circonscription de LONDON—FANSHAWE comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, plus la partie de la circonscription actuelle de London-Centre-Nord située à l'est et au sud du chemin de fer; plus la partie de la circonscription actuelle d'Elgin—Middlesex—London située à l'est de l'avenue Ernest et de la promenade Meg, au nord du chemin Exeter et de l'autoroute 401 jusqu'à la limite municipale de London. Sa population se chiffre à 119 334, ce qui est de 12,35 % supérieur au quotient provincial.

La circonscription de LAMBTON—KENT—MIDDLESEX comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, moins le secteur urbain situé au nord-est de l'ancienne ville de Chatham, attribué à la circonscription de Chatham—Kent—Leamington. Sa population se chiffre à 105 919, ce qui est de 0,28 % inférieur au quotient provincial.

La circonscription d'ELGIN—MIDDLESEX—LONDON comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, moins la partie à l'est de l'avenue Ernest et de la promenade Meg, au nord du chemin Exeter et de l'autoroute 401 jusqu'à la limite municipale de London, attribuée à la circonscription de London—Fanshawe. Sa population se chiffre à 110 109, ce qui est de 3,67 % supérieur au quotient provincial.

La commission a remanié les circonscriptions à l'est de la circonscription d'Oxford pour tenir compte de l'importante augmentation de la population dans le secteur de Kitchener, Waterloo et Cambridge. Il était donc nécessaire de modifier la limite entre les circonscriptions d'Oxford et de Brant.

La circonscription d'OXFORD comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, plus la partie de la circonscription actuelle de Brant située à l'ouest du chemin Etonia et du chemin East Quarter Townline. Sa population se chiffre à 108 656, ce qui est de 2,30 % supérieur au quotient provincial.

CENTRE-SUD DE L'ONTARIO

Kitchener, Waterloo, Cambridge, Brant, Brantford et Guelph

La population des villes de Kitchener, Waterloo, Cambridge, Brant et Brantford, du canton de North Dumfries et des secteurs environnants se chiffre au total à 644 198. Cela justifie l'ajout d'une circonscription, pour un total de six. La ville de Waterloo est assez peuplée pour qu'une circonscription soit établie à l'intérieur de ses limites, ce qui n'est pas le cas de Kitchener, qui est trop peuplée, ni de Brant, qui ne l'est pas assez.

In its Proposal, the Commission stated that the population of the City of Cambridge was sufficient to establish an electoral district within its municipal boundaries.

The proposal for this area hinged on the creation of a new electoral district composed of part of the City of Kitchener, the whole of the Township of North Dumfries, and part of the City of Brant. Submissions from residents and public officials from all three areas were resoundingly opposed to the boundaries of the proposed new electoral district.

Following the first public hearing in Cambridge, the Commission concluded that the Cities of Brantford and Brant, and the First Nations of Six Nations and New Credit, constitute a unique community of interest that works best in a single electoral district, notwithstanding the high population.

The Commission was advised that an additional electoral district was not required in this area. This advice was reinforced by submissions from public officials and residents of the electoral district of Perth—Wellington, who argued that the communities in their electoral district located west of the Kitchener-Waterloo area have a stronger community of interest with the Townships of Wilmot and Wellesley than with the Townships of Mapleton, Minto, and Wellington North.

The Commission also received submissions recommending that the Townships of Mapleton, Minto, Wellington North, and Woolwich be assigned to the electoral district of Wellington—Halton Hills, and that the Town of Halton Hills be assigned to an electoral district in Halton Region.

Supported by such advice, the Commission developed a revised Proposal which removed one electoral district from the Kitchener-Waterloo area and reassigned it to Halton Region.

The Commission conducted a second public hearing in Cambridge. Despite reflecting the advice received at the first hearing, the revised Proposal had little support. As a result, the Commission reverted to its original Proposal, with adjustments to distribute population more equitably.

The Commission decided to maintain the boundaries of the electoral district of Perth—Wellington because it is a largely rural, agricultural electoral district, and does not have any significant community of interest with the Townships of Wellesley and Wilmot. Their communities of interest are more closely associated with the Cities of Kitchener and Waterloo. The typical rural-urban tension does not exist in this region because of close socio-economic ties between the communities.

The Commission learned during the second public hearing that the preferred community of interest of the Township of North Dumfries was with the City of Cambridge. The Commission also learned of a community of interest between the southern portion of the City of Kitchener and that part of the City of Cambridge lying north of Highway 401 (formerly the Town of Hespeler).

The electoral district of Wellington—Halton Hills completely surrounds the electoral district of Guelph. The boundaries of the electoral district of Guelph are the city's municipal boundaries. Its current population is 121,688. The population of the electoral district of Wellington—Halton Hills is 115,880. While the populations of both electoral districts are high, they cannot be adjusted without unreasonably interfering with municipal boundaries.

The boundaries of the electoral district of PERTH—WELLINGTON remain unchanged from the 2003 representation order. It has a population of 104,912, which is 1.22% below the provincial quota.

Dans sa proposition, la commission a déclaré que la population de la ville de Cambridge était suffisante pour établir une circonscription à l'intérieur de ses limites municipales.

La proposition pour cette région reposait sur la création d'une circonscription comprenant une partie de la ville de Kitchener, tout le canton de North Dumfries et une partie de la ville de Brant. Dans leurs observations, les résidents et les représentants du secteur public des trois territoires ont fermement rejeté les limites proposées pour la nouvelle circonscription.

À la suite de la première audience publique à Cambridge, la commission a conclu que les villes de Brantford et de Brant, ainsi que les Premières Nations de Six Nations et de New Credit, partagent une communauté d'intérêts unique qui fonctionne mieux dans une seule et même circonscription, malgré sa population élevée.

On a affirmé à la commission qu'il n'était pas nécessaire d'ajouter une circonscription dans cette région, position qui a été renforcée par des représentants du secteur public et des résidents de Perth—Wellington, qui ont fait valoir que les communautés de leur circonscription situées à l'ouest du secteur de Kitchener-Waterloo partagent plus d'intérêts avec les cantons de Wilmot et de Wellesley qu'avec ceux de Mapleton, de Minto et de Wellington North.

La commission a également reçu des observations recommandant que les cantons de Mapleton, de Minto, de Wellington North et de Woolwich soient attribués à la circonscription de Wellington—Halton Hills, et que la ville de Halton Hills soit attribuée à une circonscription dans la région de Halton.

La commission a donc révisé sa proposition de façon à retrancher une circonscription de la région de Kitchener-Waterloo pour la transférer à la région de Halton.

La commission a tenu une deuxième audience publique à Cambridge. Même si elle tenait compte des conseils donnés à la première audience, la proposition révisée a reçu peu d'appui. La commission est donc revenue à sa proposition originale, en l'ajustant afin de répartir la population plus également.

La commission a décidé de maintenir les limites de Perth—Wellington, car il s'agit d'une circonscription principalement rurale et agricole qui n'a pas de grande communauté d'intérêts avec les cantons de Wellesley et de Wilmot. Ces derniers partagent davantage d'intérêts avec les villes de Kitchener et de Waterloo. Les tensions habituelles entre les milieux rural et urbain n'existent pas dans cette région en raison des liens socio-économiques étroits entre les communautés.

À la deuxième audience publique, la commission a appris que le canton de North Dumfries privilégiait la communauté d'intérêts qu'il partage avec la ville de Cambridge. Elle a aussi appris qu'une communauté d'intérêts liait la partie sud de la ville de Kitchener avec la partie de la ville de Cambridge située au nord de l'autoroute 401 (anciennement la ville de Hespeler).

La circonscription de Wellington—Halton Hills entoure complètement la circonscription de Guelph. Les limites de cette dernière sont les mêmes que les limites municipales. Sa population se chiffre actuellement à 121 688, et celle de Wellington—Halton Hills, à 115 880. Bien que les populations des deux circonscriptions soient élevées, elles ne peuvent être ajustées sans affecter de façon déraisonnable les limites municipales.

La circonscription de PERTH—WELLINGTON demeure la même que dans le Décret de représentation de 2003. Sa population se chiffre à 104 912, ce qui est de 1,22 % inférieur au quotient provincial.

The electoral district of KITCHENER—CONESTOGA is composed of the boundaries from the 2003 representation order, adjusted as follows: less that part lying east of Fischer-Hallman Road, assigned to the new electoral district of Kitchener South—Hespeler; plus those parts of the current electoral districts of Kitchener—Waterloo and Kitchener Centre lying south of University Avenue West, east of Trussler Road, north of Conestoga Parkway, and west of Fischer-Hallman Road. It has a population of 93,827, which is 11.66% below the provincial quota.

The electoral district of WATERLOO (formerly named Kitchener—Waterloo) is composed of the City of Waterloo, plus that part of the City of Kitchener lying north of the rail line and east of Conestoga Parkway. It has a population of 103,192, which is 2.84% below the provincial quota.

The electoral district of KITCHENER CENTRE is composed of the boundaries from the 2003 representation order, adjusted as follows: plus that part of the City of Kitchener lying east of Fischer-Hallman Road, north of the rail line, and west of Conestoga Parkway; less that part of the current electoral district lying west of Fischer-Hallman Road, assigned to the electoral district of Kitchener—Conestoga; and less that part lying south-east of Fairway Road North and Woolner Drive to Zeller Drive, assigned to the new electoral district of Kitchener South—Hespeler. It has a population of 102,433, which is 3.56% below the provincial quota.

The population of the City of Cambridge is 126,748. In its proposal, the Commission endeavoured to respect the integrity of the City's municipal boundaries by using them to create a single electoral district. However, in order to balance populations in the electoral districts lying to the south of the Cities of Kitchener and Waterloo, and to accommodate communities of interest expressed at the second public hearing, the Commission has decided to create an electoral district composed of a part of the City of Kitchener and that part of the City of Cambridge lying north of Highway 401.

The electoral district of KITCHENER SOUTH—HESPELER is composed of the following: that part of the City of Cambridge lying north of Highway 401 (Hespeler); plus that part of the current electoral district of Kitchener—Conestoga lying east of Fischer-Hallman Road; and plus that part of the current electoral district of Kitchener Centre lying southeast of Fairway Road North and Woolner Drive to Zeller Drive. It has a population of 97,673, which is 8.04% below the provincial quota.

The electoral district of CAMBRIDGE is composed of the following: that part of the City of Cambridge lying south of Highway 401 (Preston and Galt); plus the Township of North Dumfries; and plus that part of the City of Brant lying north of Paris Plains Church Road, Scenic Drive, and Howell Road. It has a population of 111,693, which is 5.16% above the provincial quota.

The electoral district of BRANT is composed of the boundaries from the 2003 representation order, adjusted as follows: less that part of the City of Brant lying north of Paris Plains Church Road, Scenic Drive, and Howell Road, assigned to the electoral district of Cambridge; and less that part of the City of Brant lying west of Etonia Road and East Quarter Townline Road, assigned to the electoral district of Oxford. It has a population of 132,443, which is 24.70% above the provincial quota.

The boundaries of the electoral district of HALDIMAND—NORFOLK remain unchanged from the 2003 representation order. It has a population of 108,051, which is 1.73% above the provincial quota.

La circonscription de KITCHENER—CONESTOGA comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, moins la partie à l'est du chemin Fischer-Hallman, attribuée à la nouvelle circonscription de Kitchener-Sud—Hespeler; plus les parties des circonscriptions actuelles de Kitchener—Waterloo et de Kitchener-Centre situées au sud de l'avenue University Ouest, à l'est du chemin Trussler, au nord de la promenade Conestoga et à l'ouest du chemin Fischer-Hallman. Sa population se chiffre à 93 827, ce qui est de 11,66 % inférieur au quotient provincial.

La circonscription de WATERLOO (anciennement nommée Kitchener—Waterloo) comprend la ville de Waterloo, plus la partie de la ville de Kitchener située au nord du chemin de fer et à l'est de la promenade Conestoga. Sa population se chiffre à 103 192, ce qui est de 2,84 % inférieur au quotient provincial.

La circonscription de KITCHENER-CENTRE comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, plus la partie de la ville de Kitchener située à l'est du chemin Fischer-Hallman, au nord du chemin de fer et à l'ouest de la promenade Conestoga; moins la partie de la circonscription actuelle située à l'ouest du chemin Fischer-Hallman, transférée à Kitchener—Conestoga; moins la partie au sud-est du chemin Fairway Nord et de la promenade Woolner jusqu'à la promenade Zeller, attribuée à la nouvelle circonscription de Kitchener-Sud—Hespeler. Sa population se chiffre à 102 433, ce qui est de 3,56 % inférieur au quotient provincial.

La population de la ville de Cambridge se chiffre à 126 748. Dans sa proposition, la commission s'est efforcée de respecter l'intégrité des limites municipales en les utilisant pour former une seule circonscription. Toutefois, afin de bien répartir la population dans les circonscriptions au sud des villes de Kitchener et de Waterloo, et de tenir compte des communautés d'intérêts exposées à la deuxième audience, la commission a décidé de créer une circonscription composée d'une partie de la ville de Kitchener et de la partie de la ville de Cambridge située au nord de l'autoroute 401.

La circonscription de KITCHENER-SUD—HESPELER comprend la partie de la ville de Cambridge située au nord de l'autoroute 401 (Hespeler); plus la partie de la circonscription actuelle de Kitchener—Conestoga située à l'est du chemin Fischer-Hallman; plus la partie de la circonscription actuelle de Kitchener-Centre située au sud-est du chemin Fairway Nord et de la promenade Woolner jusqu'à la promenade Zeller. Sa population se chiffre à 97 673, ce qui est de 8,04 % inférieur au quotient provincial.

La circonscription de CAMBRIDGE comprend la partie de la ville de Cambridge située au sud de l'autoroute 401 (Preston et Galt); plus le canton de North Dumfries; plus la partie de la ville de Brant située au nord du chemin Paris Plains Church, de la promenade Scenic et du chemin Howell. Sa population se chiffre à 111 693, ce qui est de 5,16 % supérieur au quotient provincial.

La circonscription de BRANT comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, moins la partie de la ville de Brant située au nord du chemin Paris Plains Church, de la promenade Scenic et du chemin Howell, attribuée à la circonscription de Cambridge; moins la partie de la ville de Brant située à l'ouest du chemin Etonia et du chemin East Quarter Townline, attribuée à la circonscription d'Oxford. Sa population se chiffre à 132 443, ce qui est de 24,70 % supérieur au quotient provincial.

La circonscription de HALDIMAND—NORFOLK demeure la même que dans le Décret de représentation de 2003. Sa population se chiffre à 108 051, ce qui est de 1,73 % supérieur au quotient provincial.

Following the second public hearing in Cambridge, the Commission decided not to eliminate the electoral district of Kitchener—Conestoga. That decision was reinforced by submissions at a second public hearing in Oakville, where the Commission learned that the Town of Halton Hills has a stronger community of interest with communities in the electoral district of Wellington—Halton Hills than with those in an electoral district in Halton Region.

While the municipal council of the Town of Halton Hills supported the Commission's revised Proposal to include the Town in a new electoral district with part of the Town of Milton, the municipal council of the Town of Milton unanimously rejected that proposal.

The boundaries of the electoral district of WELLINGTON—HALTON HILLS remain unchanged from the 2003 representation order. It has a population of 115,880, which is 9.10% above the provincial quota.

The boundaries of the electoral district of GUELPH remain unchanged from the 2003 representation order. It has a population of 121,688, which is 14.57% above the provincial quota.

HALTON, HAMILTON AND NIAGARA

Burlington, Oakville and Halton

Halton Region, which includes the Town of Halton Hills, has a population of 501,669. The previous commission assigned the Town of Halton Hills to the electoral district of Wellington—Halton Hills, a primarily rural electoral district. Initially, the Commission proposed to leave the boundaries of that electoral district unchanged. This resulted in a population of 442,661 for the balance of Halton Region, warranting one additional electoral district for a total of four, with populations on the high side of the provincial quota.

The Commission held a public hearing in Oakville, where it received submissions that caused it to re-examine Halton Region. The Commission prepared a revised Proposal for the Region that included the Town of Halton Hills. The new total population was sufficient to allocate five electoral districts to Halton Region. However, in order to draw acceptable boundaries for all five electoral districts, the Commission had to divide the Town of Milton into its older and more recently developed areas for assignment to separate electoral districts.

The Commission held a further public hearing in Oakville to discuss the revised Proposal. Public reaction was significant. As noted above, with the exception of the municipal council of the Town of Halton Hills, there was virtually no support for the revised Proposal.

The Commission believes that its initial Proposal, with some minor adjustments, offers the best solution for the area. It involves the creation of one new electoral district in Halton Region, for a total of four. As stated earlier, the Commission determined that the boundaries of the electoral district of Wellington—Halton Hills should remain unchanged from the 2003 representation order.

The boundaries of the electoral district of OAKVILLE SOUTH (formerly named Oakville) remain unchanged from the 2003 representation order. It has a population of 119,649, which is 12.65% above the provincial quota.

The electoral district of OAKVILLE NORTH—BURLINGTON (formerly part of the electoral district of Halton) is composed of the balance of the City of Oakville, plus that part of the City of Burlington lying east of Highway 407 and not included in the electoral district of Burlington. It has a population of 114,378, which is 7.69% above the provincial quota.

À la suite de la deuxième audience publique à Cambridge, la commission a décidé de ne pas éliminer la circonscription de Kitchener—Conestoga. Cette décision a été renforcée par les observations présentées à la deuxième audience publique à Oakville, où la commission a appris que la ville de Halton Hills partage une communauté d'intérêts plus importante avec les communautés de la circonscription de Wellington—Halton Hills qu'avec celles d'une circonscription de la région de Halton.

Le conseil municipal de la ville de Halton Hills a appuyé la proposition révisée de la commission visant à inclure la ville dans une nouvelle circonscription avec une partie de la ville de Milton, mais le conseil municipal de Milton a rejeté la proposition à l'unanimité.

La circonscription de WELLINGTON—HALTON HILLS demeure la même que dans le Décret de représentation de 2003. Sa population se chiffre à 115 880, ce qui est de 9,10 % supérieur au quotient provincial.

La circonscription de GUELPH demeure la même que dans le Décret de représentation de 2003. Sa population se chiffre à 121 688, ce qui est de 14,57 % supérieur au quotient provincial.

HALTON, HAMILTON ET NIAGARA

Burlington, Oakville et Halton

La population de la région de Halton, qui comprend la ville de Halton Hills, se chiffre à 501 669. La commission précédente avait rattaché la ville de Halton Hills à la circonscription de Wellington—Halton Hills, qui est principalement rurale. La commission actuelle avait initialement proposé de laisser cette circonscription telle quelle. La population du reste de la région de Halton atteignait ainsi 442 661, ce qui justifiait l'ajout d'une circonscription, pour un total de quatre, avec des populations supérieures au quotient provincial.

La commission a tenu une audience publique à Oakville, où elle a reçu des observations qui l'ont amenée à revoir la région de Halton. La commission a préparé pour la région une proposition révisée qui incluait la ville de Halton Hills. La nouvelle population totale était suffisante pour attribuer cinq circonscriptions à la région de Halton. Toutefois, afin d'établir des limites acceptables pour les cinq circonscriptions, la commission a dû rattacher le secteur ancien de la ville de Milton et son secteur plus récent à des circonscriptions différentes.

La commission a tenu une autre audience publique à Oakville afin de discuter de la proposition révisée. Le public a fortement réagi. Comme il a été indiqué plus haut, la proposition révisée n'a guère reçu d'appui, sauf du conseil municipal de Halton Hills.

La commission croit que sa proposition initiale, légèrement remaniée, constitue la meilleure solution pour le secteur. Cela suppose la création d'une circonscription dans la région de Halton, pour un total de quatre. Comme il a été indiqué précédemment, la commission a déterminé que la circonscription de Wellington—Halton Hills devrait demeurer la même que dans le Décret de représentation de 2003.

La circonscription d'OAKVILLE-SUD (anciennement nommée Oakville) demeure la même que dans le Décret de représentation de 2003. Sa population se chiffre à 119 649, ce qui est de 12,65 % supérieur au quotient provincial.

La circonscription d'OAKVILLE-NORD—BURLINGTON (anciennement comprise dans la circonscription de Halton) comprend le reste de la ville d'Oakville, plus la partie de la ville de Burlington située à l'est de l'autoroute 407 et non incluse dans la circonscription de Burlington. Sa population se chiffre à 114 378, ce qui est de 7,69 % supérieur au quotient provincial.

That decision responds to the objections and concerns of Burlington residents who stated that their community of interest and identity was with urban Burlington, that they had no community of interest with the Town of Milton, and that they preferred inclusion in an urban electoral district over correspondence with the provincial quota.

The electoral district of BURLINGTON is composed of the boundaries from the 2003 representation order, plus that part of the City of Burlington lying southeast of Dundas Street, west of Highway 407 and north of Guelph Line. It has a population of 120,569, which is 13.52% above the provincial quota.

The electoral district of MILTON (formerly part of the electoral district of Halton) is composed of the Town of Milton, plus that part of the City of Burlington lying northwest of Dundas Street and Highway 407. It has a population of 88,065, which is 17.09% below the provincial quota.

Hamilton

The City of Hamilton has a population of 519,949, warranting one additional electoral district for a total of five. Initially, the Commission proposed a new electoral district named Ancaster. It was composed of the urban area that included the communities of Ancaster, Dundas and Westdale, plus parts of the electoral districts of Hamilton Centre and Hamilton Mountain.

The Commission also proposed a primarily rural electoral district to be called Waterdown—Glanbrook. With the population of the electoral district of Hamilton Mountain being too high, the Commission drew its southern boundary along Rymal Road to balance population. The result was that about 7,200 people, whose community of interest had always been with the urban electoral district of Hamilton Mountain, were assigned to the proposed rural electoral district of Waterdown—Glanbrook.

The Commission held two days of public hearings in Hamilton and heard significant objections to the proposed electoral district of Ancaster. The Commission was told that residents of the parts of the electoral districts of Hamilton Centre and Hamilton Mountain assigned to the proposed electoral district have no community of interest or identity with the communities of Ancaster, Dundas and Westdale. Urban residents of the area lying south of Rymal Road also objected to the Proposal assigning them to a rural electoral district.

In response to those objections and concerns, the Commission prepared a revised Proposal for the City of Hamilton that substantially changed the electoral boundaries of all five proposed electoral districts. The Commission held a further public hearing in Hamilton to discuss the revised Proposal. There was substantial public reaction and objection to the proposed boundary revisions. The Commission learned that the parts of the electoral districts of Hamilton Centre and Hamilton Mountain originally assigned to the proposed electoral district of Ancaster in fact do have a significant community of interest and identity with the communities of Ancaster, Dundas and Westdale.

The Commission concluded that the approach it set out in its initial Proposal, with a few minor adjustments, was the best solution for the City of Hamilton. The Commission was not able to accommodate the preference of residents south of Rymal Road to be in an urban electoral district. However, they do constitute a significant community in the rural electoral district to which they have been assigned.

The electoral district of ANCASTER (formerly part of the electoral district of Ancaster—Dundas—Flamborough—Westdale) is

Cette décision répond aux oppositions et aux préoccupations des résidents de Burlington, qui ont déclaré partager une communauté d'intérêts et une spécificité avec le Burlington urbain, ne pas avoir d'intérêts communs avec la ville de Milton, et préférer l'inclusion dans une circonscription urbaine plutôt que la conformité au quotient provincial.

La circonscription de BURLINGTON comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, plus la partie de la ville de Burlington située au sud-est de la rue Dundas, à l'ouest de l'autoroute 407 et au nord de la ligne Guelph. Sa population se chiffre à 120 569, ce qui est de 13,52 % supérieur au quotient provincial.

La circonscription de MILTON (anciennement comprise dans la circonscription de Halton) comprend la ville de Milton, plus la partie de la ville de Burlington située au nord-ouest de la rue Dundas et de l'autoroute 407. Sa population se chiffre à 88 065, ce qui est de 17,09 % inférieur au quotient provincial.

Hamilton

La population de la ville de Hamilton se chiffre à 519 949, ce qui justifie l'ajout d'une circonscription, pour un total de cinq. La commission proposait initialement de créer une circonscription nommée Ancaster, qui devait comprendre le secteur urbain formé des communautés d'Ancaster, de Dundas et de Westdale, plus des parties des circonscriptions de Hamilton-Centre et de Hamilton Mountain.

La commission proposait par ailleurs une circonscription principalement rurale nommée Waterdown—Glanbrook. La population de Hamilton Mountain étant trop élevée, la commission a tracé la limite sud le long du chemin Rymal afin de mieux répartir la population. Ainsi, près de 7 200 personnes ayant toujours partagé une communauté d'intérêts avec la circonscription urbaine de Hamilton Mountain allaient faire partie de la circonscription rurale proposée de Waterdown—Glanbrook.

La commission a tenu deux jours d'audiences publiques à Hamilton, où elle a entendu de fortes oppositions à la circonscription proposée d'Ancaster. On a soutenu que les résidents de Hamilton-Centre et de Hamilton Mountain faisant partie de la circonscription proposée ne partageaient aucune communauté d'intérêts ou spécificité avec les communautés d'Ancaster, de Dundas et de Westdale. En outre, les résidents urbains du secteur au sud du chemin Rymal rejetaient l'idée d'être transférés à une circonscription rurale.

En réponse à ces oppositions et préoccupations, la commission a révisé sa proposition pour la ville de Hamilton en modifiant considérablement les limites des cinq circonscriptions proposées. Elle a tenu une autre audience publique à Hamilton pour discuter de la nouvelle proposition. Celle-ci s'est heurtée à une forte opposition de la part du public. La commission a appris que les parties de Hamilton-Centre et de Hamilton Mountain initialement transférées à la circonscription proposée d'Ancaster partageaient en fait une communauté d'intérêts et une spécificité importantes avec les collectivités d'Ancaster, de Dundas et de Westdale.

La commission a conclu que sa proposition initiale, légèrement remaniée, constituait la meilleure solution pour la ville de Hamilton. Elle n'a pas pu combler le vœu des résidents au sud du chemin Rymal qui souhaitaient faire partie d'une circonscription urbaine. Ces derniers constituent toutefois une importante communauté dans la circonscription rurale à laquelle ils ont été rattachés.

La circonscription d'ANCASTER (anciennement comprise dans Ancaster—Dundas—Flamborough—Westdale) comprend

composed of the following: those parts of the communities of Ancaster, Dundas and Westdale lying south of the rail line and north of the electric power transmission line, bordered on the east by the electoral districts of Burlington, Hamilton Centre, and Hamilton Mountain, and on the west by Highway 52 North and Trinity Road; plus that part of the current electoral district of Hamilton Centre lying south of the Niagara Escarpment; and plus that part of the current electoral district of Hamilton Mountain lying west of Garth Street and north of Rymal Road West. It has a population of 109,535, which is 3.13% above the provincial quota.

The electoral district of FLAMBOROUGH—GLANBROOK (formerly part of the electoral districts of Ancaster—Dundas—Flamborough—Westdale and Niagara West—Glanbrook) is composed of the current electoral district of Ancaster—Dundas—Flamborough—Westdale, adjusted as follows: less that part assigned to the electoral district of Ancaster; plus that part of the City of Hamilton assigned to the current electoral district of Niagara West—Glanbrook; and plus that part of the current electoral district of Hamilton Mountain lying south of Rymal Road. It has a population of 97,081, which is 8.60% below the provincial quota.

The electoral district of HAMILTON CENTRE is composed of the boundaries from the 2003 representation order, adjusted as follows: less that part lying south of the Niagara Escarpment, assigned to the new electoral district of Ancaster; plus that part of the current electoral district of Hamilton East—Stoney Creek lying west of Kenilworth Avenue and south of Burlington Street East. It has a population of 101,932, which is 4.03% below the provincial quota.

The electoral district of HAMILTON MOUNTAIN is composed of the boundaries from the 2003 representation order, adjusted as follows: less that part lying west of Garth Street and north of Rymal Road West, assigned to the new electoral district of Ancaster; and less that part lying south of Rymal Road, assigned to the electoral district of Flamborough—Glanbrook. It has a population of 103,615, which is 2.45% below the provincial quota.

The electoral district of HAMILTON EAST—STONEY CREEK is composed of the boundaries from the 2003 representation order, less that part lying west of Kenilworth Avenue and south of Burlington Street East, assigned to the electoral district of Hamilton Centre. It has a population of 107,786, which is 1.48% above the provincial quota.

Niagara

Niagara Region has a population of 431,346, warranting four electoral districts. With the census population of the electoral district of Niagara Falls being 128,357, the Commission endeavoured to balance population in the region more evenly. It proposed electoral districts aligned on an east–west axis rather than on a north–south axis. The Town of Fort Erie was assigned to an electoral district that included the Cities of Welland and Port Colborne and the Township of Wainfleet.

The Commission held a public hearing in Niagara Falls. It received numerous submissions suggesting that the City of Niagara Falls and the Towns of Fort Erie and Niagara-on-the-Lake, despite their combined high population, have a unique community of interest. They form a border with the United States along the Niagara River and, as a consequence, share numerous services and issues. The common thread of the submissions was that this unique community of interest should override concern for population equality. The Commission agrees.

les parties des communautés d'Ancaster, de Dundas et de Westdale situées au sud du chemin de fer et au nord de la ligne de transport d'électricité, délimitées à l'est par les circonscriptions de Burlington, de Hamilton-Centre et de Hamilton Mountain, et à l'ouest par la route 52 Nord et le chemin Trinity; plus la partie de la circonscription actuelle de Hamilton-Centre située au sud de l'escarpement du Niagara; plus la partie de la circonscription actuelle de Hamilton Mountain située à l'ouest de la rue Garth et au nord du chemin Rymal Ouest. Sa population se chiffre à 109 535, ce qui est de 3,13 % supérieur au quotient provincial.

La circonscription de FLAMBOROUGH—GLANBROOK (anciennement comprise dans Ancaster—Dundas—Flamborough—Westdale et Niagara-Ouest—Glanbrook) comprend la circonscription actuelle d'Ancaster—Dundas—Flamborough—Westdale, moins la partie attribuée à la circonscription d'Ancaster; plus la partie de la ville de Hamilton attribuée à la circonscription actuelle de Niagara-Ouest—Glanbrook; plus la partie de la circonscription actuelle de Hamilton Mountain située au sud du chemin Rymal. Sa population se chiffre à 97 081, ce qui est de 8,60 % inférieur au quotient provincial.

La circonscription de HAMILTON-CENTRE comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, moins la partie au sud de l'escarpement du Niagara, attribuée à la nouvelle circonscription d'Ancaster; plus la partie de la circonscription actuelle de Hamilton-Est—Stoney Creek située à l'ouest de l'avenue Kenilworth et au sud de la rue Burlington Est. Sa population se chiffre à 101 932, ce qui est de 4,03 % inférieur au quotient provincial.

La circonscription de HAMILTON MOUNTAIN comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, moins la partie à l'ouest de la rue Garth et au nord du chemin Rymal Ouest, attribuée à la circonscription d'Ancaster; moins la partie au sud du chemin Rymal, attribuée à Flamborough—Glanbrook. Sa population se chiffre à 103 615, ce qui est de 2,45 % inférieur au quotient provincial.

La circonscription de HAMILTON-EST—STONEY CREEK comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, moins la partie à l'ouest de l'avenue Kenilworth et au sud de la rue Burlington Est, attribuée à la circonscription de Hamilton-Centre. Sa population se chiffre à 107 786, ce qui est de 1,48 % supérieur au quotient provincial.

Niagara

La population de la région du Niagara se chiffre à 431 346, ce qui justifie l'attribution de quatre circonscriptions. D'après le recensement, la population de la circonscription de Niagara Falls se chiffre à 128 357, ce qui a incité la commission à répartir la population plus également dans la région. Elle a proposé d'organiser les circonscriptions dans un axe est-ouest plutôt que nord-sud. La ville de Fort Erie a été transférée à une circonscription qui comprend les villes de Welland et de Port Colborne, ainsi que le canton de Wainfleet.

La commission a tenu une audience publique à Niagara Falls. Elle a reçu de nombreuses observations indiquant que les villes de Niagara Falls, de Fort Erie et de Niagara-on-the-Lake, malgré une population combinée élevée, partagent une communauté d'intérêts unique. Comme elles ont une frontière commune avec les États-Unis le long de la rivière Niagara, elles partagent aussi de nombreux services et enjeux. Il ressortait des observations que cette communauté d'intérêts unique devait prévaloir sur la répartition égale de la population. La commission est d'accord.

The Commission also received persuasive submissions that the Cities of Port Colborne, Welland and Thorold all had a community of interest linked to the Welland Canal, thus calling for an electoral district with a north–south axis.

The Commission heard submissions suggesting that the area of St. Catharines known as Merritton has a significant community of interest with the City of Thorold and other communities in the current electoral district of Welland. The Commission does not find those submissions persuasive.

The Commission also received submissions from residents of the community of Dunnville, which is located near the southeastern boundary of the electoral district of Haldimand—Norfolk, requesting that their area be added to an electoral district in Niagara Region. The Commission does not find those submissions persuasive. Dunnville is located within Haldimand County, not within Niagara Region. One consistent message the Commission received throughout the seven weeks of public hearings was that, wherever possible, it should not interfere with county or regional boundaries.

The boundaries of the electoral district of NIAGARA FALLS remain unchanged from the 2003 representation order. It has a population of 128,357, which is 20.85% above the provincial quota.

The electoral district of NIAGARA CENTRE (formerly part of the electoral district of Welland) is composed of the boundaries from the 2003 representation order, adjusted as follows: less the Township of Wainfleet, and less that part of the City of St. Catharines lying west of First Louth Street, Highway 406, Third Louth Street and Courtleigh Road, both assigned to the electoral district of Niagara West. It has a population of 105,860, which is 0.33% below the provincial quota.

The electoral district of NIAGARA WEST (formerly part of the electoral district of Niagara West—Glanbrook) is composed of the Towns of Grimsby, Lincoln and Pelham, the Townships of West Lincoln and Wainfleet, and that part of the City of St. Catharines lying west of First Louth Street, Highway 406, Third Louth Street and Courtleigh Road. It has a population of 86,533, which is 18.53% below the provincial quota.

The electoral district of ST. CATHARINES is composed of the boundaries from the 2003 representation order, less that part lying west of First Louth Street, Highway 406, Third Louth Street and Courtleigh Road. It has a population of 110,596, which is 4.13% above the provincial quota.

GEORGIAN BAY, BARRIE AND SIMCOE

The Georgian Bay and Simcoe area has a population of 741,871, warranting one additional electoral district for a total of seven. During the past 10 years, the population of the City of Barrie has increased dramatically, and this growth is expected to continue. The population is too high for one electoral district. When formulating its Proposal, the Commission's options were to divide the city on an east–west axis, using Highway 400 as a boundary, or on a north–south axis, using a municipal street as a boundary. At the time of preparing its Proposal, the north–south option seemed more reasonable. In its Proposal, the Commission divided the City of Barrie along Dunlop Street and added rural areas to both of the resulting Barrie electoral districts.

The incorporation of rural areas into those two electoral districts required some population adjustments in other electoral districts. The population of the electoral district of Simcoe—Grey was high. To adjust it, the Commission proposed that the Town of The Blue Mountains, which lies entirely within Grey County, be

La commission a également reçu des observations convaincantes selon lesquelles les villes de Port Colborne, de Welland et de Thorold partageaient une communauté d'intérêts en raison du canal Welland, ce qui exige une circonscription dans un axe nord-sud.

La commission a entendu des observations selon lesquelles la région de St. Catharines connue sous le nom de Merritton partage une importante communauté d'intérêts avec la ville de Thorold et d'autres collectivités dans la circonscription actuelle de Welland. La commission ne trouve pas ces observations convaincantes.

La commission a également reçu des observations de résidents de la collectivité de Dunnville, située près de la limite sud-est de la circonscription de Haldimand—Norfolk, demandant que leur secteur soit rattaché à une circonscription de la région du Niagara. La commission ne trouve pas ces observations convaincantes. Dunnville est située dans le comté de Haldimand, et non dans la région du Niagara. Un message entendu tout au long des sept semaines d'audiences publiques est que, dans la mesure du possible, la commission devrait respecter les limites des comtés et des régions.

La circonscription de NIAGARA FALLS demeure la même que dans le Décret de représentation de 2003. Sa population se chiffre à 128 357, ce qui est de 20,85 % supérieur au quotient provincial.

La circonscription de NIAGARA-CENTRE (anciennement comprise dans la circonscription de Welland) comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, moins le canton de Wainfleet et la partie de la ville de St. Catharines située à l'ouest de la rue First Louth, de l'autoroute 406, de la rue Third Louth et du chemin Courtleigh, attribués à la circonscription de Niagara-Ouest. Sa population se chiffre à 105 860, ce qui est de 0,33 % inférieur au quotient provincial.

La circonscription de NIAGARA-OUEST (anciennement comprise dans la circonscription de Niagara-Ouest—Glanbrook) comprend les villes de Grimsby, de Lincoln et de Pelham, les cantons de West Lincoln et de Wainfleet, et la partie de la ville de St. Catharines située à l'ouest de la rue First Louth, de l'autoroute 406, de la rue Third Louth et du chemin Courtleigh. Sa population se chiffre à 86 533, ce qui est de 18,53 % inférieur au quotient provincial.

La circonscription de ST. CATHARINES comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, moins la partie à l'ouest de la rue First Louth, de l'autoroute 406, de la rue Third Louth et du chemin Courtleigh. Sa population se chiffre à 110 596, ce qui est de 4,13 % supérieur au quotient provincial.

BAIE GEORGIENNE, BARRIE ET SIMCOE

La région de la baie Georgienne et de Simcoe compte 741 871 habitants, ce qui justifie l'ajout d'une circonscription, pour un total de sept. Ces 10 dernières années, la ville de Barrie a connu une forte croissance démographique, qui devrait se poursuivre. Sa population est trop élevée pour une seule circonscription. Au moment de préparer sa proposition, la commission avait le choix entre diviser la ville d'est en ouest, le long de l'autoroute 400, ou du nord au sud, le long d'une rue municipale. À ce moment-là, une division nord-sud semblait plus raisonnable. La commission a donc proposé de diviser la ville de Barrie le long de la rue Dunlop et d'ajouter des secteurs ruraux aux deux circonscriptions ainsi formées.

Comme des secteurs ruraux étaient incorporés à ces deux circonscriptions, la population d'autres circonscriptions a dû être rajustée. Celle de Simcoe—Grey était élevée. La commission a donc proposé de transférer la ville de Blue Mountains, située entièrement dans le comté de Grey, de la circonscription de

transferred from the electoral district of Simcoe—Grey to the electoral district of Bruce—Grey—Owen Sound. The Commission next proposed that the Township of Mulmur be transferred from the electoral district of Dufferin—Caledon to the electoral district of Simcoe—Grey. Finally, the Commission proposed that the Township of Springwater be transferred from the electoral district of Simcoe—Grey to the proposed electoral district of Barrie North.

The population of the electoral district of Simcoe North was also high. To adjust it, the Commission proposed that the Township of Oro-Medonte be transferred from that electoral district to the proposed electoral district of Barrie North.

To balance populations elsewhere, the Commission added the Town of Innisfil to the proposed electoral district of Barrie South and the north half of the Township of Uxbridge from Durham Region to the electoral district of York—Simcoe.

At the public hearing held in Barrie, the Commission heard persuasive objections to its proposal to adjust population by crossing county lines, notably in assigning the Township of Mulmur and the north half of the Township of Uxbridge to electoral districts beyond their county boundaries.

Furthermore, the Commission learned that, although the Town of The Blue Mountains lies within the boundaries of Grey County, its community of interest is strongly and significantly with the Town of Collingwood and other communities in the electoral district of Simcoe—Grey. It has no significant community of interest or identity with communities in Grey County.

The Commission also learned that residents of the area lying northeast of 9 Line in the Township of Oro-Medonte have a much greater community of interest with communities in the electoral district of Simcoe North than with communities in the proposed electoral district of Barrie North.

The Commission received submissions at the public hearing recommending the creation of one completely urban Barrie electoral district, and a second Barrie electoral district composed of the balance of urban Barrie plus the rural area surrounding the city to the north, west and south. The Commission also heard submissions objecting to that recommendation. It was clear to the Commission that the Town of Innisfil has developed a significant community of interest with the south part of the City of Barrie, and that it does not have any community of interest with the rural areas west and north of the City of Barrie.

There was one common thread of opinion at the public hearing in Barrie and in written submissions received with respect to the Georgian Bay and Simcoe area: people are significantly more concerned about community of interest and historical attachment than correspondence with the provincial quota.

The boundaries of the electoral district of BRUCE—GREY—OWEN SOUND remain unchanged from the 2003 representation order. It has a population of 106,475, which is 0.25% above the provincial quota.

The boundaries of the electoral district of DUFFERIN—CALEDON remain unchanged from the 2003 representation order. It has a population of 116,341, which is 9.54% above the provincial quota.

The electoral district of SIMCOE—GREY is composed of the boundaries from the 2003 representation order, less the Township of Springwater, assigned to the new electoral district of Barrie—Oro—Springwater. It has a population of 116,307, which is 9.50% above the provincial quota.

The electoral district of SIMCOE NORTH is composed of the boundaries from the 2003 representation order, less that part of

Simcoe—Grey à celle de Bruce—Grey—Owen Sound. Elle a ensuite proposé de transférer le canton de Mulmur de la circonscription de Dufferin—Caledon à celle de Simcoe—Grey. Enfin, elle a proposé de transférer le canton de Springwater de Simcoe—Grey à la circonscription proposée de Barrie-Nord.

Comme la circonscription de Simcoe-Nord était également populaire, la commission a proposé d'en retirer le canton d'Oro-Medonte pour le rattacher à la circonscription proposée de Barrie-Nord.

Pour mieux répartir la population ailleurs, la commission a joint la ville d'Innisfil à la circonscription proposée de Barrie-Sud, et la moitié nord du canton d'Uxbridge dans la région de Durham à la circonscription de York—Simcoe.

À l'audience publique de Barrie, des intervenants ont présenté des objections convaincantes à la proposition de rajuster la population en outrepassant les limites des comtés, notamment en attribuant le canton de Mulmur et la partie nord du canton d'Uxbridge à des circonscriptions au-delà des limites de leur comté.

Par ailleurs, la commission a appris que, même si la ville de Blue Mountains fait partie du comté de Grey, une forte communauté d'intérêts l'unit clairement à la ville de Collingwood et à d'autres collectivités de la circonscription de Simcoe—Grey. Elle ne partage pas de communauté d'intérêts ou de spécificité notable avec les collectivités du comté de Grey.

La commission a aussi appris que les résidents de la région au nord-est de la 9^e Ligne dans le canton d'Oro-Medonte partagent une communauté d'intérêts beaucoup plus grande avec les collectivités de la circonscription de Simcoe-Nord qu'avec celles de la circonscription proposée de Barrie-Nord.

À l'audience publique, des intervenants ont recommandé la création d'une circonscription exclusivement urbaine dans Barrie et d'une deuxième circonscription englobant le reste de la ville et la région rurale qui la borde au nord, à l'ouest et au sud. Mais cette idée a soulevé des objections à son tour. Pour la commission, il était clair que la ville d'Innisfil avait développé une importante communauté d'intérêts avec la partie sud de Barrie et qu'elle n'avait aucun intérêt en commun avec les régions rurales à l'ouest et au nord de la ville.

Un point commun est ressorti des opinions exprimées par écrit et à l'audience publique de Barrie concernant la région de la baie Georgienne et de Simcoe : les gens attachent beaucoup plus d'importance à la communauté d'intérêts et aux liens historiques qu'à la conformité au quotient provincial.

La circonscription de BRUCE—GREY—OWEN SOUND demeure la même que dans le Décret de représentation de 2003. Sa population se chiffre à 106 475, ce qui est de 0,25 % supérieur au quotient provincial.

La circonscription de DUFFERIN—CALEDON demeure la même que dans le Décret de représentation de 2003. Sa population se chiffre à 116 341, ce qui est de 9,54 % supérieur au quotient provincial.

La circonscription de SIMCOE—GREY comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, moins le canton de Springwater, attribué à la nouvelle circonscription de Barrie—Oro—Springwater. Sa population se chiffre à 116 307, ce qui est de 9,50 % supérieur au quotient provincial.

La circonscription de SIMCOE-NORD comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, moins la partie du

the Township of Oro-Medonte lying southwest of 9 Line and Moonstone Road East, assigned to the new electoral district of Barrie—Oro—Springwater. It has a population of 108,672, which is 2.32% above the provincial quota.

The electoral district of BARRIE—ORO—SPRINGWATER is composed of the following: that part of the current electoral district of Barrie lying north of Dunlop Street West and Tiffin Street; plus the Township of Springwater, formerly part of the electoral district of Simcoe—Grey; and plus that part of the Township of Oro-Medonte lying southwest of 9 Line and Moonstone Road East, formerly part of the electoral district of Simcoe North. It has a population of 97,876, which is 7.85% below the provincial quota.

The electoral district of BARRIE—INNISFIL is composed of the following: that part of the current electoral district of Barrie lying south of Dunlop Street West and Tiffin Street; plus the Town of Innisfil, formerly part of the electoral district of York—Simcoe. It has a population of 101,584, which is 4.36% below the provincial quota.

The electoral district of YORK—SIMCOE is composed of the boundaries from the 2003 representation order, adjusted as follows: less the Town of Innisfil, assigned to the electoral district of Barrie—Innisfil; and less that part of the Town of East Gwillimbury lying south of Green Lane and west of Highway 404, assigned to the electoral district of Newmarket—Aurora. It has a population of 94,616, which is 10.92% below the provincial quota.

BRAMPTON AND MISSISSAUGA

The combined population of the Cities of Brampton and Mississauga is 1,237,354, warranting three additional electoral districts for a total of 11. The Commission assigned two of the new electoral districts to the City of Brampton, and one to the City of Mississauga. It proposed substantial boundary changes because of significant population shifts and growth in the last decade, but managed to respect municipal boundaries.

The Commission held public hearings in both cities. The public was generally supportive of the Commission's Proposal, but there were several suggestions for changes to respect historical attachment, communities of interest, patterns of service provision, and the location of local landmarks. In particular, there were significant concerns about the Commission's Proposal, which divided the community of Malton, and questions about whether that community should be assigned to an electoral district in the City of Brampton or in the City of Mississauga. The Commission decided that the community should not be divided and that it should be located in an electoral district in the City of Mississauga. This decision reflects the Commission's desire to respect municipal boundaries wherever possible. The result, however, is that the populations of electoral districts in the City of Mississauga are high.

Several residents expressed concerns that the Proposal divided the historical core of the City of Brampton as well as the community of Heart Lake in the northern portion of the electoral district of Brampton West. Addressing those concerns required changes to the boundaries of other Brampton electoral districts to balance population.

With respect to the City of Mississauga, the majority of submissions accepted the Commission's Proposal, but suggested small boundary changes that would better reflect communities of interest. There were several suggestions to use ward boundaries and various natural boundaries as guides for designing electoral districts. The Commission gave these exhaustive consideration,

canton d'Oro-Medonte située au sud-ouest de la 9^e Ligne et du chemin Moonstone Est, attribuée à la nouvelle circonscription de Barrie—Oro—Springwater. Sa population se chiffre à 108 672, ce qui est de 2,32 % supérieur au quotient provincial.

La circonscription de BARRIE—ORO—SPRINGWATER comprend la partie de la circonscription actuelle de Barrie située au nord de la rue Dunlop Ouest et de la rue Tiffin; plus le canton de Springwater, anciennement compris dans la circonscription de Simcoe—Grey; plus la partie du canton d'Oro-Medonte située au sud-ouest de la 9^e Ligne et du chemin Moonstone Est, anciennement comprise dans la circonscription de Simcoe-Nord. Sa population se chiffre à 97 876, ce qui est de 7,85 % inférieur au quotient provincial.

La circonscription de BARRIE—INNISFIL comprend la partie de la circonscription actuelle de Barrie située au sud de la rue Dunlop Ouest et de la rue Tiffin; plus la ville d'Innisfil, anciennement comprise dans la circonscription de York—Simcoe. Sa population se chiffre à 101 584, ce qui est de 4,36 % inférieur au quotient provincial.

La circonscription de YORK—SIMCOE comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, moins la ville d'Innisfil, attribuée à la circonscription de Barrie—Innisfil; moins la partie de la ville d'East Gwillimbury située au sud de la voie Green et à l'ouest de l'autoroute 404, attribuée à la circonscription de Newmarket—Aurora. Sa population se chiffre à 94 616, ce qui est de 10,92 % inférieur au quotient provincial.

BRAMPTON ET MISSISSAUGA

Les villes de Brampton et de Mississauga comptent 1 237 354 habitants au total, ce qui justifie l'ajout de trois circonscriptions, pour un total de 11. La commission a attribué deux des nouvelles circonscriptions à Brampton, et la troisième à Mississauga. Elle a proposé un remaniement majeur, la population s'étant beaucoup accrue et déplacée au cours de la dernière décennie, mais a réussi à respecter les limites municipales.

La commission a tenu des audiences publiques dans les deux villes. Le public était généralement favorable à sa proposition, mais plusieurs changements ont été suggérés pour respecter les liens historiques, les communautés d'intérêts, les habitudes de prestation des services et l'emplacement des points d'intérêt locaux. Plus particulièrement, l'idée de la commission de diviser la communauté de Malton a suscité beaucoup d'inquiétude, et certains intervenants ont soulevé la question de savoir si cette collectivité devrait être rattachée à une circonscription de la ville de Brampton ou de Mississauga. La commission a décidé que la collectivité ne devrait pas être divisée et devrait être située dans une circonscription de la ville de Mississauga. Cette décision témoigne de sa volonté de respecter les limites municipales dans la mesure du possible. Il en résulte toutefois que les circonscriptions de Mississauga ont une population élevée.

Plusieurs résidents ont exprimé des préoccupations concernant la division proposée du centre historique de la ville de Brampton et de la collectivité de Heart Lake dans le nord de la circonscription de Brampton-Ouest. Pour répondre à ces préoccupations, il a fallu ajuster les limites d'autres circonscriptions de Brampton pour bien répartir la population.

Pour ce qui est de la ville de Mississauga, la majorité des intervenants étaient d'accord avec la proposition de la commission, mais ont suggéré de légères retouches aux limites pour qu'elles reflètent mieux les communautés d'intérêts. Certains ont suggéré de suivre les limites des quartiers et diverses limites naturelles pour configurer les circonscriptions. La commission a mûrement

but could not accommodate them all because they would have created insurmountable problems in balancing population.

Submissions at the hearing pointed out that the Commission's proposed boundaries had split the historic community of Cooksville as well as the core of the City of Mississauga. The Commission has redrawn boundaries in both areas in response to those concerns.

Brampton

The electoral district of BRAMPTON WEST is composed of the boundaries from the 2003 representation order, less that part lying south of Embleton Road, Queen Street West to McLaughlin Road, and Williams Parkway West, assigned to the new electoral district of Brampton South. It has a population of 108,368, which is 2.03 % above the provincial quota.

The electoral district of BRAMPTON SOUTH is composed of the boundaries from the 2003 representation order, adjusted as follows: plus that part of the current electoral district of Brampton West lying south of Embleton Road, Queen Street West to McLaughlin Road, and Williams Parkway West; plus that part of the current electoral district of Mississauga—Brampton South lying north of the City of Brampton municipal boundary and west of Hurontario Street. It has a population of 107,364, which is 1.08 % above the provincial quota.

The electoral district of BRAMPTON NORTH is composed of the boundaries from the 2003 representation order for the current electoral district of Brampton—Springdale, adjusted as follows: less that part lying south of Bovaird Drive East to Highway 410 and Williams Parkway East, assigned to the new electoral district of Brampton Centre; less that part lying east of Bramalea Road and north of Sandalwood Parkway East, assigned to the electoral district of Brampton East; plus that part of the current electoral district of Bramalea—Gore—Malton lying west of Torbram Road and north of Williams Parkway East. It has a population of 105,345, which is 0.82 % below the provincial quota.

The electoral district of BRAMPTON CENTRE is composed of the following: that part of the current electoral district of Brampton—Springdale lying south of Bovaird Drive East to Highway 410 and Williams Parkway East; plus that part of the current electoral district of Mississauga—Brampton South lying north of the City of Brampton municipal boundary and east of Hurontario Street; and plus that part of the current electoral district of Bramalea—Gore—Malton lying west of Torbram Road, south of Williams Parkway East, and north of the municipal boundary. It has a population of 103,122, which is 2.91 % below the provincial quota.

The electoral district of BRAMPTON EAST is composed of the boundaries from the 2003 representation order for the current electoral district of Bramalea—Gore—Malton, adjusted as follows: less that part lying south of the City of Brampton municipal boundary, assigned to the electoral district of Mississauga North; less that part lying west of Torbram Road and south of Williams Parkway East, assigned to the new electoral district of Brampton Centre; less that part lying west of Torbram Road, north of Williams Parkway East and south of Bovaird Drive East, assigned to the electoral district of Brampton North; plus that part of the current electoral district of Brampton—Springdale lying east of Bramalea Road and north of Sandalwood Parkway East. It has a population of 99,712, which is 6.12 % below the provincial quota.

réfléchi à ces suggestions, mais n'a pu donner suite à chacune d'elles, car cela aurait créé des problèmes insurmontables de répartition de la population.

Des intervenants ont fait remarquer que les limites proposées divisaient la communauté historique de Cooksville ainsi que le centre-ville de Mississauga. La commission a par conséquent retracé les limites dans les deux secteurs.

Brampton

La circonscription de BRAMPTON-OUEST comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, moins la partie au sud du chemin Embleton, de la rue Queen Ouest jusqu'au chemin McLaughlin et de la promenade Williams Ouest, attribuée à la nouvelle circonscription de Brampton-Sud. Sa population se chiffre à 108 368, ce qui est de 2,03 % supérieur au quotient provincial.

La circonscription de BRAMPTON-SUD comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, plus la partie de la circonscription actuelle de Brampton-Ouest située au sud du chemin Embleton, de la rue Queen Ouest jusqu'au chemin McLaughlin et de la promenade Williams Ouest; plus la partie de la circonscription actuelle de Mississauga—Brampton-Sud située au nord de la limite municipale de Brampton et à l'ouest de la rue Hurontario. Sa population se chiffre à 107 364, ce qui est de 1,08 % supérieur au quotient provincial.

La circonscription de BRAMPTON-NORD comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003 pour la circonscription actuelle de Brampton—Springdale, moins la partie au sud de la promenade Bovaird Est jusqu'à l'autoroute 410 et de la promenade Williams Est, attribuée à la nouvelle circonscription de Brampton-Centre; moins la partie à l'est du chemin Bramalea et au nord de la promenade Sandalwood Est, attribuée à la circonscription de Brampton-Est; plus la partie de la circonscription actuelle de Bramalea—Gore—Malton située à l'ouest du chemin Torbram et au nord de la promenade Williams Est. Sa population se chiffre à 105 345, ce qui est de 0,82 % inférieur au quotient provincial.

La circonscription de BRAMPTON-CENTRE comprend la partie de la circonscription actuelle de Brampton—Springdale située au sud de la promenade Bovaird Est jusqu'à l'autoroute 410 et de la promenade Williams Est; plus la partie de la circonscription actuelle de Mississauga—Brampton-Sud située au nord de la limite municipale de Brampton et à l'est de la rue Hurontario; plus la partie de la circonscription actuelle de Bramalea—Gore—Malton située à l'ouest du chemin Torbram, au sud de la promenade Williams Est et au nord de la limite municipale. Sa population se chiffre à 103 122, ce qui est de 2,91 % inférieur au quotient provincial.

La circonscription de BRAMPTON-EST comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003 pour la circonscription actuelle de Bramalea—Gore—Malton, moins la partie au sud de la limite municipale de Brampton, attribuée à la circonscription de Mississauga-Nord; moins la partie à l'ouest du chemin Torbram et au sud de la promenade Williams Est, attribuée à la nouvelle circonscription de Brampton-Centre; moins la partie à l'ouest du chemin Torbram, au nord de la promenade Williams Est et au sud de la promenade Bovaird Est, attribuée à la circonscription de Brampton-Nord; plus la partie de la circonscription actuelle de Brampton—Springdale située à l'est du chemin Bramalea et au nord de la promenade Sandalwood Est. Sa population se chiffre à 99 712, ce qui est de 6,12 % inférieur au quotient provincial.

Mississauga

The electoral district of MISSISSAUGA WEST—STREETSVILLE (formerly named Mississauga—Streetsville) is composed of the boundaries from the 2003 representation order, adjusted as follows: less that part lying east of the Credit River and Creditview Road to Bristol Road West, assigned to the electoral district of Mississauga North; less that part lying east of Creditview Road and south of Bristol Road West, assigned to the new electoral district of Mississauga Centre; plus that part of the current electoral district of Mississauga—Brampton South lying north of Highway 401 and west of Mavis Road. It has a population of 118,757, which is 11.81 % above the provincial quota.

The electoral district of MISSISSAUGA—ERIN MILLS is composed of the boundaries from the 2003 representation order for the current electoral district of Mississauga—Erindale, adjusted as follows: less that part lying east of the Credit River and northwest of Dundas Street West, assigned to the new electoral district of Mississauga Centre; and less that part lying southeast of Dundas Street West, assigned to the electoral district of Mississauga South. It has a population of 117,199, which is 10.34 % above the provincial quota.

The electoral district of MISSISSAUGA CENTRE is composed of the following: that part of the current electoral district of Mississauga—Erindale lying east of the Credit River and northwest of Dundas Street West; plus that part of the current electoral district of Mississauga—Streetsville lying south of Bristol Road West and east of Creditview Road; plus that part of the current electoral district of Mississauga—Brampton South lying south of Bristol Road West to Fairwind Drive and Eglinton Avenue West to Hurontario Street; and plus that part of the current electoral district of Mississauga East—Cooksville lying north and west of Central Parkway. It has a population of 118,756, which is 11.81 % above the provincial quota.

The electoral district of MISSISSAUGA SOUTH is composed of the boundaries from the 2003 representation order, plus that part of the current electoral district of Mississauga—Erindale lying southeast of Dundas Street West. It has a population of 118,893, which is 11.94 % above the provincial quota.

The electoral district of MISSISSAUGA NORTH is bounded as follows: on the north and on the east by the boundaries of the City of Mississauga; on the south by Eglinton Avenue and Highway 403 to Hurontario Street, Eglinton Avenue West to Fairwind Drive, and Bristol Road West to Creditview Road; and on the west by Creditview Road and the Credit River to Highway 401, and Mavis Road. It has a population of 118,046, which is 11.14 % above the provincial quota.

The electoral district of MISSISSAUGA EAST—COOKSVILLE is composed of the boundaries from the 2003 representation order, adjusted as follows: less that part lying north and west of Central Parkway, assigned to the new electoral district of Mississauga Centre; plus that part of the current electoral district of Mississauga—Brampton South lying southeast of Eglinton Avenue and Highway 403. It has a population of 121,792, which is 14.67 % above the provincial quota.

YORK

The population of York County, excepting that part of the county lying within the electoral district of York—Simcoe, is 965,985. This warrants three additional electoral districts, for a total of nine. The challenge to create three new electoral districts within York County was significant. The objective of maintaining the integrity of municipal boundaries was not totally achievable.

Mississauga

La circonscription de MISSISSAUGA-OUEST—STREETSVILLE (anciennement nommée Mississauga—Streetsville) comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, moins la partie à l'est de la rivière Credit et du chemin Creditview jusqu'au chemin Bristol Ouest, attribuée à la circonscription de Mississauga-Nord; moins la partie à l'est du chemin Creditview et au sud du chemin Bristol Ouest, attribuée à la nouvelle circonscription de Mississauga-Centre; plus la partie de la circonscription actuelle de Mississauga—Brampton-Sud située au nord de l'autoroute 401 et à l'ouest du chemin Mavis. Sa population se chiffre à 118 757, ce qui est de 11,81 % supérieur au quotient provincial.

La circonscription de MISSISSAUGA—ERIN MILLS comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003 pour la circonscription actuelle de Mississauga—Erindale, moins la partie à l'est de la rivière Credit et au nord-ouest de la rue Dundas Ouest, attribuée à la nouvelle circonscription de Mississauga-Centre; moins la partie au sud-est de la rue Dundas Ouest, attribuée à la circonscription de Mississauga-Sud. Sa population se chiffre à 117 199, ce qui est de 10,34 % supérieur au quotient provincial.

La circonscription de MISSISSAUGA-CENTRE comprend la partie de la circonscription actuelle de Mississauga—Erindale située à l'est de la rivière Credit et au nord-ouest de la rue Dundas Ouest; plus la partie de la circonscription actuelle de Mississauga—Streetsville située au sud du chemin Bristol Ouest et à l'est du chemin Creditview; plus la partie de la circonscription actuelle de Mississauga—Brampton-Sud située au sud du chemin Bristol Ouest jusqu'à la promenade Fairwind, et au sud de l'avenue Eglinton Ouest jusqu'à la rue Hurontario; plus la partie de la circonscription actuelle de Mississauga-Est—Cooksville située au nord et à l'ouest de la promenade Central. Sa population se chiffre à 118 756, ce qui est de 11,81 % supérieur au quotient provincial.

La circonscription de MISSISSAUGA-SUD comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, plus la partie de la circonscription actuelle de Mississauga—Erindale située au sud-est de la rue Dundas Ouest. Sa population se chiffre à 118 893, ce qui est de 11,94 % supérieur au quotient provincial.

La circonscription de MISSISSAUGA-NORD est délimitée au nord et à l'est par les limites de la ville de Mississauga; au sud, par l'avenue Eglinton et l'autoroute 403 jusqu'à la rue Hurontario, par l'avenue Eglinton Ouest jusqu'à la promenade Fairwind, et par le chemin Bristol Ouest jusqu'au chemin Creditview; à l'ouest, par le chemin Creditview et la rivière Credit jusqu'à l'autoroute 401, et par le chemin Mavis. Sa population se chiffre à 118 046, ce qui est de 11,14 % supérieur au quotient provincial.

La circonscription de MISSISSAUGA-EST—COOKSVILLE comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, moins la partie au nord et à l'ouest de la promenade Central, attribuée à la nouvelle circonscription de Mississauga-Centre; plus la partie de la circonscription actuelle de Mississauga—Brampton-Sud située au sud-est de l'avenue Eglinton et de l'autoroute 403. Sa population se chiffre à 121 792, ce qui est de 14,67 % supérieur au quotient provincial.

YORK

Le comté de York, sauf la partie comprise dans la circonscription de York—Simcoe, compte 965 985 habitants, ce qui justifie l'ajout de trois circonscriptions, pour un total de neuf. Cet ajout constituait un défi de taille. L'objectif de maintenir l'intégrité des limites municipales ne pouvait être totalement atteint.

The population of the Town of Newmarket (79,978) is not sufficient to support an electoral district. The same observation applies to the Town of Aurora (53,203). On the other hand, the population of the Town of Richmond Hill (185,541) is too large for a single electoral district.

When drawing boundaries for three new electoral districts in this region, the Commission was unable to maintain an electoral district solely within the boundaries of the former Town of Thornhill, a significant historical community centered around Yonge Street immediately north of the City of Toronto. In 1971, the provincial government established the City of Vaughan, whose southeastern boundary is Yonge Street, and the Town of Markham, whose southwestern boundary is Yonge Street, with the consequence that the legal entity of the Town of Thornhill ceased to exist. However, people residing in that area continue to enjoy a strong community of interest.

The Commission conducted two days of public hearings in Richmond Hill. There was strong opposition to dividing the Town of Aurora along Wellington Street. The municipal council of the Town of Aurora further objected to the use of that street as a boundary because it would divide the heart of the downtown.

Some advocates for keeping the Towns of Newmarket and Aurora whole suggested attaching parts of the Township of King and the Town of Whitchurch-Stouffville to each municipality in order to create electoral districts with acceptable population variances from the provincial quota. However, besides the issue of an urban-rural split in the two suggested electoral districts, there remained the problem of how to divide the Town of Richmond Hill into two electoral districts with acceptable population variances.

The Commission also heard submissions that opposed the creation of mixed urban-rural electoral districts out of fear that the views and issues championed by urban residents would dominate and override those of rural residents.

The Commission received submissions expressing concern about the proposed southern boundary between the electoral districts of Aurora—Richmond Hill and Richmond Hill, which divided the core of the older part of the Town of Richmond Hill.

The Commission also received submissions from residents of the historical community of Thornhill, strongly urging the retention of an electoral district named Thornhill to encompass all of that community, including the part east of Bayview Avenue and west of Highway 404. The Commission endeavoured to draw electoral boundaries that would achieve that result, but the effect on the populations of adjacent electoral districts made it impossible.

The Commission also received submissions expressing concern that the boundaries in the Proposal divided each of the communities of Milliken Mills and Markham Village.

Newmarket, Aurora and Richmond Hill

The combined population of the Towns of Newmarket, Aurora and Richmond Hill, as well as that part of the Town of Markham lying north of Highway 407, west of Highway 404 and east of Bayview Avenue, is 323,171. This warrants the creation of three urban electoral districts, each with a population equivalent to the provincial quota.

The Commission tried, without success, to establish a boundary other than Wellington Street to separate the proposed electoral districts of Newmarket—Aurora and Aurora—Richmond Hill. The Commission was unable to find a feasible combination of streets and natural boundaries that could provide the required population balance.

La ville de Newmarket ne compte pas suffisamment d'habitants (79 978) pour former une circonscription. Il en va de même pour la ville d'Aurora (53 203). À l'inverse, la population de la ville de Richmond Hill (185 541 habitants) est trop élevée pour pouvoir être comprise dans une seule circonscription.

Au moment d'établir les trois nouvelles circonscriptions, la commission n'a pas pu maintenir une circonscription entièrement située dans les limites de l'ancienne ville de Thornhill, une importante collectivité historique établie autour de la rue Yonge, juste au nord de la ville de Toronto. En 1971, le gouvernement provincial a constitué la ville de Vaughan, dont la limite sud-est est la rue Yonge, ainsi que la ville de Markham, dont la limite sud-ouest est aussi la rue Yonge, de sorte que la municipalité de Thornhill a officiellement disparu. Toutefois, les résidents du secteur partagent encore une forte communauté d'intérêts.

La commission a tenu deux jours d'audiences publiques dans Richmond Hill. La division de la ville d'Aurora le long de la rue Wellington a suscité une vive opposition. Le conseil municipal d'Aurora a fait valoir, en plus, que l'utilisation de cette rue comme limite diviserait le cœur du centre-ville.

Certains intervenants favorables au maintien de l'intégrité des villes de Newmarket et d'Aurora ont suggéré de rattacher des parties du canton de King et de la ville de Whitchurch-Stouffville à chaque municipalité afin de créer des circonscriptions dont l'écart de population par rapport au quotient provincial serait acceptable. Toutefois, outre la question d'un clivage urbain-rural dans les deux circonscriptions suggérées, il restait à déterminer comment diviser la ville de Richmond Hill en deux circonscriptions dont l'écart de population serait acceptable.

Par ailleurs, des intervenants se sont opposés à la création de circonscriptions mixtes urbaines-rurales par crainte que les opinions et les enjeux défendus par les citoyens ne dominent et éclipsent ceux défendus par les résidents ruraux.

Des préoccupations ont également été exprimées concernant la limite sud proposée entre les circonscriptions d'Aurora—Richmond Hill et de Richmond Hill, qui divisait le cœur de la vieille partie de la ville de Richmond Hill.

La commission a aussi reçu des observations de résidents de la collectivité historique de Thornhill préconisant fortement le maintien d'une circonscription nommée Thornhill qui engloberait toute cette collectivité, y compris la partie à l'est de l'avenue Bayview et à l'ouest de l'autoroute 404. La commission a tenté d'ajuster la carte électorale à cette fin, mais les répercussions sur les populations des circonscriptions voisines l'en ont empêchée.

Enfin, des intervenants ont déploré que les limites proposées divisaient la collectivité de Milliken Mills, de même que celle de Markham Village.

Newmarket, Aurora et Richmond Hill

La population totale des villes de Newmarket, d'Aurora et de Richmond Hill, ainsi que de la partie de la ville de Markham située au nord de l'autoroute 407, à l'ouest de l'autoroute 404 et à l'est de l'avenue Bayview, s'élève à 323 171, ce qui justifie la création de trois circonscriptions urbaines, toutes conformes au quotient provincial.

La commission a tenté, en vain, d'établir la limite ailleurs que le long de la rue Wellington pour séparer les circonscriptions proposées de Newmarket—Aurora et d'Aurora—Richmond Hill. Elle n'a pas réussi à trouver une combinaison viable de rues et de limites naturelles qui aurait permis d'obtenir la répartition démographique requise.

The Commission considered, but ultimately rejected, the suggestion that the Town of Aurora be divided on an east–west axis. That suggestion made it impossible to balance population adequately in adjacent electoral districts.

Similarly, the Commission considered, but ultimately rejected, the suggestion to create an electoral district composed of the whole of the Town of Aurora and the north part of the Town of Richmond Hill. That proposal would have resulted in an electoral district to the north composed of the Town of Newmarket and parts of the Township of King, the Town of Whitchurch-Stouffville, or both – an urban-rural mix that the Commission considered undesirable in light of other submissions received.

The Commission was able to redraw the boundaries between the electoral districts of Aurora—Richmond Hill and Richmond Hill to avoid dividing the core of the older part of the Town of Richmond Hill.

In the Town of East Gwillimbury (part of the electoral district of York—Simcoe), there is a small urban area, having a population of 1,008, lying immediately to the north of the northern boundary of the Town of Newmarket whose community of interest is with the latter town.

The electoral district of NEWMARKET—AURORA is composed of the boundaries from the 2003 representation order, adjusted as follows: less that part of the Town of Aurora lying south of Wellington Street, assigned to the new electoral district of Aurora—Richmond Hill; plus that part of the electoral district of York—Simcoe lying south of Green Lane and west of Highway 404. It has a population of 109,457, which is 3.05% above the provincial quota.

The electoral district of AURORA—RICHMOND HILL (formerly part of the electoral district of Oak Ridges—Markham) is composed of the following: that part of the Town of Aurora lying south of Wellington Street; and that part of the Town of Richmond Hill lying north of a line drawn along Elgin Mills Road to Bayview Avenue, a creek from Bayview Avenue to Shirley Drive, and Major Mackenzie Drive East to the town limit. It has a population of 106,064, which is 0.14% below the provincial quota.

The electoral district of RICHMOND HILL is composed of the boundaries from the 2003 representation order, adjusted as follows: less that part lying north of Elgin Mills Road West, and less that part lying north of a line drawn along Elgin Mills Road East to Bayview Avenue, a creek from Bayview Avenue to Shirley Drive, and Major Mackenzie Drive East to the town limit, both assigned to the new electoral district of Aurora—Richmond Hill; plus that part of the current electoral district of Thornhill lying east of Bayview Avenue and north of Highway 407. It has a population of 108,658, which is 2.30% above the provincial quota.

Vaughan

The combined population of that part of the Township of King not included in the electoral district of York—Simcoe (18,617), that part of the Town of Markham lying west of Bayview Avenue (18,194) and the City of Vaughan (288,301) is 325,122, warranting three electoral districts.

The electoral district of KING—VAUGHAN (formerly part of the electoral districts of Oak Ridges—Markham and Vaughan) is composed of that part of the Township of King lying south of Davis Drive West and Highway 9, and that part of the City of Vaughan lying north of Major Mackenzie Drive to Highway 400

La commission a examiné, puis finalement rejeté, la suggestion de diviser la ville d'Aurora d'est en ouest. Si elle avait retenu l'idée, il lui aurait été impossible d'assurer une répartition adéquate de la population dans les circonscriptions voisines.

De même, la commission a examiné, puis finalement rejeté, la suggestion de créer une circonscription qui comprendrait toute la ville d'Aurora et la partie nord de la ville de Richmond Hill. Cette suggestion se serait traduite, au nord, par une circonscription composée de la ville de Newmarket et de parties du canton de King ou de la ville de Whitchurch-Stouffville, ou les deux – soit un mélange urbain-rural que la commission jugeait non souhaitable à la lumière d'autres observations qu'elle avait reçues.

La commission a pu modifier les limites entre les circonscriptions d'Aurora—Richmond Hill et de Richmond Hill de façon à ne pas diviser le cœur de la vieille partie de la ville de Richmond Hill.

Dans la ville d'East Gwillimbury (comprise dans la circonscription de York—Simcoe), un petit secteur urbain de 1 008 habitants, situé immédiatement au nord de la ville de Newmarket, partage sa principale communauté d'intérêts avec cette dernière.

La circonscription de NEWMARKET—AURORA comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, moins la partie de la ville d'Aurora située au sud de la rue Wellington, attribuée à la nouvelle circonscription d'Aurora—Richmond Hill; plus la partie de la circonscription de York—Simcoe située au sud de la voie Green et à l'ouest de l'autoroute 404. Sa population se chiffre à 109 457, ce qui est de 3,05 % supérieur au quotient provincial.

La circonscription d'AURORA—RICHMOND HILL (anciennement comprise dans la circonscription d'Oak Ridges—Markham) comprend la partie de la ville d'Aurora située au sud de la rue Wellington et la partie de la ville de Richmond Hill située au nord d'une ligne tracée le long du chemin Elgin Mills jusqu'à l'avenue Bayview, d'un ruisseau allant de l'avenue Bayview jusqu'à la promenade Shirley, et de la promenade Major Mackenzie Est jusqu'à la limite de la ville. Sa population se chiffre à 106 064, ce qui est de 0,14 % inférieur au quotient provincial.

La circonscription de RICHMOND HILL comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, moins la partie au nord du chemin Elgin Mills Ouest et moins la partie au nord d'une ligne tracée le long du chemin Elgin Mills Est jusqu'à l'avenue Bayview, d'un ruisseau allant de l'avenue Bayview jusqu'à la promenade Shirley, et de la promenade Major Mackenzie Est jusqu'à la limite de la ville, attribuées toutes deux à la nouvelle circonscription d'Aurora—Richmond Hill; plus la partie de la circonscription actuelle de Thornhill située à l'est de l'avenue Bayview et au nord de l'autoroute 407. Sa population se chiffre à 108 658, ce qui est de 2,30 % supérieur au quotient provincial.

Vaughan

La population totale de la partie du canton de King non comprise dans la circonscription de York—Simcoe (18 617 habitants), de la partie de la ville de Markham située à l'ouest de l'avenue Bayview (18 194) et de la ville de Vaughan (288 301) s'élève à 325 122, ce qui justifie l'attribution de trois circonscriptions.

La circonscription de KING—VAUGHAN (anciennement comprise dans les circonscriptions d'Oak Ridges—Markham et de Vaughan) comprend la partie du canton de King située au sud de la promenade Davis Ouest et de la route 9, et la partie de la ville de Vaughan située au nord de la promenade Major

and north of Rutherford Road. It has a population of 109,235, which is 2.85 % above the provincial quota.

The electoral district of VAUGHAN—WOODBIDGE (formerly part of the electoral district of Vaughan) is composed of that part of the City of Vaughan lying south of Major Mackenzie Drive and west of Highway 400. It has a population of 105,450, which is 0.72 % below the provincial quota.

The electoral district of VAUGHAN—THORNHILL—MARKHAM (formerly named Thornhill) is composed of that part of the City of Vaughan lying south of Rutherford Road and east of Highway 400, plus that part of the Town of Markham lying west of Bayview Avenue. It has a population of 110,427, which is 3.97 % above the provincial quota.

Markham

The combined population of the Town of Whitchurch-Stouffville (37,628) and the part of the Town of Markham (279,066) not assigned to the electoral districts of Richmond Hill and Vaughan—Thornhill—Markham is 316,694, warranting three electoral districts. The Commission has revised the boundaries in its Proposal to address the concerns about having divided each of the communities of Milliken Mills and Markham Village.

The electoral district of MARKHAM—THORNHILL (formerly part of the electoral districts of Markham—Unionville and Thornhill) is composed of that part of the Town of Markham lying east of Bayview Avenue, south of Highway 407, and west of the Rouge River. It has a population of 102,221, which is 3.76 % below the provincial quota.

The electoral district of MARKHAM—UNIONVILLE is composed of that part of the Town of Markham lying west of Highway 48 to 16th Avenue, west of McCowan Road to Highway 407, north of Highway 407, and east of Highway 404. It has a population of 104,693, which is 1.43 % below the provincial quota.

The electoral district of MARKHAM—STOUFFVILLE (formerly part of the electoral districts of Oak Ridges—Markham and Markham—Unionville) is composed of the following: the Town of Whitchurch-Stouffville; plus that part of the town of Markham lying east of Highway 48 to 16th Avenue, east of McCowan Road to Highway 407, and east of the Rouge River. It has a population of 109,780, which is 3.36 % above the provincial quota.

CITY OF TORONTO

The population of the City of Toronto is 2,615,060, warranting two additional electoral districts for a total of 25. When assigning the new electoral districts, the Commission looked at population in four areas within the city's boundaries: the former Cities of Etobicoke and Scarborough, and the areas above and below Highway 401. The analysis confirmed that one new electoral district should be assigned to the area above Highway 401, and the second to the area below Highway 401.

The Commission conducted two days of public hearings in Toronto, where it heard and received more than 100 submissions each day. The focus of the submissions was on communities of interest. With a few exceptions, there was little concern expressed for balanced population or correspondence with the provincial quota.

Mackenzie jusqu'à l'autoroute 400 et au nord du chemin Rutherford. Sa population se chiffre à 109 235, ce qui est de 2,85 % supérieur au quotient provincial.

La circonscription de VAUGHAN—WOODBIDGE (anciennement comprise dans la circonscription de Vaughan) comprend la partie de la ville de Vaughan située au sud de la promenade Major Mackenzie et à l'ouest de l'autoroute 400. Sa population se chiffre à 105 450, ce qui est de 0,72 % inférieur au quotient provincial.

La circonscription de VAUGHAN—THORNHILL—MARKHAM (anciennement nommée Thornhill) comprend la partie de la ville de Vaughan située au sud du chemin Rutherford et à l'est de l'autoroute 400, plus la partie de la ville de Markham située à l'ouest de l'avenue Bayview. Sa population se chiffre à 110 427, ce qui est de 3,97 % supérieur au quotient provincial.

Markham

La population totale de la ville de Whitchurch-Stouffville (37 628) et de la partie de la ville de Markham (279 066) non comprise dans les circonscriptions de Richmond Hill et de Vaughan—Thornhill—Markham s'élève à 316 694, ce qui justifie l'attribution de trois circonscriptions. La commission a révisé les limites présentées dans sa proposition pour répondre aux préoccupations concernant la division de la collectivité de Milliken Mills ainsi que la division de la collectivité de Markham Village.

La circonscription de MARKHAM—THORNHILL (anciennement comprise dans les circonscriptions de Markham—Unionville et de Thornhill) comprend la partie de la ville de Markham située à l'est de l'avenue Bayview, au sud de l'autoroute 407 et à l'ouest de la rivière Rouge. Sa population se chiffre à 102 221, ce qui est de 3,76 % inférieur au quotient provincial.

La circonscription de MARKHAM—UNIONVILLE comprend la partie de la ville de Markham située à l'ouest de la route 48 jusqu'à la 16^e Avenue, à l'ouest du chemin McCowan jusqu'à l'autoroute 407, au nord de l'autoroute 407 et à l'est de l'autoroute 404. Sa population se chiffre à 104 693, ce qui est de 1,43 % inférieur au quotient provincial.

La circonscription de MARKHAM—STOUFFVILLE (anciennement comprise dans les circonscriptions d'Oak Ridges—Markham et de Markham—Unionville) comprend la ville de Whitchurch-Stouffville; plus la partie de la ville de Markham située à l'est de la route 48 jusqu'à la 16^e Avenue, à l'est du chemin McCowan jusqu'à l'autoroute 407, et à l'est de la rivière Rouge. Sa population se chiffre à 109 780, ce qui est de 3,36 % supérieur au quotient provincial.

VILLE DE TORONTO

La ville de Toronto compte 2 615 060 habitants, ce qui justifie l'ajout de deux circonscriptions, pour un total de 25. Pour créer les nouvelles circonscriptions, la commission a examiné la population de quatre secteurs dans les limites de la ville, soit les anciennes villes d'Etobicoke et de Scarborough, et les secteurs au-dessus et au-dessous de l'autoroute 401. Cette analyse a permis de confirmer qu'une nouvelle circonscription devrait être créée au-dessus de l'autoroute 401, et une autre au-dessous.

La commission a tenu deux jours d'audiences publiques à Toronto, où plus de 100 intervenants ont présenté leurs observations chaque jour. Les observations portaient surtout sur les communautés d'intérêts. À quelques exceptions près, les intervenants ont montré peu d'intérêt pour la répartition de la population ou pour le quotient provincial.

Etobicoke

The area comprising the former City of Etobicoke is bounded as follows: on the west and north by the municipal boundaries of the City of Toronto; on the south by Lake Ontario; and on the east by the Humber River, which is a significant natural boundary. The population of that area is 347,948, warranting three electoral districts with populations that are high.

In its Proposal, the Commission attempted to balance population between the three electoral districts. It received written submissions objecting to the boundaries between the electoral districts of Etobicoke North and Etobicoke Centre, but does not find those objections persuasive.

The electoral district of ETOBICOKE NORTH is composed of the boundaries from the 2003 representation order, plus that part of the current electoral district of Etobicoke Centre lying west of Martin Grove Road, and north of Eglinton Avenue West and Highway 427. It has a population of 117,601, which is 10.72% above the provincial quota.

The electoral district of ETOBICOKE CENTRE is composed of the boundaries from the 2003 representation order, adjusted as follows: less that part lying west of Martin Grove Road, and north of Eglinton Avenue and Highway 427, assigned to the electoral district of Etobicoke North; plus that part of the current electoral district of Etobicoke—Lakeshore lying west of Kipling Avenue and north of Bloor Street West. It has a population of 114,910, which is 8.19% above the provincial quota.

The electoral district of ETOBICOKE—LAKESHORE is composed of the boundaries from the 2003 representation order, less that part lying west of Kipling Avenue and north of Bloor Street West, assigned to the electoral district of Etobicoke Centre. It has a population of 115,437, which is 8.68% above the provincial quota.

Above Highway 401

The population of that part of the City of Toronto lying north of Highway 401 is 421,228, warranting one additional electoral district for a total of four. The Commission decided to use Highway 401 as a southern boundary for those four electoral districts.

The boundaries of the electoral district of YORK WEST remain unchanged from the 2003 representation order. It has a population of 108,198, which is 1.87% above the provincial quota.

The electoral district of YORK CENTRE is composed of the boundaries from the 2003 representation order, less that part lying east of Bathurst Street and north of the electric power transmission line, assigned to the electoral district of Willowdale. It has a population of 100,277, which is 5.59% below the provincial quota.

The electoral district of WILLOWDALE is composed of the boundaries from the 2003 representation order, adjusted as follows: plus that part of the current electoral district of York Centre lying east of Bathurst Street and north of the electric power transmission line; less that part lying east of Bayview Avenue, assigned to the new electoral district of Don Valley North. It has a population of 109,680, which is 3.26% above the provincial quota.

The electoral district of DON VALLEY NORTH is composed of that part of the current electoral district of Willowdale lying east of Bayview Avenue, and that part of the current electoral district of Don Valley East lying north of Highway 401. It has a population of 103,073, which is 2.96% below the provincial quota.

Etobicoke

La région formée par l'ancienne ville d'Etobicoke est délimitée à l'ouest et au nord par la ville de Toronto, au sud par le lac Ontario et à l'est par la rivière Humber, une importante limite naturelle. Elle compte 347 948 habitants, ce qui justifie l'attribution de trois circonscriptions à population élevée.

Dans sa proposition, la commission a tenté d'assurer une répartition égale de la population entre les trois circonscriptions. Elle a reçu des mémoires s'opposant aux limites entre les circonscriptions d'Etobicoke-Nord et d'Etobicoke-Centre, mais elle n'a pas trouvé ces objections convaincantes.

La circonscription d'ETOBICOKE-NORD comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, plus la partie de la circonscription actuelle d'Etobicoke-Centre située à l'ouest du chemin Martin Grove, et au nord de l'avenue Eglinton Ouest et de l'autoroute 427. Sa population se chiffre à 117 601, ce qui est de 10,72 % supérieur au quotient provincial.

La circonscription d'ETOBICOKE-CENTRE comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, moins la partie à l'ouest du chemin Martin Grove, et au nord de l'avenue Eglinton et de l'autoroute 427, attribuée à la circonscription d'Etobicoke-Nord; plus la partie de la circonscription d'Etobicoke—Lakeshore située à l'ouest de l'avenue Kipling et au nord de la rue Bloor Ouest. Sa population se chiffre à 114 910, ce qui est de 8,19 % supérieur au quotient provincial.

La circonscription d'ETOBICOKE—LAKESHORE comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, moins la partie à l'ouest de l'avenue Kipling et au nord de la rue Bloor Ouest, attribuée à la circonscription d'Etobicoke-Centre. Sa population se chiffre à 115 437, ce qui est de 8,68 % supérieur au quotient provincial.

Au-dessus de l'autoroute 401

La partie de la ville de Toronto située au nord de l'autoroute 401 compte 421 228 habitants, ce qui justifie l'ajout d'une circonscription, pour un total de quatre. La commission a décidé que ces quatre circonscriptions seraient délimitées au sud par l'autoroute 401.

La circonscription de YORK-OUEST demeure la même que dans le Décret de représentation de 2003. Sa population se chiffre à 108 198, ce qui est de 1,87 % supérieur au quotient provincial.

La circonscription de YORK-CENTRE comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, moins la partie à l'est de la rue Bathurst et au nord de la ligne de transport d'électricité, attribuée à la circonscription de Willowdale. Sa population se chiffre à 100 277, ce qui est de 5,59 % inférieur au quotient provincial.

La circonscription de WILLOWDALE comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, plus la partie de la circonscription actuelle de York-Centre située à l'est de la rue Bathurst et au nord de la ligne de transport d'électricité; moins la partie à l'est de l'avenue Bayview, attribuée à la nouvelle circonscription de Don Valley-Nord. Sa population se chiffre à 109 680, ce qui est de 3,26 % supérieur au quotient provincial.

La circonscription de DON VALLEY-NORD comprend la partie de la circonscription actuelle de Willowdale située à l'est de l'avenue Bayview et la partie de la circonscription actuelle de Don Valley-Est située au nord de l'autoroute 401. Sa population se chiffre à 103 073, ce qui est de 2,96 % inférieur au quotient provincial.

Below Highway 401

The population of that part of the City of Toronto lying south of Highway 401 is 1,220,186, warranting one additional electoral district for a total of 12. At the public hearings in Toronto, the Commission received submissions urging that the following communities of interest remain intact and fall within the electoral districts to which they have been historically attached: the Annex, Seaton Village, the University of Toronto, Bedford Park, the community centred at Church Street and Wellesley Street, the Silverthorne area and Thorncliffe Park.

The population of the electoral district of York South—Weston is high. In its Proposal, the Commission attempted to balance population by assigning the part of that electoral district lying west of the rail line to the electoral district of Eglinton—Lawrence. In turn, to balance population there, the Commission next proposed to transfer the area known as Bedford Park to the electoral district of Don Valley West. As a result of submissions received at the public hearings, the Commission is convinced that residents of that part of the electoral district of York South—Weston in question do not have a community of interest with the electoral district of Eglinton—Lawrence. It is therefore unnecessary to assign the Bedford Park area to the electoral district of Don Valley West.

In a further attempt to balance population, the Commission proposed that part of the Silverthorne area be transferred from the electoral district of York South—Weston to the electoral district of Davenport. That proposal also met with serious opposition at the public hearings. Notwithstanding the high population in the electoral district of York South—Weston, the Commission is convinced that any attempt to balance population would negatively affect communities of interest within that electoral district.

The Commission received several submissions requesting that a significant part of the electoral district of St. Paul's be assigned to the electoral district of Eglinton—Lawrence. Given that the population of the electoral district of Eglinton—Lawrence is already above the provincial quota, the Commission is unable to accommodate this request.

In another attempt to balance population, the Commission proposed to assign a part of the electoral district of Davenport to the electoral district of St. Paul's. There were serious objections to that proposal in terms of its negative impact on communities of interest.

In drafting its Proposal, the Commission found that the population of the electoral district of Trinity—Spadina was high, while that of the neighbouring electoral district of St. Paul's was low. In an attempt to balance population, the Commission proposed to assign the areas lying north of Bloor Street, known as Seaton Village and the Annex, to the electoral district of St. Paul's. This also met with strenuous objections.

Residents of Seaton Village and the Annex argued that their community of interest is with the University of Toronto. The Commission received submissions that the University and its surrounding community should be included in one electoral district.

As a consequence of the significant opposition to the proposed boundary changes, the proposed new electoral district of Mount Pleasant was no longer viable. In response to the submissions at the public hearings, the Commission has instead created a new electoral district named University—Rosedale.

Other submissions dealt with population expansion from condominiums in the city centre and the waterfront. There were a range of suggestions, from creating a single electoral district for

Au-dessous de l'autoroute 401

La partie de la ville de Toronto située au sud de l'autoroute 401 compte 1 220 186 habitants, ce qui justifie l'ajout d'une circonscription, pour un total de 12. Aux audiences publiques de Toronto, des intervenants ont pressé la commission de préserver l'intégrité des communautés d'intérêts suivantes et de les maintenir dans les circonscriptions dont elles font traditionnellement partie : l'Annex, Seaton Village, l'Université de Toronto, Bedford Park, la communauté entourant les rues Church et Wellesley, le secteur Silverthorne et Thorncliffe Park.

La circonscription de York-Sud—Weston est peuplée. Dans sa proposition, la commission avait tenté de mieux répartir la population en transférant la partie située à l'ouest de la voie ferrée à la circonscription d'Eglinton—Lawrence. Ensuite, pour réduire la population de cette dernière circonscription, elle proposait de transférer le secteur connu sous le nom de Bedford Park à la circonscription de Don Valley-Ouest. À la lumière des observations présentées aux audiences publiques, la commission est convaincue que les résidents de la partie concernée de York-Sud—Weston n'ont pas d'intérêts communs avec ceux d'Eglinton—Lawrence. Il n'est donc pas nécessaire de rattacher le secteur Bedford Park à la circonscription de Don Valley-Ouest.

Par souci encore une fois de bien répartir la population, la commission a proposé qu'une partie du secteur de Silverthorne soit transférée de la circonscription de York-Sud—Weston à celle de Davenport. Cette proposition a également rencontré une vive opposition aux audiences publiques. Malgré la forte population de York-Sud—Weston, la commission est convaincue que toute tentative de répartition égale de la population aurait un effet négatif sur les communautés d'intérêts à l'intérieur de cette circonscription.

La commission a reçu plusieurs observations demandant qu'une importante partie de la circonscription de St. Paul's soit rattachée à celle d'Eglinton—Lawrence. Comme la population de cette dernière est déjà supérieure au quotient provincial, la commission ne peut pas accéder à cette demande.

Toujours dans le but de mieux répartir la population, la commission a proposé d'attribuer une partie de la circonscription de Davenport à celle de St. Paul's. Cette proposition a soulevé de sérieuses objections sur le plan des communautés d'intérêts.

En élaborant sa proposition, la commission a constaté que la circonscription de Trinity—Spadina avait une forte population, alors que la circonscription voisine de St. Paul's avait une faible population. Afin de mieux répartir la population, elle a proposé d'attribuer les secteurs au nord de la rue Bloor, connus sous le nom de Seaton Village et de l'Annex, à la circonscription de St. Paul's. Des intervenants s'y sont farouchement opposés.

Les résidents de Seaton Village et de l'Annex ont fait valoir que leur communauté d'intérêts était avec l'Université de Toronto. La commission a reçu des observations recommandant d'inclure l'université et la communauté environnante dans la même circonscription.

Vu la forte opposition au redécoupage proposé, la nouvelle circonscription proposée de Mount Pleasant n'était plus viable. En réponse aux observations présentées lors des audiences publiques, la commission a plutôt créé une nouvelle circonscription nommée University—Rosedale.

D'autres observations portaient sur la croissance démographique causée par la construction de condominiums au centre-ville et dans le secteur riverain. Un éventail de suggestions ont été

the condominiums to attaching the condominium development to the electoral district of Toronto Centre. The Commission closely examined all possibilities arising from those submissions, but none proved feasible with respect to balancing population.

In light of adjustments made after the hearings, the population of the electoral district of Trinity—Spadina remained high. The Commission determined that the best solution to adjust that population was to create a new electoral district named University—Rosedale, which would encompass in part the north portion of the current electoral district of Trinity—Spadina, and to assign the waterfront area of the current electoral district of Toronto Centre to an electoral district that includes the balance of the current electoral district of Trinity—Spadina.

Finally, in its Proposal, the Commission had divided the community centred at the intersection of Church Street and Wellesley Street. It has redrawn the boundaries to correct that oversight. Likewise, the Commission's Proposal had divided the community of Thorncliffe Park. It has corrected that oversight as well.

The boundaries of the electoral district of YORK SOUTH—WESTON remain unchanged from the 2003 representation order. It has a population of 116,606, which is 9.79% above the provincial quota.

The boundaries of the electoral district of PARKDALE—HIGH PARK remain unchanged from the 2003 representation order. It has a population of 105,103, which is 1.05% below the provincial quota.

The boundaries of the electoral district of DAVENPORT remain unchanged from the 2003 representation order. It has a population of 102,360, which is 3.63% below the provincial quota.

The boundaries of the electoral district of EGLINTON—LAWRENCE remain unchanged from the 2003 representation order. It has a population of 113,150, which is 6.53% above the provincial quota.

The electoral district of ST. PAUL'S is composed of the boundaries from the 2003 representation order, less that part lying east of Mount Pleasant Road, assigned to the electoral district of Don Valley West. It has a population of 103,983, which is 2.10% below the provincial quota.

The electoral district of UNIVERSITY—ROSEDALE is composed of the following: that part of the current electoral district of Trinity—Spadina lying north of Dundas Street West; plus that part of the current electoral district of Toronto Centre lying west of Bay Street, north of Charles Street to Bloor Street East to Sherbourne Street, and north of Rosedale Valley Road; plus that part of the current electoral district of Don Valley West lying southwest of Bayview Avenue and south of Moore Avenue. It has a population of 99,566, which is 6.26% below the provincial quota.

The electoral district of SPADINA—FORT YORK (formerly named Trinity—Spadina) is composed of that part of the current electoral district of Trinity—Spadina lying south of Dundas Street West, adjusted as follows: less that part lying south of Dundas Street West, east of Bay Street and north of Front Street, assigned to the electoral district of Toronto Centre; plus that part of the current electoral district of Toronto Centre lying south of The Esplanade and Mill Street. It has a population of 82,480, which is 22.34% below the provincial quota.

The electoral district of TORONTO CENTRE is composed of the boundaries from the 2003 representation order, adjusted as follows: plus that part of the current electoral district of Trinity—Spadina lying south of Dundas Street West, east of Bay Street and

présentées, allant de la création d'une circonscription regroupant les condominiums au rattachement du secteur des condominiums à la circonscription de Toronto-Centre. La commission a examiné de près toutes les possibilités évoquées, mais aucune n'aurait permis d'assurer une répartition égale de la population.

À la suite des modifications apportées après les audiences, la population de Trinity—Spadina demeurait élevée. La commission a déterminé que la meilleure solution était de créer une nouvelle circonscription nommée University—Rosedale, qui inclurait entre autres la portion nord de la circonscription actuelle de Trinity—Spadina, et de rattacher le secteur riverain de la circonscription actuelle de Toronto-Centre à une circonscription comprenant le reste de la circonscription actuelle de Trinity—Spadina.

Enfin, dans sa proposition, la commission avait par inadvertance divisé la communauté établie autour de l'intersection des rues Church et Wellesley. Elle a modifié les limites pour corriger la situation. Elle a fait de même pour la communauté de Thorncliffe Park, qu'elle avait aussi divisée par inadvertance.

La circonscription de YORK-SUD—WESTON demeure la même que dans le Décret de représentation de 2003. Sa population se chiffre à 116 606, ce qui est de 9,79 % supérieur au quotient provincial.

La circonscription de PARKDALE—HIGH PARK demeure la même que dans le Décret de représentation de 2003. Sa population se chiffre à 105 103, ce qui est de 1,05 % inférieur au quotient provincial.

La circonscription de DAVENPORT demeure inchangée par rapport à celle décrite dans le Décret de représentation de 2003. Sa population se chiffre à 102 360, ce qui est de 3,63 % inférieur au quotient provincial.

La circonscription d'EGLINTON—LAWRENCE demeure la même que dans le Décret de représentation de 2003. Sa population se chiffre à 113 150, ce qui est de 6,53 % supérieur au quotient provincial.

La circonscription de ST. PAUL'S comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, moins la partie à l'est du chemin Mount Pleasant, attribuée à la circonscription de Don Valley-Ouest. Sa population se chiffre à 103 983, ce qui est de 2,10 % inférieur au quotient provincial.

La circonscription d'UNIVERSITY—ROSEDALE comprend la partie de la circonscription actuelle de Trinity—Spadina située au nord de la rue Dundas Ouest; plus la partie de la circonscription actuelle de Toronto-Centre située à l'ouest de la rue Bay, au nord de la rue Charles jusqu'à la rue Bloor Est, puis jusqu'à la rue Sherbourne, et au nord du chemin Rosedale Valley; plus la partie de la circonscription actuelle de Don Valley-Ouest située au sud-ouest de l'avenue Bayview et au sud de l'avenue Moore. Sa population se chiffre à 99 566, ce qui est de 6,26 % inférieur au quotient provincial.

La circonscription de SPADINA—FORT YORK (anciennement nommée Trinity—Spadina) comprend la partie de la circonscription actuelle de Trinity—Spadina située au sud de la rue Dundas Ouest; moins la partie au sud de la rue Dundas Ouest, à l'est de la rue Bay et au nord de la rue Front, attribuée à la circonscription de Toronto-Centre; plus la partie de la circonscription actuelle de Toronto-Centre située au sud de l'Esplanade et de la rue Mill. Sa population se chiffre à 82 480, ce qui est de 22,34 % inférieur au quotient provincial.

La circonscription de TORONTO-CENTRE comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, plus la partie de la circonscription actuelle de Trinity—Spadina située au sud de la rue Dundas Ouest, à l'est de la rue Bay et au nord de la

north of Front Street; less that part lying south of The Esplanade and Mill Street, assigned to the electoral district of Spadina—Fort York; and less that part lying west of Bay Street, north of Charles Street to Bloor Street East to Sherbourne Street, and north of Rosedale Valley Road, assigned to the new electoral district of University—Rosedale. It has a population of 93,971, which is 11.53% below the provincial quota.

The electoral district of DON VALLEY WEST is composed of the boundaries from the 2003 representation order, adjusted as follows: plus that part of the current electoral district of St. Paul's lying east of Mount Pleasant Road; less that part lying east of Leslie Street, the Don River West Branch, and Don Mills Road, assigned to the electoral district of Don Valley East; and less that part lying southwest of Bayview Avenue and south of Moore Avenue, assigned to the new electoral district of University—Rosedale. It has a population of 98,859, which is 6.92% below the provincial quota.

The electoral district of DON VALLEY EAST is composed of the boundaries from the 2003 representation order, adjusted as follows: less that part lying north of Highway 401; plus that part of the current electoral district of Don Valley West lying east of Leslie Street, the Don River West Branch, and Don Mills Road. It has a population of 93,007, which is 12.43% below the provincial quota.

The boundaries of the electoral district of TORONTO—DANFORTH remain unchanged from the 2003 representation order. It has a population of 104,017, which is 2.07% below the provincial quota.

The boundaries of the electoral district of BEACHES—EAST YORK remain unchanged from the 2003 representation order. It has a population of 107,084, which is 0.82% above the provincial quota.

Scarborough

The area within the limits of the former City of Scarborough has a population of 625,698. The Commission's approach to the Scarborough area was to respect the former city boundary, and to treat this area, and its six electoral districts, as an historical community. As a result, the Commission assigned the Pickering portion of the current electoral district of Pickering—Scarborough East to an electoral district in Durham Region.

Following this decision, the Commission made adjustments within the former City of Scarborough to balance population. At the public hearings, the Commission learned that these adjustments split the communities of Morningside Heights and Malvern. There were also objections to losing the designation of Rouge River, which many considered to be historically significant, and to creating an electoral district in the east of the region that crossed Highway 401. Many presentations argued for a more natural north-south orientation for electoral districts in this region. Finally, the Commission was advised that, if the boundaries of an electoral district had to cross Highway 401, it was preferable that this occur in the more mature and developed western portion of the Scarborough area.

The electoral district of SCARBOROUGH—AGINCOURT is composed of the boundaries from the 2003 representation order, adjusted as follows: less that part lying south of Finch Avenue East and west of the rail line, assigned to the electoral district of Scarborough—Wexford; plus that part of the current electoral district of Scarborough—Rouge River lying west of Middlefield Road to the electric power transmission line, and west of McCowan Road to Highway 401. It has a population of 101,411, which is 4.52% below the provincial quota.

rue Front; moins la partie au sud de l'Esplanade et de la rue Mill, attribuée à la circonscription de Spadina—Fort York; moins la partie à l'ouest de la rue Bay, au nord de la rue Charles jusqu'à la rue Bloor Est, puis jusqu'à la rue Sherbourne, et au nord du chemin Rosedale Valley, attribuée à la nouvelle circonscription d'University—Rosedale. Sa population se chiffre à 93 971, ce qui est de 11,53 % inférieur au quotient provincial.

La circonscription de DON VALLEY-OUEST comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, plus la partie de la circonscription actuelle de St. Paul's située à l'est du chemin Mount Pleasant; moins la partie à l'est de la rue Leslie, du bras ouest de la rivière Don et du chemin Don Mills, attribuée à la circonscription de Don Valley-Est; moins la partie au sud-ouest de l'avenue Bayview et au sud de l'avenue Moore, attribuée à la nouvelle circonscription d'University—Rosedale. Sa population se chiffre à 98 859, ce qui est de 6,92 % inférieur au quotient provincial.

La circonscription de DON VALLEY-EST comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, moins la partie au nord de l'autoroute 401; plus la partie de la circonscription actuelle de Don Valley-Ouest située à l'est de la rue Leslie, du bras ouest de la rivière Don et du chemin Don Mills. Sa population se chiffre à 93 007, ce qui est de 12,43 % inférieur au quotient provincial.

La circonscription de TORONTO—DANFORTH demeure la même que dans le Décret de représentation de 2003. Sa population se chiffre à 104 017, ce qui est de 2,07 % inférieur au quotient provincial.

La circonscription de BEACHES—EAST YORK demeure la même que dans le Décret de représentation de 2003. Sa population se chiffre à 107 084, ce qui est de 0,82 % supérieur au quotient provincial.

Scarborough

La population à l'intérieur des limites de l'ancienne ville de Scarborough se chiffre à 625 698. Pour la région de Scarborough, la commission a choisi de respecter l'ancienne limite municipale, et de traiter cette région, ainsi que ses six circonscriptions, comme une communauté historique. Ainsi, elle a transféré le secteur Pickering de la circonscription actuelle de Pickering—Scarborough-Est à une circonscription de la région de Durham.

À la suite de cette décision, la commission a fait des ajustements à l'intérieur de l'ancienne ville de Scarborough afin de mieux répartir la population. Aux audiences publiques, elle a appris que ces ajustements divisaient les communautés de Morningside Heights et de Malvern. Des objections ont également été soulevées contre le retrait de l'appellation « Rouge River », considérée par beaucoup comme historiquement importante, et contre la création dans l'est de la région d'une circonscription traversée par l'autoroute 401. De nombreux intervenants ont fait valoir qu'une orientation nord-sud serait plus naturelle pour les circonscriptions de la région. Enfin, on a signalé à la commission que si une circonscription devait être traversée par l'autoroute 401, il serait préférable que ce soit dans la portion ouest, plus ancienne et développée, de la région de Scarborough.

La circonscription de SCARBOROUGH—AGINCOURT comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, moins la partie au sud de l'avenue Finch Est et à l'ouest du chemin de fer, attribuée à la circonscription de Scarborough—Wexford; plus la partie de la circonscription actuelle de Scarborough—Rouge River située à l'ouest du chemin Middlefield jusqu'à la ligne de transport d'électricité, et à l'ouest du chemin McCowan jusqu'à l'autoroute 401. Sa population se chiffre à 101 411, ce qui est de 4,52 % inférieur au quotient provincial.

The electoral district of SCARBOROUGH—WEXFORD is composed of that part of the electoral district of Scarborough—Agincourt lying south of Finch Avenue East and west of the rail line, plus that part of the current electoral district of Scarborough Centre lying west of the rail line. It has a population of 101,840, which is 4.12 % below the provincial quota.

The boundaries of the electoral district of SCARBOROUGH SOUTHWEST remain unchanged from the 2003 representation order. It has a population of 108,693, which is 2.33 % above the provincial quota.

The electoral district of SCARBOROUGH—ROUGE (formerly named Scarborough—Rouge River) is composed of the boundaries from the 2003 representation order, adjusted as follows: less that part lying west of Middlefield Road to the electric power transmission line, and west of McCowan Road to Highway 401, assigned to the electoral district of Scarborough—Agincourt; plus that part of the current electoral district of Pickering—Scarborough East lying north of Highway 401 and west of the City of Toronto municipal boundary. It has a population of 102,270, which is 3.71 % below the provincial quota.

The electoral district of SCARBOROUGH CENTRE is composed of the boundaries from the 2003 representation order, adjusted as follows: less that part lying west of the rail line, assigned to the electoral district of Scarborough—Wexford; plus that part of the current electoral district of Scarborough—Guildwood lying west of Highland Creek and West Highland Creek to Scarborough Golf Club Road, and north of the rail line. It has a population of 111,503, which is 4.98 % above the provincial quota.

The electoral district of SCARBOROUGH EAST (formerly Pickering—Scarborough East) is composed of the boundaries from the 2003 representation order, adjusted as follows: less that part of the City of Pickering lying east of the City of Toronto municipal boundary, assigned to the electoral district of Pickering—Uxbridge; less that part lying north of Highway 401, assigned to the electoral district of Scarborough—Rouge; plus that part of the current electoral district of Scarborough—Guildwood lying east of Highland Creek and West Highland Creek to Scarborough Golf Club Road, and north of the rail line. It has a population of 99,981, which is 5.87 % below the provincial quota.

EASTERN ONTARIO

Ottawa

The City of Ottawa has a population of 883,391, warranting one additional electoral district for a total of eight. The Commission proposed minor changes to several electoral districts in relation to municipal boundaries that have not existed since amalgamation in 2001.

At the public hearings, the Commission received a recommendation to assign to the electoral district of Ottawa—Orléans those parts of the community of Carlsbad Springs currently in the electoral districts of Nepean—Carleton and Glengarry—Prescott—Russell because of the community of interest among Francophone residents there.

The boundary changes to include Carlsbad Springs in the electoral district of Ottawa—Orléans affect the northeast boundary of the current electoral district of Nepean—Carleton in equivalent fashion.

The Commission was also asked to change the northwest boundary of the proposed electoral district of Nepean—Carleton slightly to include the Scotiabank Place area, which has always been clearly identified with Kanata, in the proposed electoral district of Kanata—Carleton.

La circonscription de SCARBOROUGH—WEXFORD comprend la partie de Scarborough—Agincourt au sud de l'avenue Finch Est et à l'ouest du chemin de fer, plus la partie de la circonscription actuelle de Scarborough-Centre située à l'ouest du chemin de fer. Sa population se chiffre à 101 840, ce qui est de 4,12 % inférieur au quotient provincial.

La circonscription de SCARBOROUGH-SUD-OUEST demeure la même que dans le Décret de représentation de 2003. Sa population se chiffre à 108 693, ce qui est de 2,33 % supérieur au quotient provincial.

La circonscription de SCARBOROUGH—ROUGE (anciennement nommée Scarborough—Rouge River) comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, moins la partie à l'ouest du chemin Middlefield jusqu'à la ligne de transport d'électricité, et à l'ouest du chemin McCowan jusqu'à l'autoroute 401, attribuée à la circonscription de Scarborough—Agincourt; plus la partie de la circonscription actuelle de Pickering—Scarborough-Est située au nord de l'autoroute 401 et à l'ouest de la limite municipale de la ville de Toronto. Sa population se chiffre à 102 270, ce qui est de 3,71 % inférieur au quotient provincial.

La circonscription de SCARBOROUGH-CENTRE comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, moins la partie à l'ouest du chemin de fer, attribuée à la circonscription de Scarborough—Wexford; plus la partie de la circonscription actuelle de Scarborough—Guildwood située à l'ouest des ruisseaux Highland et West Highland jusqu'au chemin Scarborough Golf Club, et au nord du chemin de fer. Sa population se chiffre à 111 503, ce qui est de 4,98 % supérieur au quotient provincial.

La circonscription de SCARBOROUGH-EST (anciennement Pickering—Scarborough-Est) comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, moins la partie de la ville de Pickering située à l'est de la limite municipale de la ville de Toronto, attribuée à la circonscription de Pickering—Uxbridge; moins la partie au nord de l'autoroute 401, attribuée à la circonscription de Scarborough—Rouge; plus la partie de la circonscription actuelle de Scarborough—Guildwood située à l'est des ruisseaux Highland et West Highland jusqu'au chemin Scarborough Golf Club, et au nord du chemin de fer. Sa population se chiffre à 99 981, ce qui est de 5,87 % inférieur au quotient provincial.

EST DE L'ONTARIO

Ottawa

La population de la ville d'Ottawa se chiffre à 883 391, ce qui justifie l'ajout d'une circonscription, pour un total de huit. La commission a proposé pour plusieurs circonscriptions des changements mineurs en lien avec les limites municipales qui n'existent plus depuis la fusion en 2001.

Aux audiences publiques, on a recommandé à la commission de transférer à la circonscription d'Ottawa—Orléans des parties de la collectivité de Carlsbad Springs qui sont actuellement rattachées à Nepean—Carleton et à Glengarry—Prescott—Russell en raison de la communauté d'intérêts partagée par les francophones de la région.

Les modifications visant à intégrer Carlsbad Springs à Ottawa—Orléans affectent la limite nord-est de la circonscription actuelle de Nepean—Carleton de façon équivalente.

On a aussi demandé à la commission de modifier légèrement la limite nord-ouest de la circonscription proposée de Nepean—Carleton de façon à inclure le secteur de la Place Banque Scotia, qui a toujours été clairement associé à Kanata, dans la circonscription proposée de Kanata—Carleton.

The population of the electoral district of Ottawa South is high. The Commission considered reassigning that part lying south of Hunt Club Road and east of the Transitway to the proposed electoral district of Nepean—Carleton with a view to balancing population in those two electoral districts. In the end, the Commission declined to do so because it believes the residents of that area have a significant community of interest with and historical attachment to the residents immediately to the north.

The Commission received persuasive submissions that the community of interest of the Town of Mississippi Mills was with communities in Lanark County, and not with an electoral district more closely associated with the City of Ottawa.

The electoral district of OTTAWA—ORLÉANS is composed of the boundaries from the 2003 representation order, adjusted as follows: plus that part of the current electoral district of Nepean—Carleton lying east of Ramsayville Road and north of Mitch Owens Road; plus that part of the current electoral district of Glengarry—Prescott—Russell lying west of Tenth Line Road, Carlsbad Lane and Frontier Road between Wall Road and Devine Road; plus that part of the current electoral district of Glengarry—Prescott—Russell lying west of Frank Kenny Road and Ted Kelly Lane to the Ottawa River and north of Wall Road; less that part lying northwest of Regional Road 174 from St. Joseph Boulevard to Blair Road, assigned to the electoral district of Ottawa—Vanier. It has a population of 119,247, which is 12.27% above the provincial quota.

The electoral district of RIDEAU—CARLETON (formerly named Nepean—Carleton) is composed of the boundaries from the 2003 representation order, adjusted as follows: plus that part of the current electoral district of Carleton—Mississippi Mills lying south of Highway 7 and Highway 417 to Huntmar Drive, south of Maple Grove Road to the Carp River, and west of the Carp River and Terry Fox Drive; less that part lying north of Brophy Drive and Bankfield Road, and west of the Rideau River, assigned to the new electoral district of Nepean; and less that part lying east of Ramsayville Road and north of Mitch Owens Road, assigned to the electoral district of Ottawa—Orléans. It has a population of 89,522, which is 15.71% below the provincial quota.

The electoral district of KANATA—CARLETON (formerly part of the electoral district of Carleton—Mississippi Mills) is composed of the boundaries from the 2003 representation order, adjusted as follows: less the Town of Mississippi Mills, assigned to the electoral district of Lanark—Frontenac; and less that part lying south of Highway 7 and Highway 417 to Huntmar Drive, south of Maple Grove Road to the Carp River, and west of the Carp River and Terry Fox Drive, assigned to the electoral district of Rideau—Carleton. It has a population of 100,846, which is 5.05% below the provincial quota.

The electoral district of OTTAWA WEST—NEPEAN is composed of the boundaries from the 2003 representation order, slightly adjusted along Baseline Road and Fisher Avenue. It has a population of 111,881, which is 5.34% above the provincial quota.

The electoral district of NEPEAN (formerly part of the electoral district of Nepean—Carleton) is bounded as follows: on the north by the southern boundary of the electoral district of Ottawa West—Nepean; on the east by the Rideau River; on the south by Brophy Drive and Bankfield Road; and on the west by Eagleson Road to Hope Side Road to Richmond Road. It has a population of 104,775, which is 1.35% below the provincial quota.

La population de la circonscription d'Ottawa-Sud est élevée. La commission a envisagé d'attribuer la partie au sud du chemin Hunt Club et à l'est du Transitway à la circonscription proposée de Nepean—Carleton afin de bien répartir la population entre ces deux circonscriptions. Elle y a finalement renoncé, estimant que les résidents de ce secteur partagent une communauté d'intérêts et des liens historiques importants avec les résidents des secteurs immédiatement au nord.

La commission a reçu des observations convaincantes selon lesquelles la ville de Mississippi Mills partage des intérêts surtout avec les collectivités de Lanark County, et non avec une circonscription associée davantage à la ville d'Ottawa.

La circonscription d'OTTAWA—ORLÉANS comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, plus la partie de la circonscription actuelle de Nepean—Carleton située à l'est du chemin Ramsayville et au nord du chemin Mitch Owens; plus la partie de la circonscription actuelle de Glengarry—Prescott—Russell située à l'ouest du chemin Tenth Line, de la voie Carlsbad et du chemin Frontier entre les chemins Wall et Devine; plus la partie de la circonscription actuelle de Glengarry—Prescott—Russell située à l'ouest du chemin Frank Kenny et de la voie Ted Kelly jusqu'à la rivière des Outaouais, et au nord du chemin Wall; moins la partie au nord-ouest de la route régionale 174 entre le boulevard St. Joseph et le chemin Blair, attribuée à la circonscription d'Ottawa—Vanier. Sa population se chiffre à 119 247, ce qui est de 12,27 % supérieur au quotient provincial.

La circonscription de RIDEAU—CARLETON (anciennement nommée Nepean—Carleton) comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, plus la partie de la circonscription actuelle de Carleton—Mississippi Mills située au sud des autoroutes 7 et 417 jusqu'à la promenade Huntmar, au sud du chemin Maple Grove jusqu'à la rivière Carp, et à l'ouest de la rivière Carp et de la promenade Terry Fox; moins la partie au nord de la promenade Brophy et du chemin Bankfield et à l'ouest de la rivière Rideau, attribuée à la nouvelle circonscription de Nepean; moins la partie à l'est du chemin Ramsayville et au nord du chemin Mitch Owens, attribuée à la circonscription d'Ottawa—Orléans. Sa population se chiffre à 89 522, ce qui est de 15,71 % inférieur au quotient provincial.

La circonscription de KANATA—CARLETON (anciennement comprise dans la circonscription de Carleton—Mississippi Mills) comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, moins la ville de Mississippi Mills, attribuée à la circonscription de Lanark—Frontenac; moins la partie au sud des autoroutes 7 et 417 jusqu'à la promenade Huntmar, au sud du chemin Maple Grove jusqu'à la rivière Carp, et à l'ouest de la rivière Carp et de la promenade Terry Fox, attribuée à la circonscription de Rideau—Carleton. Sa population se chiffre à 100 846, ce qui est de 5,05 % inférieur au quotient provincial.

La circonscription d'OTTAWA-OUEST—NEPEAN comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, légèrement ajusté le long du chemin Baseline et de l'avenue Fisher. Sa population se chiffre à 111 881, ce qui est de 5,34 % supérieur au quotient provincial.

La circonscription de NEPEAN (anciennement comprise dans la circonscription de Nepean—Carleton) est délimitée au nord par la limite sud de la circonscription d'Ottawa-Ouest—Nepean, à l'est par la rivière Rideau, au sud par la promenade Brophy et le chemin Bankfield et à l'ouest par le chemin Eagleson jusqu'au chemin Hope Side, puis jusqu'au chemin Richmond. Sa population se chiffre à 104 775, ce qui est de 1,35 % inférieur au quotient provincial.

The electoral district of OTTAWA CENTRE is composed of the boundaries from the 2003 representation order, slightly adjusted along Baseline Road and Fisher Avenue. It has a population of 113,619, which is 6.97% above the provincial quota.

The electoral district of OTTAWA SOUTH is composed of the boundaries from the 2003 representation order, slightly adjusted along the Rideau River. It has a population of 121,894, which is 14.76% above the provincial quota.

The electoral district of OTTAWA—VANIER is composed of the boundaries from the 2003 representation order, plus that part of the current electoral district of Ottawa—Orléans lying northwest of Regional Road 174 from St. Joseph Boulevard to Blair Road. It has a population of 110,999, which is 4.51% above the provincial quota.

Eastern Ontario Outside of Ottawa

The Commission's original treatment of the balance of Eastern Ontario was influenced by two factors: the substantial growth in population along Lake Ontario, and the existing configuration of north-south electoral districts that mixed urban and rural areas. Its Proposal attempted to realign a number of electoral districts on an east-west axis.

The Commission received substantial criticism that its approach severed communities of interest, divided and combined parts of counties, and ignored an historical attachment that runs along north-south lines despite the mixing of rural and urban areas. In particular, the Commission heard strong criticism of its proposed electoral districts of Lanark—Frontenac—Hastings, Belleville—Napanee—Frontenac and Prince Edward—Quinte West, and the effect on the current electoral district of Northumberland—Quinte West. The strongest criticism focused on the division of counties.

The first rule in the Act is population equality. Another rule is community of interest. The submissions at the hearings made it clear that the public generally gives community of interest significantly greater weight than an impersonal numerical quota. This was particularly true in Eastern Ontario, where the counties were founded as part of the creation of Upper Canada in the late 18th century. The message from the hearings in this part of the province was clear: keep communities of interest together as much as possible, and respect county boundaries as much as possible, even if that might result in significant variances from the provincial quota.

Accordingly, the Commission has decided to revise the boundaries in its Proposal for this area with a view to keeping counties as unified as possible, taking into account other historical communities of interest and respecting the population quota as much as possible within those constraints. This results in substantial changes to the boundaries for electoral districts southwest of Ottawa.

The population of the current electoral district of Kingston and the Islands is 125,227. In its Proposal, the Commission maintained the boundaries of that electoral district despite the high population. That decision was influenced by the proposed boundaries for adjoining electoral districts. As a result of persuasive objections at the public hearings to revisit those boundaries, the Commission made significant changes that require an adjustment to the electoral district of Kingston and the Islands to balance population.

The Commission is of the view that, for residents of the north-west part of the electoral district of Renfrew—Nipissing—Pembroke, community of interest lies with the City of Pembroke

La circonscription d'OTTAWA-CENTRE comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, légèrement ajusté le long du chemin Baseline et de l'avenue Fisher. Sa population se chiffre à 113 619, ce qui est de 6,97 % supérieur au quotient provincial.

La circonscription d'OTTAWA-SUD comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, légèrement ajusté le long de la rivière Rideau. Sa population se chiffre à 121 894, ce qui est de 14,76 % supérieur au quotient provincial.

La circonscription d'OTTAWA—VANIER comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, plus la partie de la circonscription actuelle d'Ottawa—Orléans située au nord-ouest de la route régionale 174, du boulevard St. Joseph au chemin Blair. Sa population se chiffre à 110 999, ce qui est de 4,51 % supérieur au quotient provincial.

Est de l'Ontario à l'extérieur d'Ottawa

L'approche initiale de la commission pour le reste de l'Est de l'Ontario a été influencée par deux facteurs : l'importante croissance de la population le long du lac Ontario et la configuration actuelle des circonscriptions dans un axe nord-sud combinant secteurs urbains et ruraux. Sa proposition visait à réaménager certaines circonscriptions dans un axe est-ouest.

On a beaucoup critiqué l'approche de la commission en affirmant qu'elle fractionnait des communautés d'intérêts, divisait et combinait des parties de comté, et ignorait une appartenance historique ancrée selon un axe nord-sud malgré le mélange des secteurs urbains et ruraux. En particulier, la commission a été fortement critiquée pour ses circonscriptions proposées de Lanark—Frontenac—Hastings, de Belleville—Napanee—Frontenac et de Prince Edward—Quinte West, et pour les conséquences sur la circonscription actuelle de Northumberland—Quinte West. C'est la division des comtés qui a soulevé le plus de critiques.

Le premier principe de la Loi est la répartition égale de la population. La communauté d'intérêts en est une autre. Or, il est clairement ressorti des audiences que le public attache généralement plus d'importance à la communauté d'intérêts qu'à une valeur numérique impersonnelle. Cela été particulièrement vrai dans l'Est de l'Ontario, où les comtés ont été établis au moment de la création du Haut-Canada à la fin du 18^e siècle. Le message dans cette partie de la province était clair : dans la mesure du possible, il faut garder intactes les communautés d'intérêts et respecter les limites des comtés, même si cela doit entraîner des écarts importants par rapport au quotient provincial.

Par conséquent, la commission a décidé de revoir les limites proposées pour cette région de façon à garder les comtés unis autant que possible, en tenant compte d'autres communautés d'intérêts historiques et en respectant le plus possible, à l'intérieur de ces limites, les quotients de population. Il en résulte d'importantes modifications aux circonscriptions au sud-ouest d'Ottawa.

La population de la circonscription actuelle de Kingston et les Îles se chiffre à 125 227. La commission avait proposé de laisser cette circonscription telle quelle malgré sa population élevée. Cette décision avait été influencée par les limites proposées pour les circonscriptions adjacentes. Les arguments convaincants présentés aux audiences publiques ont toutefois incité la commission à modifier considérablement les limites, ce qui entraîne un ajustement de la circonscription de Kingston et les Îles pour des raisons d'équilibre de populations.

La commission est d'avis que les résidents de la partie nord-ouest de la circonscription de Renfrew—Nipissing—Pembroke partagent une communauté d'intérêts avec la ville de Pembroke et

and the County of Renfrew, not with the City of North Bay or the District of Nipissing. Therefore, there is no longer any need to refer to Nipissing in the name of that electoral district.

The electoral district of GLENGARRY—PRESCOTT—RUSSELL is composed of the boundaries from the 2003 representation order, adjusted as follows: less that part lying west of Frank Kenny Road and Ted Kelly Lane to the Ottawa River as well as north of Wall Road, and less that part lying west of Tenth Line Road, Carlsbad Lane, and Frontier Road between Wall Road and Devine Road, both assigned to the electoral district of Ottawa—Orléans. It has a population of 106,240, which is 0.03 % above the provincial quota.

The boundaries of the electoral district of STORMONT—DUNDAS—SOUTH GLENGARRY remain unchanged from the 2003 representation order. It has a population of 100,913, which is 4.99 % below the provincial quota.

The boundaries of the electoral district of LEEDS—GRENVILLE remain unchanged from the 2003 representation order. It has a population of 99,306, which is 6.50 % below the provincial quota.

The electoral district of LANARK—FRONTENAC is composed of Lanark County and Frontenac County, excluding the Township of Frontenac Islands and that part of the City of Kingston lying north of Highway 401. It has a population of 98,409, which is 7.35 % below the provincial quota.

The electoral district of KINGSTON AND THE ISLANDS is composed of the boundaries from the 2003 representation order, less that part of the City of Kingston lying north of Highway 401. It has a population of 116,996, which is 10.15 % above the provincial quota.

The electoral district of HASTINGS—LENNOX AND ADDINGTON is composed of Lennox and Addington County, Hastings County, and that part of the City of Belleville lying north of Highway 401. It has a population of 92,528, which is 12.88 % below the provincial quota.

The electoral district of BAY OF QUINTE is composed of the City of Quinte West, plus that part of the City of Belleville lying south of Highway 401, and plus the City of Prince Edward. It has a population of 109,488, which is 3.08 % above the provincial quota.

The boundaries of the electoral district of RENFREW—PEMBROKE (formerly named Renfrew—Nipissing—Pembroke) remain unchanged from the 2003 representation order. It has a population of 102,537, which is 3.46 % below the provincial quota.

HALIBURTON, PETERBOROUGH AND NORTHUMBERLAND

The changes made to the Proposal for Eastern Ontario outside of Ottawa have implications for the Haliburton, Peterborough and Northumberland area. In addition, the Commission heard several criticisms of its Proposal at the public hearings. It was argued that the Cities of Prince Edward and Belleville share a significant community of interest. There was strong opposition to the Commission's division of Northumberland County; residents also opposed the removal of "Northumberland" from the name of an electoral district, since it had been one of the original 19 founding counties in Upper Canada. The Commission received advice at its public hearings on changes that would largely preserve most of the existing electoral districts without unduly affecting communities of interest.

le comté de Renfrew, et non avec la ville de North Bay ou le district de Nipissing. Il n'est donc plus nécessaire que Nipissing figure dans le nom de la circonscription.

La circonscription de GLENGARRY—PRESCOTT—RUSSELL comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, moins la partie à l'ouest du chemin Frank Kenny et de la voie Ted Kelly jusqu'à la rivière des Outaouais, et au nord du chemin Wall; moins la partie à l'ouest du chemin Tenth Line, de la voie Carlsbad et du chemin Frontier entre les chemins Wall et Devine, toutes deux attribuées à la circonscription d'Ottawa—Orléans. Sa population se chiffre à 106 240, ce qui est de 0,03 % supérieur au quotient provincial.

La circonscription de STORMONT—DUNDAS—SOUTH GLENGARRY demeure la même que dans le Décret de représentation de 2003. Sa population se chiffre à 100 913, ce qui est de 4,99 % inférieur au quotient provincial.

La circonscription de LEEDS—GRENVILLE demeure la même que dans le Décret de représentation de 2003. Sa population se chiffre à 99 306, ce qui est de 6,50 % inférieur au quotient provincial.

La circonscription de LANARK—FRONTENAC comprend les comtés de Lanark et de Frontenac, moins le canton de Frontenac Islands et la partie de la ville de Kingston située au nord de l'autoroute 401. Sa population se chiffre à 98 409, ce qui est de 7,35 % inférieur au quotient provincial.

La circonscription de KINGSTON ET LES ÎLES comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, moins la partie de la ville de Kingston située au nord de l'autoroute 401. Sa population se chiffre à 116 996, ce qui est de 10,15 % supérieur au quotient provincial.

La circonscription de HASTINGS—LENNOX AND ADDINGTON comprend le comté de Lennox and Addington, le comté de Hastings et la partie de la ville de Belleville située au nord de l'autoroute 401. Sa population se chiffre à 92 528, ce qui est de 12,88 % inférieur au quotient provincial.

La circonscription de BAIE DE QUINTE comprend la ville de Quinte West, plus la partie de la ville de Belleville située au sud de l'autoroute 401, plus la ville de Prince Edward. Sa population se chiffre à 109 488, ce qui est de 3,08 % supérieur au quotient provincial.

La circonscription de RENFREW—PEMBROKE (anciennement nommée Renfrew—Nipissing—Pembroke) demeure la même que dans le Décret de représentation de 2003. Sa population se chiffre à 102 537, ce qui est de 3,46 % inférieur au quotient provincial.

HALIBURTON, PETERBOROUGH ET NORTHUMBERLAND

Les modifications à la proposition pour l'Est de l'Ontario à l'extérieur d'Ottawa ont des répercussions sur le secteur de Haliburton, Peterborough et Northumberland. De plus, la proposition de la commission a fait l'objet de plusieurs critiques aux audiences publiques. On a fait valoir que les villes de Prince Edward et de Belleville partagent une importante communauté d'intérêts. L'idée de diviser le comté de Northumberland s'est heurtée à une forte opposition, de même que le retrait de « Northumberland » du nom de la circonscription, car le comté avait été l'un des 19 comtés fondateurs du Haut-Canada. Aux audiences publiques, des intervenants ont suggéré à la commission des modifications qui préserveraient en grande partie la plupart des circonscriptions existantes sans compromettre indûment les communautés d'intérêts.

The electoral district of HALIBURTON—KAWARTHA LAKES—BROCK is composed of the boundaries from the 2003 representation order, less the Townships of Galway-Cavendish and Harvey, and North Kawartha, assigned to the electoral district of Peterborough. It has a population of 110,182, which is 3.74% above the provincial quota.

The electoral district of PETERBOROUGH is composed of the boundaries from the 2003 representation order, adjusted as follows: less the Townships of Otonabee-South Monaghan and Asphodel-Norwood, assigned to the electoral district of Northumberland—Pine Ridge; plus the Townships of Galway-Cavendish and Harvey, and North Kawartha, formerly part of the electoral district of Haliburton—Kawartha Lakes—Brock. It has a population of 115,269, which is 8.53% above the provincial quota.

The electoral district of NORTHUMBERLAND—PINE RIDGE is composed of Northumberland County, the Townships of Otonabee-South Monaghan and Asphodel-Norwood, and that part of the Municipality of Clarington lying east of Darlington-Manvers Townline, Darlington-Clarke Townline and Regional 42 Road. It has a population of 107,840, which is 1.53% above the provincial quota.

DURHAM REGION

The Commission's decision to revise its Proposal for electoral districts in Eastern Ontario outside Ottawa, and in the Haliburton, Peterborough and Northumberland area, also affected Durham Region. There were strong requests at the public hearings to keep Durham Region and the communities within it whole. Residents of the region expressed the sentiment that community of interest was substantially more important to them than correspondence with the provincial quota. There was also criticism of the way that the Commission had divided the Municipality of Clarington among three electoral districts, combined the City of Pickering with a portion of the Town of Whitby, and drawn the boundaries in the City of Oshawa.

As a result of changes made to adjacent electoral districts to the east, the Commission has been largely successful in its endeavours to keep Durham Region whole. The exceptions were the assignment of the Township of Brock to the electoral district of Haliburton—Kawartha Lakes—Brock, and the assignment of part of the Municipality of Clarington to the electoral district of Northumberland—Pine Ridge.

The population of the balance of Durham Region is 582,132. This warrants five electoral districts, some of which have high populations. With the ripple effect of changes in Eastern Ontario, and in response to criticisms and suggestions at the public hearings, the Commission realigned those five electoral districts and renamed two of them. It was impossible to keep the Municipality of Clarington whole.

The electoral district of OSHAWA—DURHAM is composed of the following: that part of the Municipality of Clarington lying west of Regional 42 Road, Darlington-Clarke Townline, and Darlington-Manvers Townline; plus the Township of Scugog; and plus that part of the City of Oshawa lying north of Taunton Road. It has a population of 115,395, which is 8.64% above the provincial quota.

The electoral district of OSHAWA is composed of that part of the City of Oshawa lying south of Taunton Road. It has a population of 125,771, which is 18.41% above the provincial quota.

La circonscription de HALIBURTON—KAWARTHA LAKES—BROCK comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, moins les cantons de Galway-Cavendish and Harvey et de North Kawartha, attribués à la circonscription de Peterborough. Sa population se chiffre à 110 182, ce qui est de 3,74 % supérieur au quotient provincial.

La circonscription de PETERBOROUGH comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, moins les cantons d'Otonabee-South Monaghan et d'Asphodel-Norwood, attribués à la circonscription de Northumberland—Pine Ridge; plus les cantons de Galway-Cavendish and Harvey et de North Kawartha, anciennement compris dans la circonscription de Haliburton—Kawartha Lakes—Brock. Sa population se chiffre à 115 269, ce qui est de 8,53 % supérieur au quotient provincial.

La circonscription de NORTHUMBERLAND—PINE RIDGE comprend le comté de Northumberland, les cantons d'Otonabee-South Monaghan et d'Asphodel-Norwood, et la partie de la municipalité de Clarington située à l'est des lignes de canton Darlington-Manvers et Darlington-Clarke et de la route régionale 42. Sa population se chiffre à 107 840, ce qui est de 1,53 % supérieur au quotient provincial.

RÉGION DE DURHAM

La décision de la commission de revoir sa proposition pour les circonscriptions de l'Est de l'Ontario à l'extérieur d'Ottawa et dans la région de Haliburton, Peterborough et Northumberland a aussi affecté la région de Durham. Aux audiences publiques, des intervenants ont fortement insisté pour que l'unité de la région de Durham et de ses collectivités soit préservée. Les résidents de la région ont montré qu'ils tenaient beaucoup plus à la communauté d'intérêts qu'à la conformité au quotient provincial. On a également critiqué la façon dont la commission avait divisé la municipalité de Clarington entre trois circonscriptions, joint la ville de Pickering à une partie de la ville de Whitby, et tracé les limites dans la ville d'Oshawa.

En raison des changements apportés aux circonscriptions adjacentes à l'est, la commission a largement réussi à garder entière la région de Durham. Les seules exceptions sont l'attribution du canton de Brock à la circonscription de Haliburton—Kawartha Lakes—Brock et le transfert d'une partie de la municipalité de Clarington à la circonscription de Northumberland—Pine Ridge.

La population du reste de la région de Durham se chiffre à 582 132, ce qui justifie l'attribution de cinq circonscriptions, dont certaines ont des populations élevées. Par suite des répercussions des changements dans l'Est de l'Ontario, et en réponse aux critiques et aux suggestions formulées aux audiences publiques, la commission a remanié ces cinq circonscriptions et en a renommé deux. Il a été impossible de garder la municipalité de Clarington intacte.

La circonscription d'OSHAWA—DURHAM comprend la partie de la municipalité de Clarington située à l'ouest de la route régionale 42 et des lignes de canton Darlington-Clarke et Darlington-Manvers; plus le canton de Scugog; plus la partie de la ville d'Oshawa située au nord du chemin Taunton. Sa population se chiffre à 115 395, ce qui est de 8,64 % supérieur au quotient provincial.

La circonscription d'OSHAWA comprend la partie de la ville d'Oshawa située au sud du chemin Taunton. Sa population se chiffre à 125 771, ce qui est de 18,41 % supérieur au quotient provincial.

The electoral district of WHITBY is composed of the Town of Whitby. It has a population of 122,022, which is 14.88% above the provincial quota.

The electoral district of AJAX is composed of the Town of Ajax. It has a population of 109,600, which is 3.19% above the provincial quota.

In its Proposal, the Commission had divided the Township of Uxbridge between two electoral districts. The changes made in the rest of Durham Region permit the whole of the Township to be assigned to a single electoral district.

The electoral district of PICKERING—UXBRIDGE is composed of the City of Pickering, plus the Township of Uxbridge. It has a population of 109,344, which is 2.95% above the provincial quota.

Conclusion

The Commission received its mandate on February 21, 2012. Since that date, it has been engaged for 104 days in reviewing its mandate, drafting its Proposal, conducting public hearings, deliberating on submissions received, and preparing its Report, often working long hours and through weekends.

The Commission's challenge in the redistribution process for Ontario was far greater than that faced in any other province. The Commission had to create 15 new electoral districts. That number exceeds the total number of electoral districts in each of six other provinces. Beyond that, Ontario has 43 more electoral districts than Quebec, 79 more than British Columbia, and 87 more than Alberta. Those were the only provinces, other than Ontario, which were allocated additional electoral districts.

The Commission was cognizant of projected population growth, and established electoral districts in the Kitchener, Hamilton, Niagara, Milton, Brampton, Barrie, Toronto and Ottawa regions of the province that provided some flexibility for such growth.

The province of Ontario has the highest population of any province in Canada. It is geographically large, and culturally and linguistically diverse. The growth in population has occurred primarily in the large urban and suburban centres. When readjusting electoral boundaries to reflect that demographic trend, the Commission endeavoured to protect the democratic rights of people who reside in rural and northern regions of the province.

When drawing the electoral boundaries for the 121 electoral districts in the province, the Commission was mindful of its statutory obligation to establish electoral districts with populations as close to the provincial quota as reasonably possible, tempered by the obligation in section 15 of the Act to take into account communities of interest, communities of identity, historical patterns and manageable geographic size. It also received advice from hundreds of citizens and organizations across the province. Virtually all of that advice urged the Commission to draw boundaries based primarily on community identity and history, and not primarily on the provincial quota.

The Commission is grateful for that advice, and is satisfied that it has balanced its statutory obligations with the views of the people of Ontario in striving for the goal of effective representation for all citizens of the province.

La circonscription de WHITBY comprend la ville de Whitby. Sa population se chiffre à 122 022, ce qui est de 14,88 % supérieur au quotient provincial.

La circonscription d'AJAX comprend la ville d'Ajax. Sa population se chiffre à 109 600, ce qui est de 3,19 % supérieur au quotient provincial.

Dans sa proposition, la commission avait divisé le canton d'Uxbridge entre deux circonscriptions. Les modifications apportées au reste de la région de Durham ont permis de rattacher toute la ville à une seule circonscription.

La circonscription de PICKERING—UXBRIDGE comprend la ville de Pickering, plus le canton d'Uxbridge. Sa population se chiffre à 109 344, ce qui est de 2,95 % supérieur au quotient provincial.

Conclusion

La commission a reçu son mandat le 21 février 2012. Depuis, elle a passé 104 jours à examiner son mandat, élaborer sa proposition, mener des audiences publiques, délibérer sur les observations qu'elle a reçues et préparer son rapport, souvent pendant de longues journées et les fins de semaine.

Le défi de la commission dans le processus de redécoupage pour l'Ontario était beaucoup plus grand que pour toute autre province. La commission devait créer 15 nouvelles circonscriptions, ce qui excède le nombre total de circonscriptions de six autres provinces. En outre, l'Ontario compte 43 circonscriptions de plus que le Québec, 79 de plus que la Colombie-Britannique et 87 de plus que l'Alberta. À part l'Ontario, ce sont les seules provinces auxquelles de nouvelles circonscriptions ont été attribuées.

La commission avait connaissance de prévisions de croissance démographique et, dans les régions de Kitchener, Hamilton, Niagara, Milton, Brampton, Barrie, Toronto et Ottawa, a établi des circonscriptions offrant une certaine flexibilité à cet égard.

L'Ontario est la province la plus peuplée du Canada. Elle couvre un vaste territoire, et elle est culturellement et linguistiquement diversifiée. La population a augmenté surtout dans les grands centres urbains et suburbains. En redécoupant les circonscriptions pour refléter cette tendance démographique, la commission s'est efforcée de protéger les droits démocratiques des résidents des régions rurales et septentrionales de la province.

Lorsqu'elle a délimité les 121 circonscriptions de la province, la commission s'est appliquée à respecter son obligation d'établir des circonscriptions dont la population correspond dans la mesure du possible au quotient provincial, tout en respectant son obligation, également prévue par l'article 15 de la Loi, de prendre en considération les communautés d'intérêts, les spécificités et l'évolution historique des circonscriptions, ainsi que la nécessité d'une superficie qui ne soit pas trop vaste. Elle a aussi reçu des conseils de centaines de citoyens et d'organisations de toute la province. Pratiquement tous ces conseils incitaient la commission à tenir compte en premier lieu de la spécificité et de l'évolution historique des circonscriptions, plutôt que du quotient provincial.

La commission est reconnaissante de tous ces conseils et estime avoir équilibré ses obligations en vertu de la Loi avec les opinions de la population ontarienne dans ses efforts en vue d'assurer une représentation effective pour tous les citoyens de la province.

The legal descriptions of the electoral districts and the resulting maps are attached to this report.

Dated at Toronto, Ontario, this 14th day of February, 2013.

THE HONOURABLE MR. JUSTICE GEORGE T. VALIN
Chairperson

DOUGLAS COLBOURNE
Member

DR. LESLIE A. PAL
Member

CERTIFIED copy of the Report of the Federal Electoral Boundaries Commission for Ontario.

BEVERLY HAYTER
Commission Secretary

Les descriptions officielles et les cartes des circonscriptions sont jointes à ce rapport.

Fait à Toronto, dans la province de l'Ontario, ce 14^e jour de février 2013.

Le président
L'HONORABLE JUGE GEORGE T. VALIN

Le membre
DOUGLAS COLBOURNE

Le membre
LESLIE A. PAL

Copie CERTIFIÉE conforme du Rapport de la Commission de délimitation des circonscriptions électorales fédérales pour la province de l'Ontario.

La secrétaire de la commission
BEVERLY HAYTER

SCHEDULES
(as of February 14, 2013)

Schedule A — Federal Representation 2013

Final Report
Province: Ontario
Population: 12,851,821
2011 Provincial Quota: 106,213

Federal Electoral District	Population 2011	Variance from Quota (%)
Ajax	109,600	3.19
Algoma—Manitoulin—Kapusking	79,801	-24.87
Ancaster	109,535	3.13
Aurora—Richmond Hill	106,064	-0.14
Barrie—Innisfil	101,584	-4.36
Barrie—Oro—Springwater	97,876	-7.85
Bay of Quinte	109,488	3.08
Beaches—East York	107,084	0.82
Brampton Centre	103,122	-2.91
Brampton East	99,712	-6.12
Brampton North	105,345	-0.82
Brampton South	107,364	1.08
Brampton West	108,368	2.03
Brant	132,443	24.70
Bruce—Grey—Owen Sound	106,475	0.25
Burlington	120,569	13.52
Cambridge	111,693	5.16
Chatham-Kent—Leamington	111,866	5.32
Davenport	102,360	-3.63
Don Valley East	93,007	-12.43
Don Valley North	103,073	-2.96
Don Valley West	98,859	-6.92
Dufferin—Caledon	116,341	9.54
Eglinton—Lawrence	113,150	6.53
Elgin—Middlesex—London	110,109	3.67
Essex	120,477	13.43

ANNEXES
(du 14 février 2013)

Annexe A — Représentation fédérale de 2013

Rapport définitif
Province : Ontario
Population : 12 851 821
Quotient provincial en 2011 : 106 213

Circonscription	Population en 2011	Écart par rapport au quotient (%)
Ajax	109 600	3,19
Algoma—Manitoulin—Kapusking	79 801	-24,87
Ancaster	109 535	3,13
Aurora—Richmond Hill	106 064	-0,14
Barrie—Innisfil	101 584	-4,36
Barrie—Oro—Springwater	97 876	-7,85
Baie de Quinte	109 488	3,08
Beaches—East York	107 084	0,82
Brampton-Centre	103 122	-2,91
Brampton-Est	99 712	-6,12
Brampton-Nord	105 345	-0,82
Brampton-Sud	107 364	1,08
Brampton-Ouest	108 368	2,03
Brant	132 443	24,70
Bruce—Grey—Owen Sound	106 475	0,25
Burlington	120 569	13,52
Cambridge	111 693	5,16
Chatham-Kent—Leamington	111 866	5,32
Davenport	102 360	-3,63
Don Valley-Est	93 007	-12,43
Don Valley-Nord	103 073	-2,96
Don Valley-Ouest	98 859	-6,92
Dufferin—Caledon	116 341	9,54
Eglinton—Lawrence	113 150	6,53
Elgin—Middlesex—London	110 109	3,67
Essex	120 477	13,43

Schedule A — Federal Representation 2013 — *Continued*

Federal Electoral District	Population 2011	Variance from Quota (%)
Etobicoke Centre	114,910	8.19
Etobicoke—Lakeshore	115,437	8.68
Etobicoke North	117,601	10.72
Flamborough—Glanbrook	97,081	-8.60
Glengarry—Prescott—Russell	106,240	0.03
Guelph	121,688	14.57
Haldimand—Norfolk	108,051	1.73
Haliburton—Kawartha Lakes—Brock	110,182	3.74
Hamilton Centre	101,932	-4.03
Hamilton East—Stoney Creek	107,786	1.48
Hamilton Mountain	103,615	-2.45
Hastings—Lennox and Addington	92,528	-12.88
Huron—Bruce	104,842	-1.29
Kanata—Carleton	100,846	-5.05
Kenora	55,977	-47.30
King—Vaughan	109,235	2.85
Kingston and the Islands	116,996	10.15
Kitchener Centre	102,433	-3.56
Kitchener—Conestoga	93,827	-11.66
Kitchener South—Hespeler	97,673	-8.04
Lambton—Kent—Middlesex	105,919	-0.28
Lanark—Frontenac	98,409	-7.35
Leeds—Grenville	99,306	-6.50
London—Fanshawe	119,334	12.35
London North Centre	118,079	11.17
London West	119,090	12.12
Markham—Stouffville	109,780	3.36
Markham—Thornhill	102,221	-3.76
Markham—Unionville	104,693	-1.43
Milton	88,065	-17.09
Mississauga Centre	118,756	11.81
Mississauga East—Cooksville	121,792	14.67
Mississauga—Erin Mills	117,199	10.34
Mississauga North	118,046	11.14
Mississauga South	118,893	11.94
Mississauga West—Streetsville	118,757	11.81
Nepean	104,775	-1.35
Newmarket—Aurora	109,457	3.05
Niagara Centre	105,860	-0.33
Niagara Falls	128,357	20.85
Niagara West	86,533	-18.53
Nickel Belt	90,962	-14.36
Nipissing—Timiskaming	90,996	-14.33
Northumberland—Pine Ridge	107,840	1.53
Oakville North—Burlington	114,378	7.69
Oakville South	119,649	12.65
Oshawa	125,771	18.41
Oshawa—Durham	115,395	8.64

Annexe A — Représentation fédérale de 2013 (*suite*)

Circonscription	Population en 2011	Écart par rapport au quotient (%)
Etobicoke-Centre	114 910	8,19
Etobicoke—Lakeshore	115 437	8,68
Etobicoke-Nord	117 601	10,72
Flamborough—Glanbrook	97 081	-8,60
Glengarry—Prescott—Russell	106 240	0,03
Guelph	121 688	14,57
Haldimand—Norfolk	108 051	1,73
Haliburton—Kawartha Lakes—Brock	110 182	3,74
Hamilton-Centre	101 932	-4,03
Hamilton-Est—Stoney Creek	107 786	1,48
Hamilton Mountain	103 615	-2,45
Hastings—Lennox and Addington	92 528	-12,88
Huron—Bruce	104 842	-1,29
Kanata—Carleton	100 846	-5,05
Kenora	55 977	-47,30
King—Vaughan	109 235	2,85
Kingston et les Îles	116 996	10,15
Kitchener-Centre	102 433	-3,56
Kitchener—Conestoga	93 827	-11,66
Kitchener-Sud—Hespeler	97 673	-8,04
Lambton—Kent—Middlesex	105 919	-0,28
Lanark—Frontenac	98 409	-7,35
Leeds—Grenville	99 306	-6,50
London—Fanshawe	119 334	12,35
London-Centre-Nord	118 079	11,17
London-Ouest	119 090	12,12
Markham—Stouffville	109 780	3,36
Markham—Thornhill	102 221	-3,76
Markham—Unionville	104 693	-1,43
Milton	88 065	-17,09
Mississauga-Centre	118 756	11,81
Mississauga-Est—Cooksville	121 792	14,67
Mississauga—Erin Mills	117 199	10,34
Mississauga-Nord	118 046	11,14
Mississauga-Sud	118 893	11,94
Mississauga-Ouest—Streetsville	118 757	11,81
Nepean	104 775	-1,35
Newmarket—Aurora	109 457	3,05
Niagara-Centre	105 860	-0,33
Niagara Falls	128 357	20,85
Niagara-Ouest	86 533	-18,53
Nickel Belt	90 962	-14,36
Nipissing—Timiskaming	90 996	-14,33
Northumberland—Pine Ridge	107 840	1,53
Oakville-Nord—Burlington	114 378	7,69
Oakville-Sud	119 649	12,65
Oshawa	125 771	18,41
Oshawa—Durham	115 395	8,64

Schedule A — Federal Representation 2013 — *Continued*

Federal Electoral District	Population 2011	Variance from Quota (%)
Ottawa Centre	113,619	6.97
Ottawa—Orléans	119,247	12.27
Ottawa South	121,894	14.76
Ottawa—Vanier	110,999	4.51
Ottawa West—Nepean	111,881	5.34
Oxford	108,656	2.30
Parkdale—High Park	105,103	-1.05
Parry Sound—Muskoka	91,263	-14.08
Perth—Wellington	104,912	-1.22
Peterborough	115,269	8.53
Pickering—Uxbridge	109,344	2.95
Renfrew—Pembroke	102,537	-3.46
Richmond Hill	108,658	2.30
Rideau—Carleton	89,522	-15.71
St. Catharines	110,596	4.13
St. Paul's	103,983	-2.10
Sarnia—Lambton	106,293	0.07
Sault Ste. Marie	82,052	-22.75
Scarborough—Agincourt	101,411	-4.52
Scarborough Centre	111,503	4.98
Scarborough East	99,981	-5.87
Scarborough—Rouge	102,270	-3.71
Scarborough Southwest	108,693	2.33
Scarborough—Wexford	101,840	-4.12
Simcoe—Grey	116,307	9.50
Simcoe North	108,672	2.32
Spadina—Fort York	82,480	-22.34
Stormont—Dundas—South Glengarry	100,913	-4.99
Sudbury	92,048	-13.34
Thunder Bay—Rainy River	82,984	-21.87
Thunder Bay—Superior North	82,827	-22.02
Timmins—James Bay	83,104	-21.76
Toronto Centre	93,971	-11.53
Toronto—Danforth	104,017	-2.07
University—Rosedale	99,566	-6.26
Vaughan—Thornhill—Markham	110,427	3.97
Vaughan—Woodbridge	105,450	-0.72
Waterloo	103,192	-2.84
Wellington—Halton Hills	115,880	9.10
Whitby	122,022	14.88
Willowdale	109,680	3.26
Windsor—Tecumseh	115,528	8.77
Windsor West	118,973	12.01
York Centre	100,277	-5.59
York—Simcoe	94,616	-10.92
York South—Weston	116,606	9.79
York West	108,198	1.87
Population of Ontario	12,851,821	

Annexe A — Représentation fédérale de 2013 (*suite*)

Circonscription	Population en 2011	Écart par rapport au quotient (%)
Ottawa-Centre	113 619	6,97
Ottawa—Orléans	119 247	12,27
Ottawa-Sud	121 894	14,76
Ottawa—Vanier	110 999	4,51
Ottawa-Ouest—Nepean	111 881	5,34
Oxford	108 656	2,30
Parkdale—High Park	105 103	-1,05
Parry Sound—Muskoka	91 263	-14,08
Perth—Wellington	104 912	-1,22
Peterborough	115 269	8,53
Pickering—Uxbridge	109 344	2,95
Renfrew—Pembroke	102 537	-3,46
Richmond Hill	108 658	2,30
Rideau—Carleton	89 522	-15,71
St. Catharines	110 596	4,13
St. Paul's	103 983	-2,10
Sarnia—Lambton	106 293	0,07
Sault Ste. Marie	82 052	-22,75
Scarborough—Agincourt	101 411	-4,52
Scarborough-Centre	111 503	4,98
Scarborough-Est	99 981	-5,87
Scarborough—Rouge	102 270	-3,71
Scarborough-Sud-Ouest	108 693	2,33
Scarborough—Wexford	101 840	-4,12
Simcoe—Grey	116 307	9,50
Simcoe-Nord	108 672	2,32
Spadina—Fort York	82 480	-22,34
Stormont—Dundas—South Glengarry	100 913	-4,99
Sudbury	92 048	-13,34
Thunder Bay—Rainy River	82 984	-21,87
Thunder Bay—Supérieur-Nord	82 827	-22,02
Timmins—Baie James	83 104	-21,76
Toronto-Centre	93 971	-11,53
Toronto—Danforth	104 017	-2,07
University—Rosedale	99 566	-6,26
Vaughan—Thornhill—Markham	110 427	3,97
Vaughan—Woodbridge	105 450	-0,72
Waterloo	103 192	-2,84
Wellington—Halton Hills	115 880	9,10
Whitby	122 022	14,88
Willowdale	109 680	3,26
Windsor—Tecumseh	115 528	8,77
Windsor-Ouest	118 973	12,01
York-Centre	100 277	-5,59
York—Simcoe	94 616	-10,92
York-Sud—Weston	116 606	9,79
York-Ouest	108 198	1,87
Population de l'Ontario	12 851 821	

Schedule B — Boundaries and Names of Electoral Districts

There shall be in the Province of Ontario one hundred and twenty-one (121) electoral districts, named and described as follows, each of which shall return one member.

In the following descriptions:

- (a) reference to “roads”, “electric power transmission lines”, “water features” and “railways” signifies their centre line unless otherwise described;
- (b) reference to a “township” signifies a township that has its own local administration;
- (c) reference to a “geographic township” signifies a township without local administration;
- (d) all cities, towns, villages and Indian reserves lying within the perimeter of the electoral district are included unless otherwise described;
- (e) wherever a word or expression is used to denote a territorial division, such word or expression shall indicate the territorial division as it existed or was delimited on the first day of January, 2011;
- (f) the translation of the terms “street”, “avenue” and “boulevard” follows Treasury Board standards. The translation of all other public thoroughfare designations is based on commonly used terms but has no official recognition;
- (g) all coordinates are in reference to the North American Datum of 1983 (NAD 83).

The population figure of each electoral district is derived from the 2011 decennial census.

Ajax

(Population: 109,600)

(Map 3)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Durham comprised of the Town of Ajax.

Algoma—Manitoulin—Kapusksing

(Population: 79,801)

(Map 1)

Consisting of:

- (a) the Territorial District of Algoma, excepting that part described as follows: commencing at the intersection of the international boundary between Canada and the United States of America with the southeasterly corner of the Territorial District of Thunder Bay; thence N45°00'E in a straight line to the intersection of the northern shoreline of Lake Superior with the northerly boundary of the geographic Township of Peever; thence easterly along the northerly boundary of the geographic townships of Peever and Home to the Montreal River; thence generally easterly along said river to the easterly limit of the Territorial District of Algoma; thence southerly and easterly along the limit of said territorial district to the easterly boundary of the geographic Township of Bracci; thence southerly along said boundary and the easterly boundary of the geographic townships of Gaudry, Nahwegezhic, Lamming,

Annexe B — Délimitations et noms des circonscriptions électorales

Dans la province de l'Ontario, il y a cent vingt et une (121) circonscriptions électorales, nommées et décrites comme suit, et qui éliront chacune un député.

Dans les descriptions suivantes :

- a) toute mention de « chemin », « ligne de transport d'énergie », « cours d'eau » et « voie ferrée » fait référence à leur ligne médiane, à moins d'indication contraire;
- b) toute mention d'un « canton » signifie un canton qui a sa propre administration locale;
- c) toute mention d'un « canton géographique » signifie un canton qui n'a pas sa propre administration locale;
- d) toutes les villes, tous les villages et réserves indiennes situés à l'intérieur du périmètre de la circonscription électorale en font partie, à moins d'indication contraire;
- e) partout où il est fait usage d'un mot ou d'une expression pour désigner une division territoriale, ce mot ou cette expression désigne la division territoriale telle qu'elle existait ou était délimitée le premier jour de janvier 2011;
- f) la traduction des termes « rue », « avenue » et « boulevard » suit les normes du Conseil du Trésor. La traduction de toutes autres désignations de voie publique est basée sur des expressions fréquemment employées mais n'est pas reconnue de façon officielle;
- g) toutes les coordonnées renvoient au Système de référence nord-américain de 1983 (NAD 83).

Le chiffre de population de chaque circonscription est tiré du recensement décennal de 2011.

Ajax

(Population : 109 600)

(Carte 3)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Durham constituée de la ville d'Ajax.

Algoma—Manitoulin—Kapusksing

(Population : 79 801)

(Carte 1)

Comprend :

- a) le district territorial d'Algoma, à l'exception de la partie décrite comme suit : commençant à l'intersection de la frontière internationale entre le Canada et les États-Unis d'Amérique et de l'angle sud-est du district territorial de Thunder Bay; de là N 45°00' E en ligne droite jusqu'à l'intersection de la rive nord du lac Supérieur et de la limite nord du canton géographique de Peever; de là vers l'est suivant la limite nord des cantons géographiques de Peever et de Home jusqu'à la rivière Montreal; de là généralement vers l'est suivant ladite rivière jusqu'à la limite est du district territorial d'Algoma; de là vers le sud et l'est suivant la limite dudit district territorial jusqu'à la limite est du canton géographique de Bracci; de là vers le sud suivant ladite limite et la limite est des cantons géographiques de Gaudry, Nahwegezhic, Lamming, Hughes, Curtis, Gillmor et de McMahan jusqu'à la limite nord du canton géographique

Hughes, Curtis, Gillmor and McMahon to the northerly boundary of the geographic Township of Aberdeen; thence westerly along said boundary to the northerly limit of the Township of MacDonald, Meredith and Aberdeen Additional; thence generally westerly along said limit to the international boundary between Canada and the United States of America; thence generally westerly and northwesterly along said boundary to the point of commencement;

(b) the Territorial District of Manitoulin;

(c) those parts of the Territorial District of Sudbury comprised of:

(i) that part described as follows: commencing at the northwestern corner of the geographic Township of Acheson; thence easterly along the northerly boundary of the geographic townships of Acheson, Venturi and Ermatinger to the northeastern corner of the geographic Township of Ermatinger; thence southerly along the easterly boundary of the geographic townships of Ermatinger and Totten to the westerly limit of the City of Greater Sudbury; thence generally southerly along said limit to the northeastern corner of the geographic Township of Roosevelt; thence southerly along the easterly boundary of said geographic township to its southerly boundary; thence westerly along the southerly limits of the townships of Roosevelt and Curtin to the southerly limit of said territorial district; thence generally westerly and northerly along the limits of said territorial district to the point of commencement;

(ii) that part lying westerly and northerly of a line described as follows: commencing at the southeastern corner of the geographic Township of Edighoffer; thence northerly along the easterly boundary of the geographic townships of Edighoffer, Burr, Singapore, Shipley, Blamey, Cunningham, Swayze, Rollo, Biggs and Pinogami to the southerly boundary of the geographic Township of Ivanhoe; thence easterly along said boundary and the southerly boundary of the geographic townships of Keith, Penhorwood and Kenogaming to the southeastern corner of the geographic Township of Kenogaming; thence northerly along the easterly boundary of said geographic township to the northerly limit of said territorial district;

(d) that part of the Territorial District of Thunder Bay lying southerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the easterly limit of said territorial district with the Trans-Canada Highway (Highway No. 17); thence generally westerly along said highway to longitude 86°00'W; thence southerly along said longitude to the White River; thence generally westerly along said river to the northern shoreline of Lake Superior; thence S45°00'W in a straight line to the international boundary between Canada and the United States of America; and

(e) that part of the Territorial District of Cochrane described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said territorial district with the northwestern corner of the geographic Township of Boyce; thence easterly along the northerly boundary of the geographic townships of Boyce, Shuel, Mulloy, Fintry, Auden, Rogers, Fushimi, Bannerman, Ritchie, Mulvey, Goldwin, Sweet, Hillmer, McKnight, Boyle, Mowbray, Howells, Sheldon, Pinar and Mewhinney to the northeastern corner of the geographic Township of Mewhinney; thence southerly along the easterly boundary of the geographic townships of Mewhinney, Bourassa, Tolmie, Menapia, Beniah, Colquhoun and Calder to the northerly boundary of the geographic Township of Ottawa; thence westerly along the northerly boundary of said geographic township to its northwestern corner; thence southerly along the westerly boundary of the

d'Aberdeen; de là vers l'ouest suivant ladite limite jusqu'à la limite nord du canton de MacDonald, Meredith and Aberdeen Additional; de là généralement vers l'ouest suivant ladite limite jusqu'à la frontière internationale entre le Canada et les États-Unis d'Amérique; de là généralement vers l'ouest et le nord-ouest suivant ladite frontière jusqu'au point de départ;

b) le district territorial de Manitoulin;

c) les parties du district territorial de Sudbury constituées :

(i) de la partie décrite comme suit : commençant à l'angle nord-ouest du canton géographique d'Acheson; de là vers l'est suivant la limite nord des cantons géographiques d'Acheson, Venturi et d'Ermatinger jusqu'à l'angle nord-est du canton géographique d'Ermatinger; de là vers le sud suivant la limite est des cantons géographiques d'Ermatinger et de Totten jusqu'à la limite ouest de la ville du Grand Sudbury; de là généralement vers le sud suivant ladite limite jusqu'à l'angle nord-est du canton géographique de Roosevelt; de là vers le sud suivant la limite est dudit canton géographique jusqu'à sa limite sud; de là vers l'ouest suivant les limites sud des cantons de Roosevelt et de Curtin jusqu'à la limite sud dudit district territorial; de là généralement vers l'ouest et le nord suivant les limites dudit district territorial jusqu'au point de départ;

(ii) de la partie située à l'ouest et au nord d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'angle sud-est du canton géographique d'Edighoffer; de là vers le nord suivant la limite est des cantons géographiques d'Edighoffer, Burr, Singapore, Shipley, Blamey, Cunningham, Swayze, Rollo, Biggs et de Pinogami jusqu'à la limite sud du canton géographique d'Ivanhoe; de là vers l'est suivant ladite limite et la limite sud des cantons géographiques de Keith, Penhorwood et de Kenogaming jusqu'à l'angle sud-est du canton géographique de Kenogaming; de là vers le nord suivant la limite est dudit canton géographique jusqu'à la limite nord dudit district territorial;

d) la partie du district territorial de Thunder Bay située au sud d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite est dudit district territorial avec la Transcanadienne (route n° 17); de là généralement vers l'ouest suivant ladite route jusqu'à la longitude 86°00' O; de là vers le sud suivant ladite longitude jusqu'à la rivière White; de là généralement vers l'ouest suivant ladite rivière jusqu'à la rive nord du lac Supérieur; de là S 45°00' O en ligne droite jusqu'à la frontière internationale entre le Canada et les États-Unis d'Amérique;

e) la partie du district territorial de Cochrane décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest dudit district territorial et de l'angle nord-ouest du canton géographique de Boyce; de là vers l'est suivant la limite nord des cantons géographiques de Boyce, Shuel, Mulloy, Fintry, Auden, Rogers, Fushimi, Bannerman, Ritchie, Mulvey, Goldwin, Sweet, Hillmer, McKnight, Boyle, Mowbray, Howells, Sheldon, Pinar et de Mewhinney jusqu'à l'angle nord-est du canton géographique de Mewhinney; de là vers le sud suivant la limite est des cantons géographiques de Mewhinney, Bourassa, Tolmie, Menapia, Beniah, Colquhoun et de Calder jusqu'à la limite nord du canton géographique d'Ottawa; de là vers l'ouest suivant la limite nord dudit canton géographique jusqu'à son angle nord-ouest; de là vers le sud suivant la limite ouest des cantons géographiques d'Ottawa, Beck, Lucas et de Prosser jusqu'à l'angle sud-ouest du canton géographique de Prosser; de là vers l'ouest suivant la limite sud des cantons géographiques de Carnegie, Reid, Thorburn, Moberly, Aitken, Poulett, Watson et de Lisgar jusqu'à la limite sud-ouest dudit district territorial; de là généralement vers le nord-ouest suivant ladite limite jusqu'au point de départ.

geographic townships of Ottawa, Beck, Lucas and Prosser to the southwestern corner of the geographic Township of Prosser; thence westerly along the southerly boundary of the geographic townships of Carnegie, Reid, Thorburn, Moberly, Aitken, Poulett, Watson and Lisgar to the southwesterly limit of said territorial district; thence generally northwesterly along said limit to the point of commencement.

Ancaster

(Population: 109,535)

(Map 12)

Consisting of that part of the City of Hamilton described as follows: commencing at the intersection of the northerly limit of said city with Highway No. 403; thence southwesterly along said highway to the Canadian National Railway; thence generally westerly along said railway to Highway No. 52 North; thence generally southerly along said highway and Trinity Road to the electric power transmission line situated northerly of Book Road West; thence generally easterly along said transmission line to Glancaster Road; thence northerly along said road to Garner Road East; thence easterly along said road and Rymal Road West to Garth Street; thence northerly along said street to Lincoln M. Alexander Parkway; thence easterly along said parkway to West 5th Street; thence northerly along said street to James Mountain Road; thence generally northeasterly along said road to the Niagara Escarpment; thence generally westerly along said escarpment to the electric power transmission line situated westerly of Chateau Court; thence northerly along said transmission line to Highway No. 403; thence generally northeasterly along said highway to the Desjardins Canal; thence easterly along said canal and continuing due east in Hamilton Harbour to the northerly production of Queen Street North; thence northerly in a straight line along said production to the northerly limit of said city; thence generally westerly along said limit to the point of commencement.

Ancaster

(Population : 109 535)

(Carte 12)

Comprend la partie de la ville de Hamilton décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord de ladite ville et de l'autoroute n° 403; de là vers le sud-ouest suivant ladite autoroute jusqu'à la voie ferrée du Canadien National; de là généralement vers l'ouest suivant ladite voie ferrée jusqu'à la route n° 52 Nord; de là généralement vers le sud suivant ladite route et le chemin Trinity jusqu'à la ligne de transport d'énergie située au nord du chemin Book Ouest; de là généralement vers l'est suivant ladite ligne de transport jusqu'au chemin Glancaster; de là vers le nord suivant ledit chemin jusqu'au chemin Garner Est; de là vers l'est suivant ledit chemin et le chemin Rymal Ouest jusqu'à la rue Garth; de là vers le nord suivant ladite rue jusqu'à la promenade Lincoln M. Alexander; de là vers l'est suivant ladite promenade jusqu'à la rue West 5th; de là vers le nord suivant ladite rue jusqu'au chemin James Mountain; de là généralement vers le nord-est suivant ledit chemin jusqu'à l'escarpement du Niagara; de là généralement vers l'ouest suivant ledit escarpement jusqu'à la ligne de transport d'énergie située à l'ouest de l'impasse Chateau; de là vers le nord suivant ladite ligne de transport jusqu'à l'autoroute n° 403; de là généralement vers le nord-est suivant ladite autoroute jusqu'au canal Desjardins; de là vers l'est suivant ledit canal et continuant franc est dans le havre de Hamilton jusqu'au prolongement vers le nord de la rue Queen Nord; de là vers le nord en ligne droite suivant ledit prolongement jusqu'à la limite nord de ladite ville; de là généralement vers l'ouest suivant ladite limite jusqu'au point de départ.

Aurora—Richmond Hill

(Population: 106,064)

(Map 21)

Consisting of that part of the Regional Municipality of York comprised of:

- (a) that part of the Town of Aurora lying southerly of Wellington Street West and Wellington Street East; and
- (b) that part of the Town of Richmond Hill lying northerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said town with Elgin Mills Road West; thence easterly along said road and Elgin Mills Road East to Bayview Avenue; thence southerly along said avenue to the unnamed creek situated northerly of Taylor Mills Drive North; thence generally easterly along said creek to Shirley Drive; thence generally southerly along said drive to Major Mackenzie Drive East; thence easterly along said drive to the easterly limit of said town.

Aurora—Richmond Hill

(Population : 106 064)

(Carte 21)

Comprend la partie de la municipalité régionale de York constituée :

- a) de la partie de la ville d'Aurora située au sud de la rue Wellington Ouest et de la rue Wellington Est;
- b) de la partie de la ville de Richmond Hill située au nord d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest de ladite ville et du chemin Elgin Mills Ouest; de là vers l'est suivant ledit chemin et le chemin Elgin Mills Est jusqu'à l'avenue Bayview; de là vers le sud suivant ladite avenue jusqu'au ruisseau sans nom situé au nord de la promenade Taylor Mills Nord; de là généralement vers l'est suivant ledit ruisseau jusqu'à la promenade Shirley; de là généralement vers le sud suivant ladite promenade jusqu'à la promenade Major Mackenzie Est; de là vers l'est suivant ladite promenade jusqu'à la limite est de ladite ville.

Barrie—Innisfil

(Population: 101,584)

(Map 5)

Consisting of:

(a) that part of the County of Simcoe comprised of the Town of Innisfil; and

(b) that part of the City of Barrie lying southerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said city with Dunlop Street West; thence northeasterly along said street to Tiffin Street; thence southeasterly and easterly along said street to Lakeshore Drive; thence northeasterly in a straight line to the easterly limit of said city (at the intersection of the southerly limit of the Township of Oro-Medonte with the northerly limit of the Town of Innisfil).

Barrie—Oro—Springwater

(Population: 97,876)

(Map 5)

Consisting of:

(a) that part of the County of Simcoe comprised of:

(i) the Township of Springwater;

(ii) that part of the Township of Oro-Medonte lying southwesterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the northwesterly limit of said township with 9 Line North; thence southeasterly along said line to Moonstone Road East; thence northeasterly along said road to 9 Line North; thence generally southeasterly along said line to Horseshoe Valley Road East; thence northeasterly along said road to 9 Line North; thence southeasterly along said line, its intermittent production, 9 Line South and its southeasterly production to the southerly limit of said township; and

(b) that part of the City of Barrie lying northerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said city with Dunlop Street West; thence northeasterly along said street to Tiffin Street; thence southeasterly and easterly along said street to Lakeshore Drive; thence northeasterly in a straight line to the easterly limit of said city (at the intersection of the southerly limit of the Township of Oro-Medonte with the northerly limit of the Town of Innisfil).

Bay of Quinte

(Population: 109,488)

(Map 6)

Consisting of:

(a) the City of Prince Edward;

(b) the City of Quinte West; and

(c) that part of the City of Belleville lying southerly of Highway No. 401.

Barrie—Innisfil

(Population : 101 584)

(Carte 5)

Comprend :

a) la partie du comté de Simcoe constituée de la ville d'Innisfil;

b) la partie de la ville de Barrie située au sud d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest de ladite ville et de la rue Dunlop Ouest; de là vers le nord-est suivant ladite rue jusqu'à la rue Tiffin; de là vers le sud-est et l'est suivant ladite rue jusqu'à la promenade Lakeshore; de là vers le nord-est en ligne droite jusqu'à la limite est de ladite ville (à l'intersection de la limite sud du canton d'Oro-Medonte et de la limite nord de la ville d'Innisfil).

Barrie—Oro—Springwater

(Population : 97 876)

(Carte 5)

Comprend :

a) la partie du comté de Simcoe constituée :

(i) du canton de Springwater;

(ii) de la partie du canton d'Oro-Medonte située au sud-ouest d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord-ouest dudit canton et de la 9^e ligne Nord; de là vers le sud-est suivant ladite ligne jusqu'au chemin Moonstone Est; de là vers le nord-est suivant ledit chemin jusqu'à la 9^e ligne Nord; de là généralement vers le sud-est suivant ladite ligne jusqu'au chemin Horseshoe Valley Est; de là vers le nord-est suivant ledit chemin jusqu'à la 9^e ligne Nord; de là vers le sud-est suivant ladite ligne, son prolongement intermittent, la 9^e ligne Sud et son prolongement sud-est jusqu'à la limite sud dudit canton;

b) la partie de la ville de Barrie située au nord d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest de ladite ville et de la rue Dunlop Ouest; de là vers le nord-est suivant ladite rue jusqu'à la rue Tiffin; de là vers le sud-est et vers l'est suivant ladite rue jusqu'à la promenade Lakeshore; de là vers le nord-est en ligne droite jusqu'à la limite est de ladite ville (à l'intersection de la limite sud du canton d'Oro-Medonte et de la limite nord de la ville d'Innisfil).

Baie de Quinte

(Population : 109 488)

(Carte 6)

Comprend :

a) la ville de Prince Edward;

b) la ville de Quinte West;

c) la partie de la ville de Belleville située au sud de l'autoroute n^o 401.

Beaches—East York

(Population: 107,084)

(Map 19)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of Victoria Park Avenue with Sunrise Avenue; thence westerly along Sunrise Avenue and its production to the Don River East Branch; thence generally southwesterly along said branch to Taylor Creek; thence generally easterly along said creek to the northeasterly production of Coxwell Boulevard; thence southwesterly along said production and Coxwell Boulevard to Coxwell Avenue; thence southerly along said avenue to Lake Shore Boulevard East; thence in a straight line on a bearing of 210° to Ashbridge's Bay; thence generally southerly along said bay to its southerly extremity; thence due south to the southerly limit of the City of Toronto; thence generally northeasterly along said limit to the southerly production of Victoria Park Avenue; thence northerly along said production and Victoria Park Avenue to the point of commencement.

Brampton Centre

(Population: 103,122)

(Map 7)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Peel comprised of that part of the City of Brampton described as follows: commencing at the intersection of the southeasterly limit of said city with Hurontario Street; thence northwesterly along said street to Steeles Avenue East; thence northeasterly along said avenue to Kennedy Road South; thence northwesterly along said road and Kennedy Road North to Vodden Street East; thence southwesterly along said street to Main Street North; thence northwesterly along said street to Bovaird Drive East; thence northeasterly along said drive to Highway No. 410; thence southeasterly along said highway to Williams Parkway East; thence northeasterly along said parkway to Torbram Road; thence southeasterly along said road to the southeasterly limit of said city; thence generally southwesterly along said limit to the point of commencement.

Brampton East

(Population: 99,712)

(Map 7)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Peel comprised of that part of the City of Brampton lying northeasterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the northwesterly limit of said city with Bramalea Road; thence southeasterly along said road to Sandalwood Parkway East; thence northeasterly along said parkway to Torbram Road; thence southeasterly along said road to the southeasterly limit of said city.

Beaches—East York

(Population : 107 084)

(Carte 19)

Comprend la partie de la ville de Toronto décrite comme suit : commençant à l'intersection de l'avenue Victoria Park et de l'avenue Sunrise; de là vers l'ouest suivant l'avenue Sunrise et son prolongement jusqu'à la branche est de la rivière Don; de là généralement vers le sud-ouest suivant ladite branche jusqu'au ruisseau Taylor; de là généralement vers l'est suivant ledit ruisseau jusqu'au prolongement vers le nord-est du boulevard Coxwell; de là vers le sud-ouest suivant ledit prolongement et le boulevard Coxwell jusqu'à l'avenue Coxwell; de là vers le sud suivant ladite avenue jusqu'au boulevard Lake Shore Est; de là en ligne droite suivant un gisement de 210° jusqu'à la baie d'Ashbridge; de là généralement vers le sud suivant ladite baie jusqu'à son extrémité sud; de là franc sud jusqu'à la limite sud de la ville de Toronto; de là généralement vers le nord-est suivant ladite limite jusqu'au prolongement vers le sud de l'avenue Victoria Park; de là vers le nord suivant ledit prolongement et l'avenue Victoria Park jusqu'au point de départ.

Brampton-Centre

(Population : 103 122)

(Carte 7)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Peel constituée de la partie de la ville de Brampton décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite sud-est de ladite ville et de la rue Hurontario; de là vers le nord-ouest suivant ladite rue jusqu'à l'avenue Steeles Est; de là vers le nord-est suivant ladite avenue jusqu'au chemin Kennedy Sud; de là vers le nord-ouest suivant ledit chemin et le chemin Kennedy Nord jusqu'à la rue Vodden Est; de là vers le sud-ouest suivant ladite rue jusqu'à la rue Main Nord; de là vers le nord-ouest suivant ladite rue jusqu'à la promenade Bovaird Est; de là vers le nord-est suivant ladite promenade jusqu'à l'autoroute n° 410; de là vers le sud-est suivant ladite autoroute jusqu'à la promenade Williams Est; de là vers le nord-est suivant ladite promenade jusqu'au chemin Torbram; de là vers le sud-est suivant ledit chemin jusqu'à la limite sud-est de ladite ville; de là généralement vers le sud-ouest suivant ladite limite jusqu'au point de départ.

Brampton-Est

(Population : 99 712)

(Carte 7)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Peel constituée de la partie de la ville de Brampton située au nord-est d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord-ouest de ladite ville et du chemin Bramalea; de là vers le sud-est suivant ledit chemin jusqu'à la promenade Sandalwood Est; de là vers le nord-est suivant ladite promenade jusqu'au chemin Torbram; de là vers le sud-est suivant ledit chemin jusqu'à la limite sud-est de ladite ville.

Brampton North

(Population: 105,345)

(Map 7)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Peel comprised of that part of the City of Brampton described as follows: commencing at the intersection of the northwesterly limit of said city with Bramalea Road; thence southeasterly along said road to Sandalwood Parkway East; thence northeasterly along said parkway to Torbram Road; thence southeasterly along said road to Williams Parkway East; thence southwesterly along said parkway to Highway No. 410; thence northwesterly along said highway to Bovaird Drive East; thence southwesterly along said drive to Hurontario Street; thence northwesterly along said street to the northwesterly limit of said city; thence generally northeasterly along said limit to the point of commencement.

Brampton South

(Population: 107,364)

(Map 7)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Peel comprised of that part of the City of Brampton described as follows: commencing at the intersection of the southwesterly limit of said city with Embleton Road; thence generally northeasterly along said road to Mississauga Road; thence northwesterly along said road to Queen Street West; thence northeasterly along said street to McLaughlin Road North; thence northwesterly along said road to Williams Parkway West; thence northeasterly along said parkway to Main Street North; thence southeasterly along said street to Vodden Street East; thence northeasterly along said street to Kennedy Road North; thence southeasterly along said road and Kennedy Road South to Steeles Avenue East; thence southwesterly along said avenue to Hurontario Street; thence southeasterly along said street to the southeasterly limit of said city; thence generally southwesterly and northwesterly along the southeasterly and southwesterly limits of said city to the point of commencement.

Brampton West

(Population: 108,368)

(Map 7)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Peel comprised of that part of the City of Brampton described as follows: commencing at the intersection of the northwesterly limit of said city with Hurontario Street; thence southeasterly along said street and Main Street North to Williams Parkway West; thence southwesterly along said parkway to McLaughlin Road North; thence southeasterly along said road to Queen Street West; thence southwesterly along said street to Mississauga Road; thence southeasterly along said road to Embleton Road; thence generally southwesterly along said road to the southwesterly limit of said city; thence northwesterly and generally northeasterly along the southwesterly and northwesterly limits of said city to the point of commencement.

Brampton-Nord

(Population : 105 345)

(Carte 7)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Peel constituée de la partie de la ville de Brampton décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord-ouest de ladite ville et du chemin Bramalea; de là vers le sud-est suivant ledit chemin jusqu'à la promenade Sandalwood Est; de là vers le nord-est suivant ladite promenade jusqu'au chemin Torbram; de là vers le sud-est suivant ledit chemin jusqu'à la promenade Williams Est; de là vers le sud-ouest suivant ladite promenade jusqu'à l'autoroute n° 410; de là vers le nord-ouest suivant ladite autoroute jusqu'à la promenade Bovaird Est; de là vers le sud-ouest suivant ladite promenade jusqu'à la rue Hurontario; de là vers le nord-ouest suivant ladite rue jusqu'à la limite nord-ouest de ladite ville; de là généralement vers le nord-est suivant ladite limite jusqu'au point de départ.

Brampton-Sud

(Population : 107 364)

(Carte 7)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Peel constituée de la partie de la ville de Brampton décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite sud-ouest de ladite ville et du chemin Embleton; de là généralement vers le nord-est suivant ledit chemin jusqu'au chemin Mississauga; de là vers le nord-ouest suivant ledit chemin jusqu'à la rue Queen Ouest; de là vers le nord-est suivant ladite rue jusqu'au chemin McLaughlin Nord; de là vers le nord-ouest suivant ledit chemin jusqu'à la promenade Williams Ouest; de là vers le nord-est suivant ladite promenade jusqu'à la rue Main Nord; de là vers le sud-est suivant ladite rue jusqu'à la rue Vodden Est; de là vers le nord-est suivant ladite rue jusqu'au chemin Kennedy Nord; de là vers le sud-est suivant ledit chemin et le chemin Kennedy Sud jusqu'à l'avenue Steeles Est; de là vers le sud-ouest suivant ladite avenue jusqu'à la rue Hurontario; de là vers le sud-est suivant ladite rue jusqu'à la limite sud-est de ladite ville; de là généralement vers le sud-ouest et le nord-ouest suivant les limites sud-est et sud-ouest de ladite ville jusqu'au point de départ.

Brampton-Ouest

(Population : 108 368)

(Carte 7)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Peel constituée de la partie de la ville de Brampton décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord-ouest de ladite ville et de la rue Hurontario; de là vers le sud-est suivant ladite rue et la rue Main Nord jusqu'à la promenade Williams Ouest; de là vers le sud-ouest suivant ladite promenade jusqu'au chemin McLaughlin Nord; de là vers le sud-est suivant ledit chemin jusqu'à la rue Queen Ouest; de là vers le sud-ouest suivant ladite rue jusqu'au chemin Mississauga; de là vers le sud-est suivant ledit chemin jusqu'au chemin Embleton; de là généralement vers le sud-ouest suivant ledit chemin jusqu'à la limite sud-ouest de ladite ville; de là vers le nord-ouest et généralement vers le nord-est suivant les limites sud-ouest et nord-ouest de ladite ville jusqu'au point de départ.

Brant

(Population: 132,443)

(Map 8)

Consisting of:

- (a) the City of Brantford; and
 (b) that part of the County of Brant lying easterly of Etonia Road and East Quarter Townline Road and lying southerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said county with Paris Plains Church Road; thence easterly along said road, its production to Scenic Drive, Scenic Drive and Howell Road to the easterly limit of said county; including Six Nations Indian Reserve No. 40 and New Credit Indian Reserve No. 40A.

Bruce—Grey—Owen Sound

(Population: 106,475)

(Map 2)

Consisting of:

- (a) that part of the County of Bruce comprised of:
 (i) the municipalities of Arran-Elderslie and Northern Bruce Peninsula;
 (ii) the Town of South Bruce Peninsula;
 (iii) Neyaashiinigiing Indian Reserve No. 27 and Saugeen Indian Reserve No. 29; and
 (b) the County of Grey, excepting the Town of The Blue Mountains.

Burlington

(Population: 120,569)

(Map 9)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Halton comprised of that part of the City of Burlington lying southeasterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the northeasterly limit of said city with Queen Elizabeth Way; thence southwesterly along Queen Elizabeth Way to Walkers Line; thence northwesterly along said line to Upper Middle Road; thence southwesterly along said road to Guelph Line; thence northwesterly along said line to Highway No. 407; thence northerly along said highway to Dundas Street; thence southwesterly along said street to the southwesterly limit of said city.

Cambridge

(Population: 111,693)

(Map 10)

Consisting of:

- (a) that part of the Regional Municipality of Waterloo comprised of:
 (i) that part of the City of Cambridge lying southerly of Highway No. 401;
 (ii) the Township of North Dumfries; and

Brant

(Population : 132 443)

(Carte 8)

Comprend :

- a) la ville de Brantford;
 b) la partie du comté de Brant située à l'est du chemin Etonia et de la ligne de canton East Quarter et au sud d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest dudit comté et du chemin Paris Plains Church; de là vers l'est suivant ledit chemin, son prolongement vers la promenade Scenic, la promenade Scenic et le chemin Howell jusqu'à la limite est dudit comté; comprend les réserves indiennes de Six Nations n° 40 et de New Credit n° 40A.

Bruce—Grey—Owen Sound

(Population : 106 475)

(Carte 2)

Comprend :

- a) la partie du comté de Bruce constituée :
 (i) des municipalités d'Arran-Elderslie et de Northern Bruce Peninsula;
 (ii) de la ville de South Bruce Peninsula;
 (iii) de la réserve indienne Neyaashiinigiing n° 27 et de la réserve indienne Saugeen n° 29;
 b) le comté de Grey, à l'exception de la ville de The Blue Mountains.

Burlington

(Population : 120 569)

(Carte 9)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Halton constituée de la partie de la ville de Burlington située au sud-est d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord-est de ladite ville et de l'autoroute Queen Elizabeth; de là vers le sud-ouest suivant l'autoroute Queen Elizabeth jusqu'à la ligne Walkers; de là vers le nord-ouest suivant ladite ligne jusqu'au chemin Upper Middle; de là vers le sud-ouest suivant ledit chemin jusqu'à la ligne Guelph; de là vers le nord-ouest suivant ladite ligne jusqu'à l'autoroute n° 407; de là vers le nord suivant ladite autoroute jusqu'à la rue Dundas; de là vers le sud-ouest suivant ladite rue jusqu'à la limite sud-ouest de ladite ville.

Cambridge

(Population : 111 693)

(Carte 10)

Comprend :

- a) la partie de la municipalité régionale de Waterloo constituée :
 (i) de la partie de la ville de Cambridge située au sud de l'autoroute n° 401;
 (ii) du canton de North Dumfries;

(b) that part of the County of Brant lying northerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said county with Paris Plains Church Road; thence easterly along said road, its production to Scenic Drive, Scenic Drive and Howell Road to the easterly limit of said county.

b) la partie du comté de Brant située au nord d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest dudit comté et du chemin Paris Plains Church; de là vers l'est suivant ledit chemin, son prolongement vers la promenade Scenic, la promenade Scenic et le chemin Howell jusqu'à la limite est dudit comté.

Chatham-Kent—Leamington

(Population: 111,866)

(Map 3)

Consisting of:

(a) that part of the Municipality of Chatham-Kent comprised of:

- (i) that part lying southeasterly of the Thames River;
- (ii) that part lying northwesterly of the Thames River, described as follows: commencing at the intersection of the Thames River with the southeasterly production of Bear Line Road; thence northwesterly along said production and Bear Line Road to Gregory Drive West; thence northeasterly along said drive to the northeasterly boundary of Lot 23, Concession 2, East Division of the geographic Township of Dover; thence northwesterly along said boundary and the northeasterly boundary of Lot 1, Concession Baldoon Street East of the geographic Township of Dover to the northwesterly boundary of said lot; thence northeasterly along the northeasterly production of said boundary to the northeasterly boundary of Lot 4, Concession 3 of the geographic Township of Chatham; thence southeasterly along said boundary to the northwesterly boundary of Lot 5, Concession 2 of the geographic Township of Chatham; thence southwesterly along said boundary to the southwesterly boundary of Lot 5, Concession 2 of the geographic Township of Chatham; thence southeasterly along said boundary to the Thames River; thence generally southwesterly along said river to the point of commencement;

(b) that part of the County of Essex comprised of:

- (i) the Municipality of Leamington;
- (ii) the Township of Pelee;
- (iii) that part of the Town of Lakeshore lying easterly of Rochester Townline Road and its production to the northerly limit of said town; and

(c) Moravian Indian Reserve No. 47.

Davenport

(Population: 102,360)

(Map 19)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of Eglinton Avenue West with Dufferin Street; thence southerly along said street to Rogers Road; thence easterly along said road to Oakwood Avenue; thence southerly along said avenue to Holland Park Avenue; thence easterly along said avenue to Winona Drive; thence generally southerly along said drive to Davenport Road; thence westerly along said road to Ossington Avenue; thence southerly along

Chatham-Kent—Leamington

(Population : 111 866)

(Carte 3)

Comprend :

a) la partie de la municipalité de Chatham-Kent constituée :

- (i) de la partie située au sud-est de la rivière Thames;
- (ii) de la partie située au nord-ouest de la rivière Thames décrite comme suit : commençant à l'intersection de la rivière Thames et du prolongement vers le sud-est du chemin Bear Line; de là vers le nord-ouest suivant ledit prolongement et le chemin Bear Line jusqu'à la promenade Gregory Ouest; de là vers le nord-est suivant ladite promenade jusqu'à la limite nord-est du lot 23, concession 2, division Est du canton géographique de Dover; de là vers le nord-ouest suivant ladite limite et la limite nord-est du lot 1, concession de la rue Baldoon Est, du canton géographique de Dover jusqu'à la limite nord-ouest dudit lot; de là vers le nord-est suivant le prolongement vers le nord-est de ladite limite jusqu'à la limite nord-est du lot 4, concession 3, du canton géographique de Chatham; de là vers le sud-est suivant ladite limite jusqu'à la limite nord-ouest du lot 5, concession 2, du canton géographique de Chatham; de là vers le sud-ouest suivant ladite limite jusqu'à la limite sud-ouest du lot 5, concession 2, du canton géographique de Chatham; de là vers le sud-est suivant ladite limite jusqu'à la rivière Thames; de là généralement vers le sud-ouest suivant ladite rivière jusqu'au point de départ;

b) la partie du comté d'Essex constituée :

- (i) de la municipalité de Leamington;
- (ii) du canton de Pelee;
- (iii) de la partie de la ville de Lakeshore située à l'est du chemin Rochester Townline et de son prolongement jusqu'à la limite nord de ladite ville;

c) la réserve indienne Moravian n° 47.

Davenport

(Population : 102 360)

(Carte 19)

Comprend la partie de la ville de Toronto décrite comme suit : commençant à l'intersection de l'avenue Eglinton Ouest et de la rue Dufferin; de là vers le sud suivant ladite rue jusqu'au chemin Rogers; de là vers l'est suivant ledit chemin jusqu'à l'avenue Oakwood; de là vers le sud suivant ladite avenue jusqu'à l'avenue Holland Park; de là vers l'est suivant ladite avenue jusqu'à la promenade Winona; de là généralement vers le sud suivant ladite promenade jusqu'au chemin Davenport; de là vers l'ouest suivant

said avenue to Dundas Street West; thence westerly along said street to Dovercourt Road; thence southerly along said road and its production to the GO Transit Railway; thence generally northwesterly along said railway to the southerly production of Keele Street; thence northerly along said production and Keele Street to Lavender Road; thence easterly along said road to Old Weston Road; thence northwesterly along said road to Rogers Road; thence easterly along said road to the GO Transit Railway situated easterly of Blackthom Avenue; thence northerly along said railway to Eglinton Avenue West; thence easterly along said avenue to the point of commencement.

ledit chemin jusqu'à l'avenue Ossington; de là vers le sud suivant ladite avenue jusqu'à la rue Dundas Ouest; de là vers l'ouest suivant ladite rue jusqu'au chemin Dovercourt; de là vers le sud suivant ledit chemin et son prolongement jusqu'à la voie ferrée du GO Transit; de là généralement vers le nord-ouest suivant ladite voie ferrée jusqu'au prolongement vers le sud de la rue Keele; de là vers le nord suivant ledit prolongement et la rue Keele jusqu'au chemin Lavender; de là vers l'est suivant ledit chemin jusqu'au chemin Old Weston; de là vers le nord-ouest suivant ledit chemin jusqu'au chemin Rogers; de là vers l'est suivant ledit chemin jusqu'à la voie ferrée du GO Transit située à l'est de l'avenue Blackthom; de là vers le nord suivant ladite voie ferrée jusqu'à l'avenue Eglinton Ouest; de là vers l'est suivant ladite avenue jusqu'au point de départ.

Don Valley East

(Population: 93,007)

(Map 19)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of Highway No. 401 with Victoria Park Avenue; thence southerly along said avenue to Sunrise Avenue; thence westerly along said avenue and its production to the Don River East Branch; thence generally southwestly along said branch to Don Mills Road; thence northerly along said road to Overlea Boulevard; thence southwestly along said boulevard to the Don River West Branch; thence generally northwesterly along said branch to Eglinton Avenue East; thence easterly along said avenue to Leslie Street; thence generally northerly along said street to Highway No. 401; thence easterly along said highway to the point of commencement.

Don Valley-Est

(Population : 93 007)

(Carte 19)

Comprend la partie de la ville de Toronto décrite comme suit : commençant à l'intersection de l'autoroute n° 401 et de l'avenue Victoria Park; de là vers le sud suivant ladite avenue jusqu'à l'avenue Sunrise; de là vers l'ouest suivant ladite avenue et son prolongement jusqu'à la branche est de la rivière Don; de là généralement vers le sud-ouest suivant ladite branche jusqu'au chemin Don Mills; de là vers le nord suivant ledit chemin jusqu'au boulevard Overlea; de là vers le sud-ouest suivant ledit boulevard jusqu'à la branche ouest de la rivière Don; de là généralement vers le nord-ouest suivant ladite branche jusqu'à l'avenue Eglinton Est; de là vers l'est suivant ladite avenue jusqu'à la rue Leslie; de là généralement vers le nord suivant ladite rue jusqu'à l'autoroute n° 401; de là vers l'est suivant ladite autoroute jusqu'au point de départ.

Don Valley North

(Population: 103,073)

(Map 19)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of the northerly limit of said city with Bayview Avenue; thence southerly along said avenue to Highway No. 401; thence easterly along said highway to Victoria Park Avenue; thence northerly along said avenue to the northerly limit of said city; thence westerly along said limit to the point of commencement.

Don Valley-Nord

(Population : 103 073)

(Carte 19)

Comprend la partie de la ville de Toronto décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord de ladite ville et de l'avenue Bayview; de là vers le sud suivant ladite avenue jusqu'à l'autoroute n° 401; de là vers l'est suivant ladite autoroute jusqu'à l'avenue Victoria Park; de là vers le nord suivant ladite avenue jusqu'à la limite nord de ladite ville; de là vers l'ouest suivant ladite limite jusqu'au point de départ.

Don Valley West

(Population: 98,859)

(Map 19)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of Highway No. 401 with Leslie Street; thence generally southerly along said street to Eglinton Avenue East; thence westerly along said avenue to the

Don Valley-Ouest

(Population : 98 859)

(Carte 19)

Comprend la partie de la ville de Toronto décrite comme suit : commençant à l'intersection de l'autoroute n° 401 et de la rue Leslie; de là généralement vers le sud suivant ladite rue jusqu'à l'avenue Eglinton Est; de là vers l'ouest suivant ladite avenue

Don River West Branch; thence generally southeasterly along said branch to Overlea Boulevard; thence easterly along said boulevard to Don Mills Road; thence southerly along said road to the Don River East Branch; thence generally southwesterly along said branch and the Don River to Pottery Road; thence northwesterly and southwesterly along said road to Bayview Avenue; thence generally northerly and northwesterly along said avenue to Moore Avenue; thence westerly along said avenue to the southerly boundary of the Mount Pleasant Cemetery; thence generally westerly along said boundary to Mount Pleasant Road; thence northerly along said road to Broadway Avenue; thence westerly along said avenue to Yonge Street; thence northerly along said street to Highway No. 401; thence northeasterly and easterly along said highway to the point of commencement.

Dufferin—Caledon

(Population: 116,341)

(Map 3)

Consisting of:

- (a) the County of Dufferin; and
- (b) that part of the Regional Municipality of Peel comprised of the Town of Caledon.

Eglinton—Lawrence

(Population: 113,150)

(Map 19)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of the GO Transit Railway situated westerly of Caledonia Road with Highway No. 401; thence easterly and northeasterly along said highway to Yonge Street; thence southerly along said street to Eglinton Avenue West; thence westerly along said avenue to the GO Transit Railway situated westerly of Croham Road; thence northerly along said railway to the point of commencement.

Elgin—Middlesex—London

(Population: 110,109)

(Map 14)

Consisting of:

- (a) the County of Elgin;
- (b) that part of the County of Middlesex comprised of the Municipality of Thames Centre;
- (c) the City of St. Thomas; and
- (d) that part of the City of London lying southerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said city with Dingman Creek; thence generally easterly along said creek to the westerly production of Southdale Road West; thence easterly along said production, Southdale Road West and Southdale Road East to White Oak Road;

jusqu'à la branche ouest de la rivière Don; de là généralement vers le sud-est suivant ladite branche jusqu'au boulevard Overlea; de là vers l'est suivant ledit boulevard jusqu'au chemin Don Mills; de là vers le sud suivant ledit chemin jusqu'à la branche est de la rivière Don; de là généralement vers le sud-ouest suivant ladite branche et la rivière Don jusqu'au chemin Pottery; de là vers le nord-ouest et vers le sud-ouest suivant ledit chemin jusqu'à l'avenue Bayview; de là généralement vers le nord et vers le nord-ouest suivant ladite avenue jusqu'à l'avenue Moore; de là vers l'ouest suivant ladite avenue jusqu'à la limite sud du cimetière Mount Pleasant; de là généralement vers l'ouest suivant ladite limite jusqu'au chemin Mount Pleasant; de là vers le nord suivant ledit chemin jusqu'à l'avenue Broadway; de là vers l'ouest suivant ladite avenue jusqu'à la rue Yonge; de là vers le nord suivant ladite rue jusqu'à l'autoroute n° 401; de là vers le nord-est et vers l'est suivant ladite autoroute jusqu'au point de départ.

Dufferin—Caledon

(Population : 116 341)

(Carte 3)

Comprend :

- a) le comté de Dufferin;
- b) la partie de la municipalité régionale de Peel constituée de la ville de Caledon.

Eglinton—Lawrence

(Population : 113 150)

(Carte 19)

Comprend la partie de la ville de Toronto décrite comme suit : commençant à l'intersection de la voie ferrée du GO Transit située à l'ouest du chemin Caledonia et de l'autoroute n° 401; de là vers l'est et le nord-est suivant ladite autoroute jusqu'à la rue Yonge; de là vers le sud suivant ladite rue jusqu'à l'avenue Eglinton Ouest; de là vers l'ouest suivant ladite avenue jusqu'à la voie ferrée du GO Transit située à l'ouest du chemin Croham; de là vers le nord suivant ladite voie ferrée jusqu'au point de départ.

Elgin—Middlesex—London

(Population : 110 109)

(Carte 14)

Comprend :

- a) le comté d'Elgin;
- b) la partie du comté de Middlesex constituée de la municipalité de Thames Centre;
- c) la ville de St. Thomas;
- d) la partie de la ville de London située au sud d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest de ladite ville et du ruisseau Dingman; de là généralement vers l'est suivant ledit ruisseau jusqu'au prolongement vers l'ouest du chemin Southdale Ouest; de là vers l'est suivant ledit prolongement, le chemin Southdale Ouest et le chemin

thence southerly along said road to Exeter Road; thence easterly and northeasterly along said road to Highway No. 401; thence northeasterly and easterly along said highway to the easterly limit of said city.

Essex

(Population: 120,477)

(Map 3)

Consisting of that part of the County of Essex comprised of:
 (a) the towns of Amherstburg, Essex, Kingsville and LaSalle; and
 (b) that part of the Town of Lakeshore lying westerly of Rochester Townline Road and its production to the northerly limit of said town.

Etobicoke Centre

(Population: 114,910)

(Map 19)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said city with Highway No. 401; thence easterly along said highway to Highway No. 427; thence easterly along said highway and Eglinton Avenue West to Martin Grove Road; thence northerly along said road to Dixon Road; thence easterly along said road and its easterly production to the Humber River; thence generally south-easterly along said river to Dundas Street West; thence south-westerly along said street to the Canadian Pacific Railway; thence southerly along said railway to Mimico Creek; thence generally north-westerly along said creek to Kipling Avenue; thence southerly along said avenue to Bloor Street West; thence westerly along said street to Highway No. 427; thence southerly along said highway to Dundas Street West; thence westerly along said street to the westerly limit of said city; thence generally north-westerly along said limit to the point of commencement.

Etobicoke—Lakeshore

(Population: 115,437)

(Map 19)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of the Humber River with Dundas Street West; thence south-westerly along said street to the Canadian Pacific Railway; thence southerly along said railway to Mimico Creek; thence generally north-westerly along said creek to Kipling Avenue; thence southerly along said avenue to Bloor Street West; thence westerly along said street to Highway No. 427; thence southerly along said highway to Dundas Street West; thence westerly along said street to the westerly limit of the City of Toronto; thence generally southerly and northeasterly along the westerly and southerly limits of said city to the

Southdale Est jusqu'au chemin White Oak; de là vers le sud suivant ledit chemin jusqu'au chemin Exeter; de là vers l'est et le nord-est suivant ledit chemin jusqu'à l'autoroute n° 401; de là vers le nord-est et l'est suivant ladite autoroute jusqu'à la limite est de ladite ville.

Essex

(Population : 120 477)

(Carte 3)

Comprend la partie du comté d'Essex constituée :
 a) des villes d'Amherstburg, Essex, Kingsville et de LaSalle;
 b) de la partie de la ville de Lakeshore située à l'ouest du chemin Rochester Townline et de son prolongement jusqu'à la limite nord de ladite ville.

Etobicoke-Centre

(Population : 114 910)

(Carte 19)

Comprend la partie de la ville de Toronto décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest de ladite ville et de l'autoroute n° 401; de là vers l'est suivant ladite autoroute jusqu'à l'autoroute n° 427; de là vers l'est suivant ladite autoroute et l'avenue Eglinton Ouest jusqu'au chemin Martin Grove; de là vers le nord suivant ledit chemin jusqu'au chemin Dixon; de là vers l'est suivant ledit chemin et son prolongement vers l'est jusqu'à la rivière Humber; de là généralement vers le sud-est suivant ladite rivière jusqu'à la rue Dundas Ouest; de là vers le sud-ouest suivant ladite rue jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers le sud suivant ladite voie ferrée jusqu'au ruisseau Mimico; de là généralement vers le nord-ouest suivant ledit ruisseau jusqu'à l'avenue Kipling; de là vers le sud suivant ladite avenue jusqu'à la rue Bloor Ouest; de là vers l'ouest suivant ladite rue jusqu'à l'autoroute n° 427; de là vers le sud suivant ladite autoroute jusqu'à la rue Dundas Ouest; de là vers l'ouest suivant ladite rue jusqu'à la limite ouest de ladite ville; de là généralement vers le nord-ouest suivant ladite limite jusqu'au point de départ.

Etobicoke—Lakeshore

(Population : 115 437)

(Carte 19)

Comprend la partie de la ville de Toronto décrite comme suit : commençant à l'intersection de la rivière Humber et de la rue Dundas Ouest; de là vers le sud-ouest suivant ladite rue jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers le sud suivant ladite voie ferrée jusqu'au ruisseau Mimico; de là généralement vers le nord-ouest suivant ledit ruisseau jusqu'à l'avenue Kipling; de là vers le sud suivant ladite avenue jusqu'à la rue Bloor Ouest; de là vers l'ouest suivant ladite rue jusqu'à l'autoroute n° 427; de là vers le sud suivant ladite autoroute jusqu'à la rue Dundas Ouest; de là vers l'ouest suivant ladite rue jusqu'à la limite ouest de la ville de Toronto; de là généralement vers le sud et le nord-est

southeasterly production of the Humber River; thence generally northwesterly along said production and the Humber River to the point of commencement.

Etobicoke North

(Population: 117,601)

(Map 19)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of the northerly limit of said city with the Humber River; thence generally southerly along said river to the easterly production of Dixon Road; thence westerly along said production and Dixon Road to Martin Grove Road; thence southerly along said road to Eglinton Avenue West; thence westerly along said avenue and Highway No. 427 to Highway No. 401; thence southwesterly along said highway to the westerly limit of the City of Toronto; thence northerly and easterly along the westerly and northerly limits of said city to the point of commencement.

suivant les limites ouest et sud de ladite ville jusqu'au prolongement vers le sud-est de la rivière Humber; de là généralement vers le nord-ouest suivant ledit prolongement et la rivière Humber jusqu'au point de départ.

Etobicoke-Nord

(Population : 117 601)

(Carte 19)

Comprend la partie de la ville de Toronto décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord de ladite ville et de la rivière Humber; de là généralement vers le sud suivant ladite rivière jusqu'au prolongement vers l'est du chemin Dixon; de là vers l'ouest suivant ledit prolongement et le chemin Dixon jusqu'au chemin Martin Grove; de là vers le sud suivant ledit chemin jusqu'à l'avenue Eglinton Ouest; de là vers l'ouest suivant ladite avenue et l'autoroute n° 427 jusqu'à l'autoroute n° 401; de là vers le sud-ouest suivant ladite autoroute jusqu'à la limite ouest de la ville de Toronto; de là vers le nord et l'est suivant les limites ouest et nord de ladite ville jusqu'au point de départ.

Flamborough—Glanbrook

(Population: 97,081)

(Map 12)

Consisting of that part of the City of Hamilton described as follows: commencing at the intersection of the easterly limit of said city with the Niagara Escarpment; thence generally westerly along said escarpment to Redhill Creek; thence westerly along said creek to Mountain Brow Boulevard; thence southerly along said boulevard to Arbour Road; thence generally southerly along said road, its intermittent production, Anchor Road and its southerly production to the intersection of Rymal Road East with Glover Road; thence westerly along Rymal Road East, Rymal Road West and Garner Road East to Glancaster Road; thence southerly along said road to the electric power transmission line situated northerly of Grassyplain Drive; thence generally westerly along said transmission line to Trinity Road; thence generally northerly along said road and Highway No. 52 North to the Canadian National Railway; thence generally easterly along said railway to Highway No. 403; thence northeasterly along said highway to the northerly limit of said city; thence northwesterly, generally northeasterly, northwesterly, generally southwesterly, generally southeasterly and generally northerly along the northerly, westerly, southerly and easterly limits of said city to the point of commencement.

Flamborough—Glanbrook

(Population : 97 081)

(Carte 12)

Comprend la partie de la ville de Hamilton décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite est de ladite ville et de l'escarpement de Niagara; de là généralement vers l'ouest suivant ledit escarpement jusqu'au ruisseau Redhill; de là vers l'ouest suivant ledit ruisseau jusqu'au boulevard Mountain Brow; de là vers le sud suivant ledit boulevard jusqu'au chemin Arbour; de là généralement vers le sud suivant ledit chemin, son prolongement intermittent, le chemin Anchor et son prolongement sud jusqu'à l'intersection du chemin Rymal Est et du chemin Glover; de là vers l'ouest suivant le chemin Rymal Est, le chemin Rymal Ouest et le chemin Garner Est jusqu'au chemin Glancaster; de là vers le sud suivant ledit chemin jusqu'à la ligne de transport d'énergie située au nord de la promenade Grassyplain; de là vers l'ouest suivant ladite ligne de transport jusqu'au chemin Trinity; de là généralement vers le nord suivant ledit chemin et la route n° 52 Nord jusqu'à la voie ferrée du Canadien National; de là généralement vers l'est suivant ladite voie ferrée jusqu'à l'autoroute n° 403; de là vers le nord-est suivant ladite autoroute jusqu'à la limite nord de ladite ville; de là vers le nord-ouest, généralement vers le nord-est, vers le nord-ouest, généralement vers le sud-ouest, généralement vers le sud-est et généralement vers le nord suivant les limites nord, ouest, sud et est de ladite ville jusqu'au point de départ.

Glangarry—Prescott—Russell

(Population: 106,240)

(Map 16)

Consisting of:

- (a) the United Counties of Prescott and Russell;
- (b) that part of the United Counties of Stormont, Dundas and Glangarry comprised of the Township of North Glangarry; and

Glangarry—Prescott—Russell

(Population : 106 240)

(Carte 16)

Comprend :

- a) les comtés unis de Prescott et de Russell;
- b) la partie des comtés unis de Stormont, Dundas et de Glangarry constituée du canton de North Glangarry;

(c) that part of the City of Ottawa lying easterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the inter-provincial boundary between Ontario and Quebec with the northwesterly production of Ted Kelly Lane; thence southeasterly along said production, Ted Kelly Lane and Frank Kenny Road to Innes Road; thence southwesterly along said road to Frank Kenny Road; thence generally southeasterly along said road to Wall Road; thence generally southwesterly along said road to Tenth Line Road; thence southeasterly along said road, its southeasterly production, Carlsbad Lane, its southeasterly production and Frontier Road to Devine Road; thence southwesterly along said road to Boundary Road; thence southeasterly along said road to the southeasterly limit of said city (Burton Road).

c) la partie de la ville d'Ottawa située à l'est d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la frontière inter-provinciale entre l'Ontario et le Québec et du prolongement nord-ouest de l'allée Ted Kelly; de là vers le sud-est suivant ledit prolongement, l'allée Ted Kelly et le chemin Frank Kenny jusqu'au chemin Innes; de là vers le sud-ouest suivant ledit chemin jusqu'au chemin Frank Kenny; de là généralement vers le sud-est suivant ledit chemin jusqu'au chemin Wall; de là généralement vers le sud-ouest suivant ledit chemin jusqu'au chemin Tenth Line; de là vers le sud-est suivant ledit chemin, son prolongement sud-est, l'allée Carlsbad, son prolongement sud-est et le chemin Frontier jusqu'au chemin Devine; de là vers le sud-ouest suivant ledit chemin jusqu'au chemin Boundary; de là vers le sud-est suivant ledit chemin jusqu'à la limite sud-est de ladite ville (chemin Burton).

Guelph

(Population: 121,688)

(Map 3)

Consisting of the City of Guelph.

Guelph

(Population : 121 688)

(Carte 3)

Comprend la ville de Guelph.

Haldimand—Norfolk

(Population: 108,051)

(Map 3)

Consisting of the counties of Haldimand and Norfolk.

Haldimand—Norfolk

(Population : 108 051)

(Carte 3)

Comprend les comtés de Haldimand et de Norfolk.

Haliburton—Kawartha Lakes—Brock

(Population: 110,182)

(Map 4)

Consisting of:

- (a) the County of Haliburton;
- (b) that part of the County of Peterborough comprised of the Township of Cavan-Monaghan;
- (c) the City of Kawartha Lakes; and
- (d) that part of the Regional Municipality of Durham comprised of the Township of Brock.

Haliburton—Kawartha Lakes—Brock

(Population : 110 182)

(Carte 4)

Comprend :

- a) le comté de Haliburton;
- b) la partie du comté de Peterborough constituée du canton de Cavan-Monaghan;
- c) la ville de Kawartha Lakes;
- d) la partie de la municipalité régionale de Durham constituée du canton de Brock.

Hamilton Centre

(Population: 101,932)

(Map 12)

Consisting of that part of the City of Hamilton described as follows: commencing at the intersection of James Mountain Road with the Niagara Escarpment; thence generally westerly along said escarpment to the electric power transmission line situated westerly of Chateau Court; thence northerly along said transmission line to Highway No. 403; thence generally northeasterly

Hamilton-Centre

(Population : 101 932)

(Carte 12)

Comprend la partie de la ville de Hamilton décrite comme suit : commençant à l'intersection du chemin James Mountain et de l'escarpement du Niagara; de là généralement vers l'ouest suivant ledit escarpement jusqu'à la ligne de transport d'énergie située à l'ouest de l'impasse Chateau; de là vers le nord suivant ladite ligne de transport jusqu'à l'autoroute n° 403; de là généralement

along said highway to the Desjardins Canal; thence easterly along said canal and continuing due east in Hamilton Harbour to the northerly production of Queen Street North; thence northerly in a straight line along said production to the northerly limit of said city; thence generally northeasterly, southeasterly and northeasterly along said limit to the northerly production of Ottawa Street North; thence southerly along said production and Ottawa Street North to Burlington Street East; thence easterly along said street to Kenilworth Avenue North; thence southerly along said avenue and Kenilworth Avenue South to Lawrence Road; thence westerly along said road to the southerly production of Keswick Court; thence southerly along said production to the Niagara Escarpment; thence generally westerly along said escarpment to the point of commencement.

Hamilton East—Stoney Creek

(Population: 107,786)

(Map 12)

Consisting of that part of the City of Hamilton lying northerly of the Niagara Escarpment and easterly of a line described as follows: commencing at the intersection of said escarpment with the southerly production of Keswick Court; thence northerly along said production to Lawrence Road; thence easterly along said road to Kenilworth Avenue South; thence northerly along said avenue and Kenilworth Avenue North to Burlington Street East; thence westerly along said street to Ottawa Street North; thence northerly along said street and its northerly production to the northerly limit of said city.

Hamilton Mountain

(Population: 103,615)

(Map 12)

Consisting of that part of the City of Hamilton described as follows: commencing at the intersection of the Niagara Escarpment with Redhill Creek; thence westerly along said creek to Mountain Brow Boulevard; thence southerly along said boulevard to Arbour Road; thence generally southerly along said road, its intermittent production, Anchor Road and its southerly production to the intersection of Rymal Road East with Glover Road; thence westerly along Rymal Road East and Rymal Road West to Garth Street; thence northerly along said street to Lincoln M. Alexander Parkway; thence easterly along said parkway to West 5th Street; thence northerly along said street to James Mountain Road; thence generally northeasterly along said road to the Niagara Escarpment; thence generally easterly and generally southerly along said escarpment to the point of commencement.

vers le nord-est suivant ladite autoroute jusqu'au canal Desjardins; de là vers l'est suivant ledit canal et continuant franc est dans le havre de Hamilton jusqu'au prolongement vers le nord de la rue Queen Nord; de là vers le nord en ligne droite suivant ledit prolongement jusqu'à la limite nord de ladite ville; de là généralement vers le nord-est, le sud-est et le nord-est suivant ladite limite jusqu'au prolongement vers le nord de la rue Ottawa Nord; de là vers le sud suivant ledit prolongement et la rue Ottawa Nord jusqu'à la rue Burlington Est; de là vers l'est suivant ladite rue jusqu'à l'avenue Kenilworth Nord; de là vers le sud suivant ladite avenue et l'avenue Kenilworth Sud jusqu'au chemin Lawrence; de là vers l'ouest suivant ledit chemin jusqu'au prolongement vers le sud de l'impasse Keswick; de là vers le sud suivant ledit prolongement jusqu'à l'escarpement du Niagara; de là généralement vers l'ouest suivant ledit escarpement jusqu'au point de départ.

Hamilton-Est—Stoney Creek

(Population : 107 786)

(Carte 12)

Comprend la partie de la ville de Hamilton située au nord de l'escarpement du Niagara et à l'est d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection dudit escarpement et du prolongement vers le sud de l'impasse Keswick; de là vers le nord suivant ledit prolongement jusqu'au chemin Lawrence; de là vers l'est suivant ledit chemin jusqu'à l'avenue Kenilworth Sud; de là vers le nord suivant ladite avenue et l'avenue Kenilworth Nord jusqu'à la rue Burlington Est; de là vers l'ouest suivant ladite rue jusqu'à la rue Ottawa Nord; de là vers le nord suivant ladite rue et son prolongement vers le nord jusqu'à la limite nord de ladite ville.

Hamilton Mountain

(Population : 103 615)

(Carte 12)

Comprend la partie de la ville de Hamilton décrite comme suit : commençant à l'intersection de l'escarpement du Niagara et du ruisseau Redhill; de là vers l'ouest suivant ledit ruisseau jusqu'au boulevard Mountain Brow; de là vers le sud suivant ledit boulevard jusqu'au chemin Arbour; de là généralement vers le sud suivant ledit chemin, son prolongement intermittent, le chemin Anchor et son prolongement vers le sud jusqu'à l'intersection du chemin Rymal Est et du chemin Glover; de là vers l'ouest suivant le chemin Rymal Est et le chemin Rymal Ouest jusqu'à la rue Garth; de là vers le nord suivant ladite rue jusqu'à la promenade Lincoln M. Alexander; de là vers l'est suivant ladite promenade jusqu'à la rue West 5th; de là vers le nord suivant ladite rue jusqu'au chemin James Mountain; de là généralement vers le nord-est suivant ledit chemin jusqu'à l'escarpement du Niagara; de là généralement vers l'est et généralement vers le sud suivant ledit escarpement jusqu'au point de départ.

Hastings—Lennox and Addington

(Population: 92,528)

(Map 6)

Consisting of:

- (a) the County of Hastings;
- (b) the County of Lennox and Addington; and
- (c) that part of the City of Belleville lying northerly of Highway No. 401.

Huron—Bruce

(Population: 104,842)

(Map 3)

Consisting of:

- (a) the County of Huron; and
- (b) that part of the County of Bruce comprised of: the Town of Saugeen Shores; the Township of Huron-Kinloss; the municipalities of Brockton, Kincardine and South Bruce.

Kanata—Carleton

(Population: 100,846)

(Map 16)

Consisting of that part of the City of Ottawa described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said city with Highway No. 7; thence generally northeasterly along said highway to Highway No. 417; thence northeasterly along said highway to Huntmar Drive; thence southeasterly along said drive to Maple Grove Road; thence northeasterly along said road to the Carp River; thence generally southeasterly along said river to the southwesterly production of Spearman Lane; thence northeasterly along said production to Terry Fox Drive; thence generally southeasterly along said drive to Hope Side Road; thence northeasterly along said road to Richmond Road; thence northerly along said road to West Hunt Club Road; thence northwesterly in a straight line to the intersection of Haanel Drive with Robertson Road; thence southwesterly along said road to Eagleson Road; thence generally northwesterly along said road, March Road, Herzberg Road and March Valley Road (Fourth Line) to Riddell Drive; thence northeasterly along said drive and its northeasterly production to the interprovincial boundary between Ontario and Quebec; thence generally westerly along said boundary to the northerly limit of said city; thence generally southwesterly and generally southeasterly along the northerly and westerly limits of said city to the point of commencement.

Hastings—Lennox and Addington

(Population : 92 528)

(Carte 6)

Comprend :

- a) le comté de Hastings;
- b) le comté de Lennox and Addington;
- c) la partie de la ville de Belleville située au nord de l'autoroute n° 401.

Huron—Bruce

(Population : 104 842)

(Carte 3)

Comprend :

- a) le comté de Huron;
- b) la partie du comté de Bruce constituée : de la ville de Saugeen Shores; du canton de Huron-Kinloss; des municipalités de Brockton, Kincardine et de South Bruce.

Kanata—Carleton

(Population : 100 846)

(Carte 16)

Comprend la partie de la ville d'Ottawa décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest de ladite ville et de la route n° 7; de là généralement vers le nord-est suivant ladite route jusqu'à l'autoroute n° 417; de là vers le nord-est suivant ladite autoroute jusqu'à la promenade Huntmar; de là vers le sud-est suivant ladite promenade jusqu'au chemin Maple Grove; de là vers le nord-est suivant ledit chemin jusqu'à la rivière Carp; de là généralement vers le sud-est suivant ladite rivière jusqu'au prolongement sud-ouest de la voie Spearman; de là vers le nord-est suivant ledit prolongement jusqu'à la promenade Terry Fox; de là généralement vers le sud-est suivant ladite promenade jusqu'au chemin Hope Side; de là vers le nord-est suivant ledit chemin jusqu'au chemin Richmond; de là vers le nord suivant ledit chemin jusqu'au chemin West Hunt Club; de là vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à l'intersection de la promenade Haanel et du chemin Robertson; de là vers le sud-ouest suivant ledit chemin jusqu'au chemin Eagleson; de là généralement vers le nord-ouest suivant ledit chemin, le chemin March, le chemin Herzberg et le chemin March Valley (Fourth Line) jusqu'à la promenade Riddell; de là vers le nord-est suivant ladite promenade et son prolongement nord-est jusqu'à la frontière interprovinciale entre l'Ontario et le Québec; de là généralement vers l'ouest suivant ladite frontière jusqu'à la limite nord de ladite ville; de là généralement vers le sud-ouest et généralement vers le sud-est suivant les limites nord et ouest de ladite ville jusqu'au point de départ.

Kenora

(Population: 55,977)

(Map 1)

Consisting of:

(a) that part of the Territorial District of Kenora lying westerly of a line described as follows: commencing at the northeast corner of the most northerly point of the Territorial District of Thunder Bay (at Albany River); thence due north to the northerly boundary of the Province of Ontario; and

(b) that part of the Territorial District of Thunder Bay lying northerly and westerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said territorial district with the 6th Base Line; thence easterly along said base line to the southeast corner of the geographic Township of Bertrand; thence northerly along the easterly boundary of the geographic townships of Bertrand, McLaurin, Furlonge, Fletcher and Bulmer to the northeast corner of the geographic Township of Bulmer; thence due north to the northerly limit of said territorial district (east of Highway No. 599).

King—Vaughan

(Population: 109,235)

(Map 21)

Consisting of that part of the Regional Municipality of York comprised of:

(a) that part of the Township of King lying southerly of Highway No. 9 and Davis Drive West; and

(b) that part of the City of Vaughan lying northerly and easterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said city with Major Mackenzie Drive; thence easterly along said drive to Huntington Road; thence southerly along said road to Major Mackenzie Drive; thence generally easterly along said drive to Humber Bridge Trail; thence easterly along said trail and its easterly production to Old Major Mackenzie Drive; thence easterly and southeasterly along said drive to Major Mackenzie Drive; thence northeasterly and easterly along said drive to Highway No. 400; thence southerly along said highway to Rutherford Road; thence easterly along said road to the easterly limit of said city.

Kingston and the Islands

(Population: 116,996)

(Map 13)

Consisting of:

(a) that part of the County of Frontenac comprised of the Township of Frontenac Islands; and

(b) that part of the City of Kingston lying southerly of Highway No. 401.

Kenora

(Population : 55 977)

(Carte 1)

Comprend :

a) la partie du district territorial de Kenora située à l'ouest d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'angle nord-est du point le plus au nord du district territorial de Thunder Bay (à la rivière Albany); de là franc nord jusqu'à la frontière nord de la province de l'Ontario;

b) la partie du district territorial de Thunder Bay située au nord et à l'ouest d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest dudit district territorial et de la 6^e ligne de base; de là vers l'est suivant ladite ligne de base jusqu'à l'angle sud-est du canton géographique de Bertrand; de là vers le nord suivant la limite est des cantons géographiques de Bertrand, McLaurin, Furlonge, Fletcher et de Bulmer jusqu'à l'angle nord-est du canton géographique de Bulmer; de là franc nord jusqu'à la limite nord dudit district territorial (à l'est de la route n^o 599).

King—Vaughan

(Population : 109 235)

(Carte 21)

Comprend la partie de la municipalité régionale de York constituée :

a) de la partie du canton de King située au sud de la route n^o 9 et de la promenade Davis Ouest;

b) de la partie de la ville de Vaughan située au nord et à l'est d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest de ladite ville et de la promenade Major Mackenzie; de là vers l'est suivant ladite promenade jusqu'au chemin Huntington; de là vers le sud suivant ledit chemin jusqu'à la promenade Major Mackenzie; de là généralement vers l'est suivant ladite promenade jusqu'à Humber Bridge Trail; de là vers l'est suivant Humber Bridge Trail et son prolongement vers l'est jusqu'à la promenade Old Major Mackenzie; de là vers l'est et vers le sud-est suivant ladite promenade jusqu'à la promenade Major Mackenzie; de là vers le nord-est et vers l'est suivant ladite promenade jusqu'à l'autoroute n^o 400; de là vers le sud suivant ladite autoroute jusqu'au chemin Rutherford; de là vers l'est suivant ledit chemin jusqu'à la limite est de ladite ville.

Kingston et les Îles

(Population : 116 996)

(Carte 13)

Comprend :

a) la partie du comté de Frontenac constituée du canton de Frontenac Islands;

b) la partie de la ville de Kingston située au sud de l'autoroute n^o 401.

Kitchener Centre

(Population: 102,433)

(Map 10)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Waterloo comprised of that part of the City of Kitchener described as follows: commencing at the intersection of Conestoga Parkway with Fischer-Hallman Road; thence generally northwesterly along said road to the northerly limit of said city; thence generally northeasterly along said limit to Conestoga Parkway; thence easterly and southeasterly along said parkway to the Canadian National Railway; thence northeasterly along said railway to the easterly limit of said city; thence generally southeasterly along said limit (Grand River) to the southeasterly production of Zeller Drive; thence northwesterly along said production and Zeller Drive to Woolner Drive; thence generally southwesterly along said drive, Fairway Road North and Fairway Road South to Highway No. 8; thence northwesterly along said highway to Conestoga Parkway; thence generally westerly along said parkway to the point of commencement.

Kitchener—Conestoga

(Population: 93,827)

(Map 3)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Waterloo comprised of:

- (a) the townships of Wellesley, Wilmot and Woolwich; and
- (b) that part of the City of Kitchener lying westerly of Fischer-Hallman Road.

Kitchener South—Hespeler

(Population: 97,673)

(Map 10)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Waterloo comprised of:

- (a) that part of the City of Cambridge lying northerly of Highway No. 401; and
- (b) that part of the City of Kitchener lying easterly and southerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the southerly limit of said city with Fischer-Hallman Road; thence generally northerly along said road to Conestoga Parkway; thence generally northeasterly along said parkway to Highway No. 8; thence southeasterly along said highway to Fairway Road South; thence generally northeasterly along said road, Fairway Road North and Woolner Drive to Zeller Drive; thence southeasterly along said drive and its southeasterly production to the easterly limit of said city (Grand River).

Kitchener-Centre

(Population : 102 433)

(Carte 10)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Waterloo constituée de la partie de la ville de Kitchener décrite comme suit : commençant à l'intersection de la promenade Conestoga et du chemin Fischer-Hallman; de là généralement vers le nord-ouest suivant ledit chemin jusqu'à la limite nord de ladite ville; de là généralement vers le nord-est suivant ladite limite jusqu'à la promenade Conestoga; de là vers l'est et le sud-est suivant ladite promenade jusqu'à la voie ferrée du Canadien National; de là vers le nord-est suivant ladite voie ferrée jusqu'à la limite est de ladite ville; de là généralement vers le sud-est suivant ladite limite (Grand River) jusqu'au prolongement sud-est de la promenade Zeller; de là vers le nord-ouest suivant ledit prolongement et la promenade Zeller jusqu'à la promenade Woolner; de là généralement vers le sud-ouest suivant ladite promenade, le chemin Fairway Nord et le chemin Fairway Sud jusqu'à l'autoroute n° 8; de là vers le nord-ouest suivant ladite autoroute jusqu'à la promenade Conestoga; de là généralement vers l'ouest suivant ladite promenade jusqu'au point de départ.

Kitchener—Conestoga

(Population : 93 827)

(Carte 3)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Waterloo constituée :

- a) des cantons de Wellesley, Wilmot et de Woolwich;
- b) de la partie de la ville de Kitchener située à l'ouest du chemin Fischer-Hallman.

Kitchener-Sud—Hespeler

(Population : 97 673)

(Carte 10)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Waterloo constituée :

- a) de la partie de la ville de Cambridge située au nord de l'autoroute n° 401;
- b) de la partie de la ville de Kitchener située à l'est et au sud d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite sud de ladite ville et du chemin Fischer-Hallman; de là généralement vers le nord suivant ledit chemin jusqu'à la promenade Conestoga; de là généralement vers le nord-est suivant ladite promenade jusqu'à l'autoroute n° 8; de là vers le sud-est suivant ladite autoroute jusqu'au chemin Fairway Sud; de là généralement vers le nord-est suivant ledit chemin, le chemin Fairway Nord et la promenade Woolner jusqu'à la promenade Zeller; de là vers le sud-est suivant ladite promenade et son prolongement sud-est jusqu'à la limite est de ladite ville (Grand River).

Lambton—Kent—Middlesex

(Population: 105,919)

(Map 3)

Consisting of:

(a) that part of the County of Lambton comprised of:

- (i) the municipalities of Brooke-Alvinston and Lambton Shores;
- (ii) the townships of Dawn-Euphemia and Warwick;
- (iii) Kettle Point Indian Reserve No. 44 and Walpole Island Indian Reserve No. 46;

(b) that part of the Municipality of Chatham-Kent lying northwesterly of the Thames River, excepting that part of said municipality described as follows: commencing at the intersection of the Thames River with the southeasterly production of Bear Line Road; thence northwesterly along said production and Bear Line Road to Gregory Drive West; thence northeasterly along said drive to the northeasterly boundary of Lot 23, Concession 2, East Division of the geographic Township of Dover; thence northwesterly along said boundary and the northeasterly boundary of Lot 1, Concession Baldoon Street East of the geographic Township of Dover to the northwesterly boundary of said lot; thence northeasterly along the northeasterly production of said boundary to the northeasterly boundary of Lot 4, Concession 3 of the geographic Township of Chatham; thence southeasterly along said boundary to the northwesterly boundary of Lot 5, Concession 2 of the geographic Township of Chatham; thence southwesterly along said boundary to the southwesterly boundary of Lot 5, Concession 2 of the geographic Township of Chatham; thence southeasterly along said boundary to the Thames River; thence generally southwesterly along said river to the point of commencement; and

(c) the County of Middlesex, excepting the Municipality of Thames Centre.

Lanark—Frontenac

(Population: 98,409)

(Map 13)

Consisting of:

- (a) the County of Lanark;
- (b) the Town of Smiths Falls;
- (c) that part of the County of Frontenac comprised of the townships of Central Frontenac, North Frontenac and South Frontenac; and
- (d) that part of the City of Kingston lying northerly of Highway No. 401.

Leeds—Grenville

(Population: 99,306)

(Map 4)

Consisting of:

- (a) the United Counties of Leeds and Grenville;
- (b) the City of Brockville; and
- (c) the towns of Gananoque and Prescott.

Lambton—Kent—Middlesex

(Population : 105 919)

(Carte 3)

Comprend :

a) la partie du comté de Lambton constituée :

- (i) des municipalités de Brooke-Alvinston et de Lambton Shores;
- (ii) des cantons de Dawn-Euphemia et de Warwick;
- (iii) de la réserve indienne Kettle Point n° 44 et de la réserve indienne Walpole Island n° 46;

b) la partie de la municipalité de Chatham-Kent située au nord-ouest de la rivière Thames, à l'exception de la partie de ladite municipalité décrite comme suit : commençant à l'intersection de la rivière Thames et du prolongement vers le sud-est du chemin Bear Line; de là vers le nord-ouest suivant ledit prolongement et le chemin Bear Line jusqu'à la promenade Gregory Ouest; de là vers le nord-est suivant ladite promenade jusqu'à la limite nord-est du lot 23, concession 2, division Est du canton géographique de Dover; de là vers le nord-ouest suivant ladite limite et la limite nord-est du lot 1, concession de la rue Baldoon Est, du canton géographique de Dover jusqu'à la limite nord-ouest dudit lot; de là vers le nord-est suivant le prolongement vers le nord-est de ladite limite jusqu'à la limite nord-est du lot 4, concession 3, du canton géographique de Chatham; de là vers le sud-est suivant ladite limite jusqu'à la limite nord-ouest du lot 5, concession 2, du canton géographique de Chatham; de là vers le sud-ouest suivant ladite limite jusqu'à la limite sud-ouest du lot 5, concession 2, du canton géographique de Chatham; de là vers le sud-est suivant ladite limite jusqu'à la rivière Thames; de là généralement vers le sud-ouest suivant ladite rivière jusqu'au point de départ;

c) le comté de Middlesex, à l'exception de la municipalité de Thames Centre.

Lanark—Frontenac

(Population : 98 409)

(Carte 13)

Comprend :

- a) le comté de Lanark;
- b) la ville de Smiths Falls;
- c) la partie du comté de Frontenac constituée des cantons de Central Frontenac, North Frontenac et de South Frontenac;
- d) la partie de la ville de Kingston située au nord de l'auto-route n° 401.

Leeds—Grenville

(Population : 99 306)

(Carte 4)

Comprend :

- a) les comtés unis de Leeds et de Grenville;
- b) la ville de Brockville;
- c) les villes de Gananoque et de Prescott.

London—Fanshawe

(Population: 119,334)

(Map 14)

Consisting of that part of the City of London described as follows: commencing at the intersection of the northerly limit of said city with Highbury Avenue North; thence southerly along said avenue to the Canadian National Railway situated southerly of Brydges Street; thence westerly, southwesterly and southeasterly along said railway to Commissioners Road East; thence westerly along said road to Wharncliffe Road South; thence southerly along said road to Southdale Road East; thence easterly along said road to White Oak Road; thence southerly along said road to Exeter Road; thence easterly and northeasterly along said road to Highway No. 401; thence northeasterly and easterly along said highway to the easterly limit of said city; thence generally northerly, northwesterly and westerly along the easterly and northerly limits of said city to the point of commencement.

London North Centre

(Population: 118,079)

(Map 14)

Consisting of that part of the City of London described as follows: commencing at the intersection of the northerly limit of said city with Highbury Avenue North; thence southerly along said avenue to the Canadian National Railway situated southerly of Brydges Street; thence westerly, southwesterly and southeasterly along said railway to the Thames River (South Branch); thence generally westerly along said river to the Canadian National Railway; thence westerly along said railway to the Thames River; thence generally southwesterly along said river to Wonderland Road South; thence generally northerly along said road and Wonderland Road North to the northerly limit of said city; thence northeasterly along said limit to the point of commencement.

London West

(Population: 119,090)

(Map 14)

Consisting of that part of the City of London described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said city with Dingman Creek; thence generally easterly along said creek to the westerly production of Southdale Road West; thence easterly along said production and Southdale Road West to Wharncliffe Road South; thence northerly along said road to Commissioners Road East; thence easterly along said road to the Canadian National Railway; thence northwesterly along said railway to the Thames River (South Branch); thence generally westerly along said river to the Canadian National Railway; thence westerly along said railway to the Thames River; thence generally southwesterly along said river to Wonderland Road South; thence generally northerly along said road and Wonderland Road North to the northerly limit of said city; thence generally southwesterly along the northerly and westerly limits of said city to the point of commencement.

London—Fanshawe

(Population : 119 334)

(Carte 14)

Comprend la partie de la ville de London décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord de ladite ville et de l'avenue Highbury Nord; de là vers le sud suivant ladite avenue jusqu'à la voie ferrée du Canadien National située au sud de la rue Brydges; de là vers l'ouest, le sud-ouest et le sud-est suivant ladite voie ferrée jusqu'au chemin Commissioners Est; de là vers l'ouest suivant ledit chemin jusqu'au chemin Wharncliffe Sud; de là vers le sud suivant ledit chemin jusqu'au chemin Southdale Est; de là vers l'est suivant ledit chemin jusqu'au chemin White Oak; de là vers le sud suivant ledit chemin jusqu'au chemin Exeter; de là vers l'est et le nord-est suivant ledit chemin jusqu'à l'autoroute n° 401; de là vers le nord-est et l'est suivant ladite autoroute jusqu'à la limite est de ladite ville; de là généralement vers le nord, le nord-ouest et l'ouest suivant les limites est et nord de ladite ville jusqu'au point de départ.

London-Centre-Nord

(Population : 118 079)

(Carte 14)

Comprend la partie de la ville de London décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord de ladite ville et de l'avenue Highbury Nord; de là vers le sud suivant ladite avenue jusqu'à la voie ferrée du Canadien National située au sud de la rue Brydges; de là vers l'ouest, le sud-ouest et le sud-est suivant ladite voie ferrée jusqu'à la rivière Thames (branche sud); de là généralement vers l'ouest suivant ladite rivière jusqu'à la voie ferrée du Canadien National; de là vers l'ouest suivant ladite voie ferrée jusqu'à la rivière Thames; de là généralement vers le sud-ouest suivant ladite rivière jusqu'au chemin Wonderland Sud; de là généralement vers le nord suivant ledit chemin et le chemin Wonderland Nord jusqu'à la limite nord de ladite ville; de là vers le nord-est suivant ladite limite jusqu'au point de départ.

London-Ouest

(Population : 119 090)

(Carte 14)

Comprend la partie de la ville de London décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest de ladite ville et du ruisseau Dingman; de là généralement vers l'est suivant ledit ruisseau jusqu'au prolongement vers l'ouest du chemin Southdale Ouest; de là vers l'est suivant ledit prolongement et le chemin Southdale Ouest jusqu'au chemin Wharncliffe Sud; de là vers le nord suivant ledit chemin jusqu'au chemin Commissioners Est; de là vers l'est suivant ledit chemin jusqu'à la voie ferrée du Canadien National; de là vers le nord-ouest suivant ladite voie ferrée jusqu'à la rivière Thames (branche sud); de là généralement vers l'ouest suivant ladite rivière jusqu'à la voie ferrée du Canadien National; de là vers l'ouest suivant ladite voie ferrée jusqu'à la rivière Thames; de là généralement vers le sud-ouest suivant ladite rivière jusqu'au chemin Wonderland Sud; de là généralement vers le nord suivant ledit chemin et le chemin Wonderland Nord jusqu'à la limite nord de ladite ville; de là généralement vers le sud-ouest suivant les limites nord et ouest de ladite ville jusqu'au point de départ.

Markham—Stouffville

(Population: 109,780)

(Map 21)

Consisting of that part of the Regional Municipality of York comprised of:

- (a) the Town of Whitchurch-Stouffville; and
- (b) that part of the Town of Markham lying easterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the northerly limit of said town with Highway No. 48; thence southerly along said highway to 16th Avenue; thence westerly along said avenue to McCowan Road; thence southerly along said road to Highway No. 407; thence easterly along said highway to the Rouge River; thence generally southeasterly along said river to the southerly limit of said town.

Markham—Thornhill

(Population: 102,221)

(Map 21)

Consisting of that part of the Regional Municipality of York comprised of that part of the Town of Markham described as follows: commencing at the intersection of the southerly limit of said town with Bayview Avenue; thence generally northerly along said avenue to Highway No. 407; thence easterly along said highway to the Rouge River; thence generally southeasterly along said river to the southerly limit of said town; thence westerly along said limit to the point of commencement.

Markham—Unionville

(Population: 104,693)

(Map 21)

Consisting of that part of the Regional Municipality of York comprised of that part of the Town of Markham described as follows: commencing at the intersection of Highway No. 404 with Highway No. 407; thence easterly along Highway No. 407 to McCowan Road; thence northerly along said road to 16th Avenue; thence easterly along said avenue to Highway No. 48; thence northerly along said highway to the northerly limit of said town; thence westerly along said limit to Highway No. 404; thence southerly along said highway to the point of commencement.

Milton

(Population: 88,065)

(Map 9)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Halton comprised of:

- (a) the Town of Milton; and
- (b) that part of the City of Burlington lying northwesterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the northeasterly limit of said city with Highway No. 407; thence

Markham—Stouffville

(Population : 109 780)

(Carte 21)

Comprend la partie de la municipalité régionale de York constituée :

- a) de la ville de Whitchurch-Stouffville;
- b) de la partie de la ville de Markham située à l'est d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord de ladite ville et de la route n° 48; de là vers le sud suivant ladite route jusqu'à la 16^e Avenue; de là vers l'ouest suivant ladite avenue jusqu'au chemin McCowan; de là vers le sud suivant ledit chemin jusqu'à l'autoroute n° 407; de là vers l'est suivant ladite autoroute jusqu'à la rivière Rouge; de là généralement vers le sud-est suivant ladite rivière jusqu'à la limite sud de ladite ville.

Markham—Thornhill

(Population : 102 221)

(Carte 21)

Comprend la partie de la municipalité régionale de York constituée de la partie de la ville de Markham décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite sud de ladite ville et de l'avenue Bayview; de là généralement vers le nord suivant ladite avenue jusqu'à l'autoroute n° 407; de là vers l'est suivant ladite autoroute jusqu'à la rivière Rouge; de là généralement vers le sud-est suivant ladite rivière jusqu'à la limite sud de ladite ville; de là vers l'ouest suivant ladite limite jusqu'au point de départ.

Markham—Unionville

(Population : 104 693)

(Carte 21)

Comprend la partie de la municipalité régionale de York constituée de la partie de la ville de Markham décrite comme suit : commençant à l'intersection de l'autoroute n° 404 et de l'autoroute n° 407; de là vers l'est suivant l'autoroute n° 407 jusqu'au chemin McCowan; de là vers le nord suivant ledit chemin jusqu'à la 16^e Avenue; de là vers l'est suivant ladite avenue jusqu'à la route n° 48; de là vers le nord suivant ladite route jusqu'à la limite nord de ladite ville; de là vers l'ouest suivant ladite limite jusqu'à l'autoroute n° 404; de là vers le sud suivant ladite autoroute jusqu'au point de départ.

Milton

(Population : 88 065)

(Carte 9)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Halton constituée :

- a) de la ville de Milton;
- b) de la partie de la ville de Burlington située au nord-ouest d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord-est de ladite ville et de l'autoroute n° 407;

generally southwesterly along said highway to Dundas Street; thence southwesterly along said street to the southwesterly limit of said city.

Mississauga Centre

(Population: 118,756)

(Map 7)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Peel comprised of that part of the City of Mississauga described as follows: commencing at the intersection of Eglinton Avenue West with Hurontario Street; thence southeasterly along said street to Highway No. 403; thence northeasterly along said highway to Central Parkway East; thence southeasterly and southwesterly along said parkway and Central Parkway West to Mavis Road; thence southeasterly along said road to Dundas Street West; thence southwesterly along said street to the Credit River; thence generally northwesterly along said river to Eglinton Avenue West; thence northeasterly along said avenue to Creditview Road; thence northwesterly along said road to Bristol Road West; thence generally northeasterly along said road to Fairwind Drive; thence generally easterly along said drive to Eglinton Avenue West; thence northeasterly along said avenue to the point of commencement.

de là généralement vers le sud-ouest suivant ladite autoroute jusqu'à la rue Dundas; de là vers le sud-ouest suivant ladite rue jusqu'à la limite sud-ouest de ladite ville.

Mississauga-Centre

(Population : 118 756)

(Carte 7)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Peel constituée de la partie de la ville de Mississauga décrite comme suit : commençant à l'intersection de l'avenue Eglinton Ouest et de la rue Hurontario; de là vers le sud-est suivant ladite rue jusqu'à l'autoroute n° 403; de là vers le nord-est suivant ladite autoroute jusqu'à la promenade Central Est; de là vers le sud-est et le sud-ouest suivant ladite promenade et la promenade Central Ouest jusqu'au chemin Mavis; de là vers le sud-est suivant ledit chemin jusqu'à la rue Dundas Ouest; de là vers le sud-ouest suivant ladite rue jusqu'à la rivière Credit; de là généralement vers le nord-ouest suivant ladite rivière jusqu'à l'avenue Eglinton Ouest; de là vers le nord-est suivant ladite avenue jusqu'au chemin Creditview; de là vers le nord-ouest suivant ledit chemin jusqu'au chemin Bristol Ouest; de là généralement vers le nord-est suivant ledit chemin jusqu'à la promenade Fairwind; de là généralement vers l'est suivant ladite promenade jusqu'à l'avenue Eglinton Ouest; de là vers le nord-est suivant ladite avenue jusqu'au point de départ.

Mississauga East—Cooksville

(Population: 121,792)

(Map 7)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Peel comprised of that part of the City of Mississauga described as follows: commencing at the intersection of the northeasterly limit of said city with Queensway East; thence southwesterly along Queensway East and Queensway West to Mavis Road; thence northwesterly along said road to Central Parkway West; thence northeasterly and northwesterly along said parkway and Central Parkway East to Highway No. 403; thence northeasterly and northwesterly along said highway to Eglinton Avenue East; thence northeasterly along said avenue to the northeasterly limit of said city; thence generally southeasterly along said limit to the point of commencement.

Mississauga-Est—Cooksville

(Population : 121 792)

(Carte 7)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Peel constituée de la partie de la ville de Mississauga décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord-est de ladite ville et du Queensway Est; de là vers le sud-ouest suivant le Queensway Est et le Queensway Ouest jusqu'au chemin Mavis; de là vers le nord-ouest suivant ledit chemin jusqu'à la promenade Central Ouest; de là vers le nord-est et le nord-ouest suivant ladite promenade et la promenade Central Est jusqu'à l'autoroute n° 403; de là vers le nord-est et le nord-ouest suivant ladite autoroute jusqu'à l'avenue Eglinton Est; de là vers le nord-est suivant ladite avenue jusqu'à la limite nord-est de ladite ville; de là généralement vers le sud-est suivant ladite limite jusqu'au point de départ.

Mississauga—Erin Mills

(Population: 117,199)

(Map 7)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Peel comprised of that part of the City of Mississauga described as follows: commencing at the intersection of the southwesterly limit of said city with Britannia Road West; thence northeasterly along said road to Erin Mills Parkway; thence southeasterly along said parkway to Eglinton Avenue West; thence northeasterly along said avenue to the Credit River; thence generally southeasterly along said river to Dundas Street West; thence southwesterly along said street to the southwesterly limit of said city; thence northwesterly along said limit to the point of commencement.

Mississauga—Erin Mills

(Population : 117 199)

(Carte 7)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Peel constituée de la partie de la ville de Mississauga décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite sud-ouest de ladite ville et du chemin Britannia Ouest; de là vers le nord-est suivant ledit chemin jusqu'à la promenade Erin Mills; de là vers le sud-est suivant ladite promenade jusqu'à l'avenue Eglinton Ouest; de là vers le nord-est suivant ladite avenue jusqu'à la rivière Credit; de là généralement vers le sud-est suivant ladite rivière jusqu'à la rue Dundas Ouest; de là vers le sud-ouest suivant ladite rue jusqu'à la limite sud-ouest de ladite ville; de là vers le nord-ouest suivant ladite limite jusqu'au point de départ.

Mississauga North

(Population: 118,046)

(Map 7)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Peel comprised of that part of the City of Mississauga described as follows: commencing at the intersection of the northwesterly limit of said city with Mavis Road; thence southeasterly along said road to Highway No. 401; thence southwesterly along said highway to the Credit River; thence southeasterly, generally northeasterly and generally southerly along said river to Creditview Road; thence southeasterly along said road to Bristol Road West; thence generally northeasterly along said road to Fairwind Drive; thence generally easterly along said drive to Eglinton Avenue West; thence northeasterly along said avenue to Hurontario Street; thence southeasterly along said street to Highway No. 403; thence northeasterly and northwesterly along said highway to Eglinton Avenue East; thence northeasterly along said avenue to the northeasterly limit of said city; thence northeasterly, northwesterly and generally southwesterly along the northeasterly and northwesterly limits of said city to the point of commencement.

Mississauga South

(Population: 118,893)

(Map 7)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Peel comprised of that part of the City of Mississauga lying southeasterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the northeasterly limit of said city with Queensway East; thence southwesterly along Queensway East and Queensway West to Mavis Road; thence northwesterly along said road to Dundas Street West; thence southwesterly along said street to the southwesterly limit of said city.

Mississauga West—Streetsville

(Population: 118,757)

(Map 7)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Peel comprised of that part of the City of Mississauga described as follows: commencing at the intersection of the southwesterly limit of said city with Britannia Road West; thence northeasterly along said road to Erin Mills Parkway; thence southeasterly along said parkway to Eglinton Avenue West; thence northeasterly along said avenue to Creditview Road; thence northwesterly along said road to the Credit River; thence generally northerly, generally southwesterly and northwesterly along said river to Highway No. 401; thence northeasterly along said highway to Mavis Road; thence northwesterly along said road to the northwesterly limit of said city; thence generally southwesterly and southeasterly along the northwesterly and southwesterly limits of the City of Mississauga to the point of commencement.

Mississauga-Nord

(Population : 118 046)

(Carte 7)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Peel constituée de la partie de la ville de Mississauga décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord-ouest de ladite ville et du chemin Mavis; de là vers le sud-est suivant ledit chemin jusqu'à l'autoroute n° 401; de là vers le sud-ouest suivant ladite autoroute jusqu'à la rivière Credit; de là vers le sud-est, généralement vers le nord-est et généralement vers le sud suivant ladite rivière jusqu'au chemin Creditview; de là vers le sud-est suivant ledit chemin jusqu'au chemin Bristol Ouest; de là généralement vers le nord-est suivant ledit chemin jusqu'à la promenade Fairwind; de là généralement vers l'est suivant ladite promenade jusqu'à l'avenue Eglinton Ouest; de là vers le nord-est suivant ladite avenue jusqu'à la rue Hurontario; de là vers le sud-est suivant ladite rue jusqu'à l'autoroute n° 403; de là vers le nord-est et le nord-ouest suivant ladite autoroute jusqu'à l'avenue Eglinton Est; de là vers le nord-est suivant ladite avenue jusqu'à la limite nord-est de ladite ville; de là vers le nord-est, vers le nord-ouest et généralement vers le sud-ouest suivant les limites nord-est et nord-ouest de ladite ville jusqu'au point de départ.

Mississauga-Sud

(Population : 118 893)

(Carte 7)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Peel constituée de la partie de la ville de Mississauga située au sud-est d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord-est de ladite ville et du Queensway Est; de là vers le sud-ouest suivant le Queensway Est et le Queensway Ouest jusqu'au chemin Mavis; de là vers le nord-ouest suivant ledit chemin jusqu'à la rue Dundas Ouest; de là vers le sud-ouest suivant ladite rue jusqu'à la limite sud-ouest de ladite ville.

Mississauga-Ouest—Streetsville

(Population : 118 757)

(Carte 7)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Peel constituée de la partie de la ville de Mississauga décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite sud-ouest de ladite ville et du chemin Britannia Ouest; de là vers le nord-est suivant ledit chemin jusqu'à la promenade Erin Mills; de là vers le sud-est suivant ladite promenade jusqu'à l'avenue Eglinton Ouest; de là vers le nord-est suivant ladite avenue jusqu'au chemin Creditview; de là vers le nord-ouest suivant ledit chemin jusqu'à la rivière Credit; de là généralement vers le nord, généralement vers le sud-ouest et le nord-ouest suivant ladite rivière jusqu'à l'autoroute n° 401; de là vers le nord-est suivant ladite autoroute jusqu'au chemin Mavis; de là vers le nord-ouest suivant ledit chemin jusqu'à la limite nord-ouest de ladite ville; de là généralement vers le sud-ouest et le sud-est suivant les limites nord-ouest et sud-ouest de la ville de Mississauga jusqu'au point de départ.

Nepean

(Population: 104,775)

(Map 16)

Consisting of that part of the City of Ottawa described as follows: commencing at the intersection of Richmond Road with Highway No. 417; thence southwesterly along said highway to March Road; thence southeasterly along said road and Eagleson Road to Robertson Road; thence northeasterly along said road to Haanel Drive; thence southeasterly in a straight line to the intersection of West Hunt Club Road with Richmond Road; thence southerly along Richmond Road to Hope Side Road; thence southwesterly along said road to Eagleson Road; thence southeasterly along said road to Brophy Drive; thence northeasterly along said drive, Bankfield Road and its northeasterly production to the Rideau River (westerly of Long Island); thence northwesterly and generally northerly along said river (westerly of Long Island and Nicolls Island) to West Hunt Club Road; thence westerly, northwesterly and southwesterly along said road to Merivale Road; thence northwesterly along said road to the Canadian National Railway; thence westerly along said railway to Richmond Road; thence northerly along said road to the point of commencement.

Newmarket—Aurora

(Population: 109,457)

(Map 21)

Consisting of that part of the Regional Municipality of York comprised of:

- (a) the Town of Newmarket;
- (b) that part of the Town of Aurora lying northerly of Wellington Street West and Wellington Street East; and
- (c) that part of the Town of East Gwillimbury lying southerly of Green Lane West and Green Lane East and westerly of Highway No. 404.

Niagara Centre

(Population: 105,860)

(Map 17)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Niagara comprised of:

- (a) the cities of Port Colborne, Thorold and Welland; and
- (b) that part of the City of St. Catharines lying southerly and easterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the easterly limit of said city with Glendale Avenue; thence generally southwesterly along said avenue to Merritt Street; thence southeasterly along said street to Glendale Avenue; thence generally westerly along said avenue to Twelve Mile Creek; thence generally northerly along said creek to St. Paul Crescent; thence generally southwesterly along said crescent to St. Paul Street West (Regional Road No. 81); thence generally westerly along said street to First Louth Street; thence southerly along said street to the southerly limit of said city.

Nepean

(Population : 104 775)

(Carte 16)

Comprend la partie de la ville d'Ottawa décrite comme suit : commençant à l'intersection du chemin Richmond et de l'autoroute n° 417; de là vers le sud-ouest suivant ladite autoroute jusqu'au chemin March; de là vers le sud-est suivant ledit chemin et le chemin Eagleson jusqu'au chemin Robertson; de là vers le nord-est suivant ledit chemin jusqu'à la promenade Haanel; de là vers le sud-est en ligne droite jusqu'à l'intersection du chemin West Hunt Club avec le chemin Richmond; de là vers le sud suivant le chemin Richmond jusqu'au chemin Hope Side; de là vers le sud-ouest suivant ledit chemin jusqu'au chemin Eagleson; de là vers le sud-est suivant ledit chemin jusqu'à la promenade Brophy; de là vers le nord-est suivant ladite promenade, le chemin Bankfield et son prolongement vers le nord-est jusqu'à la rivière Rideau (à l'ouest de l'île Long); de là vers le nord-ouest et généralement vers le nord suivant ladite rivière (à l'ouest de l'île Long et de l'île Nicolls) jusqu'au chemin West Hunt Club; de là vers l'ouest, vers le nord-ouest et vers le sud-ouest suivant ledit chemin jusqu'au chemin Merivale; de là vers le nord-ouest suivant ledit chemin jusqu'à la voie ferrée du Canadien National; de là vers l'ouest suivant ladite voie ferrée jusqu'au chemin Richmond; de là vers le nord suivant ledit chemin jusqu'au point de départ.

Newmarket—Aurora

(Population : 109 457)

(Carte 21)

Comprend la partie de la municipalité régionale de York constituée :

- a) de la ville de Newmarket;
- b) de la partie de la ville d'Aurora située au nord de la rue Wellington Ouest et de la rue Wellington Est;
- c) de la partie de la ville d'East Gwillimbury située au sud de la voie Green Ouest et de la voie Green Est et à l'ouest de l'autoroute n° 404.

Niagara-Centre

(Population : 105 860)

(Carte 17)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Niagara constituée :

- a) des villes de Port Colborne, Thorold et de Welland;
- b) de la partie de la ville de St. Catharines située au sud et à l'est d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite est de ladite ville et de l'avenue Glendale; de là généralement vers le sud-ouest suivant ladite avenue jusqu'à la rue Merritt; de là vers le sud-est suivant ladite rue jusqu'à l'avenue Glendale; de là généralement vers l'ouest suivant ladite avenue jusqu'au ruisseau Twelve Mile; de là généralement vers le nord suivant ledit ruisseau jusqu'au croissant St. Paul; de là généralement vers le sud-ouest suivant ledit croissant jusqu'à la rue St. Paul Ouest (route régionale n° 81); de là généralement vers l'ouest suivant ladite rue jusqu'à la 1^{re} rue Louth; de là vers le sud suivant ladite rue jusqu'à la limite sud de ladite ville.

Niagara Falls

(Population: 128,357)

(Map 3)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Niagara comprised of: the City of Niagara Falls; the towns of Fort Erie and Niagara-on-the-Lake.

Niagara West

(Population: 86,533)

(Map 17)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Niagara comprised of:

- (a) the towns of Grimsby, Lincoln and Pelham;
- (b) the townships of West Lincoln and Wainfleet; and
- (c) that part of the City of St. Catharines lying westerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the northerly limit of said city with the production of Courtleigh Road; thence southerly along said production, Courtleigh Road, and Third Louth Street to Queen Elizabeth Way; thence easterly along Queen Elizabeth Way to Highway No. 406; thence generally southerly along said highway to First Louth Street; thence southerly along said street to the southerly limit of said city.

Nickel Belt

(Population: 90,962)

(Map 11)

Consisting of:

- (a) that part of the Territorial District of Nipissing comprised of the Municipality of West Nipissing, excepting Nipissing Indian Reserve No. 10;
- (b) the City of Greater Sudbury, excepting that part described as follows: commencing at the intersection of Highway No. 17 with Highway No. 69; thence generally westerly and north-westerly along Highway No. 69 and Highway No. 46 (Regent Street) to Long Lake Road (Regional Road No. 80); thence southerly along said road to the southerly boundary of the geographic Township of McKim; thence westerly along said boundary to the easterly shoreline of Kelly Lake; thence generally southwesterly along said shoreline to the easterly boundary of the geographic Township of Waters; thence southerly along said boundary and the easterly boundary of the geographic Township of Eden to the southerly limit of said city; thence generally westerly and generally northerly along the southerly and westerly limits of said city to the northerly boundary of Concession 3 of the geographic Township of Fairbank; thence easterly along said boundary and the northerly boundary of Concession 3 of the geographic Township of Creighton-Davis to the westerly boundary of the geographic Township of Snider; thence northerly along said boundary to the northerly boundary of Concession 4 of said geographic township; thence easterly along said boundary to the westerly boundary of the geographic Township of McKim; thence northerly along said boundary to the northwestern corner of said geographic township; thence easterly along the northerly boundary of the

Niagara Falls

(Population : 128 357)

(Carte 3)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Niagara constituée de la ville de Niagara Falls et des villes de Fort Erie et de Niagara-on-the-Lake.

Niagara-Ouest

(Population : 86 533)

(Carte 17)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Niagara constituée :

- a) des villes de Grimsby, Lincoln et de Pelham;
- b) des cantons de West Lincoln et de Wainfleet;
- c) de la partie de la ville de St. Catharines située à l'ouest d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord de ladite ville et du prolongement du chemin Courtleigh; de là vers le sud suivant ledit prolongement, le chemin Courtleigh et la 3^e rue Louth jusqu'à l'autoroute Queen Elizabeth; de là vers l'est suivant ladite autoroute jusqu'à l'autoroute n° 406; de là généralement vers le sud suivant ladite autoroute jusqu'à la 1^{re} rue Louth; de là vers le sud suivant ladite rue jusqu'à la limite sud de ladite ville.

Nickel Belt

(Population : 90 962)

(Carte 11)

Comprend :

- a) la partie du district territorial de Nipissing constituée de la municipalité de West Nipissing, à l'exception de la réserve indienne de Nipissing n° 10;
- b) la ville du Grand Sudbury, à l'exception de la partie décrite comme suit : commençant à l'intersection de la route n° 17 et de la route n° 69; de là généralement vers l'ouest et le nord-ouest suivant la route n° 69 et la route n° 46 (rue Regent) jusqu'au chemin Long Lake (route régionale n° 80); de là vers le sud suivant ledit chemin jusqu'à la limite sud du canton géographique de McKim; de là vers l'ouest suivant ladite limite jusqu'à la rive est du lac Kelly; de là généralement vers le sud-ouest suivant ladite rive jusqu'à la limite est du canton géographique de Waters; de là vers le sud suivant ladite limite et la limite est du canton géographique d'Eden jusqu'à la limite sud de ladite ville; de là généralement vers l'ouest et généralement vers le nord suivant les limites sud et ouest de ladite ville jusqu'à la limite nord de la concession 3 du canton géographique de Fairbank; de là vers l'est suivant ladite limite et la limite nord de la concession 3 du canton géographique de Creighton-Davis jusqu'à la limite ouest du canton géographique de Snider; de là vers le nord suivant ladite limite jusqu'à la limite nord de la concession 4 dudit canton géographique; de là vers l'est suivant ladite limite jusqu'à la limite ouest du canton géographique de McKim; de là vers le nord suivant ladite limite jusqu'à l'angle nord-ouest dudit canton géographique; de là vers l'est suivant la limite nord des cantons géographiques de McKim et de Neelon jusqu'à la limite est du lot 7 du canton

geographic townships of McKim and Neelon to the easterly boundary of Lot 7 of the geographic Township of Neelon; thence southerly along said boundary and the easterly boundary of Lot 7 of the geographic Township of Dill to Highway No. 69; thence generally westerly along said highway to the point of commencement; and

(c) the Territorial District of Sudbury, excepting:

(i) that part described as follows: commencing at the north-western corner of the geographic Township of Acheson; thence easterly along the northerly boundary of the geographic townships of Acheson, Venturi and Ermatinger to the northeastern corner of the geographic Township of Ermatinger; thence southerly along the easterly boundary of the geographic townships of Ermatinger and Totten to the westerly limit of the City of Greater Sudbury; thence generally southerly along said limit to the northeastern corner of the geographic Township of Roosevelt; thence southerly along the easterly boundary of said geographic township to its southerly boundary; then westerly along the southerly limits of the townships of Roosevelt and Curtin to the southerly limit of said territorial district; thence generally westerly and northerly along the southerly and westerly limits of said territorial district to the point of commencement;

(ii) that part lying westerly and northerly of a line described as follows: commencing at the southeastern corner of the geographic Township of Edighoffer; thence northerly along the easterly boundary of the geographic townships of Edighoffer, Burr, Singapore, Shipley, Blamey, Cunningham, Swayze, Rollo, Biggs and Pinogami to the southerly boundary of the geographic Township of Ivanhoe; thence easterly along said boundary and the southerly boundary of the geographic townships of Keith, Penhorwood and Kenogaming to the southeastern corner of the geographic Township of Kenogaming; thence northerly along the easterly boundary of said geographic township to the northerly limit of said territorial district.

Nipissing—Timiskaming

(Population: 90,996)

(Map 2)

Consisting of:

(a) the Territorial District of Nipissing, including Nipissing Indian Reserve No. 10, excepting:

(i) that part of the Territorial District of Nipissing lying southerly and easterly of a line described as follows: commencing at the northeast corner of the geographic Township of Deacon; thence westerly and southerly along the northerly and westerly boundaries of said geographic township to the northeast corner of the geographic Township of Lister; thence westerly, southerly and easterly along the northerly, westerly and southerly boundaries of said geographic township to the northwest corner of the geographic Township of Anglin; thence southerly along the westerly boundary of the geographic townships of Anglin, Dickson and Preston to the northerly boundary of the geographic Township of Airy; thence westerly along said boundary to the northeast corner of the County of Haliburton;

(ii) the Municipality of West Nipissing;

(b) that part of the Territorial District of Parry Sound comprised of: the municipalities of Callander and Powassan; the Township of Nipissing; and

géographique de Neelon; de là vers le sud suivant ladite limite et la limite est du lot 7 du canton géographique de Dill jusqu'à la route n° 69; de là généralement vers l'ouest suivant ladite route jusqu'au point de départ;

c) le district territorial de Sudbury, à l'exception :

(i) de la partie décrite comme suit : commençant à l'angle nord-ouest du canton géographique d'Acheson; de là vers l'est suivant la limite nord des cantons géographiques d'Acheson, Venturi et d'Ermatinger jusqu'à l'angle nord-est du canton géographique d'Ermatinger; de là vers le sud suivant la limite est des cantons géographiques d'Ermatinger et de Totten jusqu'à la limite ouest de la ville du Grand Sudbury; de là généralement vers le sud suivant ladite limite jusqu'à l'angle nord-est du canton géographique de Roosevelt; de là vers le sud suivant la limite est dudit canton géographique jusqu'à sa limite sud; de là vers l'ouest suivant les limites sud des cantons de Roosevelt et de Curtin jusqu'à la limite sud dudit district territorial; de là généralement vers l'ouest et le nord suivant les limites sud et ouest dudit district territorial jusqu'au point de départ;

(ii) de la partie située à l'ouest et au nord d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'angle sud-est du canton géographique d'Edighoffer; de là vers le nord suivant la limite est des cantons géographiques d'Edighoffer, Burr, Singapore, Shipley, Blamey, Cunningham, Swayze, Rollo, Biggs et de Pinogami jusqu'à la limite sud du canton géographique d'Ivanhoe; de là vers l'est suivant ladite limite et la limite sud des cantons géographiques de Keith, Penhorwood et de Kenogaming jusqu'à l'angle sud-est du canton géographique de Kenogaming; de là vers le nord suivant la limite est dudit canton géographique jusqu'à la limite nord dudit district territorial.

Nipissing—Timiskaming

(Population : 90 996)

(Carte 2)

Comprend :

a) le district territorial de Nipissing (avec la réserve indienne Nipissing n° 10), à l'exception :

(i) de la partie du district territorial de Nipissing située au sud et à l'est d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'angle nord-est du canton géographique de Deacon; de là vers l'ouest et vers le sud suivant les limites nord et ouest dudit canton géographique jusqu'à l'angle nord-est du canton géographique de Lister; de là vers l'ouest, le sud et l'est suivant les limites nord, ouest et sud dudit canton géographique jusqu'à l'angle nord-ouest du canton géographique d'Anglin; de là vers le sud suivant la limite ouest des cantons géographiques d'Anglin, Dickson et de Preston jusqu'à la limite nord du canton géographique d'Airy; de là vers l'ouest suivant ladite limite jusqu'à l'angle nord-est du comté de Haliburton;

(ii) de la municipalité de West Nipissing;

b) la partie du district territorial de Parry Sound constituée : des municipalités de Callander et de Powassan; du canton de Nipissing;

(c) that part of the Territorial District of Timiskaming lying southerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the easterly limit of said territorial district with the southerly limit of the Township of Harris; thence north-westerly and northerly along the southerly and westerly limits of said township to the northerly limit of the City of Temiskaming Shores; thence westerly and southerly along the northerly and westerly limits of said city to the northerly limit of the Township of Coleman; thence westerly along said limit to the easterly shoreline of the Montreal River; thence north-westerly along said shoreline to the northerly boundary of the geographic Township of Kittson; thence westerly along said boundary and the northerly boundary of the geographic townships of Dane and Leo to the northwestern corner of the geographic Township of Leo; thence southerly along the westerly boundary of said geographic township to the southerly limit of said territorial district.

Northumberland—Pine Ridge

(Population: 107,840)

(Map 4)

Consisting of:

- (a) the County of Northumberland;
- (b) that part of the County of Peterborough comprised of the townships of Asphodel-Norwood and Otonabee-South Monaghan; and
- (c) that part of the Regional Municipality of Durham comprised of that part of the Corporation of the Municipality of Clarington lying easterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the southerly limit of said municipality with the production of Cobble Dick Road; thence northerly along said production and Cobble Dick Road to Highway No. 401; thence westerly along said highway to the production of Darlington-Clarke Townline (Regional Road No. 42); thence northerly along said production, Darlington-Clarke Townline and its intermittent production to Concession Road 10; thence generally westerly along said road to Regional Road No. 20; thence generally northerly along said road to Darlington-Manvers Townline; thence generally northerly along said townline to the northerly limit of said municipality.

Oakville North—Burlington

(Population: 114,378)

(Map 9)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Halton comprised of:

- (a) that part of the Town of Oakville lying northwesterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the northeasterly limit of said town with Dundas Street East; thence southwesterly along said street to Eighth Line; thence southeasterly along said line to Upper Middle Road East; thence southwesterly along said road, Upper Middle Road West and its production to the southwesterly limit of said town; and
- (b) that part of the City of Burlington described as follows: commencing at the intersection of the northeasterly limit of

c) la partie du district territorial de Timiskaming située au sud d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite est dudit district territorial et de la limite sud du canton de Harris; de là vers le nord-ouest et le nord suivant les limites sud et ouest dudit canton jusqu'à la limite nord de la ville de Temiskaming Shores; de là vers l'ouest et le sud suivant les limites nord et ouest de ladite ville jusqu'à la limite nord du canton de Coleman; de là vers l'ouest suivant ladite limite jusqu'à la rive est de la rivière Montreal; de là vers le nord-ouest suivant ladite rive jusqu'à la limite nord du canton géographique de Kittson; de là vers l'ouest suivant ladite limite et la limite nord des cantons géographiques de Dane et de Leo jusqu'à l'angle nord-ouest du canton géographique de Leo; de là vers le sud suivant la limite ouest dudit canton géographique jusqu'à la limite sud dudit district territorial.

Northumberland—Pine Ridge

(Population : 107 840)

(Carte 4)

Comprend :

- a) le comté de Northumberland;
- b) la partie du comté de Peterborough constituée des cantons d'Asphodel-Norwood et d'Otonabee-South Monaghan;
- c) la partie de la municipalité régionale de Durham constituée de la partie de la Corporation de la municipalité de Clarington située à l'est d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite sud de ladite municipalité et du prolongement du chemin Cobble Dick; de là vers le nord suivant ledit prolongement et le chemin Cobble Dick jusqu'à l'autoroute n^o 401; de là vers l'ouest suivant ladite autoroute jusqu'au prolongement de la ligne de canton Darlington-Clarke (route régionale 42); de là vers le nord suivant ledit prolongement, la ligne de canton Darlington-Clarke et son prolongement intermittent jusqu'au chemin de concession 10; de là généralement vers l'ouest suivant ledit chemin jusqu'à la route régionale 20; de là généralement vers le nord suivant ladite route jusqu'à la ligne de canton Darlington-Manvers; de là généralement vers le nord suivant ladite ligne de canton jusqu'à la limite nord de ladite municipalité.

Oakville-Nord—Burlington

(Population : 114 378)

(Carte 9)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Halton constituée :

- a) de la partie de la ville d'Oakville située au nord-ouest d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord-est de ladite ville et de la rue Dundas Est; de là vers le sud-ouest suivant ladite rue jusqu'au chemin Eighth Line; de là vers le sud-est suivant ledit chemin jusqu'au chemin Upper Middle Est; de là vers le sud-ouest suivant ledit chemin, le chemin Upper Middle Ouest et son prolongement jusqu'à la limite sud-ouest de ladite ville;
- b) de la partie de la ville de Burlington décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord-est de ladite ville

said city with Highway No. 407; thence generally southwest-erly along said highway to Guelph Line; thence southeasterly along said line to Upper Middle Road; thence northeasterly along said road to Walkers Line; thence southeasterly along said line to Queen Elizabeth Way; thence northeasterly along Queen Elizabeth Way to the northeasterly limit of said city; thence northwesterly along said limit to the point of commencement.

Oakville South

(Population: 119,649)

(Map 9)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Halton comprised of that part of the Town of Oakville lying southeasterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the northeasterly limit of said town with Dundas Street East; thence southwesterly along said street to Eighth Line; thence southeasterly along said line to Upper Middle Road East; thence southwesterly along said road, Upper Middle Road West and its production to the southwesterly limit of said town.

Oshawa

(Population: 125,771)

(Map 15)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Durham comprised of that part of the City of Oshawa lying southerly of Taunton Road West and Taunton Road East.

Oshawa—Durham

(Population: 115,395)

(Map 15)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Durham comprised of:

- (a) that part of the City of Oshawa lying northerly of Taunton Road West and Taunton Road East;
- (b) the Township of Scugog; and
- (c) that part of the Corporation of the Municipality of Clarington lying westerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the southerly limit of said municipality with the production of Cobble Dick Road; thence northerly along said production and Cobble Dick Road to Highway No. 401; thence westerly along said highway to the production of Darlington-Clarke Townline (Regional Road No. 42); thence northerly along said production, Darlington-Clarke Townline and its intermittent production to Concession Road 10; thence generally westerly along said road to Regional Road No. 20; thence generally northerly along said road to Darlington-Manvers Townline; thence generally northerly along said townline to the northerly limit of said municipality.

et de l'autoroute n° 407; de là généralement vers le sud-ouest suivant ladite autoroute jusqu'à la ligne Guelph; de là vers le sud-est suivant ladite ligne jusqu'au chemin Upper Middle; de là vers le nord-est suivant ledit chemin jusqu'à la ligne Walkers; de là vers le sud-est suivant ladite ligne jusqu'à l'autoroute Queen Elizabeth; de là vers le nord-est suivant ladite autoroute jusqu'à la limite nord-est de ladite ville; de là vers le nord-ouest suivant ladite limite jusqu'au point de départ.

Oakville-Sud

(Population : 119 649)

(Carte 9)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Halton constituée de la partie de la ville d'Oakville située au sud-est d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord-est de ladite ville et de la rue Dundas Est; de là vers le sud-ouest suivant ladite rue jusqu'au chemin Eighth Line; de là vers le sud-est suivant ledit chemin jusqu'au chemin Upper Middle Est; de là vers le sud-ouest suivant ledit chemin, le chemin Upper Middle Ouest et son prolongement jusqu'à la limite sud-ouest de ladite ville.

Oshawa

(Population : 125 771)

(Carte 15)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Durham constituée de la partie de la ville d'Oshawa située au sud du chemin Taunton Ouest et du chemin Taunton Est.

Oshawa—Durham

(Population : 115 395)

(Carte 15)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Durham constituée :

- a) de la partie de la ville d'Oshawa située au nord du chemin Taunton Ouest et du chemin Taunton Est;
- b) du canton de Scugog;
- c) de la partie de la Corporation de la municipalité de Clarington située à l'ouest d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite sud de ladite municipalité et du prolongement du chemin Cobble Dick; de là vers le nord suivant ledit prolongement et le chemin Cobble Dick jusqu'à l'autoroute n° 401; de là vers l'ouest suivant ladite autoroute jusqu'au prolongement de la ligne de canton Darlington-Clarke (route régionale 42); de là vers le nord suivant ledit prolongement, la ligne de canton Darlington-Clarke et son prolongement intermittent jusqu'au chemin de concession 10; de là généralement vers l'ouest suivant ledit chemin jusqu'à la route régionale 20; de là généralement vers le nord suivant ladite route régionale jusqu'à la ligne de canton Darlington-Manvers; de là généralement vers le nord suivant ladite ligne de canton jusqu'à la limite nord de ladite municipalité.

Ottawa Centre

(Population: 113,619)

(Map 16)

Consisting of that part of the City of Ottawa described as follows: commencing at the intersection of the interprovincial boundary between Ontario and Quebec with a line running N45°00'W from the mouth of the Rideau Canal; thence S45°00'E along said line to the mouth of the Rideau Canal; thence generally southeasterly along said canal to the northeasterly production of Frank Street; thence northeasterly along said production to the intersection of Greenfield Avenue with Nicholas Street; thence southeasterly along Nicholas Street to Highway No. 417; thence easterly along said highway to the Rideau River; thence generally southerly along said river to the easterly production of Borden Side Road; thence westerly along said production to Prince of Wales Drive; thence southerly along said drive to Fisher Avenue; thence northwesterly along said avenue to Baseline Road; thence southwesterly along said road to Merivale Road; thence northerly along said road to Carling Avenue; thence southwesterly along said avenue to Highway No. 417; thence southwesterly along said highway to Maitland Avenue; thence generally northwesterly along said avenue, Sherbourne Road and its northwesterly production to Richmond Road; thence N30°00'W in a straight line to the interprovincial boundary between Ontario and Quebec; thence northeasterly along said boundary to the point of commencement.

Ottawa—Orléans

(Population: 119,247)

(Map 16)

Consisting of that part of the City of Ottawa described as follows: commencing at the intersection of Frontier Road with Devine Road; thence southwesterly along Devine Road to Boundary Road; thence northwesterly along said road to Mitch Owens Road; thence southwesterly along said road to Ramsayville Road; thence generally northwesterly along said road to Highway No. 417; thence generally northwesterly along said highway to the abandoned Canadian Pacific Railway; thence easterly along said railway for approximately 300 metres to the electric power transmission line situated easterly of Cyrville Road; thence northwesterly along said transmission line to Innes Road; thence northeasterly along said road to Blair Road; thence northwesterly along said road to Regional Road No. 174; thence northeasterly along said regional road to Green's Creek; thence generally northerly along said creek to the south shore of the Ottawa River; thence northwesterly in a straight line to the interprovincial boundary between Ontario and Quebec; thence northeasterly along said boundary to its intersection with the northwesterly production of Ted Kelly Lane; thence southeasterly along said production, Ted Kelly Lane and Frank Kenny Road to Innes Road; thence southwesterly along said road to Frank Kenny Road; thence generally southeasterly along said road to Wall Road; thence generally southwesterly along said road to Tenth Line Road; thence southeasterly along said road, its southerly production and Carlsbad Lane to Russell Road; thence easterly along said road to Carlsbad Lane; thence southerly along said lane and Frontier Road to the point of commencement.

Ottawa-Centre

(Population : 113 619)

(Carte 16)

Comprend la partie de la ville d'Ottawa décrite comme suit : commençant à l'intersection de la frontière interprovinciale entre l'Ontario et le Québec avec une ligne N 45°00' O depuis l'embouchure du canal Rideau; de là S 45°00' E suivant ladite ligne jusqu'à l'embouchure du canal Rideau; de là généralement vers le sud-est suivant ledit canal jusqu'au prolongement nord-est de la rue Frank; de là vers le nord-est suivant ledit prolongement jusqu'à l'intersection de l'avenue Greenfield avec la rue Nicholas; de là vers le sud-est suivant la rue Nicholas jusqu'à l'autoroute n° 417; de là vers l'est suivant ladite autoroute jusqu'à la rivière Rideau; de là généralement vers le sud suivant ladite rivière jusqu'au prolongement est du chemin Borden Side; de là vers l'ouest suivant ledit prolongement jusqu'à la promenade Prince of Wales; de là vers le sud suivant ladite promenade jusqu'à l'avenue Fisher; de là vers le nord-ouest suivant ladite avenue jusqu'au chemin Baseline; de là vers le sud-ouest suivant ledit chemin jusqu'au chemin Merivale; de là vers le nord suivant ledit chemin jusqu'à l'avenue Carling; de là vers le sud-ouest suivant ladite avenue jusqu'à l'autoroute n° 417; de là vers le sud-ouest suivant ladite autoroute jusqu'à l'avenue Maitland; de là généralement vers le nord-ouest suivant ladite avenue, le chemin Sherbourne et son prolongement nord-ouest jusqu'au chemin Richmond; de là N 30°00' O en ligne droite jusqu'à la frontière interprovinciale entre l'Ontario et le Québec; de là vers le nord-est suivant ladite frontière jusqu'au point de départ.

Ottawa—Orléans

(Population : 119 247)

(Carte 16)

Comprend la partie de la ville d'Ottawa décrite comme suit : commençant à l'intersection du chemin Frontier et le chemin Devine; de là vers le sud-ouest suivant le chemin Devine jusqu'au chemin Boundary; de là vers le nord-ouest suivant ledit chemin jusqu'au chemin Mitch Owens; de là vers le sud-ouest suivant ledit chemin jusqu'au chemin Ramsayville; de là généralement vers le nord-ouest suivant ledit chemin jusqu'à l'autoroute n° 417; de là généralement vers le nord-ouest suivant ladite autoroute jusqu'à la voie ferrée abandonnée du Canadien Pacifique; de là vers l'est suivant ladite voie ferrée sur une distance d'environ 300 mètres jusqu'à la ligne de transport d'énergie située à l'est du chemin Cyrville; de là vers le nord-ouest suivant ladite ligne de transport jusqu'au chemin Innes; de là vers le nord-est suivant ledit chemin jusqu'au chemin Blair; de là vers le nord-ouest suivant ledit chemin jusqu'à la route régionale n° 174; de là vers le nord-est suivant ladite route régionale jusqu'au ruisseau de Green; de là généralement vers le nord suivant ledit ruisseau jusqu'à la rive sud de la rivière des Outaouais; de là vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à la frontière interprovinciale entre l'Ontario et le Québec; de là vers le nord-est suivant ladite frontière jusqu'à son intersection avec le prolongement nord-ouest de l'allée Ted Kelly; de là vers le sud-est suivant ledit prolongement, l'allée Ted Kelly et le chemin Frank Kenny jusqu'au chemin Innes; de là vers le sud-ouest suivant ledit chemin jusqu'au chemin Frank Kenny; de là généralement vers le sud-est suivant ledit chemin jusqu'au chemin Wall; de là généralement vers le sud-ouest suivant ledit chemin jusqu'au chemin Tenth Line; de là vers le sud-est suivant ledit chemin, son prolongement sud et l'allée Carlsbad jusqu'au chemin Russell; de là vers l'est suivant ledit chemin jusqu'à l'allée Carlsbad; de là vers le sud suivant ladite allée et le chemin Frontier jusqu'au point de départ.

Ottawa South

(Population: 121,894)

(Map 16)

Consisting of that part of the City of Ottawa described as follows: commencing at the intersection of the Rideau River with Highway No. 417; thence generally easterly and generally southeasterly along said highway to the northeasterly production of Blake Road; thence southwesterly along said production and Blake Road to Russell Road; thence southwesterly in a straight line to the intersection of Hunt Club Road with Hawthorne Road; thence southwesterly along Hunt Club Road to Conroy Road; thence southeasterly along said road to Davidson Road; thence southwesterly along said road and Lester Road to the Canadian Pacific Railway; thence southeasterly along said railway and its southeasterly production to Leitrim Road; thence southwesterly along said road to Limebank Road; thence northwesterly along said road and Riverside Drive to Hunt Club Road; thence westerly along said road and West Hunt Club Road to the Rideau River; thence generally northerly along said river to the point of commencement.

Ottawa—Vanier

(Population: 110,999)

(Map 16)

Consisting of that part of the City of Ottawa described as follows: commencing at the intersection of the interprovincial boundary between Ontario and Quebec with a line running N45°00'W from the mouth of the Rideau Canal; thence S45°00'E along said line to the mouth of the Rideau Canal; thence generally southeasterly along said canal to the northeasterly production of Frank Street; thence northeasterly along said production to the intersection of Greenfield Avenue with Nicholas Street; thence southeasterly along Nicholas Street to Highway No. 417; thence generally easterly along said highway to the abandoned Canadian Pacific Railway; thence easterly along said railway for approximately 300 metres to the electric power transmission line situated easterly of Cyrville Road; thence northwesterly along said transmission line to Innes Road; thence northeasterly along said road to Blair Road; thence northwesterly along said road to Regional Road No. 174; thence northeasterly along said regional road to Green's Creek; thence generally northerly along said creek to the south shore of the Ottawa River; thence northwesterly in a straight line to the interprovincial boundary between Ontario and Quebec; thence generally westerly along said boundary to the point of commencement.

Ottawa West—Nepean

(Population: 111,881)

(Map 16)

Consisting of that part of the City of Ottawa described as follows: commencing at the intersection of the interprovincial boundary between Ontario and Quebec with a line running

Ottawa-Sud

(Population : 121 894)

(Carte 16)

Comprend la partie de la ville d'Ottawa décrite comme suit : commençant à l'intersection de la rivière Rideau et de l'autoroute n° 417; de là généralement vers l'est et généralement vers le sud-est suivant ladite autoroute jusqu'au prolongement nord-est du chemin Blake; de là vers le sud-ouest suivant ledit prolongement et le chemin Blake jusqu'au chemin Russell; de là vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à l'intersection du chemin Hunt Club et le chemin Hawthorne; de là vers le sud-ouest suivant le chemin Hunt Club jusqu'au chemin Conroy; de là vers le sud-est suivant ledit chemin jusqu'au chemin Davidson; de là vers le sud-ouest suivant ledit chemin et le chemin Lester jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers le sud-est suivant ladite voie ferrée et son prolongement sud-est jusqu'au chemin Leitrim; de là vers le sud-ouest suivant ledit chemin jusqu'au chemin Limebank; de là vers le nord-ouest suivant ledit chemin et la promenade Riverside jusqu'au chemin Hunt Club; de là vers l'ouest suivant ledit chemin et le chemin West Hunt Club jusqu'à la rivière Rideau; de là généralement vers le nord suivant ladite rivière jusqu'au point de départ.

Ottawa—Vanier

(Population : 110 999)

(Carte 16)

Comprend la partie de la ville d'Ottawa décrite comme suit : commençant à l'intersection de la frontière interprovinciale entre l'Ontario et le Québec et une ligne N 45°00' O depuis l'embouchure du canal Rideau; de là S 45°00' E suivant ladite ligne jusqu'à l'embouchure du canal Rideau; de là généralement vers le sud-est suivant ledit canal jusqu'au prolongement nord-est de la rue Frank; de là vers le nord-est suivant ledit prolongement jusqu'à l'intersection de l'avenue Greenfield avec la rue Nicholas; de là vers le sud-est suivant la rue Nicholas jusqu'à l'autoroute n° 417; de là généralement vers l'est suivant ladite autoroute jusqu'à la voie ferrée abandonnée du Canadien Pacifique; de là vers l'est suivant ladite voie ferrée sur une distance d'environ 300 mètres jusqu'à la ligne de transport d'énergie située à l'est du chemin Cyrville; de là vers le nord-ouest suivant ladite ligne de transport jusqu'au chemin Innes; de là vers le nord-est suivant ledit chemin jusqu'au chemin Blair; de là vers le nord-ouest suivant ledit chemin jusqu'à la route régionale n° 174; de là vers le nord-est suivant ladite route régionale jusqu'au ruisseau de Green; de là généralement vers le nord suivant ledit ruisseau jusqu'à la rive sud de la rivière des Outaouais; de là vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à la frontière interprovinciale entre l'Ontario et le Québec; de là généralement vers l'ouest suivant ladite frontière jusqu'au point de départ.

Ottawa-Ouest—Nepean

(Population : 111 881)

(Carte 16)

Comprend la partie de la ville d'Ottawa décrite comme suit : commençant à l'intersection de la frontière interprovinciale entre l'Ontario et le Québec et une ligne N 30°00' O depuis

N30°00'W from the intersection of the northwesterly production of Sherbourne Road with Richmond Road; thence S30°00'E to the intersection of said production with Richmond Road; thence generally southeasterly along said production, Sherbourne Road and Maitland Avenue to Highway No. 417; thence northeasterly along said highway to Carling Avenue; thence generally north-easterly along said avenue to Merivale Road; thence generally southerly along said road to Baseline Road; thence northeasterly along said road to Fisher Avenue; thence southeasterly along said avenue to Prince of Wales Drive; thence northerly along said drive to Borden Side Road; thence easterly along the easterly production of said road to the Rideau River; thence generally southerly along said river to West Hunt Club Road; thence westerly, northwesterly and southwesterly along said road to Merivale Road; thence northwesterly along said road to the Canadian National Railway; thence westerly along said railway to Richmond Road; thence northerly along said road to Highway No. 417; thence southwesterly along said highway to March Road; thence northwesterly along said road, Herzberg Road and March Valley Road (Fourth Line) to Riddell Drive; thence north-easterly along said drive and its production to the interprovincial boundary between Ontario and Quebec; thence southeasterly and northeasterly along said boundary to the point of commencement.

l'intersection du prolongement nord-ouest du chemin Sherbourne avec le chemin Richmond; de là S 30°00' E jusqu'à l'intersection dudit prolongement avec le chemin Richmond; de là généralement vers le sud-est suivant ledit prolongement, le chemin Sherbourne et l'avenue Maitland jusqu'à l'autoroute n° 417; de là vers le nord-est suivant ladite autoroute jusqu'à l'avenue Carling; de là généralement vers le nord-est suivant ladite avenue jusqu'au chemin Merivale; de là généralement vers le sud suivant ledit chemin jusqu'au chemin Baseline; de là vers le nord-est suivant ledit chemin jusqu'à l'avenue Fisher; de là vers le sud-est suivant ladite avenue jusqu'à la promenade Prince of Wales; de là vers le nord suivant ladite promenade jusqu'au chemin Borden Side; de là vers l'est suivant le prolongement est dudit chemin jusqu'à la rivière Rideau; de là généralement vers le sud suivant ladite rivière jusqu'au chemin West Hunt Club; de là vers l'ouest, vers le nord-ouest et vers le sud-ouest suivant ledit chemin jusqu'au chemin Merivale; de là vers le nord-ouest suivant ledit chemin jusqu'à la voie ferrée du Canadien National; de là vers l'ouest suivant ladite voie ferrée jusqu'au chemin Richmond; de là vers le nord suivant ledit chemin jusqu'à l'autoroute n° 417; de là vers le sud-ouest suivant ladite autoroute jusqu'au chemin March; de là vers le nord-ouest suivant ledit chemin, le chemin Herzberg et le chemin March Valley (Fourth Line) jusqu'à la promenade Riddell; de là vers le nord-est suivant ladite promenade et son prolongement jusqu'à la frontière interprovinciale entre l'Ontario et le Québec; de là vers le sud-est et le nord-est suivant ladite frontière jusqu'au point de départ.

Oxford

(Population: 108,656)

(Map 8)

Consisting of:

- (a) the County of Oxford; and
- (b) that part of the County of Brant lying westerly of Etonia Road and East Quarter Townline Road.

Parkdale—High Park

(Population: 105,103)

(Map 19)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of the Humber River with the Canadian Pacific Railway; thence easterly along said railway to the GO Transit Railway situated easterly of Old Weston Road; thence southeasterly along said railway to Queen Street West; thence westerly along said street to Dufferin Street; thence southerly along said street to the F. G. Gardiner Expressway; thence westerly along said expressway to the southerly production of Spencer Avenue; thence southerly along said production to the southerly limit of said city; thence generally westerly along said limit to the southeasterly production of the Humber River; thence generally northwesterly along said production and the Humber River to the point of commencement.

Oxford

(Population : 108 656)

(Carte 8)

Comprend :

- a) le comté d'Oxford;
- b) la partie du comté de Brant située à l'ouest du chemin Etonia et de la ligne de canton East Quarter.

Parkdale—High Park

(Population : 105 103)

(Carte 19)

Comprend la partie de la ville de Toronto décrite comme suit : commençant à l'intersection de la rivière Humber et de la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers l'est suivant ladite voie ferrée jusqu'à la voie ferrée du GO Transit située à l'est du chemin Old Weston; de là vers le sud-est suivant ladite voie ferrée jusqu'à la rue Queen Ouest; de là vers l'ouest suivant ladite rue jusqu'à la rue Dufferin; de là vers le sud suivant ladite rue jusqu'à l'autoroute F.G. Gardiner; de là vers l'ouest suivant ladite autoroute jusqu'au prolongement vers le sud de l'avenue Spencer; de là vers le sud suivant ledit prolongement jusqu'à la limite sud de ladite ville; de là généralement vers l'ouest suivant ladite limite jusqu'au prolongement vers le sud-est de la rivière Humber; de là généralement vers le nord-ouest suivant ledit prolongement et la rivière Humber jusqu'au point de départ.

Parry Sound—Muskoka

(Population: 91,263)

(Map 2)

Consisting of:

- (a) the District Municipality of Muskoka; and
- (b) the Territorial District of Parry Sound, excepting: the municipalities of Callander and Powassan; the Township of Nipissing.

Perth—Wellington

(Population: 104,912)

(Map 3)

Consisting of:

- (a) the County of Perth;
- (b) the City of Stratford;
- (c) the Town of St. Marys; and
- (d) that part of the County of Wellington comprised of: the Town of Minto; the townships of Mapleton and Wellington North.

Peterborough

(Population: 115,269)

(Map 4)

Consisting of:

- (a) the City of Peterborough; and
- (b) that part of the County of Peterborough comprised of: the townships of Douro-Dummer, Galway-Cavendish and Harvey, Havelock-Belmont-Methuen, North Kawartha and Smith-Ennismore-Lakefield; Curve Lake First Nation Indian Reserve No. 35.

Pickering—Uxbridge

(Population: 109,344)

(Map 3)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Durham comprised of: the City of Pickering; the Township of Uxbridge.

Renfrew—Pembroke

(Population: 102,537)

(Map 2)

Consisting of:

- (a) the County of Renfrew;
- (b) the City of Pembroke; and
- (c) that part of the Territorial District of Nipissing lying south-erly and easterly of a line described as follows: commencing at

Parry Sound—Muskoka

(Population : 91 263)

(Carte 2)

Comprend :

- a) la municipalité de district de Muskoka;
- b) le district territorial de Parry Sound, à l'exception : des municipalités de Callander et de Powassan; du canton de Nipissing.

Perth—Wellington

(Population : 104 912)

(Carte 3)

Comprend :

- a) le comté de Perth;
- b) la ville de Stratford;
- c) la ville de St. Marys;
- d) la partie du comté de Wellington constituée : de la ville de Minto; des cantons de Mapleton et de Wellington Nord.

Peterborough

(Population : 115 269)

(Carte 4)

Comprend :

- a) la ville de Peterborough;
- b) la partie du comté de Peterborough constituée : des cantons de Douro-Dummer, Galway-Cavendish et Harvey, Havelock-Belmont-Methuen, North Kawartha et de Smith-Ennismore-Lakefield; de la réserve indienne de Curve Lake First Nation n° 35.

Pickering—Uxbridge

(Population : 109 344)

(Carte 3)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Durham constituée : de la ville de Pickering; du canton d'Uxbridge.

Renfrew—Pembroke

(Population : 102 537)

(Carte 2)

Comprend :

- a) le comté de Renfrew;
- b) la ville de Pembroke;
- c) la partie du district territorial de Nipissing située au sud et à l'est d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'angle

the northeast corner of the geographic Township of Deacon; thence westerly and southerly along the northerly and westerly boundaries of said geographic township to the northeast corner of the geographic Township of Lister; thence westerly, southerly and easterly along the northerly, westerly and southerly boundaries of said geographic township to the northwest corner of the geographic Township of Anglin; thence southerly along the westerly boundary of the geographic townships of Anglin, Dickson and Preston to the northerly boundary of the geographic Township of Airy; thence westerly along said boundary to the northeast corner of the County of Haliburton.

Richmond Hill

(Population: 108,658)

(Map 21)

Consisting of that part of the Regional Municipality of York comprised of:

(a) that part of the Town of Richmond Hill lying southerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said town with Elgin Mills Road West; thence easterly along said road and Elgin Mills Road East to Bayview Avenue; thence southerly along said avenue to the unnamed creek situated northerly of Taylor Mills Drive North; thence generally easterly along said creek to Shirley Drive; thence generally southerly along said drive to Major Mackenzie Drive East; thence easterly along said drive to the easterly limit of said town; and

(b) that part of the Town of Markham lying easterly of Bayview Avenue, northerly of Highway No. 407 and westerly of Highway No. 404.

Rideau—Carleton

(Population: 89,522)

(Map 16)

Consisting of that part of the City of Ottawa described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said city with Highway No. 7; thence generally northeasterly along said highway to Highway No. 417; thence northeasterly along said highway to Huntmar Drive; thence southeasterly along said drive to Maple Grove Road; thence northeasterly along said road to the Carp River; thence generally southeasterly along said river to the southwesterly production of Spearman Lane; thence northeasterly along said production to Terry Fox Drive; thence generally southeasterly along said drive to Eagleson Road; thence southeasterly along said road to Brophy Drive; thence northeasterly along said drive, Bankfield Road and its northeasterly production to the Rideau River (westerly of Long Island); thence northwesterly and generally northerly along said river (westerly of Long Island and Nicolls Island) to West Hunt Club Road; thence easterly along said road and Hunt Club Road to Riverside Drive; thence generally southerly along said drive and Limebank Road to Leitrim Road; thence northeasterly along said road to the southeasterly production of the Canadian Pacific Railway; thence northwesterly along said production and the Canadian Pacific Railway to Lester Road; thence northeasterly along said road and Davidson Road to Conroy Road; thence northwesterly along said road to Hunt Club Road; thence northeasterly along said road to Hawthorne Road; thence northeasterly in a straight line to the

nord-est du canton géographique de Deacon; de là vers l'ouest et vers le sud suivant les limites nord et ouest dudit canton géographique jusqu'à l'angle nord-est du canton géographique de Lister; de là vers l'ouest, vers le sud et vers l'est suivant les limites nord, ouest et sud dudit canton géographique jusqu'à l'angle nord-ouest du canton géographique d'Anglin; de là vers le sud suivant la limite ouest des cantons géographiques d'Anglin, Dickson et de Preston jusqu'à la limite nord du canton géographique d'Airy; de là vers l'ouest suivant ladite limite jusqu'à l'angle nord-est du comté de Haliburton.

Richmond Hill

(Population : 108 658)

(Carte 21)

Comprend la partie de la municipalité régionale de York constituée :

a) de la partie de la ville de Richmond Hill située au sud d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest de ladite ville et le chemin Elgin Mills Ouest; de là vers l'est suivant ledit chemin et le chemin Elgin Mills Est jusqu'à l'avenue Bayview; de là vers le sud suivant ladite avenue jusqu'au ruisseau sans nom situé au nord de la promenade Taylor Mills Nord; de là généralement vers l'est suivant ledit ruisseau jusqu'à la promenade Shirley; de là généralement vers le sud suivant ladite promenade jusqu'à la promenade Major Mackenzie Est; de là vers l'est suivant ladite promenade jusqu'à la limite est de ladite ville;

b) de la partie de la ville de Markham située à l'est de l'avenue Bayview, au nord de l'autoroute n° 407 et à l'ouest de l'autoroute n° 404.

Rideau—Carleton

(Population : 89 522)

(Carte 16)

Comprend la partie de la ville d'Ottawa décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest de ladite ville et de la route n° 7; de là généralement vers le nord-est suivant ladite route jusqu'à l'autoroute n° 417; de là vers le nord-est suivant ladite autoroute jusqu'à la promenade Huntmar; de là vers le sud-est suivant ladite promenade jusqu'au chemin Maple Grove; de là vers le nord-est suivant ledit chemin jusqu'à la rivière Carp; de là généralement vers le sud-est suivant ladite rivière jusqu'au prolongement sud-ouest de l'allée Spearman; de là vers le nord-est suivant ledit prolongement jusqu'à la promenade Terry Fox; de là généralement vers le sud-est suivant ladite promenade jusqu'au chemin Eagleson; de là vers le sud-est suivant ledit chemin jusqu'à la promenade Brophy; de là vers le nord-est suivant ladite promenade, le chemin Bankfield et son prolongement nord-est jusqu'à la rivière Rideau (à l'ouest de l'île Long); de là vers le nord-ouest et généralement vers le nord suivant ladite rivière (à l'ouest de l'île Long et de l'île Nicolls) jusqu'au chemin West Hunt Club; de là vers l'est suivant ledit chemin et le chemin Hunt Club jusqu'à la promenade Riverside; de là généralement vers le sud suivant ladite promenade et le chemin Limebank jusqu'au chemin Leitrim; de là vers le nord-est suivant ledit chemin jusqu'au prolongement sud-est de la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers le nord-ouest suivant ledit prolongement et la voie ferrée du Canadien Pacifique jusqu'au chemin Lester; de

intersection of Russell Road with Blake Road; thence northeasterly along Blake Road and its northeasterly production to Highway No. 417; thence generally southeasterly along said highway to Ramsayville Road; thence southerly and southeasterly along said road to Mitch Owens Road; thence northeasterly along said road to Boundary Road; thence southeasterly along said road to the easterly limit of said city; thence southeasterly, generally southwesterly and generally northwesterly along the easterly, southerly and westerly limits of said city to the point of commencement.

là vers le nord-est suivant ledit chemin et le chemin Davidson jusqu'au chemin Conroy; de là vers le nord-ouest suivant ledit chemin jusqu'au chemin Hunt Club; de là vers le nord-est suivant ledit chemin jusqu'au chemin Hawthorne; de là vers le nord-est en ligne droite jusqu'à l'intersection du chemin Russell avec le chemin Blake; de là vers le nord-est suivant le chemin Blake et son prolongement nord-est jusqu'à l'autoroute n° 417; de là généralement vers le sud-est suivant ladite autoroute jusqu'au chemin Ramsayville; de là vers le sud et vers le sud-est suivant ledit chemin jusqu'au chemin Mitch Owens; de là vers le nord-est suivant ledit chemin jusqu'au chemin Boundary; de là vers le sud-est suivant ledit chemin jusqu'à la limite est de ladite ville; de là vers le sud-est, généralement vers le sud-ouest et généralement vers le nord-ouest suivant les limites est, sud et ouest de ladite ville jusqu'au point de départ.

St. Catharines

(Population: 110,596)

(Map 17)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Niagara comprised of that part of the City of St. Catharines lying northerly and easterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the easterly limit of said city with Glendale Avenue; thence southwesterly along said avenue to Merritt Street; thence southeasterly along said street to Glendale Avenue; thence generally westerly along said avenue to Twelve Mile Creek; thence generally northerly along said creek to St. Paul Crescent; thence generally southwesterly along said crescent to St. Paul Street West (Regional Road No. 81); thence generally westerly along said street to First Louth Street; thence northerly along said street to Highway No. 406; thence generally northerly along said highway to Queen Elizabeth Way; thence westerly along Queen Elizabeth Way to Third Louth Street; thence northerly along said street, Courtleigh Road and its northerly production to the northerly limit of said city.

St. Catharines

(Population : 110 596)

(Carte 17)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Niagara constituée de la partie de la ville de St. Catharines située au nord et à l'est d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite est de ladite ville et de l'avenue Glendale; de là vers le sud-ouest suivant ladite avenue jusqu'à la rue Merritt; de là vers le sud-est suivant ladite rue jusqu'à l'avenue Glendale; de là généralement vers l'ouest suivant ladite avenue jusqu'au ruisseau Twelve Mile; de là généralement vers le nord suivant ledit ruisseau jusqu'au croissant St. Paul; de là généralement vers le sud-ouest suivant ledit croissant jusqu'à la rue St. Paul Ouest (route régionale 81); de là généralement vers l'ouest suivant ladite rue vers la 1^{re} rue Louth; de là vers le nord suivant ladite rue jusqu'à l'autoroute n° 406; de là généralement vers le nord suivant ladite autoroute jusqu'à l'autoroute Queen Elizabeth; de là vers l'ouest suivant l'autoroute Queen Elizabeth jusqu'à la 3^e rue Louth; de là vers le nord suivant ladite rue, le chemin Courtleigh et son prolongement nord jusqu'à la limite nord de ladite ville.

St. Paul's

(Population: 103,983)

(Map 19)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of Eglinton Avenue West and Dufferin Street; thence southerly along Dufferin Street to Rogers Road; thence easterly along said road to Oakwood Avenue; thence southerly along said avenue to Holland Park Avenue; thence easterly along said avenue to Winona Drive; thence generally southerly along said drive to Davenport Road; thence westerly along said road to Ossington Avenue; thence southerly along said avenue to the Canadian Pacific Railway; thence generally easterly along said railway to Yonge Street; thence northerly along said street to Jackes Avenue; thence easterly along said avenue to the westerly boundary of the Rosehill Reservoir; thence northerly along said boundary to Rosehill Avenue; thence easterly along said avenue and its easterly production to the Don River Tributary situated easterly of Avoca Avenue; thence generally northwesterly along said tributary and its northwesterly production to the southerly boundary of the Mount Pleasant Cemetery; thence generally easterly along said boundary to Mount Pleasant Road; thence northerly along said road to Broadway Avenue; thence westerly along said avenue to Yonge Street; thence

St. Paul's

(Population : 103 983)

(Carte 19)

Comprend la partie de la ville de Toronto décrite comme suit : commençant à l'intersection de l'avenue Eglinton Ouest et de la rue Dufferin; de là vers le sud suivant la rue Dufferin jusqu'au chemin Rogers; de là vers l'est suivant ledit chemin jusqu'à l'avenue Oakwood; de là vers le sud suivant ladite avenue jusqu'à l'avenue Holland Park; de là vers l'est suivant ladite avenue jusqu'à la promenade Winona; de là généralement vers le sud suivant ladite promenade jusqu'au chemin Davenport; de là vers l'ouest suivant ledit chemin jusqu'à l'avenue Ossington; de là vers le sud suivant ladite avenue jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là généralement vers l'est suivant ladite voie ferrée jusqu'à la rue Yonge; de là vers le nord suivant ladite rue jusqu'à l'avenue Jackes; de là vers l'est suivant ladite avenue jusqu'à la limite ouest du réservoir Rosehill; de là vers le nord suivant ladite limite jusqu'à l'avenue Rosehill; de là vers l'est suivant ladite avenue et son prolongement vers l'est jusqu'au tributaire de la rivière Don située à l'est de l'avenue Avoca; de là généralement vers le nord-ouest suivant ledit tributaire et son prolongement vers le nord-ouest jusqu'à la limite sud du cimetière Mount Pleasant; de là généralement vers l'est suivant ladite

southerly along said street to Eglinton Avenue West; thence westerly along said avenue to the point of commencement.

limite jusqu'au chemin Mount Pleasant; de là vers le nord suivant ledit chemin jusqu'à l'avenue Broadway; de là vers l'ouest suivant ladite avenue jusqu'à la rue Yonge; de là vers le sud suivant ladite rue jusqu'à l'avenue Eglinton Ouest; de là vers l'ouest suivant ladite avenue jusqu'au point de départ.

Sarnia—Lambton

(Population: 106,293)

(Map 3)

Consisting of that part of the County of Lambton comprised of: the City of Sarnia; the towns of Petrolia and Plympton-Wyoming; the villages of Oil Springs and Point Edward; the townships of Enniskillen and St. Clair; Sarnia Indian Reserve No. 45.

Sarnia—Lambton

(Population : 106 293)

(Carte 3)

Comprend la partie du comté de Lambton constituée : de la ville de Sarnia; des villes de Petrolia et de Plympton-Wyoming; des villages d'Oil Springs et de Point Edward; des cantons d'Enniskillen et de St. Clair; de la réserve indienne Sarnia n° 45.

Sault Ste. Marie

(Population: 82,052)

(Map 1)

Consisting of that part of the Territorial District of Algoma described as follows: commencing at the intersection of the international boundary between Canada and the United States of America with the southeasterly corner of the Territorial District of Thunder Bay; thence N45°00'E in a straight line to the intersection of the northern shoreline of Lake Superior with the northerly boundary of the geographic Township of Peever; thence easterly along the northerly boundary of the geographic townships of Peever and Home to the Montreal River; thence generally easterly along said river to the easterly limit of the Territorial District of Algoma; thence southerly and easterly along the limit of said territorial district to the easterly boundary of the geographic Township of Bracci; thence southerly along said boundary and the easterly boundary of the geographic townships of Gaudry, Nahwegezhic, Lamming, Hughes, Curtis, Gillmor and McMahon to the northerly boundary of the geographic Township of Aberdeen; thence westerly along said boundary to the northerly limit of the Township of MacDonald, Meredith and Aberdeen Additional; thence generally westerly along said limit to the international boundary between Canada and the United States of America; thence generally westerly and northwesterly along said boundary to the point of commencement.

Sault Ste. Marie

(Population : 82 052)

(Carte 1)

Comprend la partie du district territorial d'Algoma décrite comme suit : commençant à l'intersection de la frontière internationale entre le Canada et les États-Unis d'Amérique et de l'angle sud-est du district territorial de Thunder Bay; de là N 45°00' E en ligne droite jusqu'à l'intersection de la rive nord du lac Supérieur et de la limite nord du canton géographique de Peever; de là vers l'est suivant la limite nord des cantons géographiques de Peever et de Home jusqu'à la rivière Montreal; de là généralement vers l'est suivant ladite rivière jusqu'à la limite est du district territorial d'Algoma; de là vers le sud et l'est suivant la limite dudit district territorial jusqu'à la limite est du canton géographique de Bracci; de là vers le sud suivant ladite limite et la limite est des cantons géographiques de Gaudry, Nahwegezhic, Lamming, Hughes, Curtis, Gillmor et de McMahon jusqu'à la limite nord du canton géographique d'Aberdeen; de là vers l'ouest suivant ladite limite jusqu'à la limite nord du canton de MacDonald, Meredith and Aberdeen Additional; de là généralement vers l'ouest suivant ladite limite jusqu'à la frontière internationale entre le Canada et les États-Unis d'Amérique; de là généralement vers l'ouest et le nord-ouest suivant ladite frontière jusqu'au point de départ.

Scarborough—Agincourt

(Population: 101,411)

(Map 19)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of the northerly limit of said city with Middlefield Road; thence southerly along said road to the electric power transmission line situated southerly of McNicoll Avenue; thence westerly along said transmission line to McCowan Road; thence generally southerly along said road to Highway No. 401; thence westerly along said highway to the Canadian National—GO Transit Railway; thence northerly along said railway to Finch Avenue East; thence westerly along said avenue to Victoria Park Avenue; thence northerly along said avenue to the northerly limit of the City of Toronto; thence easterly along said limit to the point of commencement.

Scarborough—Agincourt

(Population : 101 411)

(Carte 19)

Comprend la partie de la ville de Toronto décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord de ladite ville et du chemin Middlefield; de là vers le sud suivant ledit chemin jusqu'à la ligne de transport d'énergie située au sud de l'avenue McNicoll; de là vers l'ouest suivant ladite ligne de transport jusqu'au chemin McCowan; de là généralement vers le sud suivant ledit chemin jusqu'à l'autoroute n° 401; de là vers l'ouest suivant ladite autoroute jusqu'à la voie ferrée du Canadien National—GO Transit; de là vers le nord suivant ladite voie ferrée jusqu'à l'avenue Finch Est; de là vers l'ouest suivant ladite avenue jusqu'à l'avenue Victoria Park; de là vers le nord suivant ladite avenue jusqu'à la limite nord de la ville de Toronto; de là vers l'est suivant ladite limite jusqu'au point de départ.

Scarborough Centre

(Population: 111,503)

(Map 19)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of the GO Transit Railway with Highway No. 401; thence generally easterly along said highway to the Highland Creek; thence generally southeasterly along said creek to the West Highland Creek; thence generally southwesterly along said creek to Scarborough Golf Club Road; thence southerly along said road to the Canadian National–GO Transit Railway; thence southwesterly along said railway to Eglinton Avenue East; thence westerly along said avenue to the Canadian National–GO Transit Railway; thence northerly along said railway to the point of commencement.

Scarborough East

(Population: 99,981)

(Map 19)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of Highway No. 401 with the easterly limit of said city; thence generally southeasterly and southwesterly along the easterly and southerly limits of said city to the southeasterly production of the Bellamy Ravine Creek; thence generally northwesterly along said production and the Bellamy Ravine Creek to Kingston Road; thence northeasterly along said road to Bellamy Road South; thence northerly along said road and its northerly production to Eglinton Avenue East; thence westerly along said avenue to the Canadian National–GO Transit Railway; thence northeasterly along said railway to Scarborough Golf Club Road; thence northerly along said road to the West Highland Creek; thence generally northeasterly along said creek to the Highland Creek; thence generally northwesterly along said creek to Highway No. 401; thence generally easterly along said highway to the point of commencement.

Scarborough—Rouge

(Population: 102,270)

(Map 19)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of Middlefield Road with the northerly limit of said city; thence easterly, southerly and generally southeasterly along the northerly and easterly limits of said city to Highway No. 401; thence generally westerly along said highway to McCowan Road; thence generally northerly along said road to the electric power transmission line situated southerly of McNicoll Avenue; thence easterly along said transmission line to Middlefield Road; thence northerly along said road to the point of commencement.

Scarborough-Centre

(Population : 111 503)

(Carte 19)

Comprend la partie de la ville de Toronto décrite comme suit : commençant à l'intersection de la voie ferrée GO Transit et de l'autoroute n° 401; de là généralement vers l'est suivant ladite autoroute jusqu'au ruisseau Highland; de là généralement vers le sud-est suivant ledit ruisseau jusqu'au ruisseau West Highland; de là généralement vers le sud-ouest suivant ledit ruisseau jusqu'au chemin Scarborough Golf Club; de là vers le sud suivant ledit chemin jusqu'à la voie ferrée du Canadien National–GO Transit; de là vers le sud-ouest suivant ladite voie ferrée jusqu'à l'avenue Eglinton Est; de là vers l'ouest suivant ladite avenue jusqu'à la voie ferrée du Canadien National–GO Transit; de là vers le nord suivant ladite voie ferrée jusqu'au point de départ.

Scarborough-Est

(Population : 99 981)

(Carte 19)

Comprend la partie de la ville de Toronto décrite comme suit : commençant à l'intersection de l'autoroute n° 401 et de la limite est de ladite ville; de là généralement vers le sud-est et le sud-ouest suivant les limites est et sud de ladite ville jusqu'au prolongement vers le sud-est du ruisseau Bellamy Ravine; de là généralement vers le nord-ouest suivant ledit prolongement et le ruisseau Bellamy Ravine jusqu'au chemin Kingston; de là vers le nord-est suivant ledit chemin jusqu'au chemin Bellamy Sud; de là vers le nord suivant ledit chemin et son prolongement jusqu'à l'avenue Eglinton Est; de là vers l'ouest suivant ladite avenue jusqu'à la voie ferrée du Canadien National–GO Transit; de là vers le nord-est suivant ladite voie ferrée jusqu'au chemin Scarborough Golf Club; de là vers le nord suivant ledit chemin jusqu'au ruisseau West Highland; de là généralement vers le nord-est suivant ledit ruisseau jusqu'au ruisseau Highland; de là généralement vers le nord-ouest suivant ledit ruisseau jusqu'à l'autoroute n° 401; de là généralement vers l'est suivant ladite autoroute jusqu'au point de départ.

Scarborough—Rouge

(Population : 102 270)

(Carte 19)

Comprend la partie de la ville de Toronto décrite comme suit : commençant à l'intersection du chemin Middlefield et de la limite nord de ladite ville; de là vers l'est, vers le sud et généralement vers le sud-est suivant les limites nord et est de ladite ville jusqu'à l'autoroute n° 401; de là généralement vers l'ouest suivant ladite autoroute jusqu'au chemin McCowan; de là généralement vers le nord suivant ledit chemin jusqu'à la ligne de transport d'énergie située au sud de l'avenue McNicoll; de là vers l'est suivant ladite ligne de transport jusqu'au chemin Middlefield; de là vers le nord suivant ledit chemin jusqu'au point de départ.

Scarborough Southwest

(Population: 108,693)

(Map 19)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of Victoria Park Avenue with the electric power transmission line situated northerly of Craigton Drive; thence northeasterly along said transmission line to the Canadian National–GO Transit Railway; thence southerly along said railway to Eglinton Avenue East; thence easterly along said avenue to the northerly production of Bellamy Road South; thence southerly along said production and Bellamy Road South to Kingston Road; thence southwesterly along Kingston Road to the Bellamy Ravine Creek; thence generally southeasterly along said creek and its southeasterly production to the southerly limit of said city; thence southwesterly along said limit to the southerly production of Victoria Park Avenue; thence generally northerly along said production and Victoria Park Avenue to the point of commencement.

Scarborough—Wexford

(Population: 101,840)

(Map 19)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of Victoria Park Avenue with Finch Avenue East; thence easterly along said avenue to the Canadian National–GO Transit Railway; thence southerly along said railway to the electric power transmission line situated southerly of Jenkinson Way; thence southwesterly along said transmission line to Victoria Park Avenue; thence northerly along said avenue to the point of commencement.

Simcoe—Grey

(Population: 116,307)

(Map 3)

Consisting of:

- (a) that part of the County of Simcoe comprised of: the towns of Collingwood, New Tecumseth and Wasaga Beach; the townships of Adjala-Tosorontio, Clearview and Essa; and
- (b) that part of the County of Grey comprised of the Town of The Blue Mountains.

Simcoe North

(Population: 108,672)

(Map 2)

Consisting of:

- (a) that part of the County of Simcoe comprised of:
- (i) the townships of Ramara, Severn, Tay and Tiny;
 - (ii) the towns of Midland and Penetanguishene;

Scarborough-Sud-Ouest

(Population : 108 693)

(Carte 19)

Comprend la partie de la ville de Toronto décrite comme suit : commençant à l'intersection de l'avenue Victoria Park et de la ligne de transport d'énergie située au nord de la promenade Craigton; de là vers le nord-est suivant ladite ligne de transport jusqu'à la voie ferrée du Canadien National–GO Transit; de là vers le sud suivant ladite voie ferrée jusqu'à l'avenue Eglinton Est; de là vers l'est suivant ladite avenue jusqu'au prolongement vers le nord du chemin Bellamy Sud; de là vers le sud suivant ledit prolongement et le chemin Bellamy Sud jusqu'au chemin Kingston; de là vers le sud-ouest suivant le chemin Kingston jusqu'au ruisseau Bellamy Ravine; de là généralement vers le sud-est suivant ledit ruisseau et son prolongement vers le sud-est jusqu'à la limite sud de ladite ville; de là vers le sud-ouest suivant ladite limite jusqu'au prolongement vers le sud de l'avenue Victoria Park; de là généralement vers le nord suivant ledit prolongement et l'avenue Victoria Park jusqu'au point de départ.

Scarborough—Wexford

(Population : 101 840)

(Carte 19)

Comprend la partie de la ville de Toronto décrite comme suit : commençant à l'intersection de l'avenue Victoria Park et de l'avenue Finch Est; de là vers l'est suivant ladite avenue jusqu'à la voie ferrée du Canadien National–GO Transit; de là vers le sud suivant ladite voie ferrée jusqu'à la ligne de transport d'énergie située au sud de la voie Jenkinson; de là vers le sud-ouest suivant ladite ligne de transport jusqu'à l'avenue Victoria Park; de là vers le nord suivant ladite avenue jusqu'au point de départ.

Simcoe—Grey

(Population : 116 307)

(Carte 3)

Comprend :

- a) la partie du comté de Simcoe constituée : des villes de Collingwood, New Tecumseth et de Wasaga Beach; des cantons d'Adjala-Tosorontio, Clearview et d'Essa;
- b) la partie du comté de Grey constituée de la ville de The Blue Mountains.

Simcoe-Nord

(Population : 108 672)

(Carte 2)

Comprend :

- a) la partie du comté de Simcoe constituée :
- (i) des cantons de Ramara, Severn, Tay et de Tiny;
 - (ii) des villes de Midland et de Penetanguishene;

(iii) Christian Island Indian Reserve No. 30, Christian Island Indian Reserve No. 30A and Mnjikaning First Nation (Rama First Nation) Indian Reserve No. 32;

(iv) that part of the Township of Oro-Medonte lying northeasterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the northwesterly limit of said township with 9 Line North; thence southeasterly along said line to Moonstone Road East; thence northeasterly along said road to 9 Line North; thence generally southeasterly along said line to Horseshoe Valley Road East; thence northeasterly along said road to 9 Line North; thence southeasterly along said line, its intermittent production, 9 Line South and its southeasterly production to the southerly limit of said township; and

(b) the City of Orillia.

(iii) de la réserve indienne de Christian Island n° 30, de la réserve indienne de Christian Island n° 30A et de la réserve indienne de la Première Nation de Mnjikaning n° 32 (Première Nation de Rama);

(iv) de la partie du canton d'Oro-Medonte située au nord-est d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord-ouest dudit canton et de la 9^e ligne Nord; de là vers le sud-est suivant ladite ligne jusqu'au chemin Moonstone Est; de là vers le nord-est suivant ledit chemin jusqu'à la 9^e ligne Nord; de là généralement vers le sud-est suivant ladite ligne jusqu'au chemin Horseshoe Valley Est; de là vers le nord-est suivant ledit chemin jusqu'à la 9^e ligne Nord; de là vers le sud-est suivant ladite ligne, son prolongement intermittent, la 9^e ligne Sud et son prolongement sud-est jusqu'à la limite sud dudit canton;

b) la ville d'Orillia.

Spadina—Fort York

(Population: 82,480)

(Map 19)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of Ossington Avenue with Dundas Street West; thence generally easterly along said street to Bay Street; thence generally southerly along said street to Front Street West; thence generally northeasterly along said street to Yonge Street; thence southerly along said street to The Esplanade; thence generally easterly along The Esplanade to Berkeley Street; thence easterly in a straight line to the intersection of Mill Street with Parliament Street; thence easterly along Mill Street and its easterly production to the Don River; thence southerly along said river to the Keating Channel; thence southwesterly along said channel and its production to the southerly production of Parliament Street; thence southerly in a straight line to the southerly extremity of the Eastern Channel of Toronto Harbour; thence southwesterly in a straight line to the southerly corner of the City of Toronto, said corner being situated southerly of the Outer Harbour East Headland (Tommy Thompson Park); thence generally westerly along the southerly limit of said city to the southerly production of Spencer Avenue; thence northerly along said production to the F. G. Gardiner Expressway; thence easterly along said expressway to Dufferin Street; thence northerly along said street to Queen Street West; thence easterly along said street to the GO Transit Railway; thence generally easterly along said railway to the southerly production of Dovercourt Road; thence northerly along said production and Dovercourt Road to Dundas Street West; thence easterly along said street to the point of commencement.

Stormont—Dundas—South Glengarry

(Population: 100,913)

(Map 4)

Consisting of:

- (a) the United Counties of Stormont, Dundas and Glengarry, excepting the Township of North Glengarry;
- (b) the City of Cornwall; and
- (c) Akwesasne (Part) Indian Reserve No. 59.

Spadina—Fort York

(Population : 82 480)

(Carte 19)

Comprend la partie de la ville de Toronto décrite comme suit : commençant à l'intersection de l'avenue Ossington et de la rue Dundas Ouest; de là généralement vers l'est suivant ladite rue jusqu'à la rue Bay; de là généralement vers le sud suivant ladite rue jusqu'à la rue Front Ouest; de là généralement vers le nord-est suivant ladite rue jusqu'à la rue Yonge; de là vers le sud suivant ladite rue jusqu'à l'Esplanade; de là généralement vers l'est suivant l'Esplanade jusqu'à la rue Berkeley; de là vers l'est en ligne droite jusqu'à l'intersection de la rue Mill et de la rue Parliament; de là vers l'est suivant la rue Mill et son prolongement vers l'est jusqu'à la rivière Don; de là vers le sud suivant ladite rivière jusqu'au chenal Keating; de là vers le sud-ouest suivant ledit chenal et son prolongement jusqu'au prolongement vers le sud de la rue Parliament; de là vers le sud en ligne droite jusqu'à l'extrémité sud du chenal est du port de Toronto; de là vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à l'angle sud de la ville de Toronto, ledit angle étant situé au sud de la flèche Outer Harbour East (parc Tommy Thompson); de là généralement vers l'ouest suivant la limite sud de ladite ville jusqu'au prolongement vers le sud de l'avenue Spencer; de là vers le nord suivant ledit prolongement jusqu'à l'autoroute F.G. Gardiner; de là vers l'est suivant ladite autoroute jusqu'à la rue Dufferin; de là vers le nord suivant ladite rue jusqu'à la rue Queen Ouest; de là vers l'est suivant ladite rue jusqu'à la voie ferrée du GO Transit; de là généralement vers l'est suivant ladite voie ferrée jusqu'au prolongement vers le sud du chemin Dovercourt; de là vers le nord suivant ledit prolongement et le chemin Dovercourt jusqu'à la rue Dundas Ouest; de là vers l'est suivant ladite rue jusqu'au point de départ.

Stormont—Dundas—South Glengarry

(Population : 100 913)

(Carte 4)

Comprend :

- a) les comtés unis de Stormont, Dundas et de Glengarry, à l'exception du canton de North Glengarry;
- b) la ville de Cornwall;
- c) la réserve indienne d'Akwesasne (partie) n° 59.

Sudbury

(Population: 92,048)

(Map 11)

Consisting of that part of the City of Greater Sudbury described as follows: commencing at the intersection of Highway No. 17 with Highway No. 69; thence generally westerly and northwesterly along Highway No. 69 and Highway No. 46 (Regent Street) to Long Lake Road (Regional Road No. 80); thence southerly along said road to the southerly boundary of the geographic Township of McKim; thence westerly along said boundary to the easterly shoreline of Kelly Lake; thence generally southwestwardly along said shoreline to the easterly boundary of the geographic Township of Waters; thence southerly along said boundary and the easterly boundary of the geographic Township of Eden to the southerly limit of said city; thence generally westerly and generally northerly along the southerly and westerly limits of said city to the northerly boundary of Concession 3 of the geographic Township of Fairbank; thence easterly along said boundary and the northerly boundary of Concession 3 of the geographic Township of Creighton-Davis to the westerly boundary of the geographic Township of Snider; thence northerly along said boundary to the northerly boundary of Concession 4 of said geographic township; thence easterly along said boundary to the westerly boundary of the geographic Township of McKim; thence northerly along said boundary to the northwestern corner of said geographic township; thence easterly along the northerly boundary of the geographic townships of McKim and Neelon to the easterly boundary of Lot 7 of the geographic Township of Neelon; thence southerly along said boundary and the easterly boundary of Lot 7 of the geographic Township of Dill to Highway No. 69; thence generally westerly along said highway to the point of commencement.

Sudbury

(Population : 92 048)

(Carte 11)

Comprend la partie de la ville du Grand Sudbury décrite comme suit : commençant à l'intersection de la route n° 17 et de la route n° 69; de là généralement vers l'ouest et le nord-ouest suivant la route n° 69 et la route n° 46 (rue Regent) jusqu'au chemin Long Lake (route régionale n° 80); de là vers le sud suivant ledit chemin jusqu'à la limite sud du canton géographique de McKim; de là vers l'ouest suivant ladite limite jusqu'à la rive est du lac Kelly; de là généralement vers le sud-ouest suivant ladite rive jusqu'à la limite est du canton géographique de Waters; de là vers le sud suivant ladite limite et la limite est du canton géographique d'Eden jusqu'à la limite sud de ladite ville; de là généralement vers l'ouest et généralement vers le nord suivant les limites sud et ouest de ladite ville jusqu'à la limite nord de la concession 3 du canton géographique de Fairbank; de là vers l'est suivant ladite limite et la limite nord de la concession 3 du canton géographique de Creighton-Davis jusqu'à la limite ouest du canton géographique de Snider; de là vers le nord suivant ladite limite jusqu'à la limite nord de la concession 4 dudit canton géographique; de là vers l'est suivant ladite limite jusqu'à la limite ouest du canton géographique de McKim; de là vers le nord suivant ladite limite jusqu'à l'angle nord-ouest dudit canton géographique; de là vers l'est suivant la limite nord des cantons géographiques de McKim et de Neelon jusqu'à la limite est du lot 7 du canton géographique de Neelon; de là vers le sud suivant ladite limite et la limite est du lot 7 du canton géographique de Dill jusqu'à la route n° 69; de là généralement vers l'ouest suivant ladite route jusqu'au point de départ.

Thunder Bay—Rainy River

(Population: 82,984)

(Map 18)

Consisting of:

(a) that part of the Territorial District of Thunder Bay lying southerly and westerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said territorial district with the 6th Base Line; thence easterly along said base line to longitude 90°00'W; thence southerly along said longitude to its most southerly intersection with the Dog River; thence generally southeasterly along said river, Taman Lake, the Dog River and the western shoreline of Dog Lake to the northerly boundary of the geographic Township of Fowler; thence westerly, southerly and easterly along the northerly, westerly and southerly boundaries of said geographic township to the Kaministiquia River; thence generally southerly along said river, Little Dog Lake and the Kaministiquia River to the northerly limit of the Municipality of Oliver Paipoonge; thence easterly, southerly and easterly along the northerly and easterly limits of said municipality to the Trans-Canada Highway (Highway No. 11, Highway No. 17); thence easterly along said highway, Harbour Expressway, Main Street and its easterly production to the easterly limit of the City of Thunder Bay; thence southwestwardly, easterly and southerly along said limit to the northeast corner of the Municipality of Neebing situated easterly of Welcome Islands; thence S45°00'E to the international boundary between Canada and the United States of America; and

(b) the Territorial District of Rainy River.

Thunder Bay—Rainy River

(Population : 82 984)

(Carte 18)

Comprend :

a) la partie du district territorial de Thunder Bay située au sud et à l'ouest de la ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest dudit district territorial avec la 6^e ligne de base; de là vers l'est suivant ladite ligne de base jusqu'à 90°00' de longitude O; de là vers le sud suivant ladite longitude jusqu'à son intersection la plus au sud avec la rivière Dog; de là généralement vers le sud-est suivant ladite rivière, le lac Taman, la rivière Dog et la rive ouest du lac Dog jusqu'à la limite nord du canton géographique de Fowler; de là vers l'ouest, le sud et l'est suivant les limites nord, ouest et sud dudit canton géographique jusqu'à la rivière Kaministiquia; de là généralement vers le sud suivant ladite rivière, le petit lac Dog et la rivière Kaministiquia jusqu'à la limite nord de la municipalité d'Oliver Paipoonge; de là vers l'est, le sud et l'est suivant les limites nord et est de ladite municipalité jusqu'à la route Transcanadienne (route n° 11, route n° 17); de là vers l'est suivant ladite route, l'autoroute Harbour, la rue Main et son prolongement est jusqu'à la limite est de la ville de Thunder Bay; de là vers le sud-ouest, l'est et le sud suivant ladite limite jusqu'à l'angle nord-est de la municipalité de Neebing située à l'est des îles Welcome; de là S 45°00' E jusqu'à la frontière internationale entre le Canada et les États-Unis d'Amérique;

b) le district territorial de Rainy River.

Thunder Bay—Superior North

(Population: 82,827)

(Map 18)

Consisting of the Territorial District of Thunder Bay, excepting:

(a) that part lying westerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the northerly limit of said territorial district with a line running due north from the northeast corner of the geographic Township of Bulmer; thence due south to the northeast corner of said geographic township; thence southerly along the easterly boundary of the geographic townships of Bulmer, Fletcher, Furlonge, McLaurin and Bertrand to the 6th Base Line; thence easterly along said base line to longitude 90°00'W; thence southerly along said longitude to its most southerly intersection with the Dog River; thence generally southeasterly along said river, Taman Lake, the Dog River and the western shoreline of Dog Lake to the northerly boundary of the geographic Township of Fowler; thence westerly, southerly and easterly along the northerly, westerly and southerly boundaries of said geographic township to the Kaministiquia River; thence generally southerly along said river, Little Dog Lake and the Kaministiquia River to the northerly limit of the Municipality of Oliver Paipoonge; thence easterly along said limit to the westerly limit of the City of Thunder Bay; thence southerly and easterly along said limit to the Trans-Canada Highway (Highway No. 11, Highway No. 17); thence easterly along said highway, Harbour Expressway, Main Street and its easterly production to the easterly limit of the City of Thunder Bay; thence southwesterly, easterly and southerly along said limit to the northeast corner of the Municipality of Neebing situated easterly of Welcome Islands; thence S45°00'E to the international boundary between Canada and the United States of America; and

(b) that part lying southerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the easterly limit of said territorial district with the Trans-Canada Highway (Highway No. 17); thence generally westerly along said highway to longitude 86°00'W; thence southerly along said longitude to the White River; thence generally westerly along said river to the northern shoreline of Lake Superior; thence S45°00'W to the international boundary between Canada and the United States of America.

Timmins—James Bay

(Population: 83,104)

(Map 1)

Consisting of:

(a) that part of the Territorial District of Kenora lying easterly of a line described as follows: commencing at the northeast corner of the most northerly point of the Territorial District of Thunder Bay (at Albany River); thence due north to the northerly boundary of the Province of Ontario;

(b) the Territorial District of Cochrane, excepting that part described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said territorial district with the northwest corner of the geographic Township of Boyce; thence easterly along the northerly boundary of the geographic townships of Boyce, Shuel, Mulloy, Fintry, Auden, Rogers, Fushimi, Bannerman, Ritchie, Mulvey, Goldwin, Sweet, Hillmer, McKnight, Boyle, Mowbray, Howells, Sheldon, Pinard and Mewhinney to the

Thunder Bay—Supérieur-Nord

(Population : 82 827)

(Carte 18)

Comprend le district territorial de Thunder Bay, à l'exception :

a) de la partie située à l'ouest d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord dudit district territorial avec une ligne tirée franc nord depuis l'angle nord-est du canton géographique de Bulmer; de là franc sud jusqu'à l'angle nord-est dudit canton géographique; de là vers le sud suivant la limite est des cantons géographiques de Bulmer, Fletcher, Furlonge, McLaurin et de Bertrand jusqu'à la 6^e ligne de base; de là vers l'est suivant ladite ligne de base jusqu'à 90°00' de longitude O; de là vers le sud suivant ladite longitude jusqu'à son intersection la plus au sud avec la rivière Dog; de là généralement vers le sud-est suivant ladite rivière, le lac Taman, la rivière Dog et la rive ouest du lac Dog jusqu'à la limite nord du canton géographique de Fowler; de là vers l'ouest, vers le sud et vers l'est suivant les limites nord, ouest et sud dudit canton géographique jusqu'à la rivière Kaministiquia; de là généralement vers le sud suivant ladite rivière, le lac Little Dog et la rivière Kaministiquia jusqu'à la limite nord de la municipalité d'Oliver Paipoonge; de là vers l'est suivant ladite limite jusqu'à la limite ouest de la ville de Thunder Bay; de là vers le sud et vers l'est suivant ladite limite jusqu'à la route Transcanadienne (route n° 11, route n° 17); de là vers l'est suivant ladite route, l'autoroute Harbour, la rue Main et son prolongement vers l'est jusqu'à la limite est de la ville de Thunder Bay; de là vers le sud-ouest, vers l'est et vers le sud suivant ladite limite jusqu'à l'angle nord-est de la municipalité de Neebing située à l'est des îles Welcome; de là S 45°00' E en ligne droite jusqu'à la frontière internationale entre le Canada et les États-Unis d'Amérique;

b) de la partie située au sud d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite est dudit district territorial et de la route Transcanadienne (route n° 17); de là généralement vers l'ouest suivant ladite route jusqu'à 86°00' de longitude O; de là vers le sud suivant ladite longitude jusqu'à la rivière White; de là généralement vers l'ouest suivant ladite rivière jusqu'à la rive nord du lac Supérieur; de là S 45°00' O en ligne droite jusqu'à la frontière internationale entre le Canada et les États-Unis d'Amérique.

Timmins—Baie James

(Population : 83 104)

(Carte 1)

Comprend :

a) la partie de district territorial de Kenora située à l'est d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'angle nord-est du point le plus au nord du district territorial de Thunder Bay (à la rivière Albany); de là franc nord jusqu'à la frontière nord de la province de l'Ontario;

b) le district territorial de Cochrane, à l'exception de la partie décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest dudit district territorial et de l'angle nord-ouest du canton géographique de Boyce; de là vers l'est suivant la limite nord des cantons géographiques de Boyce, Shuel, Mulloy, Fintry, Auden, Rogers, Fushimi, Bannerman, Ritchie, Mulvey, Goldwin, Sweet, Hillmer, McKnight, Boyle, Mowbray, Howells, Sheldon, Pinard et de Mewhinney jusqu'à l'angle nord-est du

northeast corner of the geographic Township of Mewhinney; thence southerly along the easterly boundary of the geographic townships of Mewhinney, Bourassa, Tolmie, Menapia, Beniah, Colquhoun and Calder to the northerly boundary of the geographic Township of Ottawa; thence westerly along said boundary to the northwest corner of the geographic Township of Ottawa; thence southerly along the westerly boundary of the geographic townships of Ottawa, Beck, Lucas and Prosser to the southwest corner of the geographic Township of Prosser; thence westerly along the southerly boundary of the geographic townships of Carnegie, Reid, Thorburn, Moberly, Aitken, Poulett, Watson and Lisgar to the southwesterly limit of said territorial district; thence generally northwesterly along said limit to the point of commencement; and

(c) that part of the Territorial District of Timiskaming lying northerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the easterly limit of said territorial district with the southerly limit of the Township of Harris; thence northwesterly and northerly along the southerly and westerly limits of said township to the southerly limit of the Township of Harley; thence westerly along said limit to the westerly limit of the City of Temiskaming Shores; thence southerly along said limit to the northerly limit of the Township of Coleman; thence westerly along said limit to the easterly shoreline of the Montreal River; thence northwesterly along said shoreline to the southerly boundary of the geographic Township of Barr; thence westerly along said boundary and the southerly boundary of the geographic townships of Klock and Van Nostrand to the easterly boundary of the geographic Township of Rorke; thence southerly along said boundary to the southerly limit of said territorial district.

Toronto Centre

(Population: 93,971)

(Map 19)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of Sherbourne Street North with Bloor Street East; thence northerly along Sherbourne Street North to Rosedale Valley Road; thence generally easterly along said road and its production to the Don River; thence generally southerly along said river to the easterly production of Mill Street; thence westerly along said production and Mill Street to Parliament Street; thence westerly in a straight line to the intersection of The Esplanade with Berkeley Street; thence generally westerly along The Esplanade to Yonge Street; thence northerly along said street to Front Street West; thence generally southwesterly along said street to Bay Street; thence northerly along said street to Dundas Street West; thence easterly along said street to Yonge Street; thence northerly along said street to College Street; thence westerly along said street to Bay Street; thence northerly along said street to Charles Street West; thence easterly along said street to Yonge Street; thence southerly along said street to Charles Street East; thence easterly along said street to Mount Pleasant Road; thence generally northeasterly along said road to Bloor Street East; thence easterly along said street to the point of commencement.

canton géographique de Mewhinney; de là vers le sud suivant la limite est des cantons géographiques de Mewhinney, Bourassa, Tolmie, Menapia, Beniah, Colquhoun et de Calder jusqu'à la limite nord du canton géographique d'Ottawa; de là vers l'ouest suivant ladite limite jusqu'à l'angle nord-ouest du canton géographique d'Ottawa; de là vers le sud suivant la limite ouest des cantons géographiques d'Ottawa, Beck, Lucas et de Prosser jusqu'à l'angle sud-ouest du canton géographique de Prosser; de là vers l'ouest suivant la limite sud des cantons géographiques de Carnegie, Reid, Thorburn, Moberly, Aitken, Poulett, Watson et de Lisgar jusqu'à la limite sud-ouest dudit district territorial; de là généralement vers le nord-ouest suivant ladite limite jusqu'au point de départ;

c) la partie du district territorial de Timiskaming située au nord d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite est dudit district territorial et de la limite sud du canton de Harris; de là vers le nord-ouest et le nord suivant les limites sud et ouest dudit canton jusqu'à la limite sud du canton de Harley; de là vers l'ouest suivant ladite limite jusqu'à la limite ouest de la ville de Temiskaming Shores; de là vers le sud suivant ladite limite jusqu'à la limite nord du canton de Coleman; de là vers l'ouest suivant ladite limite jusqu'à la rive est de la rivière Montreal; de là vers le nord-ouest suivant ladite rive jusqu'à la limite sud du canton géographique de Barr; de là vers l'ouest suivant ladite limite et la limite sud des cantons géographiques de Klock et de Van Nostrand jusqu'à la limite est du canton géographique de Rorke; de là vers le sud suivant ladite limite jusqu'à la limite sud dudit district territorial.

Toronto-Centre

(Population : 93 971)

(Carte 19)

Comprend la partie de la ville de Toronto décrite comme suit : commençant à l'intersection de la rue Sherbourne Nord et de la rue Bloor Est; de là vers le nord suivant la rue Sherbourne Nord jusqu'au chemin Rosedale Valley; de là généralement vers l'est suivant ledit chemin et son prolongement jusqu'à la rivière Don; de là généralement vers le sud suivant ladite rivière jusqu'au prolongement est de la rue Mill; de là vers l'ouest suivant ledit prolongement et la rue Mill jusqu'à la rue Parliament; de là vers l'ouest en ligne droite jusqu'à l'intersection de l'Esplanade et de la rue Berkeley; de là généralement vers l'ouest suivant l'Esplanade jusqu'à la rue Yonge; de là vers le nord suivant ladite rue jusqu'à la rue Front Ouest; de là généralement vers le sud-ouest suivant ladite rue jusqu'à la rue Bay; de là vers le nord suivant ladite rue jusqu'à la rue Dundas Ouest; de là vers l'est suivant ladite rue jusqu'à la rue Yonge; de là vers le nord suivant ladite rue jusqu'à la rue College; de là vers l'ouest suivant ladite rue jusqu'à la rue Bay; de là vers le nord suivant ladite rue jusqu'à la rue Charles Ouest; de là vers l'est suivant ladite rue jusqu'à la rue Yonge; de là vers le sud suivant ladite rue jusqu'à la rue Charles Est; de là vers l'est suivant ladite rue jusqu'au chemin Mount Pleasant; de là généralement vers le nord-est suivant ledit chemin jusqu'à la rue Bloor Est; de là vers l'est suivant ladite rue jusqu'au point de départ.

Toronto—Danforth

(Population: 104,017)

(Map 19)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of the southerly limit of said city with a line drawn due south from the southerly extremity of Ashbridge's Bay; thence due north along said line to the extremity of Ashbridge's Bay; thence generally northerly along said bay to its intersection with a straight line drawn on a bearing of 210° from the intersection of Coxwell Avenue with Lake Shore Boulevard East; thence in a straight line on a bearing of 30° to said intersection; thence northerly along Coxwell Avenue to Coxwell Boulevard; thence northeasterly along said boulevard and its production to Taylor Creek; thence generally westerly along said creek and the Don River East Branch to the Don River; thence generally westerly and generally southerly along said river to the Keating Channel; thence westerly along said channel and its production to the southerly production of Parliament Street; thence southerly in a straight line to the southerly extremity of the Eastern Channel of Toronto Harbour; thence southerly in a straight line to the southerly corner of the City of Toronto, said corner being situated southerly of the Outer Harbour East Headland (Tommy Thompson Park); thence generally northeasterly along said limit to the point of commencement.

University—Rosedale

(Population: 99,566)

(Map 19)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of College Street with Bay Street; thence northerly along Bay Street to Charles Street West; thence easterly along said street to Yonge Street; thence southerly along said street to Charles Street East; thence easterly along said street to Mount Pleasant Road; thence northerly along said road to Bloor Street East; thence easterly along said street to Sherbourne Street North; thence northerly along said street to Rosedale Valley Road; thence generally easterly along said road and its production to the Don River; thence generally northerly along said river to Pottery Road; thence northwesterly and southwesterly along said road to Bayview Avenue; thence generally northerly and northwesterly along said avenue to Moore Avenue; thence westerly along said avenue to the southerly boundary of the Mount Pleasant Cemetery; thence generally westerly along said boundary to the northwesterly production of the Don River Tributary situated easterly of Avoca Avenue; thence generally southeasterly along said production and said tributary to the easterly production of Rosehill Avenue; thence westerly along said production and Rosehill Avenue to the westerly boundary of the Rosehill Reservoir; thence southerly along said boundary to Jackes Avenue; thence westerly along said avenue to Yonge Street; thence southerly along said street to the Canadian Pacific Railway; thence generally westerly along said railway to Ossington Avenue; thence southerly along said avenue to Dundas Street West; thence generally easterly along said street to Yonge Street; thence northerly along said street to College Street; thence westerly along said street to the point of commencement.

Toronto—Danforth

(Population : 104 017)

(Carte 19)

Comprend la partie de la ville de Toronto décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite sud de ladite ville et une ligne tirée franc sud à partir de l'extrémité sud de la baie d'Ashbridge; de là franc nord suivant ladite ligne jusqu'à l'extrémité de la baie d'Ashbridge; de là généralement vers le nord suivant ladite baie jusqu'à son intersection avec une ligne droite ayant un gisement de 210° tirée à partir de l'intersection de l'avenue Coxwell et du boulevard Lake Shore Est; de là en ligne droite suivant un gisement de 30° jusqu'à ladite intersection; de là vers le nord suivant l'avenue Coxwell jusqu'au boulevard Coxwell; de là vers le nord-est suivant ledit boulevard et son prolongement jusqu'au ruisseau Taylor; de là généralement vers l'ouest suivant ledit ruisseau et la branche est de la rivière Don jusqu'à la rivière Don; de là généralement vers l'ouest et généralement vers le sud suivant ladite rivière jusqu'au chenal Keating; de là vers l'ouest suivant ledit chenal et son prolongement jusqu'au prolongement vers le sud de la rue Parliament; de là vers le sud en ligne droite jusqu'à l'extrémité sud du chenal est du port de Toronto; de là vers le sud en ligne droite jusqu'à l'angle sud de la ville de Toronto, ledit angle étant situé au sud de la flèche Outer Harbour East (parc Tommy Thompson); de là généralement vers le nord-est suivant ladite limite jusqu'au point de départ.

University—Rosedale

(Population : 99 566)

(Carte 19)

Comprend la partie de la ville de Toronto décrite comme suit : commençant à l'intersection de la rue College et de la rue Bay; de là vers le nord suivant la rue Bay jusqu'à la rue Charles Ouest; de là vers l'est suivant ladite rue jusqu'à la rue Yonge; de là vers le sud suivant ladite rue jusqu'à la rue Charles Est; de là vers l'est suivant ladite rue jusqu'au chemin Mount Pleasant; de là vers le nord suivant ledit chemin jusqu'à la rue Bloor Est; de là vers l'est suivant ladite rue jusqu'à la rue Sherbourne Nord; de là vers le nord suivant ladite rue jusqu'au chemin Rosedale Valley; de là généralement vers l'est suivant ledit chemin et son prolongement jusqu'à la rivière Don; de là généralement vers le nord suivant ladite rivière jusqu'au chemin Pottery; de là vers le nord-ouest et le sud-ouest suivant ledit chemin jusqu'à l'avenue Bayview; de là généralement vers le nord et le nord-ouest suivant ladite avenue jusqu'à l'avenue Moore; de là vers l'ouest suivant ladite avenue jusqu'à la limite sud du cimetière Mount Pleasant; de là généralement vers l'ouest suivant ladite limite jusqu'au prolongement nord-ouest du tributaire de la rivière Don située à l'est de l'avenue Avoca; de là généralement vers le sud-est suivant ledit prolongement et ledit tributaire jusqu'au prolongement est de l'avenue Rosehill; de là vers l'ouest suivant ledit prolongement et l'avenue Rosehill jusqu'à la limite ouest du réservoir Rosehill; de là vers le sud suivant ladite limite jusqu'à l'avenue Jackes; de là vers l'ouest suivant ladite avenue jusqu'à la rue Yonge; de là vers le sud suivant ladite rue jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là généralement vers l'ouest suivant ladite voie ferrée jusqu'à l'avenue Ossington; de là vers le sud suivant ladite avenue jusqu'à la rue Dundas Ouest; de là généralement vers l'est suivant ladite rue jusqu'à la rue Yonge; de là vers le nord suivant ladite rue jusqu'à la rue College; de là vers l'ouest suivant ladite rue jusqu'au point de départ.

Vaughan—Thornhill—Markham

(Population: 110,427)

(Map 21)

Consisting of that part of the Regional Municipality of York comprised of:

- (a) that part of the City of Vaughan lying easterly of Highway No. 400 and southerly of Rutherford Road; and
- (b) that part of the Town of Markham lying westerly of Bayview Avenue.

Vaughan—Thornhill—Markham

(Population : 110 427)

(Carte 21)

Comprend la partie de la municipalité régionale de York constituée :

- a) de la partie de la ville de Vaughan située à l'est de l'auto-route n° 400 et au sud du chemin Rutherford;
- b) de la partie de la ville de Markham située à l'ouest de l'avenue Bayview.

Vaughan—Woodbridge

(Population: 105,450)

(Map 21)

Consisting of that part of the Regional Municipality of York comprised of that part of the City of Vaughan lying southerly and westerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said city with Major Mackenzie Drive; thence easterly along said drive to Huntington Road; thence southerly along said road to Major Mackenzie Drive; thence generally easterly along said drive to Humber Bridge Trail; thence easterly along said trail and its easterly production to Old Major Mackenzie Drive; thence easterly and southeasterly along said drive to Major Mackenzie Drive; thence northeasterly and easterly along said drive to Highway No. 400; thence southerly along said highway to the southerly limit of said city.

Vaughan—Woodbridge

(Population : 105 450)

(Carte 21)

Comprend la partie de la municipalité régionale de York constituée de la partie de la ville de Vaughan située au sud et à l'ouest d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest de ladite ville et de la promenade Major Mackenzie; de là vers l'est suivant ladite promenade jusqu'au chemin Huntington; de là vers le sud suivant ledit chemin jusqu'à la promenade Major Mackenzie; de là généralement vers l'est suivant ladite promenade jusqu'à Humber Bridge Trail; de là vers l'est suivant Humber Bridge Trail et son prolongement vers l'est jusqu'à la promenade Old Major Mackenzie; de là vers l'est et vers le sud-est suivant ladite promenade jusqu'à la promenade Major Mackenzie; de là vers le nord-est et vers l'est suivant ladite promenade jusqu'à l'auto-route n° 400; de là vers le sud suivant ladite auto-route jusqu'à la limite sud de ladite ville.

Waterloo

(Population: 103,192)

(Map 10)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Waterloo comprised of:

- (a) the City of Waterloo; and
- (b) that part of the City of Kitchener lying northerly of the Canadian National Railway and northeasterly of Conestoga Parkway.

Waterloo

(Population : 103 192)

(Carte 10)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Waterloo constituée :

- a) de la ville de Waterloo;
- b) de la partie de la ville de Kitchener située au nord de la voie ferrée du Canadien National et au nord-est de la promenade Conestoga.

Wellington—Halton Hills

(Population: 115,880)

(Map 3)

Consisting of:

- (a) that part of the County of Wellington comprised of: the townships of Centre Wellington, Guelph/Eramosa and Puslinch; the Town of Erin; and
- (b) that part of the Regional Municipality of Halton comprised of the Town of Halton Hills.

Wellington—Halton Hills

(Population : 115 880)

(Carte 3)

Comprend :

- a) la partie du comté de Wellington constituée : des cantons de Centre Wellington, Guelph/Eramosa et de Puslinch; de la ville d'Erin;
- b) la partie de la municipalité régionale de Halton constituée de la ville de Halton Hills.

Whitby

(Population: 122,022)

(Map 3)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Durham comprised of the Town of Whitby.

Willowdale

(Population: 109,680)

(Map 19)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of the northerly limit of said city with Bayview Avenue; thence southerly along said avenue to Highway No. 401; thence generally southwesterly along said highway to the Don River West Branch; thence generally northwesterly along said branch to Bathurst Street; thence northerly along said street to the northerly limit of said city; thence easterly along said limit to the point of commencement.

Windsor—Tecumseh

(Population: 115,528)

(Map 20)

Consisting of:

(a) that part of the County of Essex comprised of the Town of Tecumseh; and

(b) that part of the City of Windsor lying easterly and northerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the international boundary between Canada and the United States of America with the northwesterly production of Langlois Avenue; thence southeasterly along said production and Langlois Avenue to Tecumseh Road East; thence easterly along said road to Pillette Road; thence southeasterly along said road and its intermittent productions to the northerly boundary of the Windsor International Airport; thence generally southwesterly along said boundary to the Canadian National Railway; thence southerly along said railway to the southerly limit of said city.

Windsor West

(Population: 118,973)

(Map 20)

Consisting of that part of the City of Windsor lying westerly and southerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the international boundary between Canada and the United States of America with the northwesterly production of Langlois Avenue; thence southeasterly along said production and Langlois Avenue to Tecumseh Road East; thence easterly along said road to Pillette Road; thence southeasterly along said road and its intermittent productions to the northerly limit of the Windsor International Airport; thence generally southwesterly along said limit to the Canadian National Railway; thence southerly along said railway to the southerly limit of said city.

Whitby

(Population : 122 022)

(Carte 3)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Durham constituée de la ville de Whitby.

Willowdale

(Population : 109 680)

(Carte 19)

Comprend la partie de la ville de Toronto décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord de ladite ville et de l'avenue Bayview; de là vers le sud suivant ladite avenue jusqu'à l'autoroute n° 401; de là généralement vers le sud-ouest suivant ladite autoroute jusqu'à la branche ouest de la rivière Don; de là généralement vers le nord-ouest suivant ladite branche jusqu'à la rue Bathurst; de là vers le nord suivant ladite rue jusqu'à la limite nord de ladite ville; de là vers l'est suivant ladite limite jusqu'au point de départ.

Windsor—Tecumseh

(Population : 115 528)

(Carte 20)

Comprend :

a) la partie du comté d'Essex constituée de la ville de Tecumseh;

b) la partie de la ville de Windsor située à l'est et au nord d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la frontière internationale entre le Canada et les États-Unis d'Amérique avec le prolongement vers le nord-ouest de l'avenue Langlois; de là vers le sud-est suivant ledit prolongement et l'avenue Langlois jusqu'au chemin Tecumseh Est; de là vers l'est suivant ledit chemin jusqu'au chemin Pillette; de là vers le sud-est suivant ledit chemin et ses prolongements intermittents jusqu'à la limite nord de l'aéroport international de Windsor; de là généralement vers le sud-ouest suivant ladite limite jusqu'à la voie ferrée du Canadien National; de là vers le sud suivant ladite voie ferrée jusqu'à la limite sud de ladite ville.

Windsor-Ouest

(Population : 118 973)

(Carte 20)

Comprend la partie de la ville de Windsor située à l'ouest et au sud d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la frontière internationale entre le Canada et les États-Unis d'Amérique avec le prolongement vers le nord-ouest de l'avenue Langlois; de là vers le sud-est suivant ledit prolongement et l'avenue Langlois jusqu'au chemin Tecumseh Est; de là vers l'est suivant ledit chemin jusqu'au chemin Pillette; de là vers le sud-est suivant ledit chemin et ses prolongements intermittents jusqu'à la limite nord de l'aéroport international de Windsor; de là généralement vers le sud-ouest suivant ladite limite jusqu'à la voie ferrée du Canadien National; de là vers le sud suivant ladite voie ferrée jusqu'à la limite sud de ladite ville.

York Centre

(Population: 100,277)

(Map 19)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of the northerly limit of said city with Keele Street; thence southerly along said street to Grandravine Drive; thence generally westerly along said drive to Black Creek; thence generally southeasterly along said creek to Sheppard Avenue West; thence westerly along said avenue to Jane Street; thence southerly along said street to Highway No. 401; thence easterly and northeasterly along said highway to the Don River West Branch; thence generally northwesterly along said branch to Bathurst Street; thence northerly along said street to the northerly limit of said city; thence westerly along said limit to the point of commencement.

York—Simcoe

(Population: 94,616)

(Map 21)

Consisting of:

(a) that part of the Regional Municipality of York comprised of:

(i) the Town of Georgina;

(ii) the Town of East Gwillimbury, excepting that part lying southerly of Green Lane West and Green Lane East and westerly of Highway No. 404;

(iii) that part of the Township of King lying northerly of Highway No. 9 and Davis Drive West;

(b) Chippewas of Georgina Island First Nation Indian Reserve; and

(c) that part of the County of Simcoe comprised of the Town of Bradford West Gwillimbury.

York South—Weston

(Population: 116,606)

(Map 19)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of the Humber River with Highway No. 401; thence easterly along said highway to the GO Transit Railway situated easterly of Connie Street; thence southerly along said railway to Rogers Road; thence westerly along said road to Old Weston Road; thence southeasterly along said road to Lavender Road; thence westerly along said road to Keele Street; thence southerly along said street and its southerly production to the GO Transit Railway; thence southeasterly along said railway to the Canadian Pacific Railway; thence generally westerly along said railway to the Humber River; thence generally northerly along said river to the point of commencement.

York-Centre

(Population : 100 277)

(Carte 19)

Comprend la partie de la ville de Toronto décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord de ladite ville et de la rue Keele; de là vers le sud suivant ladite rue jusqu'à la promenade Grandravine; de là généralement vers l'ouest suivant ladite promenade jusqu'au ruisseau Black; de là généralement vers le sud-est suivant ledit ruisseau jusqu'à l'avenue Sheppard Ouest; de là vers l'ouest suivant ladite avenue jusqu'à la rue Jane; de là vers le sud suivant ladite rue jusqu'à l'autoroute n° 401; de là vers l'est et vers le nord-est suivant ladite autoroute jusqu'à la branche ouest de la rivière Don; de là généralement vers le nord-ouest suivant ladite branche jusqu'à la rue Bathurst; de là vers le nord suivant ladite rue jusqu'à la limite nord de ladite ville; de là vers l'ouest suivant ladite limite jusqu'au point de départ.

York—Simcoe

(Population : 94 616)

(Carte 21)

Comprend :

a) la partie de la municipalité régionale de York constituée :

(i) de la ville de Georgina;

(ii) de la ville d'East Gwillimbury, à l'exception de la partie située au sud de la voie Green Ouest et de la voie Green Est et à l'ouest de l'autoroute n° 404;

(iii) de la partie du canton de King située au nord de la route n° 9 et de la promenade Davis Ouest;

b) la réserve indienne de Chippewas of Georgina Island First Nation;

c) la partie du comté de Simcoe constituée de la ville de Bradford West Gwillimbury.

York-Sud—Weston

(Population : 116 606)

(Carte 19)

Comprend la partie de la ville de Toronto décrite comme suit : commençant à l'intersection de la rivière Humber et de l'autoroute n° 401; de là vers l'est suivant ladite autoroute jusqu'à la voie ferrée du GO Transit située à l'est de la rue Connie; de là vers le sud suivant ladite voie ferrée jusqu'au chemin Rogers; de là vers l'ouest suivant ledit chemin jusqu'au chemin Old Weston; de là vers le sud-est suivant ledit chemin jusqu'au chemin Lavender; de là vers l'ouest suivant ledit chemin jusqu'à la rue Keele; de là vers le sud suivant ladite rue et son prolongement vers le sud jusqu'à la voie ferrée du GO Transit; de là vers le sud-est suivant ladite voie ferrée jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là généralement vers l'ouest suivant ladite voie ferrée jusqu'à la rivière Humber; de là généralement vers le nord suivant ladite rivière jusqu'au point de départ.

York West

(Population: 108,198)

(Map 19)

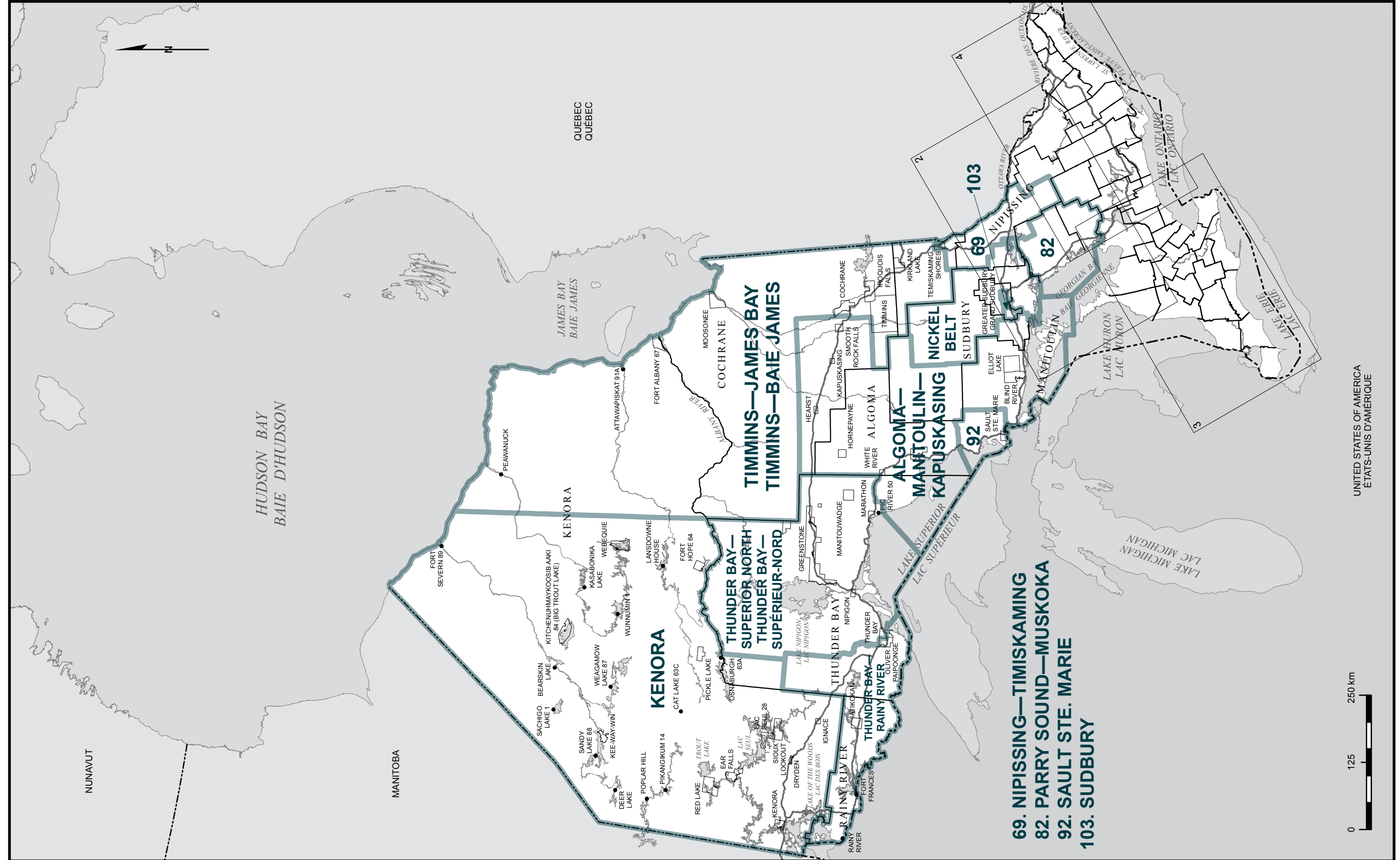
Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of the northerly limit of said city with Keele Street; thence southerly along said street to Grandravine Drive; thence generally westerly along said drive to Black Creek; thence generally southeasterly along said creek to Sheppard Avenue West; thence westerly along said avenue to Jane Street; thence southerly along said street to Highway No. 401; thence westerly along said highway to the Humber River; thence generally northwesterly along said river to the northerly limit of said city; thence easterly along said limit to the point of commencement.

York-Ouest

(Population : 108 198)

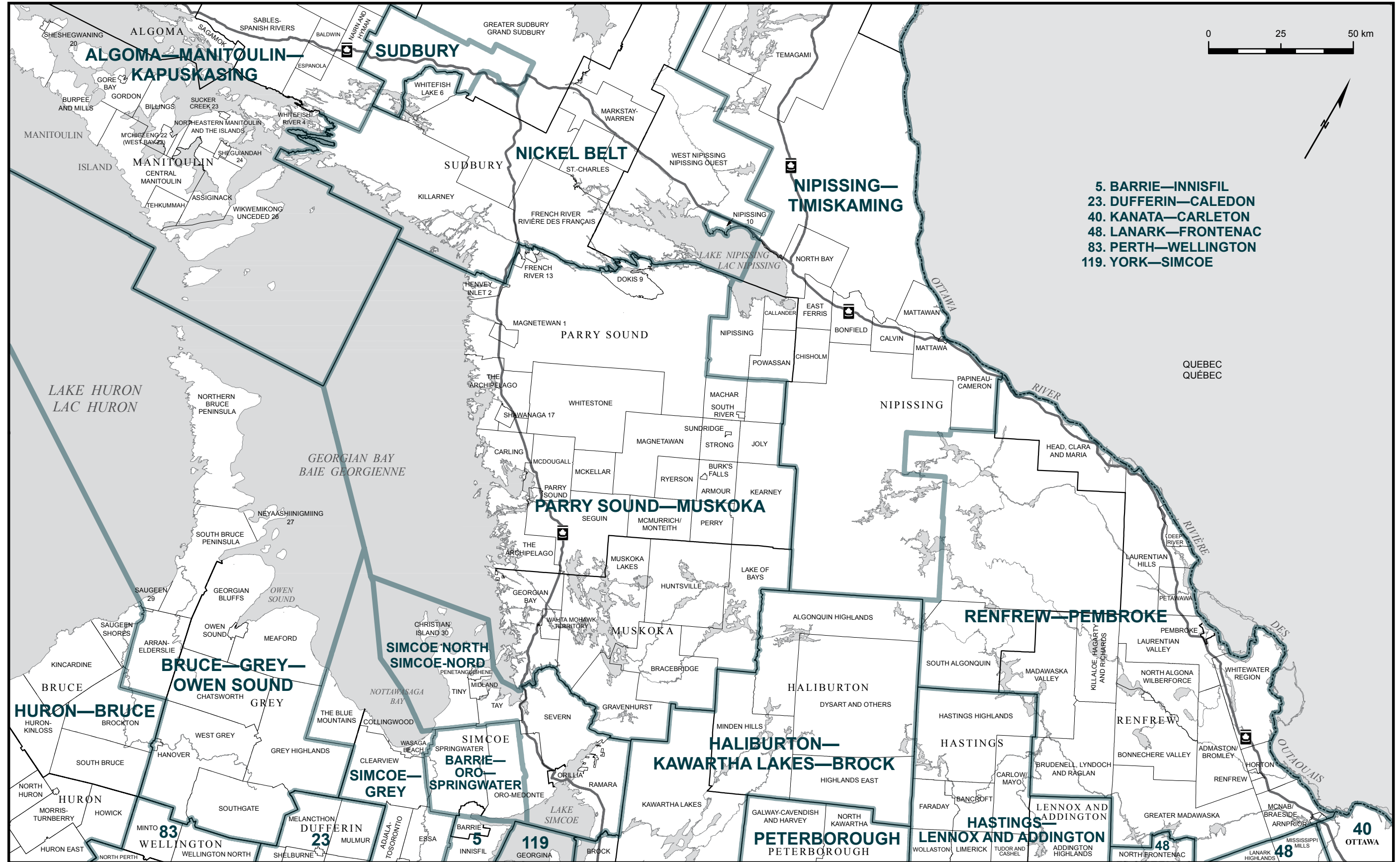
(Carte 19)

Comprend la partie de la ville de Toronto décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord de ladite ville et de la rue Keele; de là vers le sud suivant ladite rue jusqu'à la promenade Grandravine; de là généralement vers l'ouest suivant ladite promenade jusqu'au ruisseau Black; de là généralement vers le sud-est suivant ledit ruisseau jusqu'à l'avenue Sheppard Ouest; de là vers l'ouest suivant ladite avenue jusqu'à la rue Jane; de là vers le sud suivant ladite rue jusqu'à l'autoroute n° 401; de là vers l'ouest suivant ladite autoroute jusqu'à la rivière Humber; de là généralement vers le nord-ouest suivant ladite rivière jusqu'à la limite nord de ladite ville; de là vers l'est suivant ladite limite jusqu'au point de départ.



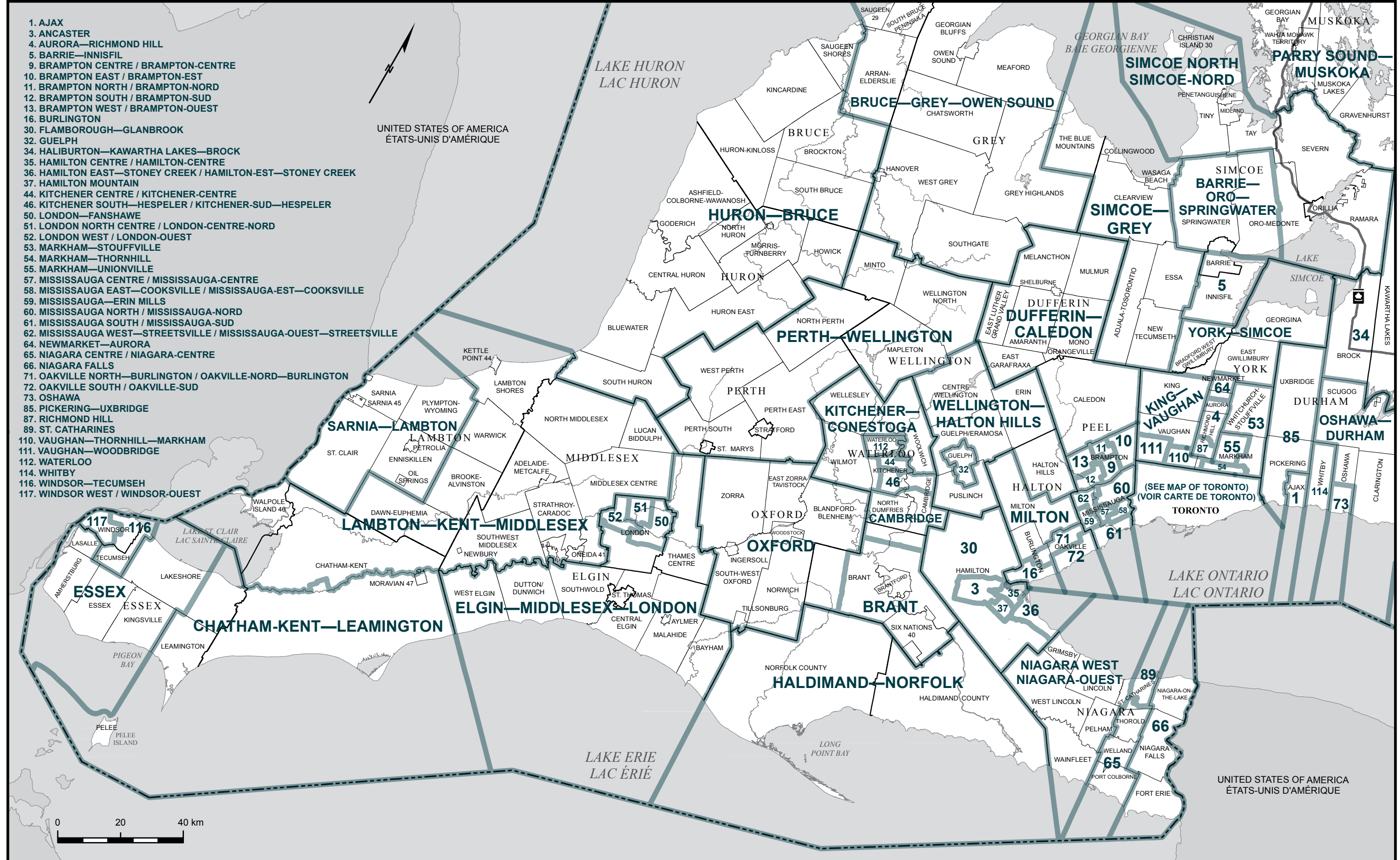
SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION, ELECTIONS CANADA.

SOURCE : DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE, ÉLECTIONS CANADA.



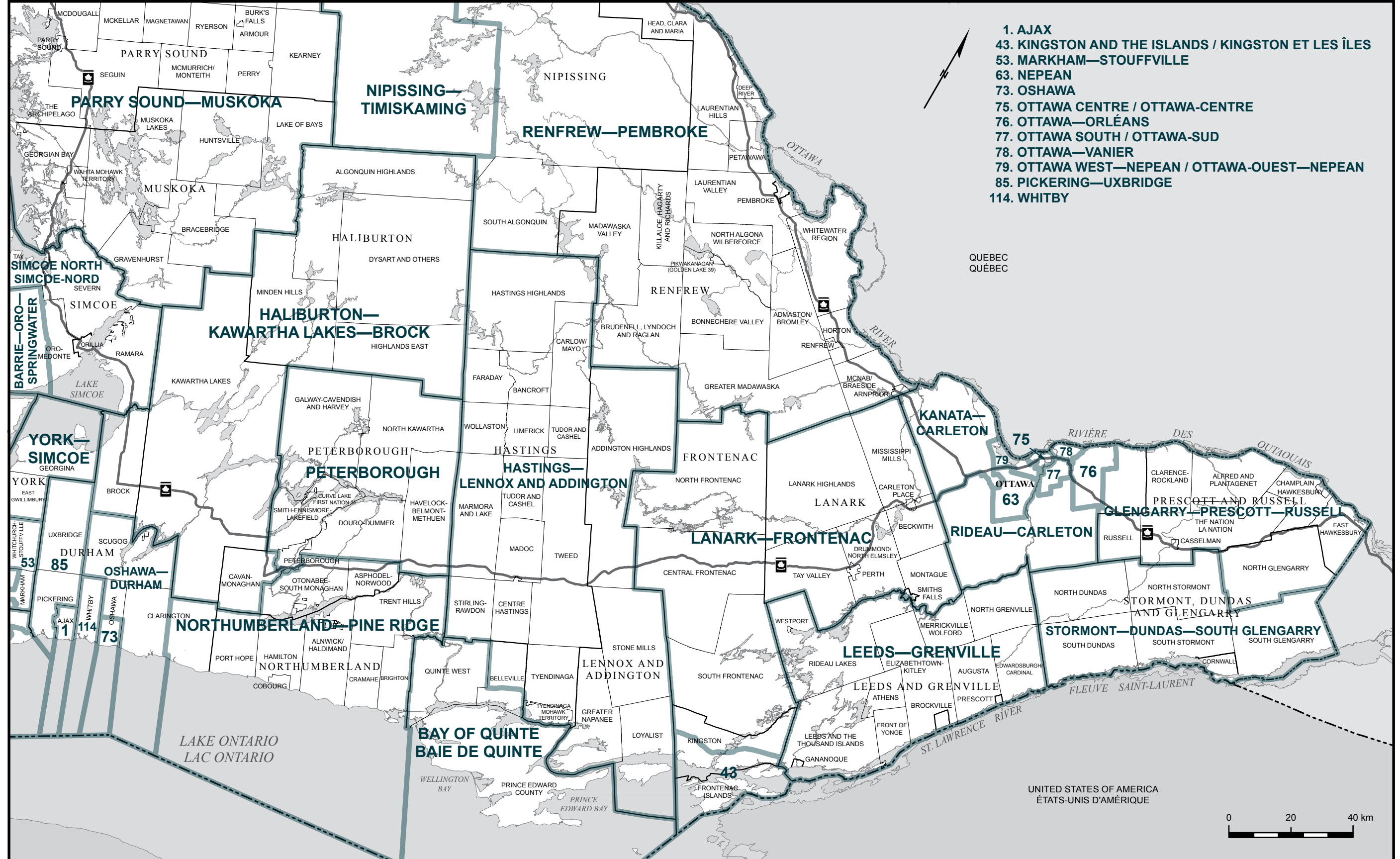
SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION, ELECTIONS CANADA.

SOURCE : DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE, ÉLECTIONS CANADA.



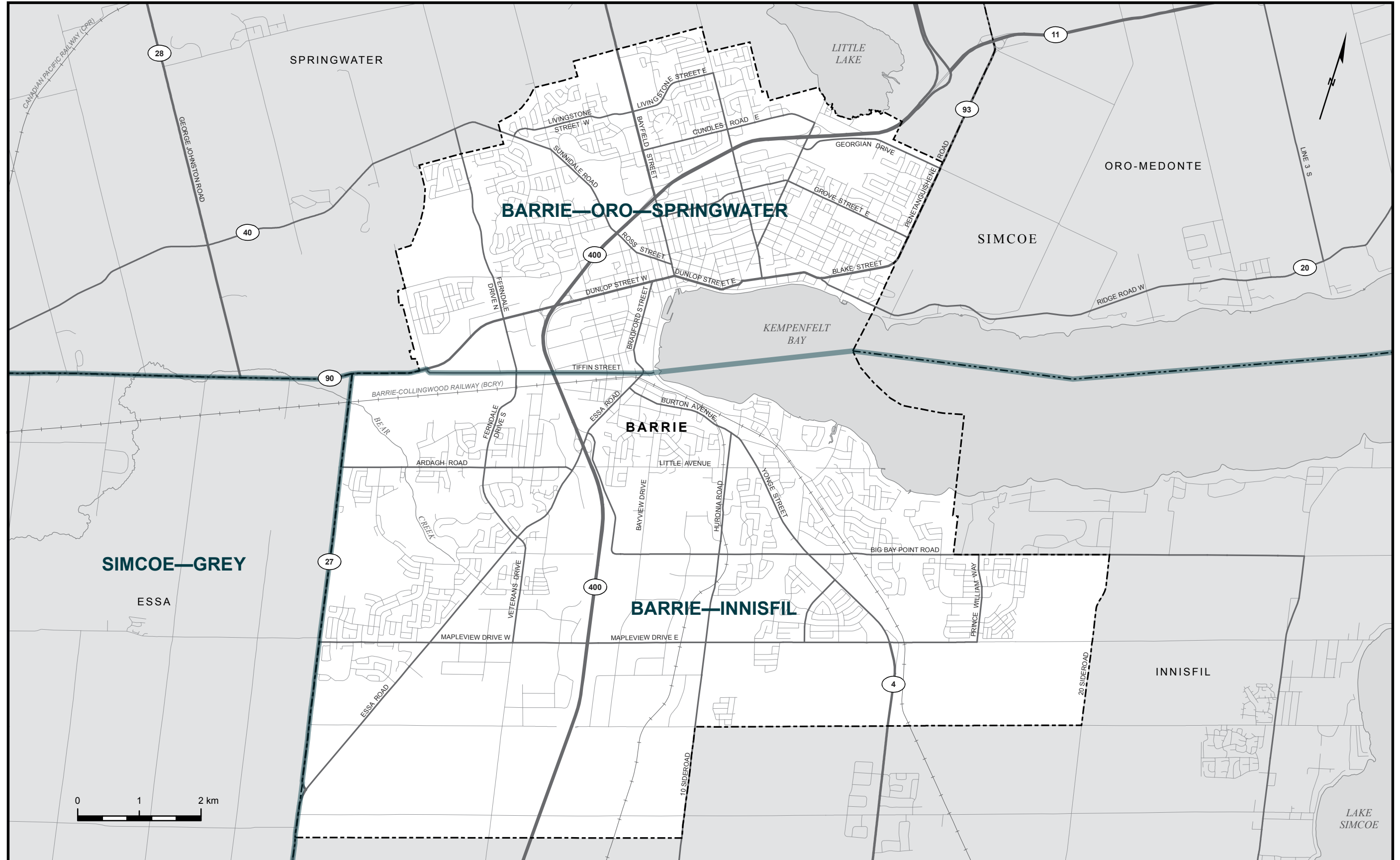
SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION, ELECTIONS CANADA.

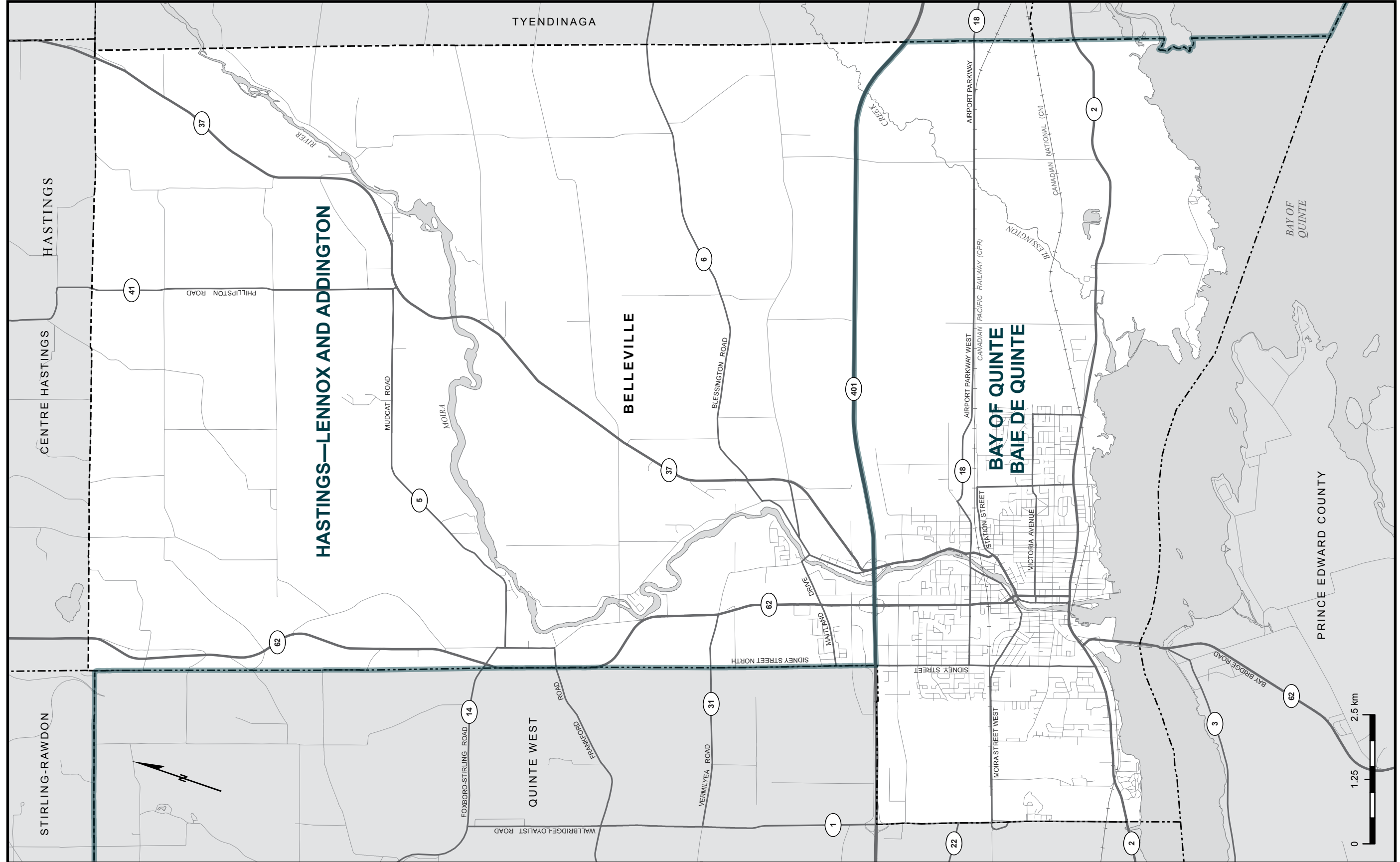
SOURCE : DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE, ÉLECTIONS CANADA.



SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION, ELECTIONS CANADA.

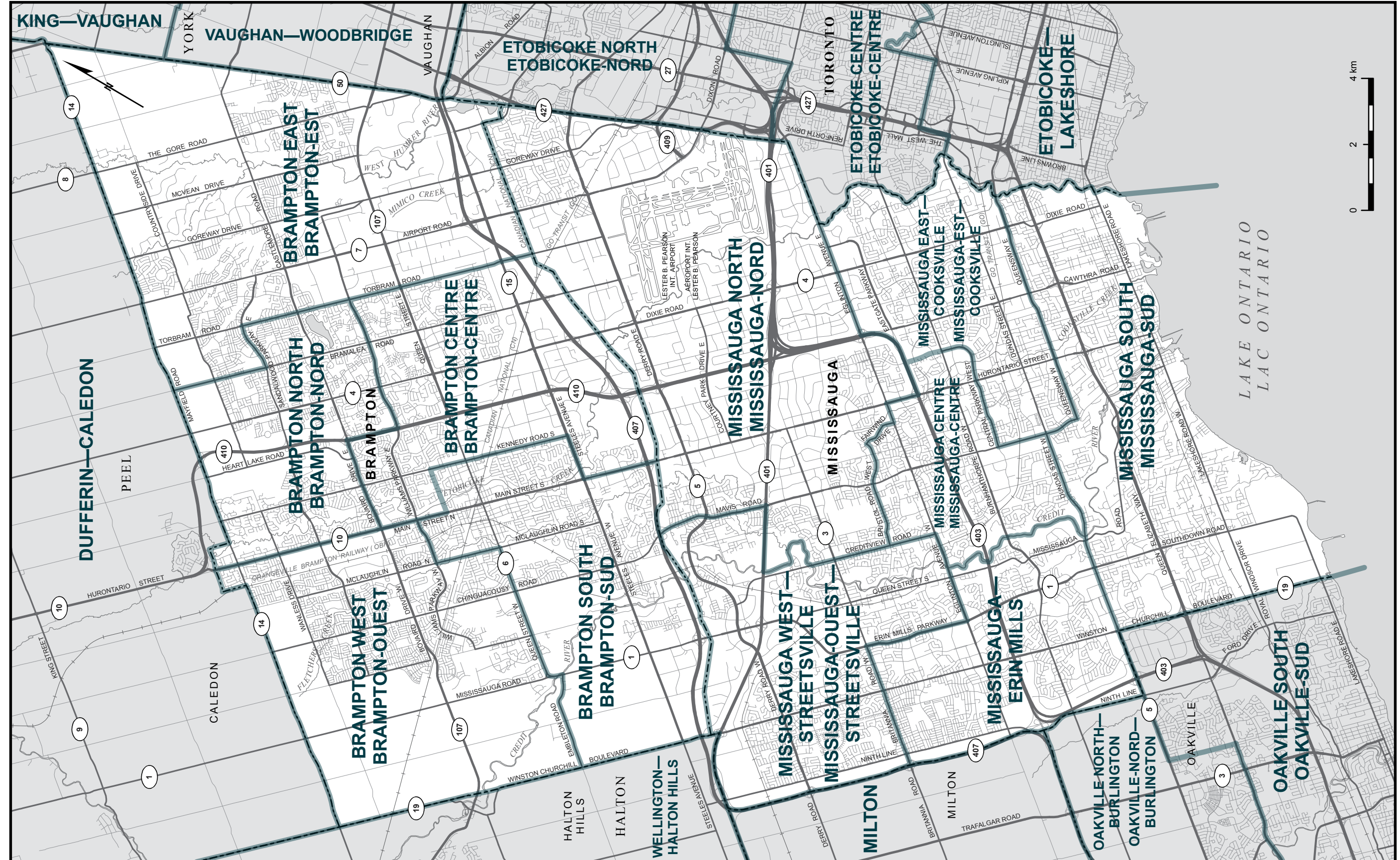
SOURCE : DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE, ÉLECTIONS CANADA.

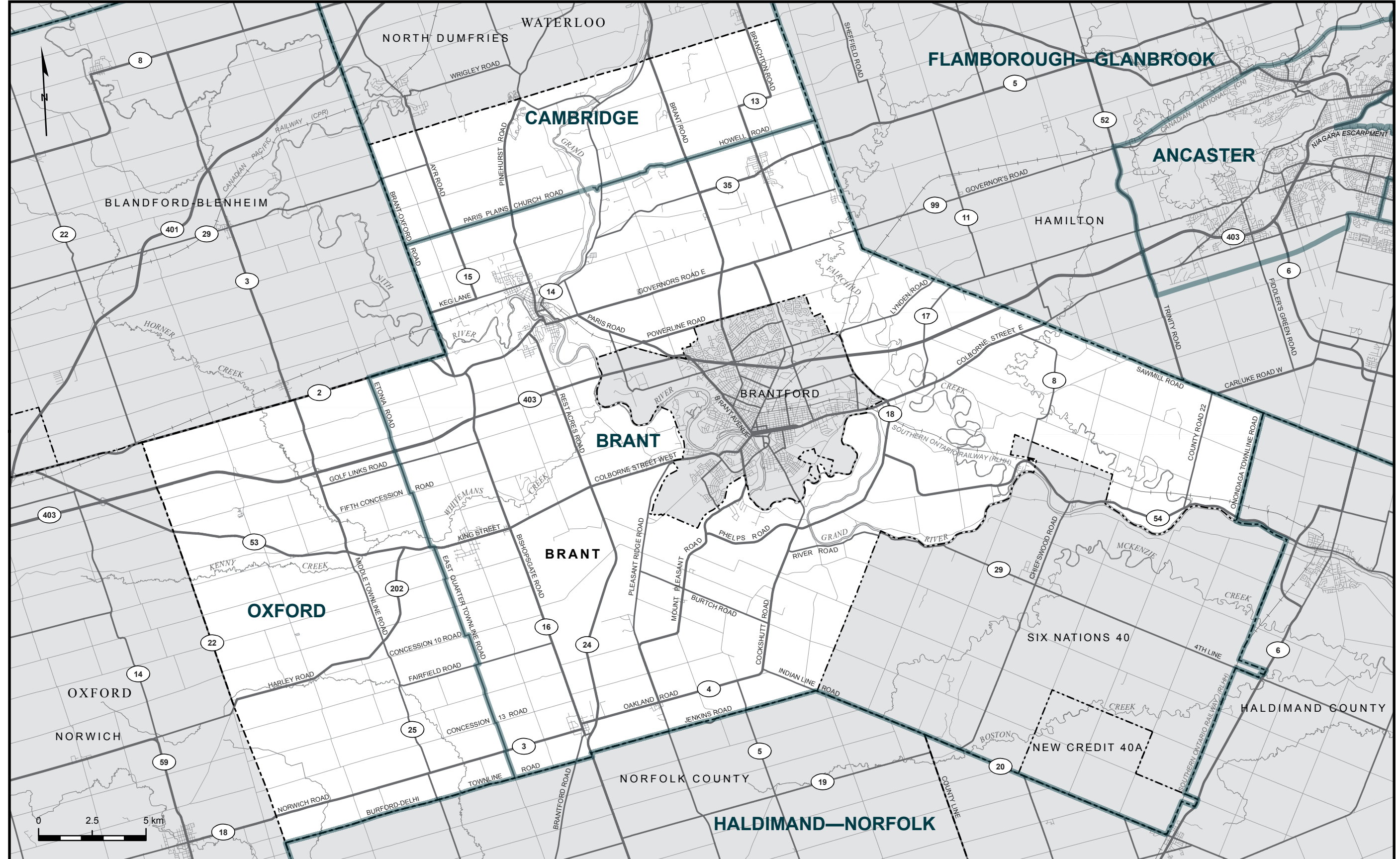


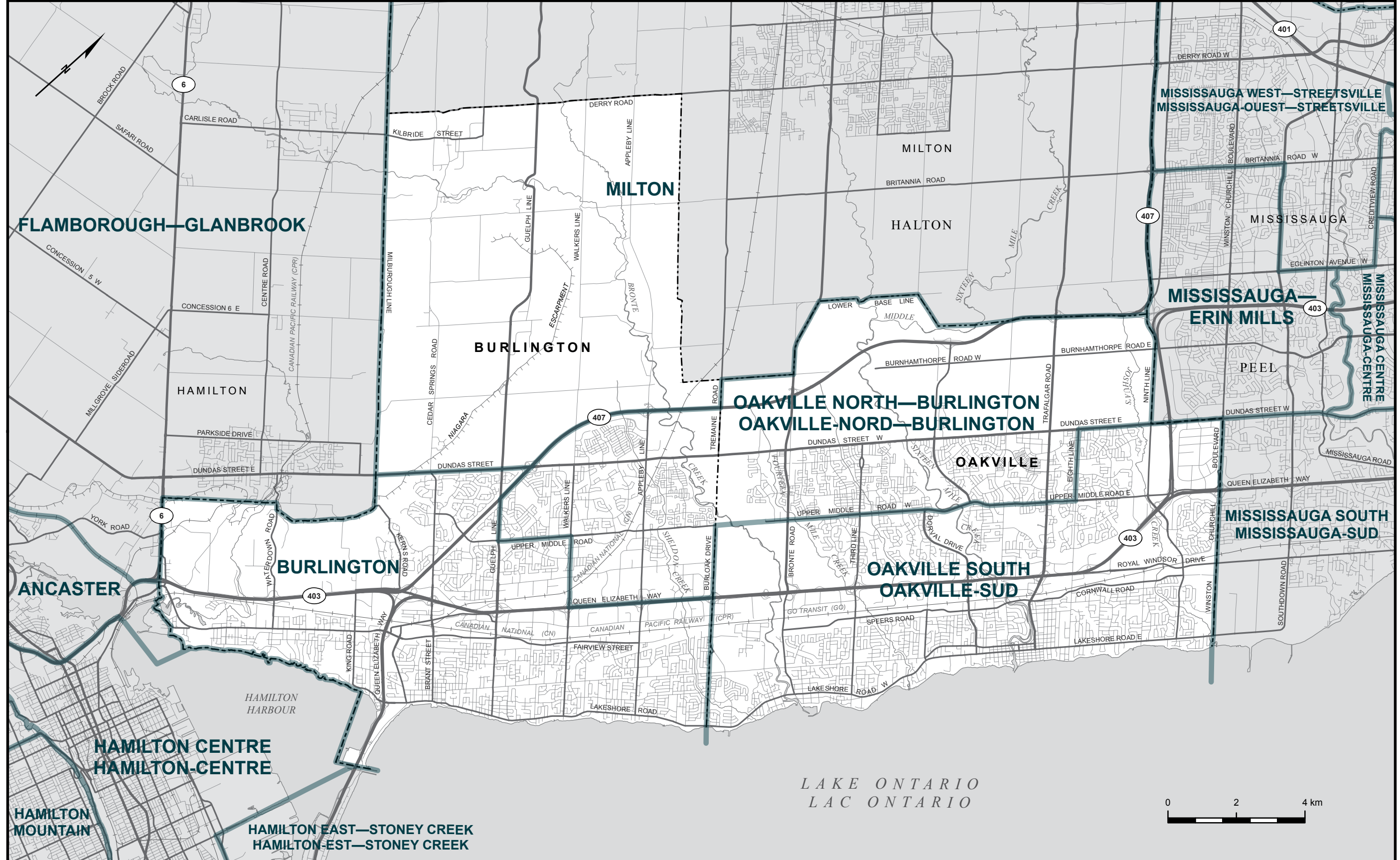


SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION, ELECTIONS CANADA.

SOURCE : DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE, ÉLECTIONS CANADA.

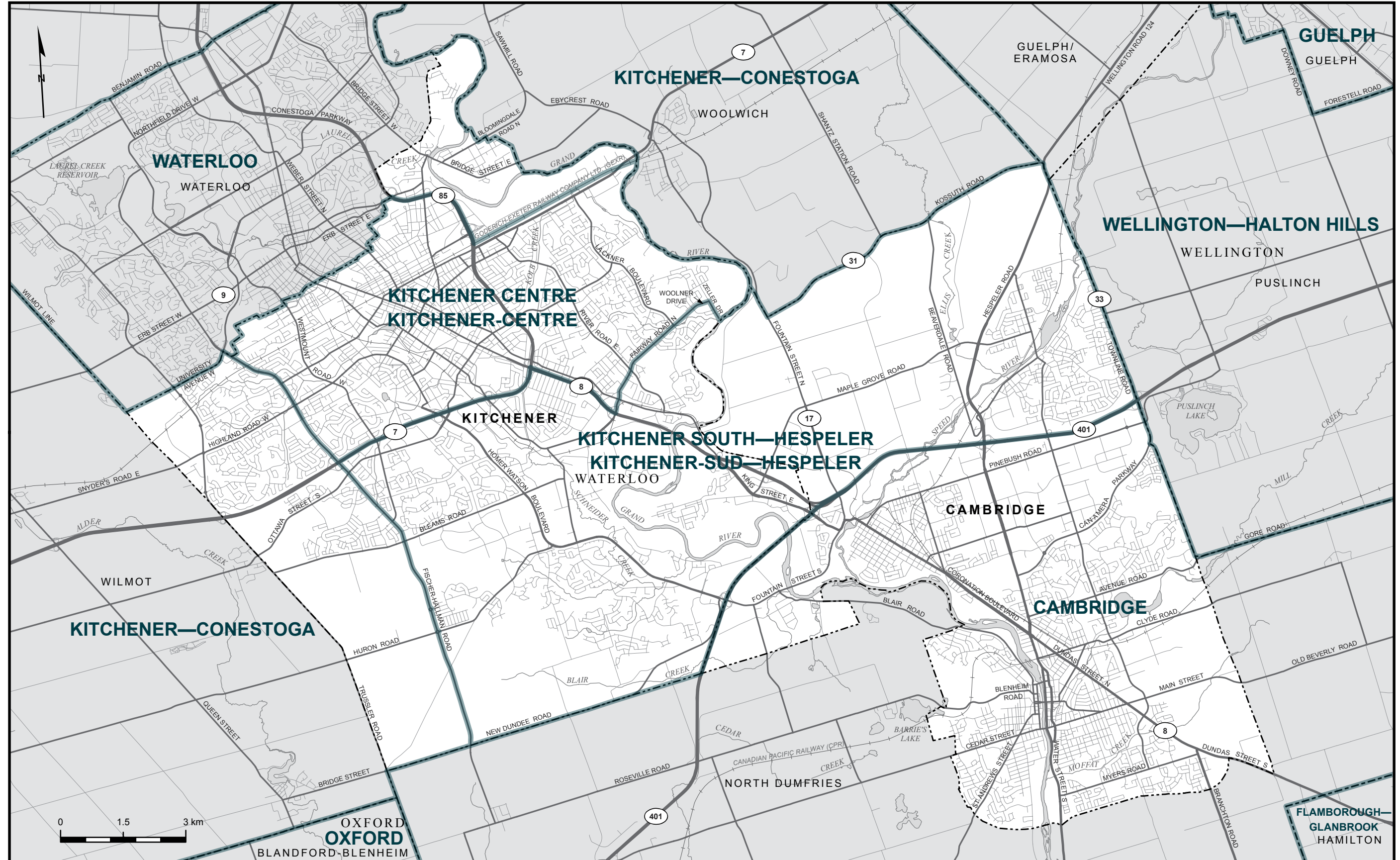






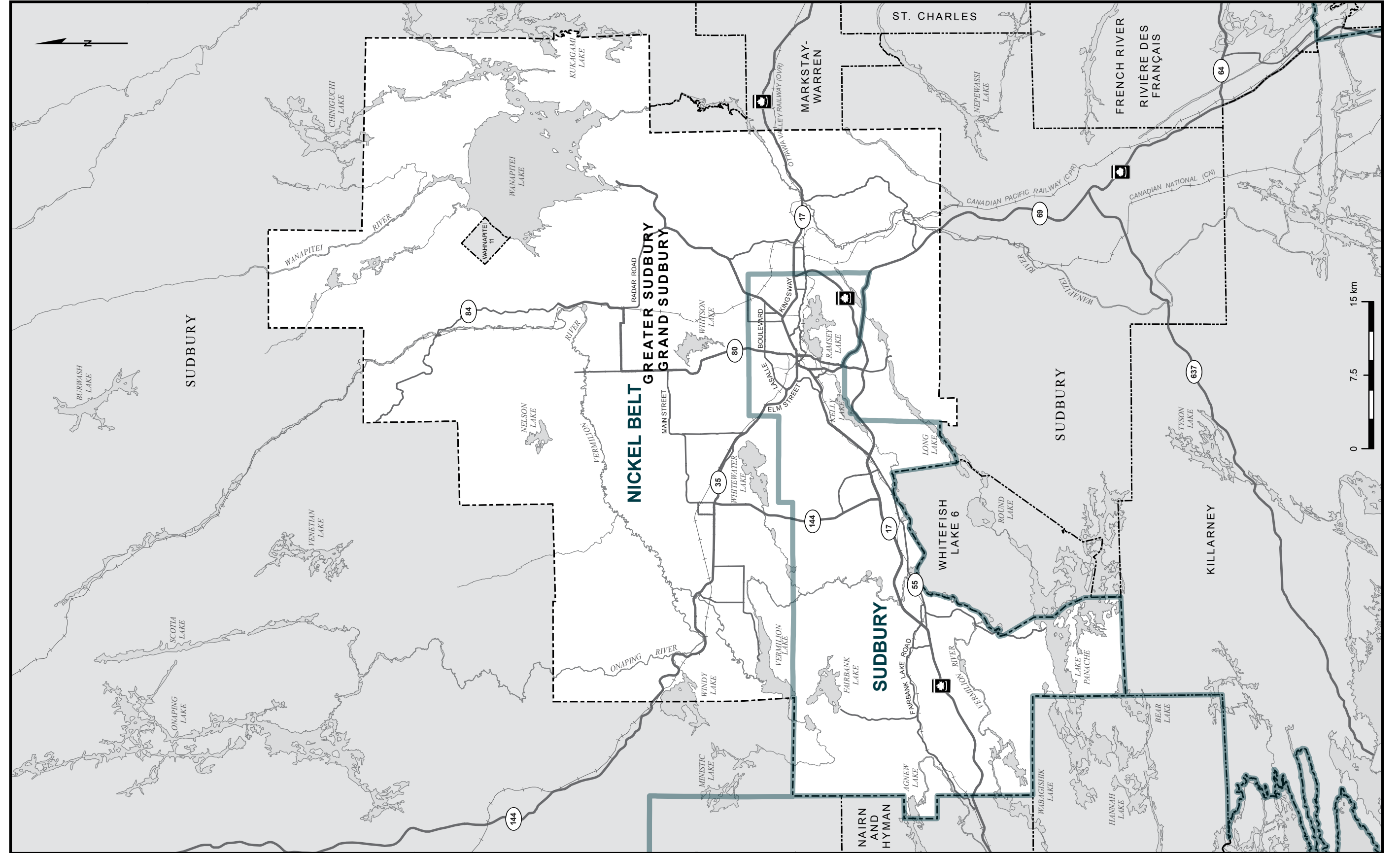
SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION, ELECTIONS CANADA.

SOURCE : DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE, ÉLECTIONS CANADA.



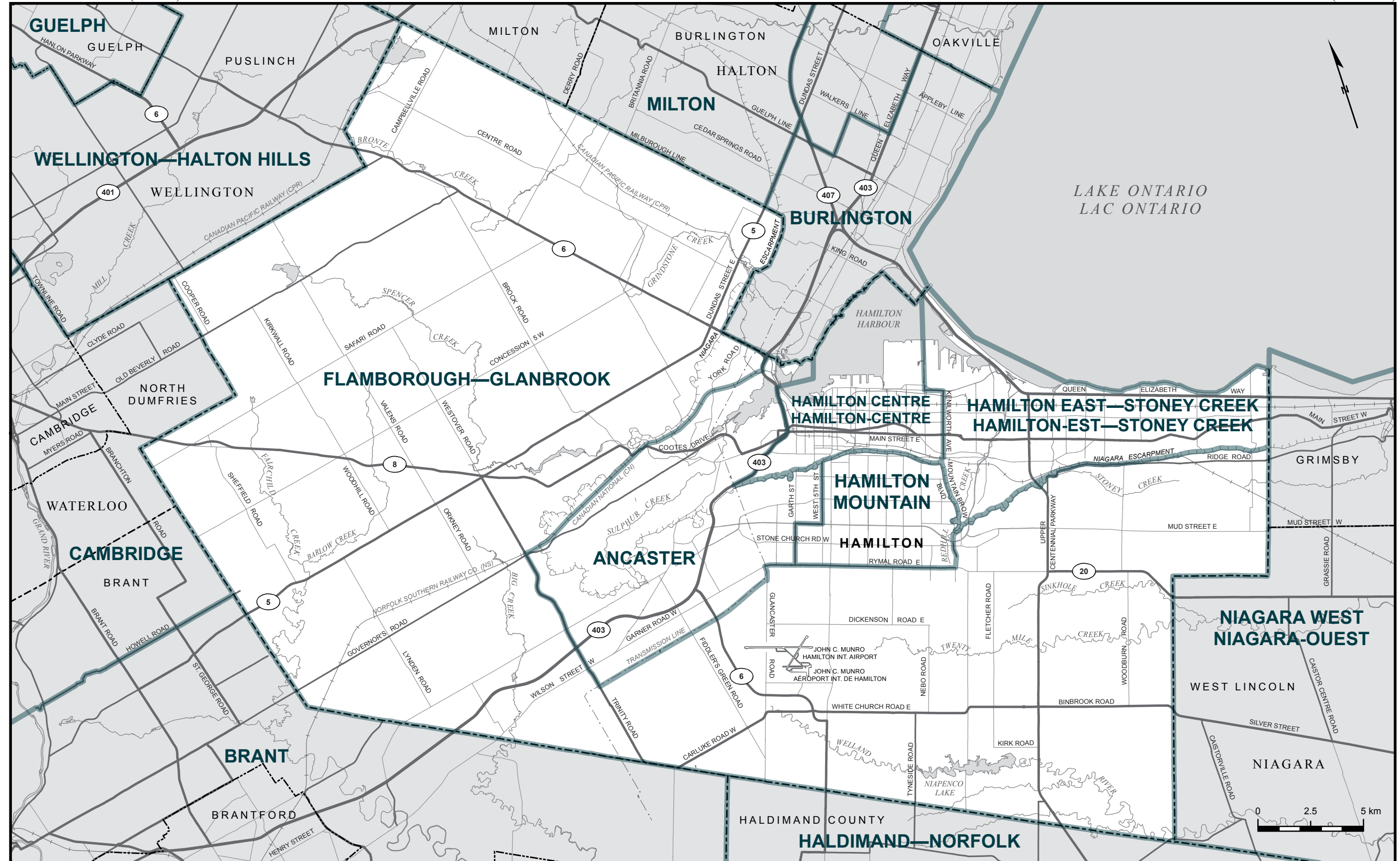
SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION, ELECTIONS CANADA.

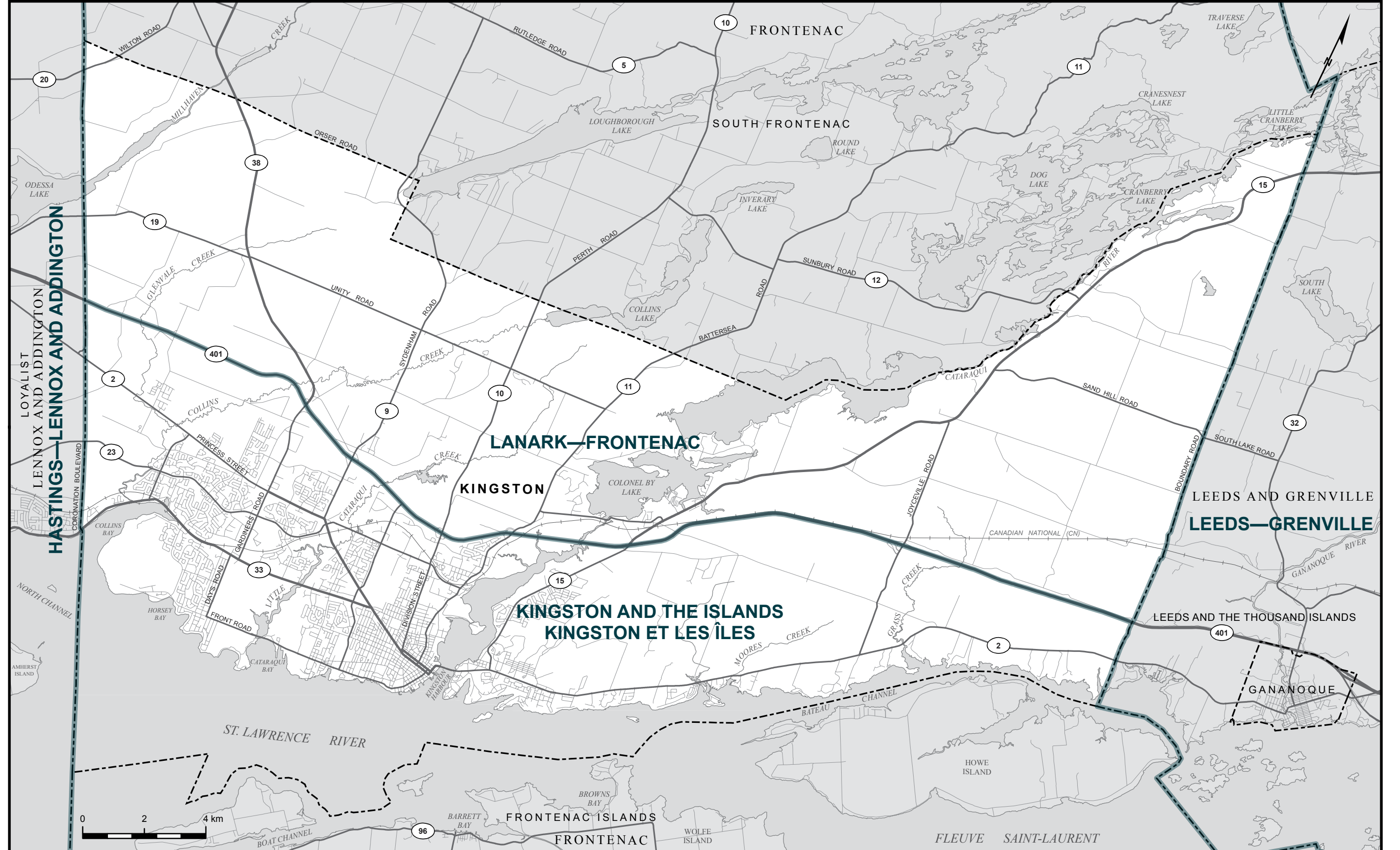
SOURCE : DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE, ÉLECTIONS CANADA.



SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION, ELECTIONS CANADA.

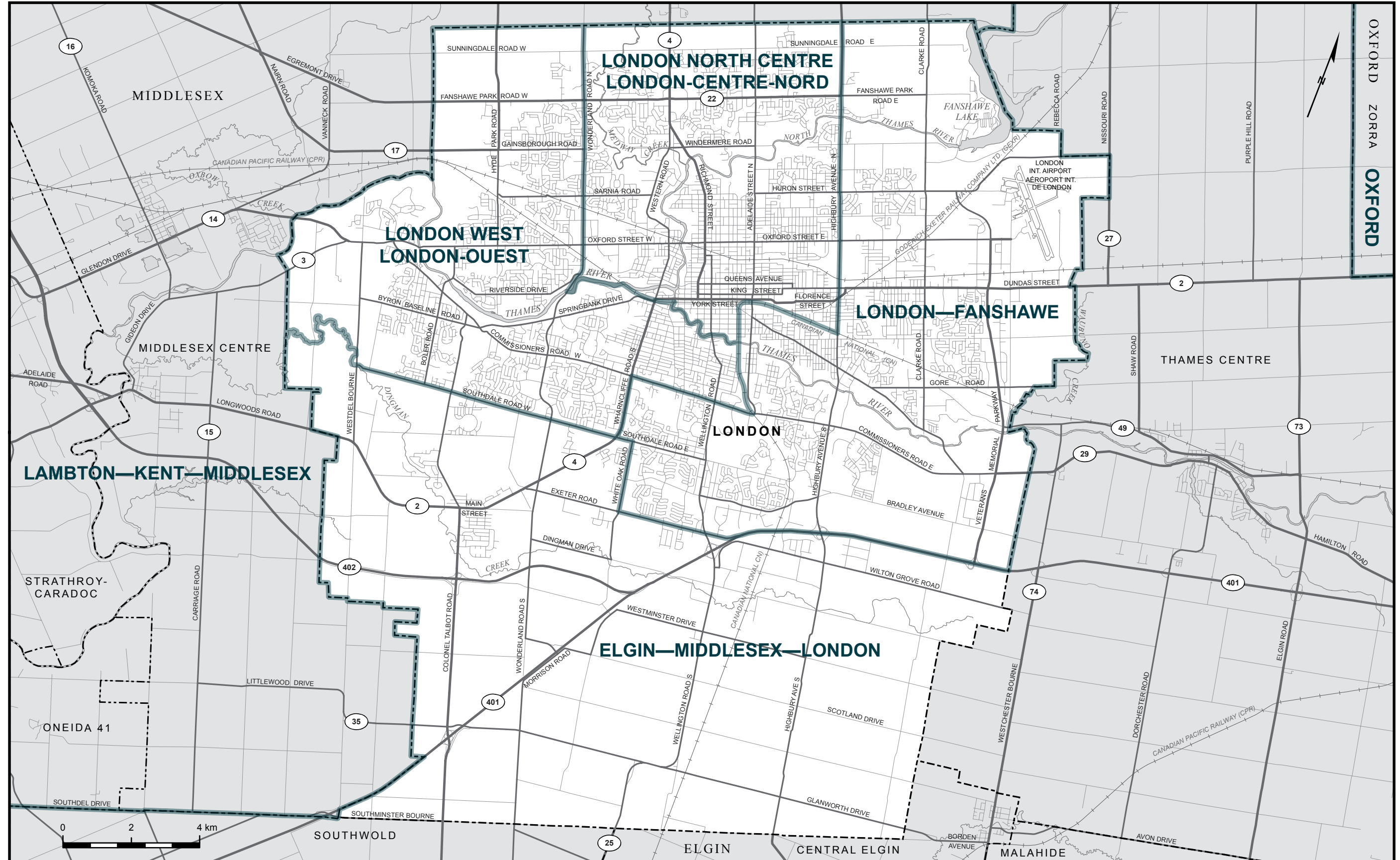
SOURCE : DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE, ÉLECTIONS CANADA.





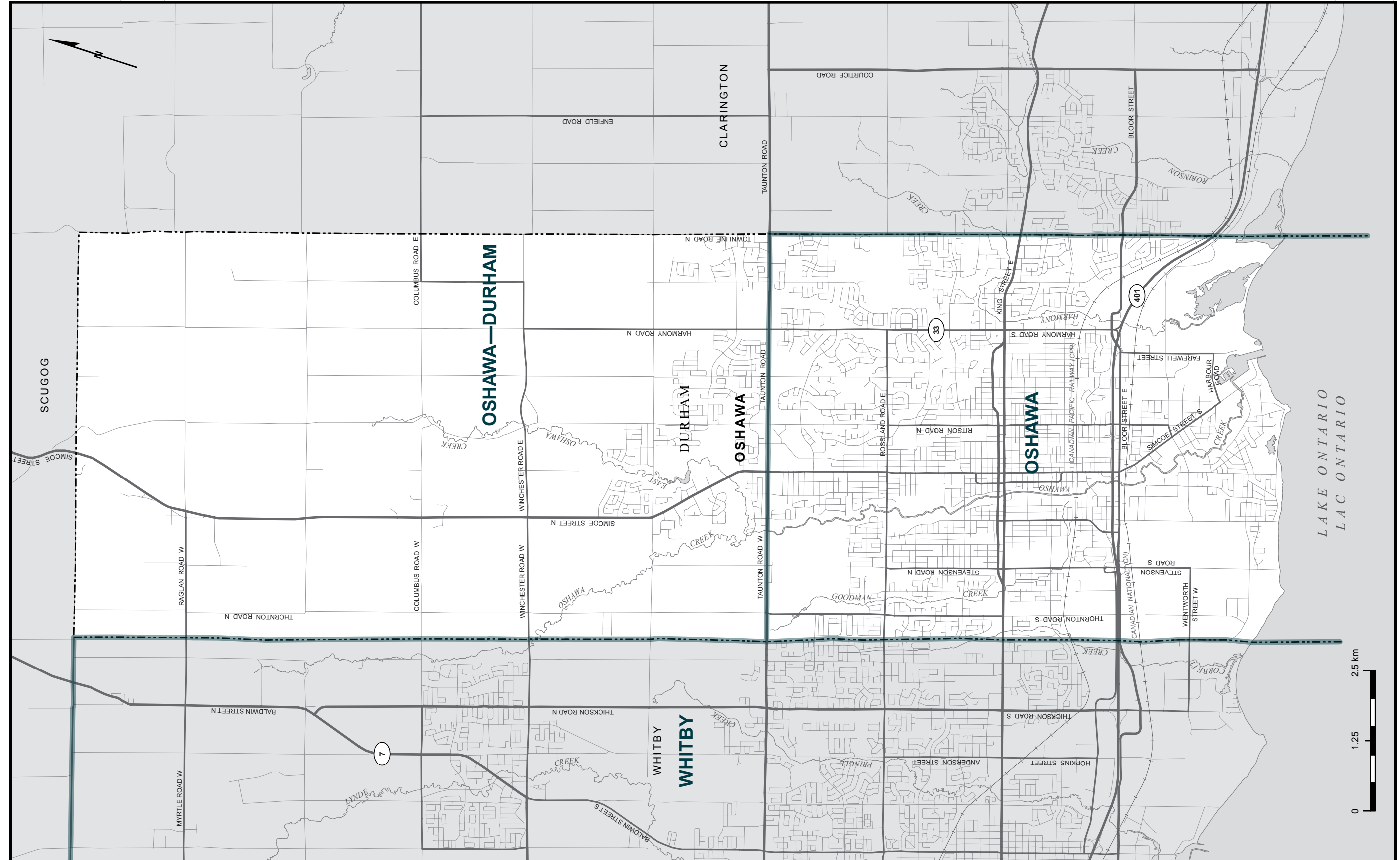
SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION, ELECTIONS CANADA.

SOURCE : DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE, ÉLECTIONS CANADA.



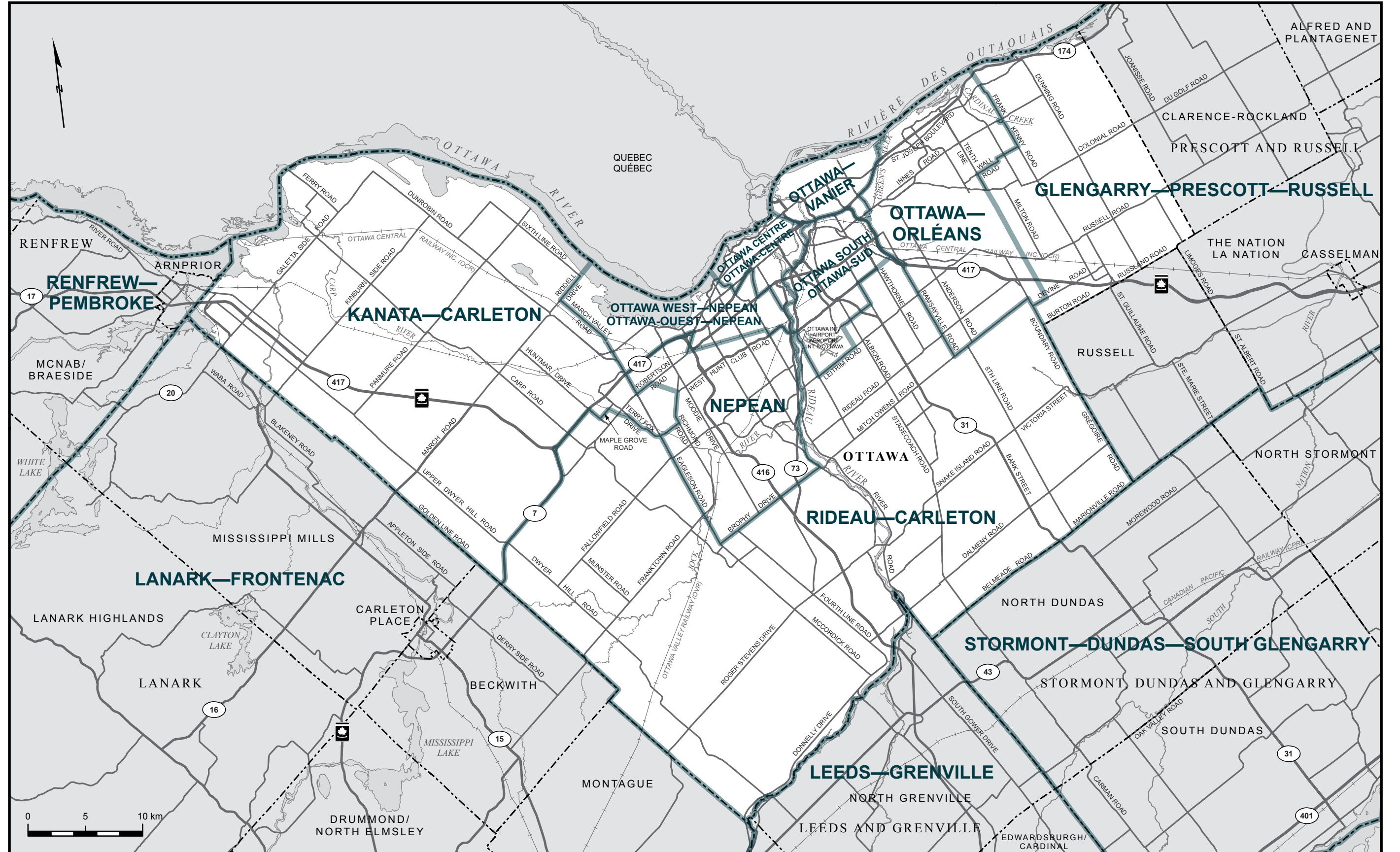
SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION, ELECTIONS CANADA.

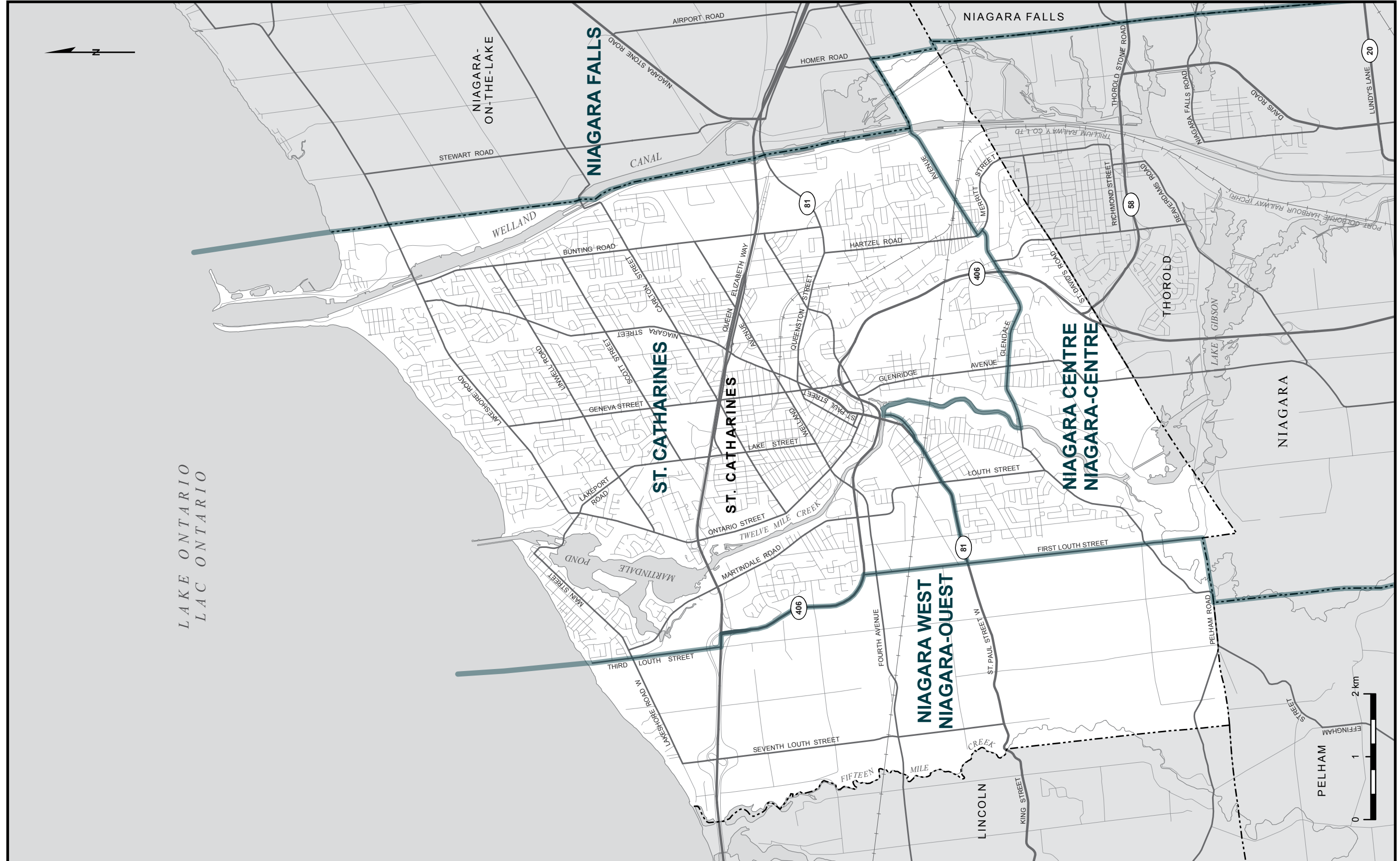
SOURCE : DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE, ÉLECTIONS CANADA.

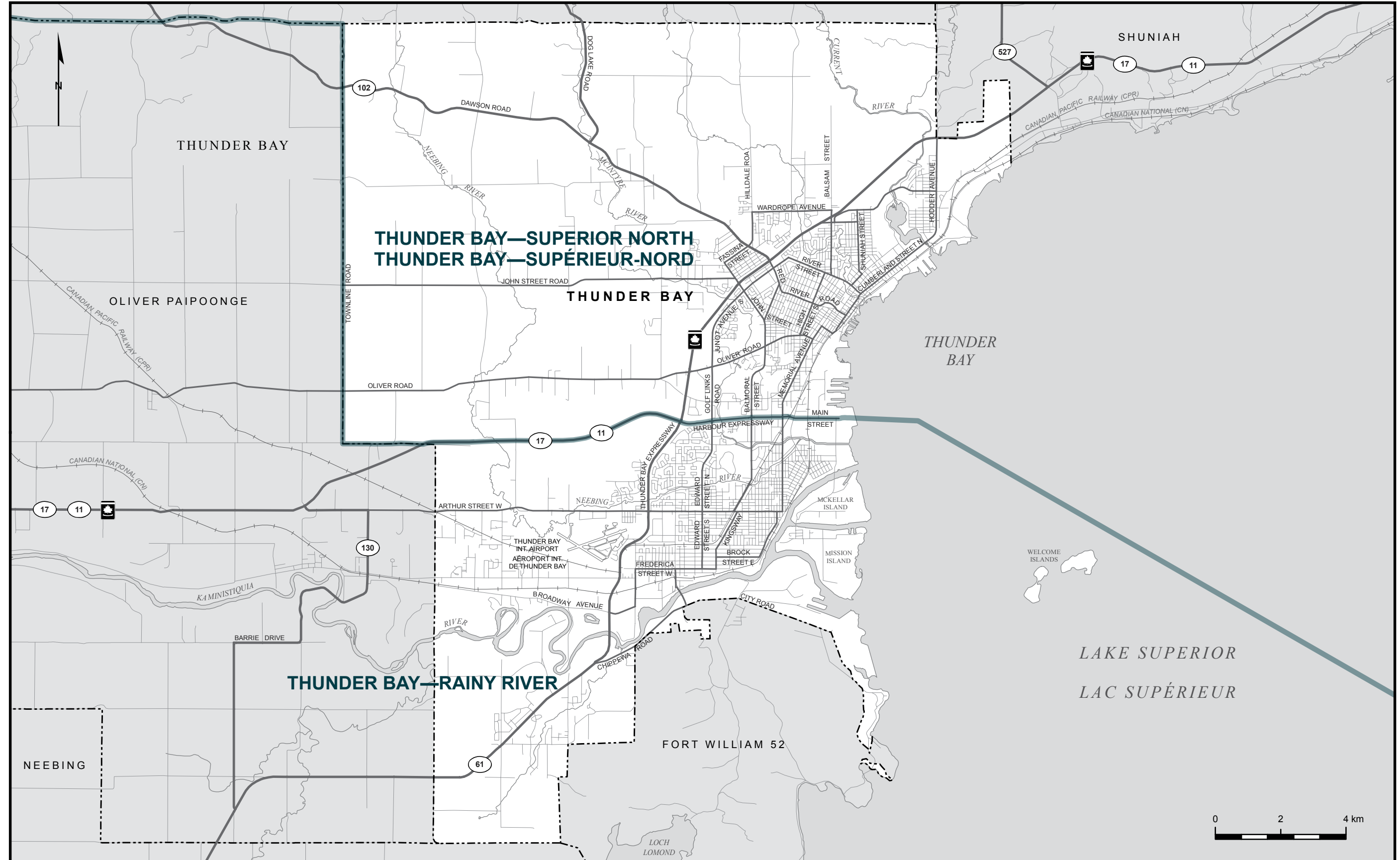


SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION, ELECTIONS CANADA.

SOURCE : DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE, ÉLECTIONS CANADA.

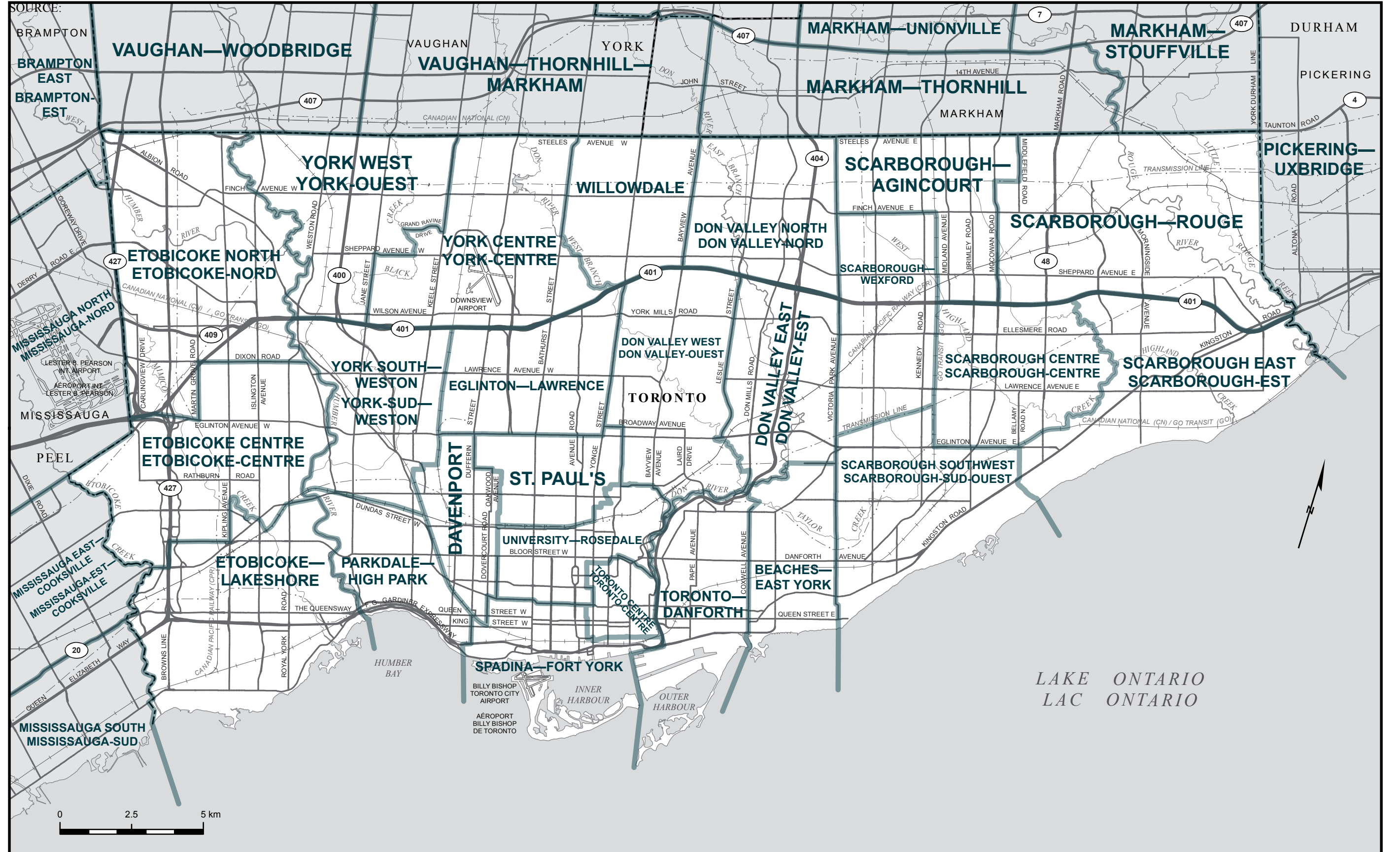






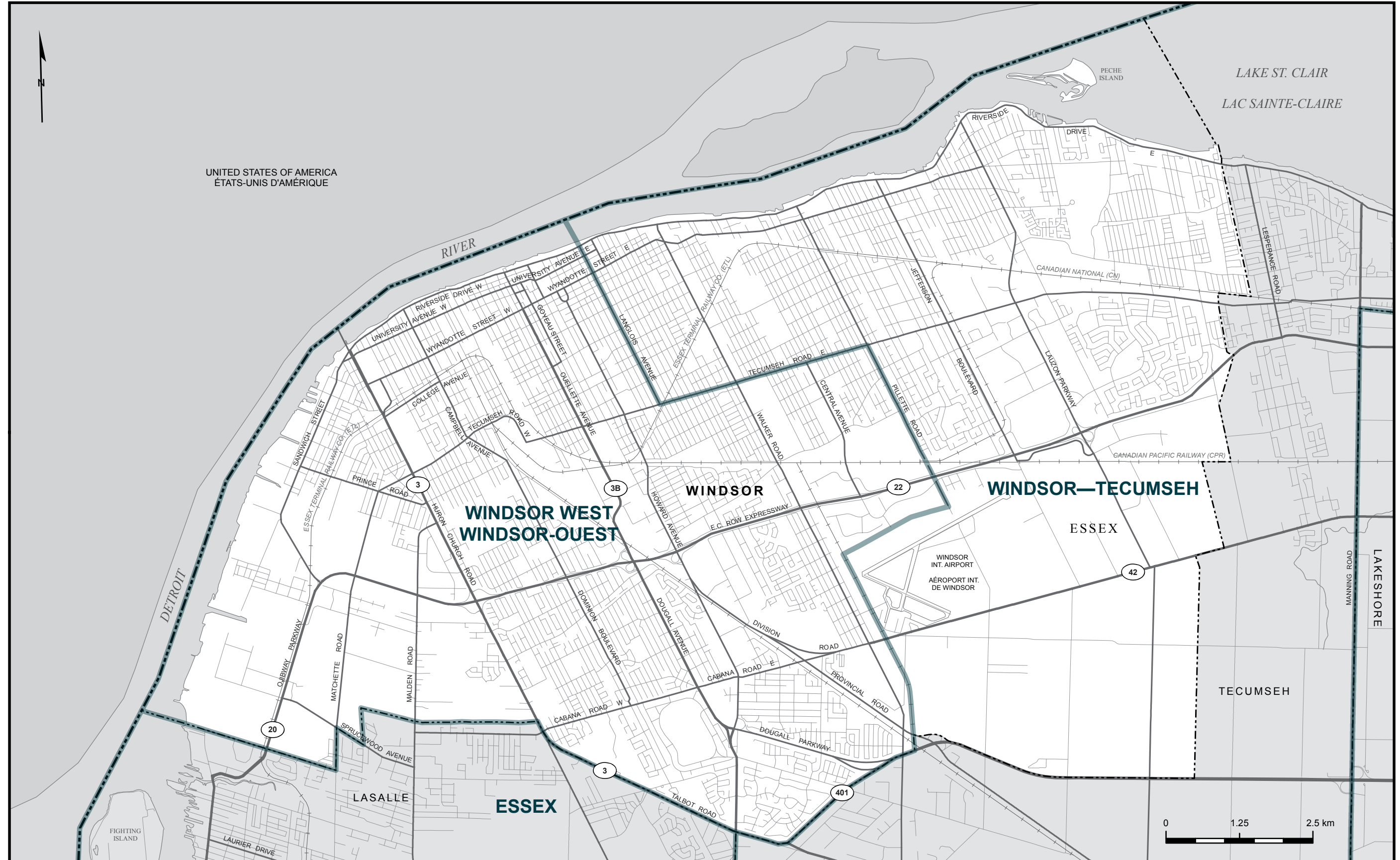
SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION, ELECTIONS CANADA.

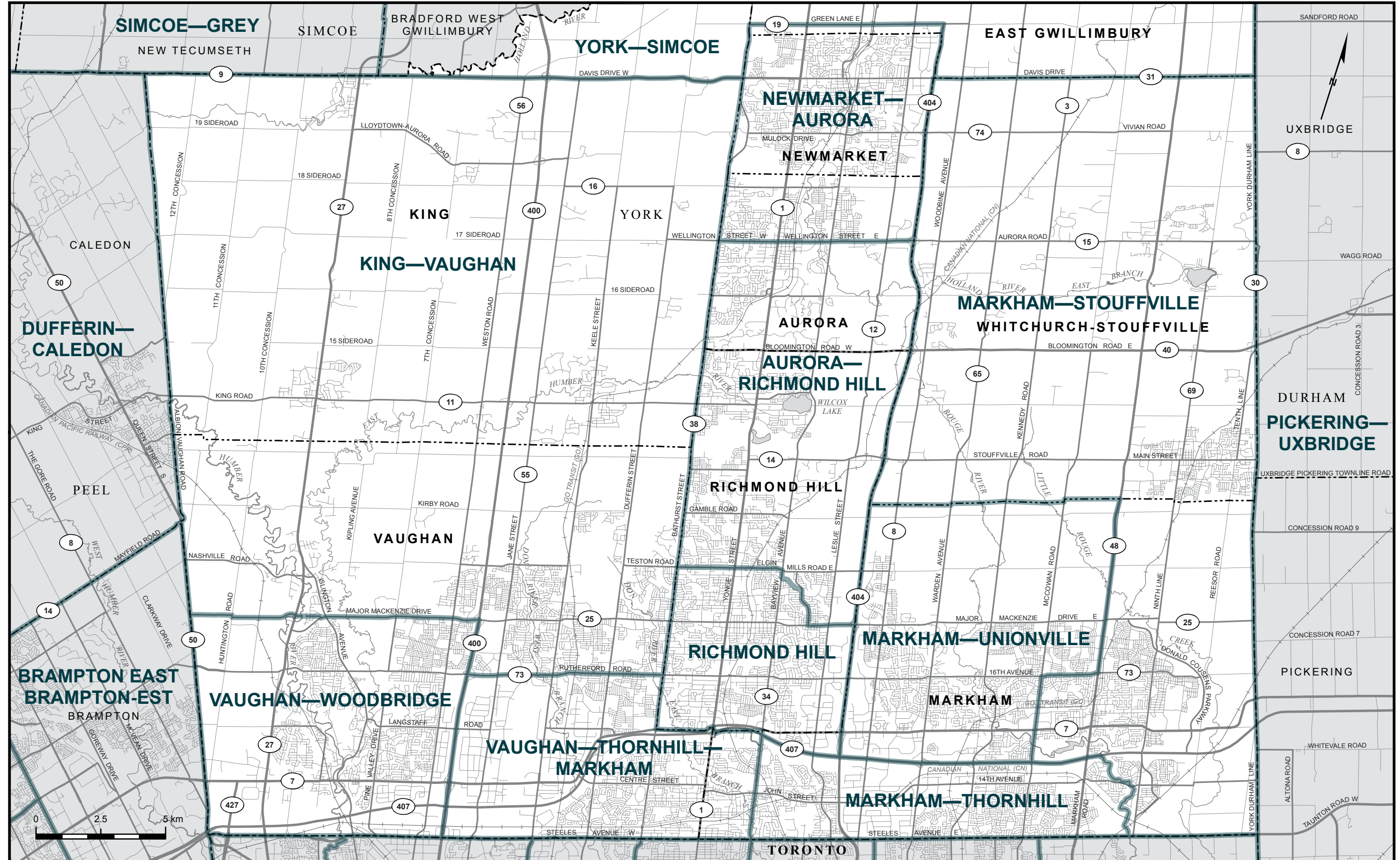
SOURCE : DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE, ÉLECTIONS CANADA.



SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION, ELECTIONS CANADA.

SOURCE : DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE, ÉLECTIONS CANADA.





SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION, ELECTIONS CANADA.

SOURCE : DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE, ÉLECTIONS CANADA.

ADDENDUM — DISPOSITION OF OBJECTIONS AND AMENDMENTS TO THE REPORT

Introduction

The *Report of the Federal Electoral Boundaries Commission for the Province of Ontario* (the “Report”) was tabled in the House of Commons on February 25, 2013.

Forty-seven members of Parliament filed objections with the Standing Committee on Procedure and House Affairs (the “Standing Committee”) concerning names and boundaries of electoral districts, boundaries only, or names of electoral districts only.

On June 12, 2013, the Standing Committee transmitted to the Chief Electoral Officer, through the Speaker of the House of Commons, its Sixty-First Report together with the relevant minutes of proceedings and evidence, and the objections to the Report.

The Commission has considered the objections according to and in the order of the geographic regions listed in its Report:

1. Northern Ontario
2. Central South Ontario
3. Halton, Hamilton and Niagara
4. Georgian Bay, Barrie and Simcoe
5. Brampton and Mississauga
6. York
7. City of Toronto
8. Eastern Ontario
9. Haliburton, Peterborough, Northumberland and Durham

Clarification of Report Dated February 14, 2013

Shortly after delivering its Report on February 14, 2013, the Commission realized that it required clarification in two respects.

First, the Commission’s intent throughout the redistribution process has been to maintain the boundaries of First Nation communities wholly within the boundaries of a single electoral district. The previous commission inadvertently established a boundary between the electoral districts of Kenora and Thunder Bay—Rainy River that divided part of the Ojibways of Onigaming First Nation (Sabaskong Bay 35C) between those two electoral districts.

In its Report, the Commission stated that the boundaries of the electoral districts of Kenora and Thunder Bay—Rainy River remained unchanged from the 2003 representation order. For the reason stated, those boundary descriptions were incorrect.

Accordingly, the first sentence of the sixth paragraph on page 9 of this Report is amended to read as follows: “The electoral district of KENORA is composed of the boundaries from the 2003 representation order, slightly adjusted to include that part of Ojibways of Onigaming First Nation (Sabaskong Bay 35C) currently located within the boundaries of the electoral district of Thunder Bay—Rainy River.”

Correspondingly, the first sentence of the seventh paragraph on page 9 of this Report is amended to read as follows: “The electoral district of THUNDER BAY—RAINY RIVER is composed of the boundaries from the 2003 representation order, slightly adjusted to accommodate the transfer of that part of Ojibways of Onigaming First Nation (Sabaskong Bay 35C) currently located within its boundaries to the electoral district of Kenora.”

ADDENDA — DÉCISIONS CONCERNANT LES OPPOSITIONS ET MODIFICATIONS APPORTÉES AU RAPPORT

Introduction

Le *Rapport de la Commission de délimitation des circonscriptions électorales fédérales pour la province de l’Ontario* (le rapport) a été déposé à la Chambre des communes le 25 février 2013.

Quarante-sept députés ont présenté des oppositions au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre (le comité permanent) concernant les noms et les limites de circonscriptions, les limites seulement ou les noms seulement.

Le 12 juin 2013, le comité permanent a transmis au directeur général des élections, par l’entremise du président de la Chambre des communes, son Soixante et unième rapport, ainsi que les procès-verbaux et témoignages pertinents, et les oppositions au rapport.

La commission a examiné les oppositions par région géographique, dans l’ordre où les régions apparaissent dans son rapport :

1. Nord de l’Ontario
2. Centre-Sud de l’Ontario
3. Halton, Hamilton et Niagara
4. Baie Georgienne, Barrie et Simcoe
5. Brampton et Mississauga
6. York
7. Ville de Toronto
8. Est de l’Ontario
9. Haliburton, Peterborough, Northumberland et Durham

Clarification du rapport daté du 14 février 2013

Peu après avoir présenté son rapport le 14 février 2013, la commission s’est rendu compte que deux précisions devaient y être apportées.

Premièrement, l’intention de la commission tout au long du processus de redécoupage était de maintenir les limites de communautés des Premières Nations entièrement à l’intérieur des limites d’une seule circonscription. La commission antérieure avait établi par inadvertance une limite entre les circonscriptions de Kenora et de Thunder Bay—Rainy River qui divisait une partie du territoire de la Première Nation des Ojibways d’Onigaming (Sabaskong Bay n° 35C) entre ces deux circonscriptions.

Dans son rapport, la commission affirmait que les circonscriptions de Kenora et de Thunder Bay—Rainy River demeuraient les mêmes que dans le Décret de représentation de 2003. Pour la raison citée, ces descriptions des limites étaient incorrectes.

Par conséquent, la première phrase du sixième paragraphe à la page 9 du présent rapport est modifiée comme suit : « La circonscription de KENORA comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, légèrement modifié pour inclure la partie du territoire de la Première Nation des Ojibways d’Onigaming (Sabaskong Bay n° 35C) qui est actuellement située dans les limites de la circonscription de Thunder Bay—Rainy River. »

De même, la première phrase du septième paragraphe à la page 9 du présent rapport est modifiée comme suit : « La circonscription de THUNDER BAY—RAINY RIVER comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, légèrement modifié par suite du transfert de la partie du territoire de la Première Nation des Ojibways d’Onigaming (Sabaskong Bay n° 35C) qui est actuellement située dans ses limites à la circonscription de Kenora. »

These amendments do not result in any changes in population for either electoral district.

Second, in order to avoid any misinterpretation of the Commission's intentions regarding the boundaries of the electoral district of Lanark—Frontenac, the first sentence of the fourth full paragraph on page 34 of this Report is amended to read as follows: "The electoral district of LANARK—FRONTENAC is composed of the following: Lanark County; Frontenac County, excluding the Township of Frontenac Islands; and that part of the City of Kingston lying north of Highway 401."

This amendment does not result in any changes in boundaries or population.

Objections

NORTHERN ONTARIO

In addition to reporting on objections by members of Parliament and making related recommendations, the Standing Committee made a number of comments regarding Northern Ontario to which the Commission feels obliged to respond.

The Standing Committee commented on limits imposed by the Commission's decision to award 10 electoral districts to Northern Ontario when strict adherence to the provincial quota would result in only eight electoral districts in that region. It expressed concern about whether the Commission had appropriately considered community of interest, ease of service by members of Parliament, and constituents' access to their member. The Standing Committee advocated that the Commission invoke the extraordinary circumstances rule for more than one electoral district in the region because there is nothing in the *Electoral Boundaries Readjustment Act* (the "Act") that precludes such a decision. It stated that the creation of a second electoral district in Northern Ontario with a population in excess of 25% below the provincial quota would have no implications for representation by population in any other part of the province.

In response, the Commission notes that the primary rule in the Act governing the establishment of electoral boundaries is population equality, i.e. that the province be divided into electoral districts with populations as close to the provincial quota as reasonably possible. The Act also instructs the Commission that it may depart from the goal of population equality where it feels that it is necessary or desirable to do so in order to respect communities of interest, communities of identity, or the historical pattern of electoral districts, or to maintain a manageable geographic size in sparsely populated, rural or northern regions of the province. However, if the Commission departs from the population equality rule, the Act requires it to "make every effort to ensure" that, except in extraordinary circumstances, the deviation does not exceed 25% above or below the provincial quota.

In its Report, the Commission made it abundantly clear that, after applying the extraordinary circumstances rule to the electoral district of Kenora, there was sufficient population in the balance of Northern Ontario to justify nine other electoral districts, each having populations that fall within the maximum deviation of 25% below the provincial quota. A strict application of the population equality rule would have resulted in two fewer electoral districts in Northern Ontario, thereby elevating concerns about community of interest, historical patterns and manageable geographic size even further.

It is not correct to suggest that the creation of a second northern electoral district in excess of 25% below the provincial quota

Ces changements n'ont aucune incidence sur la population de l'une ou l'autre circonscription.

Deuxièmement, pour éviter toute ambiguïté quant aux intentions de la commission relativement aux limites de la circonscription de Lanark—Frontenac, la première phrase du quatrième paragraphe à la page 34 du présent rapport est modifiée comme suit : « La circonscription de LANARK—FRONTENAC comprend le comté de Lanark, le comté de Frontenac – moins le canton de Frontenac Islands – et la partie de la ville de Kingston située au nord de l'autoroute 401. »

Ce changement n'a aucune incidence sur les limites ni sur la population.

Oppositions

NORD DE L'ONTARIO

En plus de faire rapport sur les oppositions déposées par des députés et de formuler des recommandations à cet égard, le comité permanent a formulé un certain nombre d'observations au sujet du Nord de l'Ontario auxquelles la commission se sent tenue de répondre.

Le comité permanent a fait des observations sur les limites imposées par la décision de la commission d'attribuer 10 circonscriptions au Nord de l'Ontario alors que la stricte application du quotient provincial lui en donnerait seulement huit. Il pose la question de savoir si la commission a pris en compte comme il se doit la communauté d'intérêts et la facilité pour les députés de servir les électeurs et pour ces derniers d'avoir accès à leur député. Le comité permanent a également préconisé que la commission invoque la règle des circonstances extraordinaires à l'égard de plus d'une circonscription dans la région parce que rien dans la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales* (la Loi) ne l'interdit. Selon lui, la création d'une deuxième circonscription dans le Nord de l'Ontario dont la population dépasserait l'écart de 25% sous le quotient provincial n'aurait aucune incidence sur la représentation selon la population dans quelque autre partie de la province.

En réponse, la commission souligne que la règle première dans la Loi visant la délimitation des circonscriptions est l'égalité de la population, c'est-à-dire que la province soit partagée en circonscriptions dont la population corresponde dans la mesure du possible au quotient provincial. La Loi ajoute que les commissions peuvent déroger au principe de l'égalité de la population lorsque cela leur paraît nécessaire ou souhaitable pour respecter la communauté d'intérêts ou la spécificité d'une circonscription ou son évolution historique, ou pour faire en sorte que la superficie des circonscriptions dans les régions peu peuplées, rurales ou septentrionales de la province ne soit pas trop vaste. Si, toutefois, la commission déroge au principe de l'égalité de la population, la Loi lui prescrit de veiller à ce que, sauf dans des circonstances extraordinaires, l'écart n'excède pas 25% de plus ou de moins que le quotient provincial.

Dans son rapport, la commission indique très clairement qu'après avoir appliqué la règle des circonstances extraordinaires à la circonscription de Kenora, le reste du Nord de l'Ontario compte assez d'habitants pour justifier neuf autres circonscriptions, dont chacune compterait une population ne dépassant pas l'écart maximal de 25% sous le quotient provincial. Suivant une application stricte de la règle relative à l'égalité de la population, le Nord de l'Ontario compterait deux circonscriptions de moins, ce qui accroîtrait les préoccupations quant à la communauté d'intérêts, à l'évolution historique et à la superficie.

On a tort de laisser entendre que la création d'une deuxième circonscription dans le Nord qui dépasserait un écart de 25% sous

would have no implications for population equality in other parts of Ontario. Any departure from the maximum deviations permitted in the Act must be reasoned, principled, and truly extraordinary.

The Commission's decision to establish 10 electoral districts in Northern Ontario effectively increased the deviation above the provincial quota for the remaining 111 electoral districts in the province. The rules set out in the Act are unambiguous. Having regard to those rules, the Commission remains convinced that, for the purposes of this Final Report, there is no need to make further use of the extraordinary circumstances rule in Northern Ontario.

The Standing Committee also chose to comment on the Commission's concern expressed in its Report about inappropriate involvement by members of Parliament in the electoral redistribution process. The Standing Committee stated that its review of the Report and the evidence before it compelled a conclusion that "nothing inappropriate had been done" by any member of Parliament.

The Commission respectfully disagrees.

Prior to releasing its Proposal for boundaries and names of electoral districts in July 2012, the Commission had received a letter from the President of the Northeastern Ontario Municipal Association ("NEOMA") that deplored the manner in which communities along Highway 11 from Smooth Rock Falls to the west had been reassigned by the previous commission in 2003 from the electoral district of Timmins—James Bay to the electoral district of Algoma—Manitoulin—Kapusking without notice or opportunity to object. The letter also expressed the view that those communities had virtually no community of interest with any other communities in the electoral district of Algoma—Manitoulin—Kapusking. In that letter, the President of NEOMA implored the Commission to reassign the communities along Highway 11 West to the electoral district of Timmins—James Bay.

That request was central to the Proposal the Commission developed for Northern Ontario. The Commission honoured that request, and included the Highway 11 West communities in a proposed electoral district to be named Timmins—Cochrane—James Bay. At the public hearing held in New Liskeard on October 15, 2012, when asked if he was aware of NEOMA's letter to the Commission and its contents, the Member of Parliament for Timmins—James Bay informed the Commission that, because of budget constraints, he could not properly service the people in those communities, and that the Member of Parliament for Algoma—Manitoulin—Kapusking was willing to do so. When asked by the Commission Chair if he was aware of the sentiments expressed to the Commission in NEOMA's letter, the Member of Parliament for Timmins—James Bay stated: "I am. Actually I would say that that might not necessarily be the case."

At the public hearing held in North Bay on October 16, 2012, the Member of Parliament for Algoma—Manitoulin—Kapusking told the Commission that, because the Member of Parliament for Timmins—James Bay had established offices in Timmins and Kirkland Lake, and because budget constraints precluded the establishment of any additional offices in that electoral district, people in the communities represented by NEOMA would have to go to Timmins to see their member of Parliament. She asked the Commission for more time to present the views from those communities with respect to the proposed boundaries. When asked if she was aware of the letter the Commission had received from NEOMA, the Member of Parliament for Algoma—Manitoulin—Kapusking indicated that she was aware of it, that

le quotient provincial n'aurait aucune incidence sur l'égalité de la population dans d'autres parties de l'Ontario. Tout écart dépassant les maximums permis par la Loi doit être motivé, fondé sur des principes et véritablement extraordinaire.

La décision de la commission d'établir 10 circonscriptions électorales dans le Nord de l'Ontario a eu pour effet d'augmenter l'écart positif, par rapport au quotient provincial, des 111 autres circonscriptions de la province. Les règles énoncées dans la Loi sont claires. Compte tenu de ces règles, la commission demeure convaincue qu'il n'est pas nécessaire aux fins de ce rapport définitif d'avoir davantage recours à la règle des circonstances extraordinaires dans le Nord de l'Ontario.

Le comité permanent a également choisi de commenter le fait que la commission ait déploré dans son rapport l'intervention inappropriée de députés dans le processus de redécoupage. Le comité permanent a déclaré que l'examen du rapport et des faits à sa disposition l'a amené à conclure « qu'aucun acte inapproprié n'avait été commis » par quelque député que ce soit.

La commission se permet d'exprimer respectueusement son désaccord.

Avant de publier en juillet 2012 sa proposition concernant les limites et les noms des circonscriptions, la commission avait reçu du président de l'Association des municipalités du Nord-Est de l'Ontario (NEOMA) une lettre dans laquelle il déplorait la manière dont des collectivités le long de la route 11 de Smooth Rock Falls vers l'ouest avaient été transférées par la commission précédente, en 2003, de la circonscription de Timmins—Baie James à celle d'Algoma—Manitoulin—Kapusking sans préavis ni possibilité de s'y opposer. La lettre affirmait également que pratiquement aucune communauté d'intérêts ne liait ces collectivités à d'autres collectivités de la circonscription d'Algoma—Manitoulin—Kapusking. Dans cette lettre, le président de la NEOMA pressait la commission de réintégrer les collectivités le long de la route 11 Ouest dans la circonscription de Timmins—Baie James.

Cette demande était au cœur de la proposition que la commission a élaborée pour le Nord de l'Ontario. La commission a accueilli cette demande et a inclus les collectivités de la route 11 Ouest dans une circonscription proposée qui porterait le nom de Timmins—Cochrane—Baie James. À l'audience publique tenue à New Liskeard le 15 octobre 2012, quand on lui a demandé s'il était au courant de la lettre de la NEOMA à la commission et de son contenu, le député de Timmins—Baie James a informé la commission qu'en raison de contraintes budgétaires, il ne pouvait pas servir convenablement les résidents de ces collectivités et que la députée d'Algoma—Manitoulin—Kapusking était disposée à le faire. Quand le président de la commission lui a demandé s'il était au courant des sentiments exprimés dans la lettre de la NEOMA à la commission, le député de Timmins—Baie James a déclaré : [TRADUCTION] « Je le suis. En fait, je dirais que ce n'est peut-être pas nécessairement le cas. »

À l'audience publique tenue à North Bay le 16 octobre 2012, la députée d'Algoma—Manitoulin—Kapusking a dit à la commission qu'en raison du fait que le député de Timmins—Baie James avait établi des bureaux à Timmins et Kirkland Lake, et parce que des contraintes budgétaires empêchaient d'établir de nouveaux bureaux dans cette circonscription, les résidents des collectivités que représente la NEOMA seraient obligés de se rendre à Timmins pour voir leur député. Elle a demandé à la commission de lui donner plus de temps pour présenter les avis des collectivités en question concernant les limites proposées. Quand on lui a demandé si elle était au courant de la lettre que la commission avait reçue de la NEOMA, la députée d'Algoma—Manitoulin—Kapusking a indiqué qu'elle était au courant, qu'elle s'était

she had since “had a chat with them”, that she knew additional information would be forthcoming, and, by inference, that she could serve the people of those communities better than the Member of Parliament for Timmins—James Bay. She concluded her presentation with a request that the Commission give the Highway 11 West communities an opportunity to reconsider their position.

By letter dated October 23, 2012, the President of NEOMA informed the Commission that, “as a result of more information received”, NEOMA had altered its position and requested the Commission to reconsider the size of the proposed electoral district of Timmins—Cochrane—James Bay (which it considered to be too large) or to maintain the status quo. Prior to that letter, the Commission had no indication from NEOMA, or from any of its member communities, that they were not content with the Proposal as it related to the electoral district to which they were assigned.

By letter dated October 25, 2012, the Member of Parliament for Timmins—James Bay informed the Commission that, given the choice between being moved into a much larger electoral district of Timmins—Cochrane—James Bay or maintaining the status quo, the member communities of NEOMA chose the status quo. By letter dated October 29, 2012, the Member of Parliament for Algoma—Manitoulin—Kapusksing also informed the Commission of the NEOMA resolution supporting the status quo. She stated in the letter: “Many of the mayors are very concerned that the increased size of the proposed riding will limit the influence of their communities and more importantly would limit the ability of any MP to provide a continuum of appropriate accessibility to their constituents.”

The first indication the Commission had of any concern about its Proposal was expressed by the Members of Parliament who made submissions at the public hearings in New Liskeard and North Bay. Having regard to the chronology of events, and the comments made by the Members of Parliament at those public hearings, the Commission does not consider the letter from NEOMA dated October 23, 2012 to be either a coincidence or something with which those Members of Parliament had no involvement.

The Commission’s view of what transpired is confirmed in the letters it received from the two Members of Parliament. In addition, their evasive answers to simple questions from the Commission suggest they were more deeply involved in NEOMA’s reversal than they chose to admit. While members of Parliament are certainly entitled to participate in public consultation in the electoral boundaries readjustment process, they should be mindful of the risk that overly enthusiastic participation may shade into manipulation.

Sault Ste. Marie and Algoma—Manitoulin—Kapusksing

Mr. Bryan Hayes, Member of Parliament for Sault Ste. Marie, objected to the reassignment of one village, one town, one geographic township, and eight townships from his electoral district to the electoral district of Algoma—Manitoulin—Kapusksing. He submitted that the Commission’s decision to remove those communities from the electoral district he represents ignores the rules in the Act requiring the Commission to respect communities of interest or identity and the historical pattern of an electoral district. Mr. Hayes wished to maintain the status quo for his electoral district and advocated that the Commission invoke the extraordinary circumstances provision of the Act to address the deficient population that would result in the adjacent electoral district of Algoma—Manitoulin—Kapusksing.

The Standing Committee supported the objection.

entretenu avec l’association, qu’elle savait que des renseignements additionnels seraient présentés, et, implicitement, qu’elle pourrait mieux servir les résidents de ces collectivités que le député de Timmins—Baie James. Elle a terminé sa présentation en demandant à la commission de donner l’occasion aux collectivités de la route 11 Ouest de reconsidérer leur position.

Par lettre datée du 23 octobre 2012, le président de la NEOMA a informé la commission qu’après avoir reçu davantage d’information, la NEOMA avait changé d’avis et demandait à la commission de reconsidérer la superficie de la circonscription proposée de Timmins—Cochrane—Baie James (qu’elle jugeait trop vaste) ou de préserver le statu quo. Avant cette lettre, ni la NEOMA ni aucune de ses collectivités membres n’avaient laissé entendre à la commission qu’elles n’étaient pas satisfaites de la proposition concernant la circonscription à laquelle elles étaient rattachées.

Par lettre datée du 25 octobre 2012, le député de Timmins—Baie James a informé la commission que placées devant le choix d’être transférées à une circonscription beaucoup plus vaste de Timmins—Cochrane—Baie James ou de conserver le statu quo, les collectivités membres de la NEOMA préféraient le statu quo. Dans une lettre datée du 29 octobre 2012, la députée d’Algoma—Manitoulin—Kapusksing a également informé la commission de la résolution de la NEOMA favorable au statu quo. Sa lettre dit : [TRADUCTION] « Bon nombre des maires craignent fortement que la superficie accrue de la circonscription proposée ne limite l’influence de leurs collectivités et, surtout, ne limite la capacité d’un député d’assurer un continuum d’accessibilité adéquat à leurs électeurs. »

Ce n’est que lorsque les députés ont fait des observations aux audiences publiques de New Liskeard et de North Bay que la commission a appris que sa proposition soulevait des préoccupations. Étant donné la chronologie des faits et les propos des députés lors de ces audiences publiques, la commission estime que la lettre de la NEOMA datée du 23 octobre 2012 n’était ni le résultat d’une coïncidence ni un fait auquel ces députés étaient étrangers.

Les lettres qu’elle a reçues des deux députés confirment l’idée que la commission se fait des circonstances. En plus, leurs réponses évasives à des questions simples de la part de la commission portent à croire qu’ils étaient plus profondément impliqués dans la volte-face de la NEOMA qu’ils ne voulaient l’admettre. Bien que les députés aient assurément le droit de participer aux consultations publiques dans le cadre du processus de redécoupage, ils devraient être conscients du risque qu’une participation trop enthousiaste ne frise la manipulation.

Sault Ste. Marie et Algoma—Manitoulin—Kapusksing

M. Bryan Hayes, député de Sault Ste. Marie, s’est opposé au transfert d’un village, d’une ville, d’un canton géographique et de huit cantons de sa circonscription à celle d’Algoma—Manitoulin—Kapusksing. Il a soutenu que la décision de la commission de retirer ces collectivités de la circonscription qu’il représente ne tient pas compte des règles dans la Loi selon lesquelles la commission doit respecter la communauté d’intérêts, la spécificité et l’évolution historique d’une circonscription. M. Hayes souhaitait conserver sa circonscription en l’état et a recommandé que la commission invoque la disposition de la Loi relative aux circonstances extraordinaires pour justifier le déficit de population qui résulterait dans la circonscription adjacente d’Algoma—Manitoulin—Kapusksing.

Le comité permanent a appuyé l’opposition.

The Commission stated above its position that it would not be appropriate and, indeed, that there is no need to invoke the extraordinary circumstances provision set out in the Act for any northern electoral district other than Kenora. The Commission also notes that arguments based on community of interest and historical pattern do not favour the position Mr. Hayes advanced. Rather, they support the Commission's decision to assign those communities to the electoral district of Algoma—Manitoulin—Kapuskasung. Prior to the 2003 representation order, all the affected communities were assigned to the electoral district of Algoma—Manitoulin. That large, substantially rural electoral district surrounded the electoral district of Sault Ste. Marie, and included most of the communities along Highway 17 and the coast of Georgian Bay, currently assigned to the electoral district of Algoma—Manitoulin—Kapuskasung.

The Commission therefore rejects the objection, and retains the boundaries of the electoral district of Sault Ste. Marie as set out in its Report.

Nipissing—Timiskaming and Timmins—James Bay

Mr. Jay Aspin, Member of Parliament for Nipissing—Timiskaming, objected to the alteration of the boundary between the electoral districts of Nipissing—Timiskaming and Timmins—James Bay. In its Report, the Commission reassigned the Townships of Hudson and Harris, as well as that part of Timiskaming, Unorganized, West Part lying west of the westerly boundary of the City of Temiskaming Shores and north of the northern boundary of the Township of Coleman, from the electoral district of Nipissing—Timiskaming to the electoral district of Timmins—James Bay. Mr. Aspin's objection was based on the community of interest that the residents of the area share with the City of Temiskaming Shores. He told the Standing Committee that those communities have always been aligned with the Highway 11 corridor located in the electoral district of Nipissing—Timiskaming.

The Standing Committee supported the objection.

The area in question is largely agricultural. At the public hearing conducted in New Liskeard on October 15, 2012, the Member of Parliament for Timmins—James Bay argued that the community of interest in agriculture flowed in a northerly direction from the City of Temiskaming Shores. Other presenters at that hearing confirmed that opinion. The Commission found those submissions persuasive.

In addition, Mr. Aspin overstated the historical alignment of those communities along the Highway 11 corridor with the electoral district of Nipissing—Timiskaming. Prior to the 2003 representation order, the electoral district of Nipissing—Timiskaming did not exist. The communities in question were located within the boundaries of the electoral district of Timiskaming—Cochrane. They had no association or community of interest with any community within what was then the electoral district of Nipissing.

The Commission therefore rejects the objection, and retains the boundaries of the electoral district of Nipissing—Timiskaming as set out in its Report.

CENTRAL SOUTH ONTARIO

The census population of the Cities of Kitchener, Waterloo and Cambridge is 541,739, warranting the creation of five electoral districts. The populations of each of the Cities of Waterloo and Cambridge are sufficient to create electoral districts within their boundaries. However, following its second hearing in Cambridge, the Commission learned about a preferred community of interest

La commission a exposé ci-dessus sa position selon laquelle il n'est ni opportun ni nécessaire d'invoquer la disposition de la Loi relative aux circonscriptions extraordinaires pour les circonscriptions du Nord, sauf Kenora. La commission constate du reste que les arguments fondés sur la communauté d'intérêts et l'évolution historique n'étaient pas la position qu'a prise M. Hayes. Au contraire, ils confortent la décision de la commission de rattacher les collectivités en question à la circonscription d'Algoma—Manitoulin—Kapuskasung. Avant le Décret de représentation de 2003, toutes les collectivités touchées faisaient partie de la circonscription d'Algoma—Manitoulin. Cette vaste circonscription en grande partie rurale entourait la circonscription de Sault Ste. Marie, et comprenait la plupart des collectivités situées le long de la route 17 et de la rive de la baie Georgienne, qui sont actuellement attribuées à la circonscription d'Algoma—Manitoulin—Kapuskasung.

La commission rejette donc l'opposition et maintient les limites de la circonscription de Sault Ste. Marie telles qu'elles sont décrites dans son rapport.

Nipissing—Timiskaming et Timmins—Baie James

M. Jay Aspin, député de Nipissing—Timiskaming, a présenté une opposition relativement à la modification de la limite entre les circonscriptions de Nipissing—Timiskaming et de Timmins—Baie James. Dans son rapport, la commission a fait passer les cantons de Hudson et de Harris, ainsi que la partie de Timiskaming, Unorganized, West Part se trouvant à l'ouest de la limite occidentale de la ville de Temiskaming Shores et au nord de la limite septentrionale du canton de Coleman de la circonscription de Nipissing—Timiskaming à celle de Timmins—Baie James. L'opposition de M. Aspin était fondée sur la communauté d'intérêts qui unit les résidents du secteur à la ville de Temiskaming Shores. Il a déclaré au comité permanent que ces collectivités ont toujours été rattachées au corridor de la route 11, situé dans la circonscription de Nipissing—Timiskaming.

Le comité permanent a appuyé l'opposition.

Le secteur en question est en grande partie agricole. À l'audience publique qui s'est déroulée à New Liskeard le 15 octobre 2012, le député de Timmins—Baie James a fait valoir que la communauté d'intérêts en agriculture s'étendait vers le nord à partir de la ville de Temiskaming Shores. D'autres intervenants ont abondé dans le même sens. La commission a jugé ces observations convaincantes.

Par ailleurs, M. Aspin a exagéré le rattachement historique des collectivités le long du corridor de la route 11 à la circonscription de Nipissing—Timiskaming. Avant le Décret de représentation de 2003, la circonscription de Nipissing—Timiskaming n'existait pas. Les collectivités en question étaient situées dans les limites de la circonscription de Timiskaming—Cochrane. Aucune association ni communauté d'intérêts ne les unissait à quelque collectivité que ce soit au sein de l'ancienne circonscription de Nipissing.

Pour ces raisons, la commission rejette l'opposition et maintient les limites de la circonscription de Nipissing—Timiskaming telles qu'elles sont décrites dans son rapport.

CENTRE-SUD DE L'ONTARIO

La population recensée des villes de Kitchener, Waterloo et Cambridge se chiffre à 541 739, ce qui justifie la création de cinq circonscriptions. Les villes de Waterloo et de Cambridge sont chacune assez peuplées pour qu'une circonscription soit établie à l'intérieur de leurs limites. Cependant, à la suite de sa deuxième audience publique à Cambridge, la commission a appris que le

that the Township of North Dumfries had with the City of Cambridge, and a community of interest between the southern part of the City of Kitchener and that part of the City of Cambridge lying north of Highway 401 (formerly the Town of Hespeler). As a result, the Commission attempted to balance population by combining part of the Township of North Dumfries with the southern part of the City of Cambridge. Joining the Hespeler area of Cambridge with the southern portion of the City of Kitchener responded to the expressed communities of interest.

The Standing Committee received two objections requesting changes in boundaries.

Kitchener Centre and Kitchener South—Hespeler

Mr. Stephen Woodworth, Member of Parliament for Kitchener Centre, objected to the boundary between the electoral districts of Kitchener Centre and Kitchener South—Hespeler. His proposal would reassign 2,671 people from Kitchener South—Hespeler to Kitchener Centre.

He argued that this would maintain the unity of the area's established neighbourhoods within the electoral district of Kitchener Centre, while placing the undeveloped and developing areas in the electoral district of Kitchener South—Hespeler.

The Standing Committee supported the objection.

The Commission finds no merit in the objection. The boundaries Mr. Woodworth proposed are streets in strictly residential neighbourhoods. The major roads the Commission selected are superior boundaries.

The Commission therefore rejects the objection, and retains the boundaries of the electoral districts of Kitchener Centre and Kitchener South—Hespeler as set out in its Report.

Cambridge and Kitchener South—Hespeler

Mr. Gary Goodyear, Member of Parliament for Cambridge, objected to the boundary between the electoral districts of Cambridge and Kitchener South—Hespeler. He proposed to reassign the former Town of Hespeler to the electoral district of Cambridge. This would increase the population of the electoral district of Cambridge to 136,648 (28.65% above the provincial quota). The population of the electoral district of Kitchener South—Hespeler would decrease to 72,718 (31.45% below the provincial quota).

Mr. Goodyear argued that, by dividing the City of Cambridge, the Report aggravates historic tensions among the communities of Hespeler, Galt, and Preston (amalgamated as the City of Cambridge in 1973). He further argued that time and effort has been expended to overcome resistance to the amalgamation, and that his proposal was manageable.

The Standing Committee made no recommendation.

The Act permits deviation beyond the maximum allowable variance of 25% above or below the provincial quota in extraordinary circumstances. To accommodate Mr. Goodyear's proposal, the Commission would have to apply the extraordinary circumstances rule to both electoral districts – something this Commission is not prepared to do. There is population available to create electoral districts within reasonable and permissible variations from the provincial quota.

The Commission therefore rejects the objection, and retains the boundaries of the electoral districts of Cambridge and Kitchener South—Hespeler as set out in its Report.

canton de North Dumfries privilégie la communauté d'intérêts qui l'unit à la ville de Cambridge. Elle a aussi appris qu'une communauté d'intérêts liait la partie sud de la ville de Kitchener à la partie de la ville de Cambridge située au nord de l'autoroute 401 (anciennement la ville de Hespeler). Par conséquent, la commission a tenté d'équilibrer la population en unissant une partie du canton de North Dumfries à la partie sud de la ville de Cambridge. L'union du secteur Hespeler de Cambridge et de la partie sud de la ville de Kitchener visait à tenir compte des communautés d'intérêts exprimées.

Le comité permanent a reçu deux oppositions relativement aux limites.

Kitchener-Centre et Kitchener-Sud—Hespeler

M. Stephen Woodworth, député de Kitchener-Centre, a déposé une opposition relativement à la limite entre les circonscriptions de Kitchener-Centre et de Kitchener-Sud—Hespeler. Sa proposition aurait pour effet de transférer 2 671 résidents de la circonscription de Kitchener-Sud—Hespeler à celle de Kitchener-Centre.

Il a soutenu que sa proposition conserverait l'unité des quartiers établis du secteur en les incluant dans la circonscription de Kitchener-Centre, tout en plaçant les secteurs non aménagés ou en cours de lotissement dans la circonscription de Kitchener-Sud—Hespeler.

Le comité permanent a appuyé l'opposition.

La commission juge que l'opposition n'est pas fondée. Les limites que propose M. Woodworth sont des rues dans des quartiers strictement résidentiels. Les grandes artères que la commission a choisies constituent des limites préférables.

La commission rejette par conséquent l'opposition et maintient les limites des circonscriptions de Kitchener-Centre et de Kitchener-Sud—Hespeler telles qu'elles sont décrites dans son rapport.

Cambridge et Kitchener-Sud—Hespeler

M. Gary Goodyear, député de Cambridge, s'est opposé à la limite entre les circonscriptions de Cambridge et de Kitchener-Sud—Hespeler. Il a proposé de transférer l'ancienne ville de Hespeler à la circonscription de Cambridge. Cette modification ferait passer la population de la circonscription de Cambridge à 136 648 (28,65 % au-dessus du quotient provincial). La population de la circonscription de Kitchener-Sud—Hespeler serait ramenée à 72 718 (31,45 % au-dessous du quotient provincial).

D'après M. Goodyear, en divisant la ville de Cambridge, le rapport alimente les tensions historiques entre les collectivités d'Hespeler, de Galt et de Preston (qui ont été fusionnées pour constituer la ville de Cambridge en 1973). Il a ajouté que du temps et des efforts ont été consacrés à surmonter la résistance à la fusion et que sa proposition est raisonnable.

Le comité permanent n'a formulé aucune recommandation.

La Loi permet de dépasser l'écart maximum de 25 % du quotient provincial dans des circonstances extraordinaires. Pour donner suite à la proposition de M. Goodyear, il faudrait que la commission applique la règle des circonstances extraordinaires aux deux circonscriptions, ce qu'elle n'est pas disposée à faire. Le bassin de population permet de créer des circonscriptions qui respectent des écarts raisonnables et acceptables par rapport au quotient provincial.

Par conséquent, la commission rejette l'opposition et maintient les limites des circonscriptions de Cambridge et de Kitchener-Sud—Hespeler telles qu'elles sont décrites dans son rapport.

Haldimand—Norfolk and Brant

Ms. Diane Finley, Member of Parliament for Haldimand—Norfolk, objected to a part of the boundary between the electoral districts of Haldimand—Norfolk and Brant. Her objection invited the Commission to respect the boundary between the Counties of Brant and Haldimand.

The Standing Committee supported the objection and invited the Commission to clarify the boundary.

In its Report, the Commission stated that the boundaries of the electoral district of Haldimand—Norfolk remained unchanged. The Commission had also endeavoured to maintain the integrity of the boundaries of First Nation communities. However, the Commission was not aware that, subsequent to 2003, a small portion of land on the border between the Counties of Haldimand and Brant was transferred to the jurisdiction of Brant County.

To the extent that the objection requests clarification, the Commission accepts the objection. The first sentence of the eighth paragraph on page 15 of this Report is amended to read as follows: “The electoral district of HALDIMAND—NORFOLK is composed of the Counties of Haldimand and Norfolk.”

HALTON, HAMILTON AND NIAGARA

The census population of the City of Hamilton is 519,949. In its Report, the Commission established five electoral districts located entirely within the City boundaries. In its Sixty-First Report, the Standing Committee indicated that it had received a letter signed by five Members of Parliament: Mr. Dean Allison (Niagara West—Glanbrook); Ms. Chris Charlton (Hamilton Mountain); Mr. David Christopherson (Hamilton Centre); Mr. Wayne Marston (Hamilton East—Stoney Creek); and Mr. David Sweet (Ancaster—Dundas—Flamborough—Westdale). The letter supported the boundaries of the electoral districts within the City of Hamilton as set out in the Report.

The Standing Committee did not support any changes to the boundaries of those electoral districts set out in the Report.

The census population of Niagara Region is 431,346 and therefore justified the creation of four electoral districts. The Commission stated in its Report that, wherever possible, it endeavoured to respect the integrity of municipal boundaries when establishing electoral districts.

With respect to Niagara Region, the Commission received two objections requesting boundary changes and two objections requesting name changes.

St. Catharines, Niagara West and Niagara Centre

Mr. Dean Allison, Member of Parliament for Niagara West—Glanbrook, and Mr. Rick Dykstra, Member of Parliament for St. Catharines, objected to the boundaries set out in the Report for the electoral districts in the Niagara Peninsula. Both argued that the communities of interest in the Niagara Peninsula would be best represented by retaining the current electoral boundaries. In the alternative, they argued that the boundaries set out in the Commission’s Proposal better protected the communities of interest than the boundaries set out in the Report.

Mr. Allison’s objection contained two proposals. First, he proposed that the Commission maintain the boundaries of the current electoral districts in the Niagara Peninsula, including the electoral district of Niagara West—Glanbrook. Second, he proposed that the Commission establish electoral districts in Niagara Region in the manner set out in the Proposal.

Haldimand—Norfolk et Brant

M^{me} Diane Finley, députée de Haldimand—Norfolk, a présenté une opposition relativement à une partie de la limite entre les circonscriptions de Haldimand—Norfolk et de Brant. Elle y demande à la commission de respecter la limite entre les comtés de Brant et de Haldimand.

Le comité permanent a appuyé l’opposition et a invité la commission à clarifier la limite.

Dans son rapport, la commission a déclaré que les limites de la circonscription de Haldimand—Norfolk demeuraient les mêmes. La commission avait également tenté de préserver l’intégrité territoriale des communautés des Premières Nations. Cependant, la commission ignorait qu’après 2003 une petite parcelle de territoire située à la limite entre les comtés de Haldimand et de Brant avait été transférée au comté de Brant.

Dans la mesure où l’opposition vise à obtenir une clarification, la commission l’accepte. La première phrase du huitième paragraphe à la page 15 du présent rapport est modifiée comme suit : « La circonscription de HALDIMAND—NORFOLK comprend les comtés de Haldimand et de Norfolk. »

HALTON, HAMILTON ET NIAGARA

La population de la ville de Hamilton se chiffre à 519 949. Dans son rapport, la commission a établi cinq circonscriptions qui sont situées entièrement à l’intérieur des limites de la ville. Dans son Soixante et unième rapport, le comité permanent signale qu’il a reçu une lettre signée par cinq députés : M. Dean Allison (Niagara-Ouest—Glanbrook); M^{me} Chris Charlton (Hamilton Mountain); M. David Christopherson (Hamilton-Centre); M. Wayne Marston (Hamilton-Est—Stoney Creek); M. David Sweet (Ancaster—Dundas—Flamborough—Westdale). Les auteurs de la lettre disaient souscrire aux limites des circonscriptions de la ville de Hamilton telles qu’elles étaient décrites dans le rapport.

Le comité permanent n’a appuyé aucun changement aux limites de ces circonscriptions telles qu’elles sont décrites dans le rapport.

La population recensée de la région du Niagara se chiffre à 431 346, ce qui justifie la création de quatre circonscriptions. La commission a affirmé dans son rapport qu’elle tentait dans la mesure du possible de respecter l’intégrité des limites municipales en établissant les circonscriptions.

En ce qui concerne la région du Niagara, la commission a reçu deux oppositions relativement aux limites et deux relativement aux noms.

St. Catharines, Niagara-Ouest et Niagara-Centre

M. Dean Allison, député de Niagara-Ouest—Glanbrook, et M. Rick Dykstra, député de St. Catharines, ont présenté des oppositions concernant les limites des circonscriptions de la péninsule du Niagara telles qu’elles sont décrites dans le rapport. Les deux ont soutenu que les communautés d’intérêts dans la péninsule du Niagara seraient mieux servies si on maintenait les limites actuelles des circonscriptions. À défaut, ils estimaient que les limites décrites dans la proposition initiale de la commission protégeraient mieux les communautés d’intérêts que les limites décrites dans le rapport.

L’opposition de M. Allison comportait deux propositions. Premièrement, il proposait que la commission maintienne les limites des circonscriptions actuelles de la péninsule du Niagara, y compris de la circonscription de Niagara-Ouest—Glanbrook. Deuxièmement, il proposait que la commission établisse dans la région du Niagara des circonscriptions correspondant à la proposition de la commission.

The Standing Committee made no recommendations with respect to the objection.

Mr. Allison's first proposal stands in contradiction to the letter that he signed which supported the Report's establishment of five electoral districts entirely within the boundaries of the City of Hamilton.

Regarding Mr. Allison's second proposal, the Commission had attempted to establish electoral boundaries in Niagara Region on an east-west axis in its own Proposal. Historically, the boundaries of the electoral districts in that Region have been aligned on a north-south axis. At the public hearing held in Niagara Falls, there was substantial opposition to the Proposal. The Commission was persuaded that communities of interest and historical attachment favoured the establishment of electoral boundaries on a north-south axis.

The Commission therefore rejects the objection, and retains the boundaries of the electoral district of Niagara West as set out in its Report.

Mr. Dykstra objected to portions of the City of St. Catharines being assigned to three electoral districts. He argued that the City represents a clear community of interest with common concerns.

The Standing Committee made no recommendations with respect to the objection.

The Commission's goal has been to respect the integrity of municipal boundaries wherever possible. Given the census population, that goal was not achievable in Niagara Region. The Commission notes that the boundaries set out in the 2003 representation order divided the City of St. Catharines into two electoral districts.

The census population of the current electoral district of St. Catharines is 112,015. The Report reassigned 1,419 people from a rural area of the electoral district of St. Catharines to the largely rural electoral district of Niagara West. Its boundaries are otherwise unchanged from the 2003 representation order. The Commission's Proposal had involved a far more significant change to electoral boundaries relating to the City of St. Catharines, but met with strong opposition at the public hearing and in written submissions.

The Commission acknowledges that the City of St. Catharines will now have representation in three distinct electoral districts. Not everyone sees that as a weakness. St. Catharines is the municipality with the largest population in the region. Previous commissions, and this Commission, have determined that it is the logical place in the region to attempt to balance population, bearing in mind existing communities of interest and historical attachments.

Even if the Commission were to agree with Mr. Dykstra's objection and retain the boundaries of the current electoral district of St. Catharines, the City would still be divided among three electoral districts.

The Commission therefore rejects the objection, and retains the boundaries of the electoral district of St. Catharines as set out in its Report.

Change of Name: Oakville South

Mr. Terence Young, Member of Parliament for Oakville, objected to the name of the electoral district of Oakville South. He proposed the name Oakville.

The Standing Committee supported the objection.

Le comité permanent n'a formulé aucune recommandation au sujet de l'opposition.

La première proposition de M. Allison entre en contradiction avec la lettre qu'il a signée et qui souscrivait à l'établissement de cinq circonscriptions entièrement comprises dans les limites de la ville de Hamilton, comme l'a prévu le rapport.

En ce qui concerne la deuxième proposition de M. Allison, la commission avait tenté dans sa propre proposition d'établir des circonscriptions dans la région du Niagara en suivant un axe est-ouest. Par le passé, les circonscriptions dans cette région étaient organisées selon un axe nord-sud. À l'audience publique tenue à Niagara Falls, la proposition a soulevé une opposition considérable. Les observations qu'elle a reçues ont convaincu la commission que les communautés d'intérêts et l'attachement historique militaient en faveur de l'établissement des limites des circonscriptions selon un axe nord-sud.

La commission rejette donc l'opposition et maintient les limites de la circonscription de Niagara-Ouest telles qu'elles sont décrites dans son rapport.

M. Dykstra s'est opposé à ce que des parties de la ville de St. Catharines soient réparties entre trois circonscriptions. Il a fait valoir que la ville représente une communauté d'intérêts distincte aux préoccupations communes.

Le comité permanent n'a formulé aucune recommandation au sujet de l'opposition.

L'objectif de la commission a consisté à respecter l'intégrité des limites municipales dans la mesure du possible. Compte tenu du chiffre de la population, cet objectif n'était pas réalisable dans la région du Niagara. La commission fait remarquer que les limites définies dans le Décret de représentation de 2003 partageaient la ville de St. Catharines en deux circonscriptions.

La population recensée de la circonscription actuelle de St. Catharines se chiffre à 112 015. Le rapport a eu pour effet de transférer 1 419 personnes d'un secteur rural de la circonscription de St. Catharines à la circonscription en grande partie rurale de Niagara-Ouest. Autrement, ses limites demeurent les mêmes que dans le Décret de représentation de 2003. La proposition de la commission impliquait des changements beaucoup plus considérables des limites des circonscriptions relativement à la ville de St. Catharines, mais l'opposition a été très forte lors de l'audience publique et dans les observations écrites.

La commission est consciente que la ville de St. Catharines sera maintenant représentée par trois circonscriptions distinctes. Tous n'y voient pas une faiblesse. St. Catharines est la municipalité la plus peuplée de la région. Les commissions précédentes et la commission actuelle ont conclu qu'il s'agissait de l'endroit dans la région où il était logique de tenter d'équilibrer la population, tout en gardant à l'esprit les communautés d'intérêts existantes et les liens historiques.

Même si la commission se rendait à l'opposition de M. Dykstra et conservait les limites de la circonscription actuelle de St. Catharines, la ville resterait partagée entre trois circonscriptions.

La commission rejette donc l'opposition et maintient les limites de la circonscription de St. Catharines telles qu'elles sont décrites dans son rapport.

Changement de nom : Oakville-Sud

M. Terence Young, député d'Oakville, s'est opposé au nom de la circonscription d'Oakville-Sud. Il a proposé le nom d'Oakville.

Le comité permanent a appuyé cette opposition.

The Commission is persuaded by the objection, since the boundaries of the electoral district remain unchanged from the 2003 representation order.

The electoral district of Oakville South is renamed OAKVILLE.

Change of Name: Ancaster

Mr. David Sweet, Member of Parliament for Ancaster—Dundas—Flamborough—Westdale, objected to the name of the electoral district of Ancaster. He proposed the name Ancaster—Dundas—West Hamilton. He argued that it would be more appropriate to include the names of three historically distinct communities in the name of the electoral district.

The Standing Committee supported the objection.

While the Commission generally is not in favour of names of electoral districts that include more than one historical community, it is persuaded by the substance of the argument. However, it does not agree with the name Mr. Sweet proposed. The names of the other three urban electoral districts located within the City of Hamilton begin with the name Hamilton. The Commission believes that all four should begin in the same fashion.

The electoral district of Ancaster is renamed HAMILTON WEST—ANCASTER—DUNDAS.

Georgian Bay, Barrie and Simcoe

The Standing Committee received two objections from members of Parliament representing electoral districts in this region.

York—Simcoe and Barrie—Innisfil

Mr. Peter Van Loan, Member of Parliament for York—Simcoe, objected to a part of the boundary between the electoral districts of York—Simcoe and Barrie—Innisfil. He proposed that the boundary in the Report (the municipal boundary of the Town of Innisfil) be shifted north to 4 Line (also known as Killarney Beach Road). If implemented, that change would reassign 4,707 people from the electoral district of Barrie—Innisfil to the electoral district of York—Simcoe. Mr. Van Loan argued that the community of interest of those people lay with communities to the south.

The Standing Committee supported the objection.

There were a number of presentations at the public hearing in Barrie regarding the Town of Innisfil, including one similar to Mr. Van Loan's objection. However, the prevailing opinion expressed in all other presentations favoured a boundary that included the whole of the Town of Innisfil within an electoral district associated with part of the City of Barrie. Those presentations were consistent with the theme the Commission developed in its Report, namely that, wherever possible, it would strive to maintain the integrity of municipal boundaries.

The Commission therefore rejects the objection, and retains the boundaries of the electoral districts of York—Simcoe and Barrie—Innisfil as set out in its Report.

Change of Name: Barrie—Oro—Springwater

Mr. Bruce Stanton, Member of Parliament for Simcoe North, objected to the name of the electoral district of Barrie—Oro—Springwater. He proposed that the name be changed to include the historical community of the Township of Medonte.

The Standing Committee supported the objection.

The Commission accepts the objection. The electoral district of Barrie—Oro—Springwater is renamed BARRIE—SPRINGWATER—ORO-MEDONTE.

L'opposition convainc la commission, puisque les limites de la circonscription demeurent les mêmes que dans le Décret de représentation de 2003.

La circonscription d'Oakville-Sud est renommée OAKVILLE.

Changement de nom : Ancaster

M. David Sweet, député d'Ancaster—Dundas—Flamborough—Westdale, s'est opposé au nom de la circonscription d'Ancaster. Il a proposé Ancaster—Dundas—Hamilton-Ouest, car selon lui il serait plus approprié d'inclure le nom de trois communautés historiques dans le nom de la circonscription.

Le comité permanent a appuyé cette opposition.

Même si la commission n'est généralement pas favorable aux noms comprenant plus d'une communauté historique, les arguments l'ont convaincue. Elle n'approuve toutefois pas du nom proposé par M. Sweet. Les trois autres circonscriptions urbaines de la ville de Hamilton commencent par « Hamilton ». La commission croit qu'il devrait en être de même pour cette circonscription.

La circonscription d'Ancaster est renommée HAMILTON-OUEST—ANCASTER—DUNDAS.

Georgian Bay, Barrie et Simcoe

Le comité permanent a reçu deux oppositions de la part de députés représentant des circonscriptions de cette région.

York—Simcoe et Barrie—Innisfil

M. Peter Van Loan, député de York—Simcoe, s'est opposé à une partie de la limite entre les circonscriptions de York—Simcoe et de Barrie—Innisfil. Il a proposé que la limite prévue dans le rapport (limite municipale de la ville d'Innisfil) soit déplacée vers le nord jusqu'à la 4^e Ligne (aussi appelée Killarney Beach Road). Ce changement aurait pour conséquence le transfert de 4 707 personnes de la circonscription de Barrie—Innisfil à la circonscription de York—Simcoe. M. Van Loan a indiqué que la communauté d'intérêts de ces personnes est liée aux collectivités au sud.

Le comité permanent a appuyé cette opposition.

Il y a eu plusieurs présentations lors de l'audience publique à Barrie concernant la ville d'Innisfil, notamment une qui allait dans le même sens que l'opposition de M. Van Loan. Cependant, dans toutes les autres présentations, on favorisait une limite qui placerait toute la ville d'Innisfil dans une circonscription associée à une partie de la ville de Barrie. Ces présentations concordaient avec le thème sur lequel la commission a insisté dans son rapport, soit qu'elle tenterait, dans la mesure du possible, de maintenir l'intégrité des limites municipales.

La commission rejette donc l'opposition et conserve les limites des circonscriptions de York—Simcoe et de Barrie—Innisfil telles qu'elles sont décrites dans son rapport.

Changement de nom : Barrie—Oro—Springwater

M. Bruce Stanton, député de Simcoe-Nord, s'est opposé au nom de la circonscription de Barrie—Oro—Springwater. Il a proposé qu'il soit changé pour y inclure la communauté historique du comté de Medonte.

Le comité permanent a appuyé cette opposition.

La commission accepte l'opposition. La circonscription de Barrie—Oro—Springwater est renommée BARRIE—SPRINGWATER—ORO-MEDONTE.

Brampton and Mississauga

The Standing Committee received two objections from members of Parliament representing electoral districts in the City of Brampton, and five objections from members of Parliament representing electoral districts in the City of Mississauga.

Brampton North, Brampton South, Brampton West and Brampton East

Mr. Parm Gill, Member of Parliament for Brampton—Springdale, objected to the boundaries of the electoral districts of Brampton North, Brampton West, and Brampton East.

Mr. Gill's objection concerns two boundaries.

First, he argued that the Commission's use of Hurontario Street as a boundary divided the community of Snelgrove. He proposed that the community be kept whole. His proposal would reassign 6,606 people from the electoral district of Brampton West to the electoral district of Brampton North.

Second, he argued that the neighbourhood bounded by Sandalwood Parkway, Bramalea Road, Torbram Road, and Bovaird Drive (15,590 people) had a community of interest with adjacent neighbourhoods in the electoral district of Brampton East. He proposed that it be reassigned from the electoral district of Brampton North to the electoral district of Brampton East.

The Standing Committee supported the objection.

The Commission finds Mr. Gill's first proposal persuasive. The Commission accepts that the community of interest of the community of Snelgrove lies with the electoral district of Brampton North.

Accordingly, the area bounded by Hurontario Street, the municipal boundary, the Orangeville-Brampton Railway and Wanless Drive is reassigned from the electoral district of BRAMPTON WEST to the electoral district of BRAMPTON NORTH.

The Commission is not persuaded by Mr. Gill's second proposal. It would result in a population of 115,302 for the electoral district of Brampton East, an area identified at the public hearings as having the greatest potential for future growth in the City of Brampton.

The Commission therefore rejects the balance of the objection and, with the exception of the adjustment of boundaries to reassign the community of Snelgrove, retains the boundaries of the electoral districts of Brampton North and Brampton East as set out in its Report.

Mr. Kyle Seeback, Member of Parliament for Brampton West, objected to the inclusion of the area known as Northwood Park (5,692 people) in the electoral district of Brampton West. He argued that the area is historically linked with the downtown core of Brampton for shopping and entertainment. For that reason, he argued that the area should be reassigned from the electoral district of Brampton West to the electoral district of Brampton South.

The Standing Committee supported the objection.

The Commission is not persuaded by the objection. Mr. Seeback's proposal fails to consider the community of interest of that part of Northwood Park lying north of Flowertown Avenue to the rail line.

The Commission therefore rejects the objection, and retains the boundaries of the electoral districts of Brampton West and Brampton South as set out in its Report.

Brampton et Mississauga

Le comité permanent a reçu deux oppositions de la part de députés représentant des circonscriptions de la ville de Brampton, et cinq de députés représentant des circonscriptions de la ville de Mississauga.

Brampton-Nord, Brampton-Sud, Brampton-Ouest et Brampton-Est

M. Parm Gill, député de Brampton—Springdale, s'est opposé aux limites des circonscriptions de Brampton-Nord, de Brampton-Ouest et de Brampton-Est.

L'opposition de M. Gill concerne deux limites.

Premièrement, M. Gill a indiqué qu'en utilisant la rue Hurontario comme limite, la commission divisait la collectivité de Snelgrove. Il a proposé que l'on maintienne l'intégrité de cette collectivité, ce qui transférerait 6 606 personnes de la circonscription de Brampton-Ouest à la circonscription de Brampton-Nord.

Deuxièmement, il a soutenu que le quartier bordé par la promenade Sandalwood, le chemin Bramalea, le chemin Torbram et la promenade Bovaird (15 590 personnes) forme une communauté d'intérêts avec les quartiers adjacents de la circonscription de Brampton-Est. Il a proposé que le quartier soit transféré de la circonscription de Brampton-Nord à la circonscription de Brampton-Est.

Le comité permanent a appuyé cette opposition.

La commission estime que la première proposition de M. Gill est convaincante. Elle accepte le fait que la collectivité de Snelgrove forme une communauté d'intérêts avec la circonscription de Brampton-Nord.

Par conséquent, le secteur délimité par la rue Hurontario, la limite municipale, la voie ferrée d'Orangeville-Brampton et la promenade Wanless est transféré de la circonscription de BRAMPTON-OUEST à la circonscription de BRAMPTON-NORD.

La commission n'est pas convaincue par la deuxième proposition de M. Gill. Elle ferait passer à 115 302 personnes la population de la circonscription de Brampton-Est, un secteur qui, durant les audiences publiques, a été cerné comme ayant le plus grand potentiel de croissance future dans la ville de Brampton.

La commission rejette donc le reste de l'opposition et, mis à part l'ajustement des limites pour transférer la communauté de Snelgrove, elle conserve les limites des circonscriptions de Brampton-Nord et de Brampton-Est telles qu'elles sont décrites dans son rapport.

M. Kyle Seeback, député de Brampton-Ouest, s'est opposé à l'inclusion du secteur connu sous le nom de Northwood Park (5 692 personnes) dans la circonscription de Brampton-Ouest. Il estime que le secteur est historiquement lié au centre-ville de Brampton pour ce qui est des boutiques et du divertissement. Pour cette raison, il croit que le secteur devrait être transféré de la circonscription de Brampton-Ouest à celle de Brampton-Sud.

Le comité permanent a appuyé l'opposition.

La commission n'est pas convaincue. La proposition de M. Seeback ne tient pas compte de la communauté d'intérêts de cette partie de Northwood Park qui se trouve au nord de l'avenue Flowertown jusqu'au chemin de fer.

La commission rejette donc l'opposition et conserve les limites des circonscriptions de Brampton-Ouest et de Brampton-Sud telles qu'elles sont décrites dans son rapport.

Mississauga East—Cooksville, Mississauga North, Mississauga Centre and Mississauga—Erin Mills

Mr. Wladyslaw Lizon, Member of Parliament for Mississauga East—Cooksville, objected to the boundaries of the electoral districts of Mississauga East—Cooksville, Mississauga North, and Mississauga Centre.

He argued that the redevelopment that has occurred at the intersection of Hurontario Street and Dundas Street has obliterated the heart of the historical community of Cooksville to the extent that it no longer has an identity similar to other historical villages within the City of Mississauga.

His proposal realigned the three electoral districts to maintain what he described as communities of interest of similar neighbourhoods developed in the same era.

The Standing Committee supported the objection.

At the public hearing, the Commission learned that its Proposal had split the historical community of Cooksville as well as the core of the City of Mississauga. The Commission accepted the advice it received; its Report responds to that advice.

The Commission therefore rejects the objection, and retains the boundaries of the electoral districts of Mississauga East—Cooksville, Mississauga North and Mississauga Centre as set out in its Report.

Mississauga—Erin Mills and Mississauga Centre

Mr. Bob Dechert, Member of Parliament for Mississauga—Erindale, objected to part of the boundary between the electoral districts of Mississauga—Erin Mills and Mississauga Centre. He proposed to move that boundary further east from the Credit River to Erindale Station Road. He argued that this would consolidate a community of identity based on similar homes (in terms of size, value, and age) and demographics, which historically had been kept within one electoral district.

The Standing Committee supported the objection.

In its Report, the Commission endeavoured to use, wherever possible, major physical features or roads as boundaries. In the case of the City of Mississauga, the Credit River is a major boundary. With respect to Mr. Dechert's objection, there is a significant public park and greenbelt area located immediately to the north of and adjacent to the River. In the view of the Commission, his proposed use of Erindale Station Road as a boundary would have a far greater negative impact on community of interest than the use of the Credit River.

The Commission therefore rejects the objection, and retains the boundaries of the electoral districts of Mississauga—Erin Mills and Mississauga Centre as set out in its Report.

Change of Name: Mississauga East—Cooksville, Mississauga North, Mississauga South and Mississauga West—Streetsville

Mr. Wladyslaw Lizon, Member of Parliament for Mississauga East—Cooksville, objected to the name of the electoral district of Mississauga East—Cooksville. He proposed the name Mississauga East. For the reasons stated in his boundary change objection, he argued there was no longer any justification for reference to Cooksville in the name of the electoral district.

Ms. Eve Adams, Member of Parliament for Mississauga—Brampton South, objected to the name of the electoral district of Mississauga North. She proposed the name Mississauga—Britannia—Malton. She argued that the name would recognize the history and role of the former communities of Malton and Britannia in the Canadian war effort during World War II.

Mississauga-Est—Cooksville, Mississauga-Nord, Mississauga-Centre et Mississauga—Erin Mills

M. Wladyslaw Lizon, député de Mississauga-Est—Cooksville, s'est opposé aux limites des circonscriptions de Mississauga-Est—Cooksville, de Mississauga-Nord et de Mississauga-Centre.

Il a soutenu que le réaménagement effectué à l'angle des rues Hurontario et Dundas a anéanti le cœur de la communauté historique de Cooksville, au point où elle n'a plus une identité similaire à celle des autres villages historiques de la ville de Mississauga.

Sa proposition réaménage les trois circonscriptions de façon à maintenir ce qu'il décrit comme étant des communautés d'intérêts de quartiers similaires construits à la même époque.

Le comité permanent a appuyé l'opposition.

Lors de l'audience publique, la commission a découvert que sa proposition avait divisé la communauté historique de Cooksville ainsi que le cœur de la ville de Mississauga. La commission a accepté l'avis reçu; le rapport donne suite à cet avis.

La commission rejette donc l'opposition et conserve les limites des circonscriptions de Mississauga-Est—Cooksville, de Mississauga-Nord et de Mississauga-Centre telles qu'elles sont décrites dans son rapport.

Mississauga—Erin Mills et Mississauga-Centre

M. Bob Dechert, député de Mississauga—Erindale, s'est opposé à une partie de la limite entre les circonscriptions de Mississauga—Erin Mills et de Mississauga-Centre. Il a proposé que la limite soit déplacée vers l'est de la rivière Credit vers le chemin Erindale Station. Il a soutenu que cela permettrait de renforcer une communauté d'identité fondée sur des maisons (taille, valeur et âge) et des profils démographiques semblables, qui depuis longtemps se trouve dans une même circonscription.

Le comité permanent a appuyé l'opposition.

Dans son rapport, la commission a essayé d'utiliser, le plus possible, des caractéristiques physiques ou des routes importantes comme limites. Dans le cas de la ville de Mississauga, la rivière Credit constitue une limite importante. Concernant l'opposition de M. Dechert, il existe un parc public important et une ceinture de verdure tout juste au nord de la rivière. Selon la commission, la proposition d'utiliser le chemin Erindale Station comme limite plutôt que la rivière Credit aurait un impact négatif beaucoup plus grand sur la communauté d'intérêts.

La commission rejette donc l'opposition et conserve les limites des circonscriptions de Mississauga—Erin Mills et de Mississauga-Centre telles qu'elles sont décrites dans son rapport.

Changement de nom : Mississauga-Est—Cooksville, Mississauga-Nord, Mississauga-Sud et Mississauga-Ouest—Streetsville

M. Wladyslaw Lizon, député de Mississauga-Est—Cooksville, s'est opposé au nom de la circonscription de Mississauga-Est—Cooksville. Il a proposé Mississauga-Est. Pour les motifs énoncés dans son opposition au changement des limites, il a soutenu que plus rien ne justifie une référence à Cooksville dans le nom de la circonscription.

M^{me} Eve Adams, députée de Mississauga—Brampton-Sud, s'est opposée au nom de la circonscription de Mississauga-Nord. Elle a proposé Mississauga—Britannia—Malton, indiquant que ce nom reconnaissait l'histoire des anciennes communautés de Malton et de Britannia et leur rôle dans les efforts canadiens durant la Deuxième Guerre mondiale.

Ms. Stella Ambler, Member of Parliament for Mississauga South, objected to the name of the electoral district of Mississauga South. She proposed the name Mississauga—Lakeshore. She argued that the name would reflect the importance of the shore of Lake Ontario as a defining feature of the community.

Mr. Brad Butt, Member of Parliament for Mississauga—Streetsville, objected to the name of the electoral district of Mississauga West—Streetsville. He proposed the name Mississauga—Streetsville. He argued that the names of electoral districts in this area generally do not refer to compass points, but rather to names of neighbourhoods.

The Standing Committee supported the objections of Ms. Adams, Ms. Ambler and Mr. Butt, and gave qualified support to Mr. Lizon's objection, contingent on the Commission's approval of the boundary changes he requested.

The Commission is persuaded by Mr. Butt's argument that the names of electoral districts in the City of Mississauga do not require compass points, and preferably should contain a reference to an historical community. The Commission rejects Mr. Lizon's objection to the continued reference to the historical community of Cooksville in the name of the electoral district he represents. With regard to Ms. Adams' objection, the Commission thinks it is unnecessary to refer to more than one historical community in the name of any electoral district in the City of Mississauga. The Commission accepts Ms. Ambler's objection.

The electoral district of Mississauga East—Cooksville is renamed **MISSISSAUGA—COOKSVILLE**.

The electoral district of Mississauga North is renamed **MISSISSAUGA—MALTON**.

The electoral district of Mississauga South is renamed **MISSISSAUGA—LAKESHORE**.

The electoral district of Mississauga West—Streetsville is renamed **MISSISSAUGA—STREETSVILLE**.

York

The Standing Committee did not receive any objections to the electoral boundaries set out in the Report for the nine electoral districts in the York region. It did, however, receive three objections requesting name changes.

Change of Name: Vaughan—Thornhill—Markham

Mr. Peter Kent, Member of Parliament for Thornhill, objected to the name of the electoral district of Vaughan—Thornhill—Markham. He proposed the name Thornhill. He argued that the name would recognize the strong historical contribution that the Thornhill community had made to the York region. Mr. Kent informed the Standing Committee that the city councils of both Vaughan and Markham supported the proposed name.

The Standing Committee supported the objection.

The Commission finds the objection persuasive. The electoral district of Vaughan—Thornhill—Markham is renamed **THORNHILL**.

Change of Name: Aurora—Richmond Hill

Mr. Costas Menegakis, Member of Parliament for Richmond Hill, objected to the name of the electoral district of Aurora—Richmond Hill. He proposed the name Aurora—Oak Ridges—Richmond Hill. He argued that the Oak Ridges community should be included in the name of that electoral district to reflect geographic and historical realities, as well as to assert its unique and distinct identity.

M^{me} Stella Ambler, députée de Mississauga-Sud, s'est opposée au nom de la circonscription de Mississauga-Sud. Elle a proposé Mississauga—Lakeshore, soutenant que ce nom reflétait l'importance des berges du lac Ontario comme élément caractérisant la communauté.

M. Brad Butt, député de Mississauga—Streetsville, s'est opposé au nom de la circonscription de Mississauga-Ouest—Streetsville. Il a proposé Mississauga—Streetsville, faisant valoir que le nom des circonscriptions de cette région ne contient généralement pas de points cardinaux, mais des noms de quartiers.

Le comité permanent a appuyé les oppositions de M^{me} Adams, M^{me} Ambler et M. Butt, et a appuyé en principe l'opposition de M. Lizon, sous réserve de l'approbation par la commission des changements aux limites demandés par le député.

La commission a été convaincue par les arguments de M. Butt voulant que les noms des circonscriptions de la ville de Mississauga n'aient pas besoin de points cardinaux, et qu'ils doivent préférablement contenir une référence à une communauté historique. La commission rejette l'opposition de M. Lizon concernant la référence à la communauté historique de Cooksville dans le nom de la circonscription qu'il représente. Quant à l'opposition de M^{me} Adams, la commission croit qu'il est inutile de faire référence à plus d'une communauté historique dans le nom des circonscriptions de la ville de Mississauga. La commission accepte l'opposition de M^{me} Ambler.

La circonscription de Mississauga-Est—Cooksville est renommée **MISSISSAUGA—COOKSVILLE**.

La circonscription de Mississauga-Nord est renommée **MISSISSAUGA—MALTON**.

La circonscription de Mississauga-Sud est renommée **MISSISSAUGA—LAKESHORE**.

La circonscription de Mississauga-Ouest—Streetsville est renommée **MISSISSAUGA—STREETSVILLE**.

York

Le comité permanent n'a reçu aucune opposition concernant les limites des circonscriptions décrites dans le rapport pour les neuf circonscriptions de la région de York. Il a cependant reçu trois oppositions demandant des changements de nom.

Changement de nom : Vaughan—Thornhill—Markham

M. Peter Kent, député de Thornhill, s'est opposé au nom de la circonscription de Vaughan—Thornhill—Markham. Il a proposé Thornhill, soutenant que ce nom permettrait de reconnaître l'importante contribution historique de la communauté de Thornhill dans la région de York. M. Kent a informé le comité permanent que les conseils municipaux de Vaughan et de Markham appuyaient la proposition.

Le comité permanent a appuyé l'opposition.

La commission estime que l'opposition est convaincante. La circonscription de Vaughan—Thornhill—Markham est renommée **THORNHILL**.

Changement de nom : Aurora—Richmond Hill

M. Costas Menegakis, député de Richmond Hill, s'est opposé au nom de la circonscription d'Aurora—Richmond Hill. Il a proposé Aurora—Oak Ridges—Richmond Hill, soutenant que la communauté d'Oak Ridges devrait être mentionnée dans le nom de la circonscription afin de refléter la réalité géographique et historique, et affirmer son caractère unique et distinct.

The Standing Committee supported the objection.

The Commission finds the objection persuasive. The electoral district of Aurora—Richmond Hill is renamed AURORA—OAK RIDGES—RICHMOND HILL.

Change of Name: Markham—Stouffville

Mr. Paul Calandra, Member of Parliament for Oak Ridges—Markham, objected to the name of the electoral district of Markham—Stouffville. He proposed the name Markham—Stouffville—Rouge Valley. He argued that the name would reflect in a more comprehensive manner the geographic composition of the electoral district, and recognize the national ecological significance of the Rouge Valley watershed. The City of Markham supported the proposed name.

The Standing Committee supported the objection.

The Commission notes that it has used the term “Rouge” when naming the adjoining electoral district of Scarborough—Rouge and it is concerned that using all or part of the same name has the potential to confuse electors. In addition, the Rouge River Valley runs through the centre of the electoral district of Scarborough—Rouge, while it marks the territory of the electoral district of Markham—Stouffville to a far lesser extent.

The Commission therefore rejects the objection.

CITY OF TORONTO

York Centre and Willowdale

Mr. Mark Adler, Member of Parliament for York Centre, objected to part of the boundary between the electoral districts of York Centre and Willowdale. His proposal would move part of the easterly boundary of the electoral district of York Centre further east to the residential streets of Cactus Avenue, Peckham Avenue, and Grantbrook Street. He argued that the Bathurst Street boundary used by the Commission divided Jewish and Russian-speaking communities.

The Standing Committee supported the objection.

In its Report, the Commission endeavoured to balance population moving across the north portion of the City of Toronto, using Highway 401 as the southern boundary. Mr. Adler’s eastern boundary would return only a part of the area included in the current electoral district of York Centre. While his proposed boundary would bring the populations of both electoral districts closer to the provincial quota, the Commission is not persuaded that the proposed boundary is as effective as the major thoroughfare of Bathurst Street.

The Commission therefore rejects the objection, and retains the boundaries of the electoral districts of York Centre and Willowdale as set out in its Report.

University—Rosedale, Spadina—Fort York, Toronto Centre and St. Paul’s

Ms. Olivia Chow, Member of Parliament for Trinity—Spadina, objected to the boundaries of the electoral districts of University—Rosedale, Spadina—Fort York, Toronto Centre, and St. Paul’s. Her proposal would radically alter the boundaries of those electoral districts. The east–west configuration of the electoral districts of St. Paul’s and University—Rosedale would be replaced by a north–east configuration.

Ms. Chow argued that her proposed boundaries are based on communities of interest, such as the neighbourhoods of Forest Hill, Rosedale, and Casa Loma, with areas of high average and median household incomes to be grouped together in a proposed electoral district of St. Paul’s—Rosedale. She also argued that her

Le comité permanent a appuyé l’opposition.

La commission estime que l’opposition est convaincante. La circonscription d’Aurora—Richmond Hill est renommée AURORA—OAK RIDGES—RICHMOND HILL.

Changement de nom : Markham—Stouffville

M. Paul Calandra, député d’Oak Ridges—Markham, s’est opposé au nom de la circonscription de Markham—Stouffville. Il a proposé Markham—Stouffville—Rouge Valley, soutenant que ce nom refléterait mieux la composition géographique de la circonscription et reconnaîtrait l’importance écologique nationale du bassin hydrographique de la Rouge. La ville de Markham a appuyé le nom proposé.

Le comité permanent a appuyé l’opposition.

La commission note qu’elle a utilisé le terme « Rouge » au moment de nommer la circonscription voisine, Scarborough—Rouge, et se demande si cela ne pourrait pas semer la confusion chez les électeurs. De plus, la rivière Rouge passe au centre de la circonscription de Scarborough—Rouge; sa présence dans la circonscription de Markham—Stouffville est nettement moins marquée.

La commission rejette donc l’opposition.

VILLE DE TORONTO

York-Centre et Willowdale

M. Mark Adler, député de York-Centre, s’est opposé à une partie de la limite entre les circonscriptions de York-Centre et de Willowdale. Il propose de déplacer la limite est de la circonscription de York-Centre vers l’est jusqu’aux rues résidentielles que sont l’avenue Cactus, l’avenue Peckham et la rue Grantbrook. Selon lui, le fait d’utiliser la rue Bathurst comme limite divise des communautés juives et russophones.

Le comité permanent a appuyé l’opposition.

Dans son rapport, la commission a tenté d’équilibrer la population dans la partie nord de Toronto, en utilisant l’autoroute 401 comme limite sud. La limite proposée par M. Adler ne permettrait de réintégrer qu’une partie du secteur compris à la circonscription actuelle de York-Centre. Bien que la proposition rapprocherait la population des deux circonscriptions du quotient provincial, la commission n’est pas convaincue que la limite proposée est aussi efficace que la rue Bathurst, importante voie publique.

La commission rejette donc l’opposition et conserve les limites des circonscriptions de York-Centre et de Willowdale telles qu’elles sont décrites dans son rapport.

University—Rosedale, Spadina—Fort York, Toronto-Centre et St. Paul’s

M^{me} Olivia Chow, députée de Trinity—Spadina, s’est opposée aux limites des circonscriptions de University—Rosedale, de Spadina—Fort York, de Toronto-Centre et de St. Paul’s. Sa proposition changerait radicalement les limites de ces circonscriptions. La configuration est–ouest des circonscriptions de St. Paul’s et de University—Rosedale serait remplacée par une configuration nord–est.

M^{me} Chow a soutenu que les limites proposées reposent sur des communautés d’intérêts, notamment les quartiers de Forest Hill, Rosedale et Casa Loma, où les revenus familiaux sont élevés ou moyens, qui seraient toutes regroupées dans une circonscription appelée St. Paul’s—Rosedale. Elle a ajouté que sa proposition

proposal would better maintain Italian and Aboriginal communities of interest. She used Vaughan Road as a diagonal boundary for her proposed electoral districts of University—St. Clair and St. Paul’s—Rosedale.

Ms. Carolyn Bennett, Member of Parliament for St. Paul’s, made a written submission to the Standing Committee strongly objecting to Ms. Chow’s proposal, and supporting the electoral boundaries in the Report. She argued that the boundaries proposed by Ms. Chow would divide natural communities and had no public support. She also argued that it would be inappropriate to make such significant changes to electoral boundaries at this stage of the process, when public consultation can no longer take place.

The Standing Committee noted that Ms. Chow’s objection would cause the boundaries between these electoral districts to be “altered substantially”, and simply referred her objection to the Commission.

The Commission notes that Ms. Chow’s proposals do not resemble the proposals either she or others made at the public hearings in Toronto. The Commission agrees that such radical changes at this stage of the process are unacceptable.

The Commission therefore rejects the objection, and retains the boundaries of the electoral districts of University—Rosedale, Spadina—Fort York, Toronto Centre, and St. Paul’s as set out in its Report.

Mr. Bob Rae, Member of Parliament for Toronto Centre, objected to the boundary between the electoral districts of Toronto Centre and Spadina—Fort York. He proposed to move the boundary of the electoral district of Toronto Centre south to encompass more of the community south of the St. Lawrence Market, and to eliminate what he argued was a split in the St. Lawrence Market community resulting from the boundaries in the Report.

To offset the deviation from the provincial quota created by his proposal, he proposed that the area west of Yonge Street to Bay Street, south from Dundas Street to Front Street be reassigned from the electoral district of Toronto Centre to the electoral district of Spadina—Fort York. He argued that the highly mobile population in this area would fit into either electoral district.

While acknowledging that Mr. Rae’s proposal attempted to maintain a community of interest, the Standing Committee noted that the resulting deviation of population in the electoral district of Spadina—Fort York would exceed permissible limits under the Act, short of a determination of extraordinary circumstances.

The Standing Committee did not support the objection.

The Commission notes that the historical St. Lawrence Market itself is wholly located within the same electoral district. The neighbourhood south of the Market and east to the Distillery District is still developing and evolving, and does not represent an historical community.

The Commission therefore rejects the objection, and retains the boundaries of the electoral districts of Spadina—Fort York and Toronto Centre as set out in its Report.

Eglinton—Lawrence, St. Paul’s and York South—Weston

Mr. Joe Oliver, Member of Parliament for Eglinton—Lawrence, objected to the boundaries between the electoral districts of Eglinton—Lawrence, St. Paul’s, and York South—Weston. His proposal was based on uniting the Upper and Lower Village of Forest Hill.

permettrait de mieux préserver des communautés d’intérêts italiennes et autochtones. Elle a utilisé le chemin Vaughan comme limite diagonale pour établir les circonscriptions qu’elle propose de University—St. Clair et de St. Paul’s—Rosedale.

M^{me} Carolyn Bennett, députée de St. Paul’s, a présenté des observations écrites au comité permanent dans lesquelles elle s’oppose vivement à la proposition de M^{me} Chow et appuie les limites décrites dans le rapport. Elle a soutenu que les limites proposées par M^{me} Chow diviseraient des communautés naturelles et n’avaient pas la faveur de la population. Elle a ajouté que des changements d’une telle ampleur ne seraient pas appropriés à cette étape du processus, alors que les consultations publiques ne sont plus possibles.

Le comité permanent a noté que l’opposition de M^{me} Chow entraînerait une « modification majeure » des limites communes de ces circonscriptions, et l’a simplement renvoyée à la commission.

La commission constate que les propositions de M^{me} Chow ne reflètent pas les propositions soumises par elle-même ou par d’autres lors des audiences tenues à Toronto. Elle convient qu’il serait inacceptable d’apporter des changements d’une telle ampleur à cette étape du processus.

La commission rejette donc l’opposition et conserve les limites des circonscriptions de University—Rosedale, de Spadina—Fort York, de Toronto-Centre et de St. Paul’s telles qu’elles sont décrites dans son rapport.

M. Bob Rae, député de Toronto-Centre, s’est opposé à la limite entre les circonscriptions de Toronto-Centre et de Spadina—Fort York. Il a proposé de déplacer la limite de Toronto-Centre au sud pour englober une plus grande part de la communauté au sud du marché St. Lawrence, et ainsi éliminer ce qu’il estime être une division de la communauté du marché St. Lawrence découlant du rapport.

Pour compenser l’écart par rapport au quotient provincial créé par cette proposition, M. Rae a proposé de transférer de la circonscription de Toronto-Centre à celle de Spadina—Fort York le secteur à l’ouest de la rue Yonge jusqu’à la rue Bay et au sud de la rue Dundas jusqu’à la rue Front. Il a indiqué que la population très mobile de ce secteur pourrait intégrer l’une ou l’autre de ces circonscriptions.

Tout en reconnaissant que la proposition de M. Rae visait à préserver une communauté d’intérêts, le comité permanent a indiqué que l’écart par rapport au quotient électoral qui en résulterait dans la circonscription de Spadina—Fort York dépasserait les limites acceptables en vertu de la Loi en l’absence de circonstances extraordinaires.

Le comité permanent n’a pas appuyé l’opposition.

La commission note que le marché historique St. Lawrence est entièrement situé dans la même circonscription. Le quartier au sud du marché et à l’est jusqu’au quartier de la distillerie continue de se développer et d’évoluer, et ne constitue pas une communauté historique.

La commission rejette donc l’opposition et conserve les limites des circonscriptions de Spadina—Fort York et de Toronto-Centre telles qu’elles sont décrites dans son rapport.

Eglinton—Lawrence, St. Paul’s et York-Sud—Weston

M. Joe Oliver, député d’Eglinton—Lawrence, s’est opposé aux limites entre les circonscriptions d’Eglinton—Lawrence, de St. Paul’s et de York-Sud—Weston. Sa proposition était fondée sur la réunion des deux parties (supérieure et inférieure) du village de Forest Hill.

Ms. Carolyn Bennett, Member of Parliament for St. Paul's, opposed Mr. Oliver's proposal, describing it as "drastic". Mr. Mike Sullivan, Member of Parliament for York South—Weston, also questioned the existence of the community of interest for which Mr. Oliver advocated.

The Standing Committee did not support the objection.

Mr. Oliver's proposal blatantly disregarded considerations of the effect on neighbouring electoral districts. The Standing Committee noted that his proposal would increase the population of the electoral district of York South—Weston to 38.87% above the provincial quota, increase the population of the electoral district of Eglinton—Lawrence to 28.84% above the provincial quota, and decrease the population of the electoral district of St. Paul's to 53.49% below the provincial quota. To rectify those unacceptable deviations in population, the Commission would have to alter significantly the boundaries of adjacent electoral districts. The Commission is of the view that such radical changes at this stage of the process are unacceptable.

The Commission therefore rejects the objection, and retains the boundaries of the electoral districts of Eglinton—Lawrence, St. Paul's, and York South—Weston as set out in its Report.

Don Valley West and University—Rosedale

Mr. John Carmichael, Member of Parliament for Don Valley West, objected to the boundary between the electoral districts of Don Valley West and University—Rosedale.

He argued that the neighbourhoods of Bennington Heights and Governor's Bridge have a community of interest with the electoral district of Don Valley West, as most of the residents travel to Leaside for their shopping, entertainment, sports, parks, schools and other public services. He suggested that the Moore Park Ravine represents a natural boundary separating those neighbourhoods from Rosedale.

Currently Bennington Heights is in the electoral district of Don Valley West, and Governor's Bridge is in the electoral district of Toronto Centre. Mr. Bob Rae, Member of Parliament for Toronto Centre, observed that some residents of Governor's Bridge identified themselves with Rosedale, but did not object in stronger terms.

The Standing Committee supported the objection.

The Commission finds Mr. Carmichael's objection as it relates to Bennington Heights persuasive. It accepts that the community of interest of that neighbourhood lies with the electoral district of Don Valley West.

Accordingly, the area bounded by Moore Avenue to the west, the Moore Park Ravine to the south, the rail line to the east, and Bayview Avenue to the north is reassigned from the electoral district of UNIVERSITY—ROSEDALE to the electoral district of DON VALLEY WEST.

However, the Commission is not persuaded that the Governor's Bridge neighbourhood has a significant community of interest with that electoral district.

The Commission therefore rejects that part of the objection relating to Governor's Bridge and, with the exception of the adjustment of boundaries to reassign the community of Bennington Heights, retains the boundaries of the electoral districts of University—Rosedale and Don Valley West as set out in its Report.

Change of Name: Don Valley East

Mr. Joe Daniel, Member of Parliament for Don Valley East, objected to the name of the electoral district of Don Valley East. He proposed the name Don Valley South. He argued that the name would reflect more accurately the new boundaries of the electoral district.

M^{me} Carolyn Bennett, députée de St. Paul's, s'est opposée à la proposition de M. Oliver, la qualifiant de « draconienne ». M. Mike Sullivan, député de York-Sud—Weston, a également remis en question l'existence de la communauté d'intérêts que cherche à défendre M. Oliver.

Le comité permanent n'a pas appuyé l'opposition.

La proposition de M. Oliver fait carrément fi de l'impact sur les circonscriptions voisines. Le comité permanent a noté que cette proposition ferait passer la population de York-Sud—Weston et d'Eglinton—Lawrence au-dessus du quotient provincial (38,87 % et 28,84 % respectivement au-delà du quotient), celle de St. Paul's sous la barre du quotient provincial (53,49 % en deçà du quotient). Pour corriger ces écarts irrecevables, la commission devrait modifier considérablement les limites des circonscriptions adjacentes. La commission estime que des changements d'une telle ampleur sont inacceptables à cette étape du processus.

La commission rejette donc l'opposition et conserve les limites des circonscriptions d'Eglinton—Lawrence, de St. Paul's et de York-Sud—Weston telles qu'elles sont décrites dans son rapport.

Don Valley-Ouest et University—Rosedale

M. John Carmichael, député de Don Valley-Ouest, s'est opposé à la limite entre les circonscriptions de Don Valley-Ouest et de University—Rosedale.

Il a affirmé qu'une communauté d'intérêts lie les quartiers de Bennington Heights et de Governor's Bridge à la circonscription de Don Valley-Ouest, car la plupart des résidents se rendent à Leaside pour faire leurs achats, s'adonner à leurs loisirs, pratiquer des sports, et profiter des parcs et d'autres services publics, comme les écoles. Il a fait valoir que le ravin du parc Moore forme une frontière naturelle entre ces quartiers et Rosedale.

Bennington Heights fait actuellement partie de la circonscription de Don Valley-Ouest, tandis que Governor's Bridge est situé dans la circonscription de Toronto-Centre. M. Bob Rae, député de Toronto-Centre, a fait observer que certains résidents de Governor's Bridge disaient avoir un sentiment d'appartenance à Rosedale, sans toutefois s'opposer avec plus de fermeté.

Le comité permanent a appuyé l'opposition.

La commission juge convaincante l'opposition de M. Carmichael relative à Bennington Heights. Elle accepte l'existence d'une communauté d'intérêts entre ce quartier et la circonscription de Don Valley-Ouest.

Par conséquent, le secteur délimité par l'avenue Moore à l'ouest, le ravin du parc Moore au sud, la voie ferrée à l'est et l'avenue Bayview au nord est transféré de la circonscription de UNIVERSITY—ROSEDALE à la circonscription de DON VALLEY-OUEST.

Par contre, la commission n'est pas convaincue qu'une communauté d'intérêts notable unit le quartier de Governor's Bridge et cette circonscription.

La commission rejette donc la partie de l'opposition visant Governor's Bridge et, exception faite de la révision des limites pour transférer le quartier de Bennington Heights, maintient les limites des circonscriptions de University—Rosedale et de Don Valley-Ouest telles qu'elles sont décrites dans son rapport.

Changement de nom : Don Valley-Est

M. Joe Daniel, député de Don Valley-Est, s'est opposé au nom « Don Valley-Est ». Il a proposé le nom « Don Valley-Sud » au motif que ce nom correspondrait davantage aux nouvelles limites de la circonscription.

The Standing Committee supported his proposal.

The Commission observes that, while the electoral district is situated south of the electoral district of Don Valley North, it is also situated east of the electoral district of Don Valley West. The electoral district also contains the east branch of the Don River.

The Commission therefore rejects the objection.

Change of Name: University—Rosedale and St. Paul's

Ms. Olivia Chow, Member of Parliament for Trinity—Spadina, objected to the boundaries of the electoral districts of University—Rosedale, Spadina—Fort York, Toronto Centre, and St. Paul's. Based on that objection, she objected to the names of the electoral districts of University—Rosedale and St. Paul's. She proposed the names St. Paul's—Rosedale and University—St. Clair.

The Standing Committee supported her objection to change the names, contingent on the Commission's decision to accept the boundary changes she proposed.

The Commission rejected the electoral boundary changes Ms. Chow proposed. It therefore rejects the objection to the names.

Scarborough

In 2003, the previous commission established five electoral districts situated entirely within the former City of Scarborough, and a sixth electoral district that was shared with the City of Pickering in the Durham area. With a census population of 625,698, the Scarborough area warrants six electoral districts.

In its Proposal, the Commission reassigned the Pickering portion of the current electoral district of Pickering—Scarborough East to the electoral district of Pickering—Uxbridge. This respected the integrity of the boundaries of the City of Pickering and the former City of Scarborough. The six electoral districts in the Proposal were only moderately changed from the current ones, with the exception of the electoral district of Scarborough East, which had run on a north-south axis and crossed Highway 401.

The Proposal was the subject of substantial criticism and some support at the public hearing in Toronto on November 14, 2012. The major concerns were the division of the communities of Malvern and Morningside Heights between two electoral districts, the failure to use Rouge River in an electoral district name, and the creation of an electoral district that crossed Highway 401.

Acting on the advice it received, the Commission made significant changes to the boundaries of the six electoral districts. These are reflected in its Report. The Commission would have preferred to conduct a second hearing for the area, as it did in Cambridge and Hamilton, for further public input. Unfortunately, time constraints imposed by the Act precluded that possibility.

The Standing Committee conducted a hearing on April 30, 2013. It appears from the evidence of that hearing that the members of Parliament for Scarborough were divided in their opinions on the merits of the boundaries set out in the Report.

Regrettably, the Member of Parliament for Scarborough—Agincourt made a comment in the media that the Commission had engaged in gerrymandering. Members of the Standing Committee asked him nine times whether he was prepared to withdraw that comment. He did not. The Member of Parliament for Scarborough—Guildwood also expressed the same opinion to the Standing Committee.

Le comité permanent a appuyé sa proposition.

La commission constate que la circonscription est bel et bien située au sud de la circonscription de Don Valley-Nord, mais qu'elle se trouve également à l'est de la circonscription de Don Valley-Ouest. De plus, elle comprend le cours est de la rivière Don.

Pour ces raisons, la commission rejette l'opposition.

Changement de nom : University—Rosedale et St. Paul's

M^{me} Olivia Chow, députée de Trinity—Spadina, a présenté une opposition relative aux limites des circonscriptions de University—Rosedale, de Spadina—Fort York, de Toronto-Centre et de St. Paul's. Cette opposition l'a amenée à s'opposer aux noms des circonscriptions de University—Rosedale et de St. Paul's. Elle a proposé les noms « St. Paul's—Rosedale » et « University—St. Clair ».

Le comité permanent a appuyé son opposition relative aux noms, à condition que la commission décide d'accepter les modifications des limites qu'elle propose.

La commission a rejeté les modifications des limites que M^{me} Chow a proposées. Elle rejette donc l'opposition aux noms.

Scarborough

En 2003, la commission précédente a établi cinq circonscriptions situées entièrement dans l'ancienne ville de Scarborough, et une sixième circonscription partagée avec la ville de Pickering dans le secteur de Durham. Avec ses 625 698 habitants, la région de Scarborough compte une population suffisante pour justifier six circonscriptions.

Dans sa proposition, la commission avait transféré le secteur de Pickering se trouvant dans la circonscription actuelle de Pickering—Scarborough-Est à la circonscription de Pickering—Uxbridge. Cette configuration respectait l'intégrité des limites de la ville de Pickering et de l'ancienne ville de Scarborough. Les six circonscriptions décrites dans la proposition n'étaient que légèrement modifiées par rapport aux circonscriptions actuelles, sauf dans le cas de la circonscription de Scarborough-Est, dont l'axe était auparavant nord-sud et qui était traversée par l'autoroute 401.

La proposition a suscité d'abondantes critiques et certains appuis à l'audience publique tenue à Toronto le 14 novembre 2012. Les principales préoccupations concernaient la division des quartiers de Malvern et de Morningside Heights entre deux circonscriptions, l'omission d'employer le terme Rouge River dans un nom de circonscription, et la création d'une circonscription traversée par l'autoroute 401.

La commission a pris acte des avis reçus et a considérablement modifié les limites des six circonscriptions dans son rapport. La commission aurait préféré tenir une deuxième audience dans la région, comme elle l'a fait à Cambridge et Hamilton, pour consulter de nouveau le public. Malheureusement, les délais prescrits par la Loi l'en ont empêchée.

Le comité permanent a tenu une audience le 30 avril 2013. Selon les témoignages, il semble que les avis des députés de Scarborough étaient partagés quant au bien-fondé des limites décrites dans le rapport.

Malheureusement, le député de Scarborough—Agincourt a dit aux médias que la commission s'était livrée à une manipulation des limites électorales. Les membres du comité permanent lui ont demandé à neuf reprises s'il était prêt à retirer ce commentaire. Il ne l'a pas fait. Le député de Scarborough—Guildwood a exprimé la même opinion devant le comité permanent.

The Commission is deeply disappointed by those comments. They directly impugn its independence and integrity. The Commission worked diligently to maintain neutrality in the electoral boundaries readjustment process, as well as to respect submissions and opinions from the public. It is thankful that the Standing Committee endeavoured to encourage the Member of Parliament for Scarborough—Agincourt to withdraw those unwarranted remarks, and that it also formally dissociated itself from those remarks.

All six Members of Parliament from Scarborough filed objections to the Report. Two of them agreed with the Report: Mr. Dan Harris (Scarborough Southwest) and Ms. Rathika Sitsabaiesan (Scarborough—Rouge River). The remaining four objected to the boundaries of the electoral districts in Scarborough: Mr. Corneliu Chisu (Pickering—Scarborough East); Ms. Roxanne James (Scarborough Centre); Mr. Jim Karygiannis (Scarborough—Agincourt); and Mr. John McKay (Scarborough—Guildwood). Although their objections varied in some details, they essentially agreed with the boundaries established in the Proposal, except in relation to the Bendale community, South Cedarbrae, and the electoral district of Scarborough Southwest. They argued that the electoral boundaries for the area outlined in the Report significantly damaged numerous communities of interest.

The Standing Committee made no recommendation, and simply referred these objections to the Commission.

The Commission received several submissions at the public hearing on November 14, 2012 arguing that its Proposal divided the communities of Malvern and Morningside Heights. The effort to keep those communities together, while at the same time balancing population across Scarborough, created a domino effect that required the Commission to make significant boundary changes in its Report to five of the six electoral districts.

Having considered the objections of the Members of Parliament for the area, and notwithstanding the unwarranted and disrespectful comments of two of them, the Commission is persuaded that the electoral boundaries set out in its Proposal are more appropriate than those in the Report. It is clear that the attempt to reunite the communities of Malvern and Morningside Heights resulted in disruptions of numerous other communities of interest which are impossible to ignore.

The Commission therefore accepts the spirit of the objections made by Mr. Chisu, Ms. James, Mr. Karygiannis, and Mr. McKay. However, it rejects the proposals contained in the objections to reassign the Bendale community from the electoral district of Scarborough—Guildwood to the electoral district of Scarborough Centre, to reassign South Cedarbrae from the electoral district of Scarborough Centre to the electoral district of Scarborough—Guildwood, and to retain the current boundaries of the electoral district of Scarborough Southwest. The Commission is of the view that population is better balanced with the boundaries in its Proposal than it would be with those proposed readjustments.

The Commission therefore reverts to the electoral boundaries for Scarborough as set out in the Proposal.

Scarborough—Agincourt

The electoral district of SCARBOROUGH—AGINCOURT is composed of the boundaries from the 2003 representation order, less that part lying east of Midland Avenue, assigned to the electoral district of Scarborough North.

Ces commentaires déçoivent profondément la commission. Ils attaquent directement son indépendance et son intégrité. La commission a fait diligence pour assurer la neutralité du processus de redécoupage, ainsi que pour respecter les présentations et les opinions du public. Elle est reconnaissante envers le comité permanent d'avoir encouragé le député de Scarborough—Agincourt à retirer ces remarques injustifiées et de s'être formellement dissocié de ces propos.

Les six députés de Scarborough ont déposé des oppositions au rapport. Deux d'entre eux ont souscrit au rapport : M. Dan Harris (Scarborough-Sud-Ouest) et M^{me} Rathika Sitsabaiesan (Scarborough—Rouge River). Les quatre autres se sont opposés aux limites des circonscriptions dans Scarborough : M. Corneliu Chisu (Pickering—Scarborough-Est); M^{me} Roxanne James (Scarborough-Centre); M. Jim Karygiannis (Scarborough—Agincourt); et M. John McKay (Scarborough—Guildwood). Malgré certaines divergences mineures entre eux, ils étaient essentiellement d'accord avec les limites établies dans la proposition initiale, sauf en ce qui concerne le quartier Bendale, South Cedarbrae et la circonscription de Scarborough-Sud-Ouest. Ils ont fait valoir que les limites décrites dans le rapport portaient grandement atteinte à de nombreuses communautés d'intérêts.

Le comité permanent n'a formulé aucune recommandation et s'est contenté de renvoyer ces oppositions à la commission.

À l'audience publique du 14 novembre 2012, la commission a reçu plusieurs présentations selon lesquelles sa proposition divisait les communautés de Malvern et de Morningside Heights. Ses efforts pour éviter de séparer ces communautés tout en répartissant la population à l'échelle de Scarborough ont engendré un effet domino qui a obligé la commission à apporter des changements considérables, dans son rapport, à cinq des six circonscriptions.

Ayant examiné les oppositions des députés de la région et notwithstanding les propos injustifiés et irrespectueux de deux d'entre eux, la commission conclut que les limites décrites dans sa proposition sont préférables à celles décrites dans son rapport. Il est évident que la tentative de réunir les communautés de Malvern et de Morningside Heights a occasionné pour de nombreuses autres communautés d'intérêts des perturbations dont il est impossible de faire abstraction.

La commission accepte par conséquent l'esprit des oppositions présentées par M. Chisu, M^{me} James, M. Karygiannis et M. McKay. Par contre, elle rejette les propositions contenues dans les oppositions visant à transférer la communauté de Bendale de la circonscription de Scarborough—Guildwood à celle de Scarborough-Centre, à transférer South Cedarbrae de la circonscription de Scarborough-Centre à celle de Scarborough—Guildwood, et à maintenir les limites actuelles de la circonscription de Scarborough-Sud-Ouest. La commission est d'avis que la population est mieux répartie à l'intérieur des limites décrites dans sa proposition qu'elle ne le serait par suite des modifications proposées.

La commission rétablit donc les limites qu'elle avait décrites pour Scarborough dans sa proposition.

Scarborough—Agincourt

La circonscription de SCARBOROUGH—AGINCOURT comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, moins la partie située à l'est de l'avenue Midland, qui est transférée à la circonscription de Scarborough-Nord.

Scarborough Centre

The electoral district of SCARBOROUGH CENTRE is composed of the boundaries from the 2003 representation order, adjusted as follows: less that part lying east of McCowan Road and north of Lawrence Avenue East, assigned to the electoral district of Scarborough—Guildwood; plus that part of the current electoral district of Scarborough Southwest lying north of Eglinton Avenue East.

Scarborough Southwest

The electoral district of SCARBOROUGH SOUTHWEST is composed of the boundaries from the 2003 representation order, adjusted as follows: less that part lying north of Eglinton Avenue East, assigned to the electoral district of Scarborough Centre; plus that part of the current electoral district of Scarborough—Guildwood bounded on the north by Eglinton Avenue East and on the east by Markham Road.

Scarborough North

The electoral district of SCARBOROUGH NORTH is composed of the following: that part of the current electoral district of Scarborough—Rouge River lying west of Neilson Road and Morningside Avenue to the power line, then west of the Rouge River; plus that part of the current electoral district of Scarborough—Agincourt lying east of Midland Avenue.

Scarborough—Guildwood

The electoral district of SCARBOROUGH—GUILDWOOD is composed of the boundaries from the 2003 representation order, adjusted as follows: less that part lying east of Morningside Avenue, assigned to the electoral district of Scarborough East; less that part lying south of Eglinton Avenue East and west of Markham Road, assigned to the electoral district of Scarborough Southwest; plus that part of the current electoral district of Scarborough Centre lying east of McCowan Road and north of Lawrence Avenue East.

Scarborough East

The electoral district of SCARBOROUGH EAST is bounded as follows: on the north by Steeles Avenue East; on the east by the municipal boundary of the City of Toronto; on the south by Lake Ontario; and on the west by Morningside Avenue north to Highway 401 as far as Neilson Road, north on Neilson Road to Morningside Avenue as far as the power line, east along the power line to the Rouge River, and then north along the Rouge River to Steeles Avenue East.

Change of Name: Scarborough East

Several members of Parliament from the Scarborough area objected to the name of the electoral district of Scarborough East. They proposed that the name include a reference to the Rouge River Valley or Rouge Park.

The Standing Committee referred the objection to the Commission.

It is clear that the Rouge River and Rouge Park are prominent landmarks in the electoral district.

The Commission therefore accepts the objection. The electoral district of Scarborough East is renamed SCARBOROUGH—ROUGE PARK.

Scarborough-Centre

La circonscription de SCARBOROUGH-CENTRE comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, modifié comme suit : moins la partie située à l'est du chemin McCowan et au nord de l'avenue Lawrence Est, qui est transférée à la circonscription de Scarborough—Guildwood; plus la partie de la circonscription actuelle de Scarborough-Sud-Ouest située au nord de l'avenue Eglinton Est.

Scarborough-Sud-Ouest

La circonscription de SCARBOROUGH-SUD-OUEST comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, modifié comme suit : moins la partie située au nord de l'avenue Eglinton Est, qui est transférée à la circonscription de Scarborough-Centre; plus la partie de la circonscription actuelle de Scarborough—Guildwood délimitée au nord par l'avenue Eglinton Est et à l'est par le chemin Markham.

Scarborough-Nord

La circonscription de SCARBOROUGH-NORD est composée comme suit : la partie de la circonscription actuelle de Scarborough—Rouge River située à l'ouest du chemin Neilson et de l'avenue Morningside jusqu'à la ligne électrique, de là à l'ouest de la rivière Rouge; plus la partie de la circonscription actuelle de Scarborough—Agincourt située à l'est de l'avenue Midland.

Scarborough—Guildwood

La circonscription de SCARBOROUGH—GUILDWOOD comprend le territoire décrit dans le Décret de représentation de 2003, modifié comme suit : moins la partie située à l'est de l'avenue Morningside, qui est transférée à la circonscription de Scarborough-Est; moins la partie située au sud de l'avenue Eglinton Est et à l'ouest du chemin Markham, qui est transférée à la circonscription de Scarborough-Sud-Ouest; plus la partie de la circonscription actuelle de Scarborough-Centre située à l'est du chemin McCowan et au nord de l'avenue Lawrence Est.

Scarborough-Est

La circonscription de SCARBOROUGH-EST est délimitée comme suit : au nord par l'avenue Steeles Est; à l'est par la limite de la ville de Toronto, au sud par le lac Ontario; et à l'ouest par l'avenue Morningside vers le nord jusqu'à l'autoroute 401 et de là jusqu'au chemin Neilson, de là vers le nord suivant le chemin Neilson vers l'avenue Morningside jusqu'à la ligne électrique, de là vers l'est suivant la ligne électrique jusqu'à la rivière Rouge, de là vers le nord le long de la rivière Rouge jusqu'à l'avenue Steeles Est.

Changement de nom : Scarborough-Est

Plusieurs députés de la région de Scarborough se sont opposés au nom de la circonscription de Scarborough-Est. Ils ont proposé que le nom de la circonscription fasse référence à la vallée de la rivière Rouge ou au parc de la Rouge.

Le comité permanent a renvoyé cette opposition à la commission.

Il ne fait aucun doute que la rivière Rouge et le parc de la Rouge sont des points de repère importants de la circonscription.

La commission accepte donc cette opposition. La circonscription de Scarborough-Est est renommée SCARBOROUGH—ROUGE PARK.

EASTERN ONTARIO**Ottawa—Orléans and Rideau—Carleton**

Mr. Royal Galipeau, Member of Parliament for Ottawa—Orléans, objected to a part of the boundary between the electoral districts of Ottawa—Orléans and Rideau—Carleton. He advocated a boundary change that would reassign 431 people from Rideau—Carleton to Ottawa—Orléans. His proposed boundary would be an extension of Devine Road to Ramsayville Road.

The Standing Committee supported the objection.

In response to submissions made at the public hearings in Ottawa, the Commission endeavoured to include the village of Carlsbad Springs wholly within the electoral district of Ottawa—Orléans. That decision was based on the desire to include the community within that largely Francophone electoral district. Carlsbad Springs is not an incorporated municipality with defined boundaries. The boundaries in the Report correspond to the advice received at the public hearings.

The Commission notes that Mr. Galipeau's proposed boundary is not a natural boundary, street or highway. In addition, it would divide concession lots.

The Commission therefore rejects the objection, and retains the boundaries of the electoral districts of Ottawa—Orléans and Rideau—Carleton as set out in its Report.

Change of Name: Ottawa—Orléans

Mr. Royal Galipeau, Member of Parliament for Ottawa—Orléans, objected to the name of the electoral district of Ottawa—Orléans. He proposed the name Orléans.

The Standing Committee supported the objection.

Mr. Galipeau gave no reasons for the proposed change of name.

The Commission therefore rejects the objection.

Change of Name: Renfrew—Pembroke

Ms. Cheryl Gallant, Member of Parliament for Renfrew—Nipissing—Pembroke, objected to the name of the electoral district of Renfrew—Pembroke. She argued that the boundaries of the electoral district had not been changed, and therefore the name should remain Renfrew—Nipissing—Pembroke.

The Standing Committee supported the objection.

The Commission finds the objection persuasive. The electoral district of Renfrew—Pembroke is renamed RENFREW—NIPISSING—PEMBROKE.

Change of Name: Rideau—Carleton

Mr. Pierre Poilievre, Member of Parliament for Nepean—Carleton, objected to the name of the electoral district of Rideau—Carleton. He proposed the name Carleton.

The Standing Committee supported the objection.

The Commission is not persuaded. The Rideau River is a prominent natural feature of the electoral district, and forms part of its eastern boundary.

The Commission therefore rejects the objection.

Change of Name: Leeds—Grenville

Mr. Gordon Brown, Member of Parliament for Leeds—Grenville, objected to the name of the electoral district of

EST DE L'ONTARIO**Ottawa—Orléans et Rideau—Carleton**

M. Royal Galipeau, député d'Ottawa—Orléans, s'est opposé à une partie de la limite entre les circonscriptions d'Ottawa—Orléans et Rideau—Carleton. Il a proposé une modification de la limite qui transférerait 431 personnes de la circonscription de Rideau—Carleton à la circonscription d'Ottawa—Orléans. La limite qu'il propose prolongerait l'axe du chemin Devine jusqu'au chemin Ramsayville.

Le comité permanent a appuyé cette opposition.

En réponse aux demandes formulées lors des audiences publiques tenues à Ottawa, la commission a envisagé d'inclure le village de Carlsbad Springs en totalité au sein de la circonscription d'Ottawa—Orléans. Cette décision se fondait sur la volonté d'intégrer cette collectivité à une circonscription largement francophone. Or, Carlsbad Springs n'est pas une municipalité constituée en personne morale, et ses limites ne sont pas bien définies. Les limites présentées dans le rapport se fondent sur les avis reçus lors des audiences publiques.

La commission note que la délimitation proposée par M. Galipeau ne repose pas sur une frontière naturelle, une rue ou une route. En outre, elle diviserait des lots de concession.

La commission rejette donc l'opposition et conserve les limites des circonscriptions d'Ottawa—Orléans et de Rideau—Carleton telles qu'elles sont décrites dans son rapport.

Changement de nom : Ottawa—Orléans

M. Royal Galipeau, député d'Ottawa—Orléans, s'est opposé au nom de la circonscription d'Ottawa—Orléans. Il a proposé que la circonscription se nomme Orléans.

Le comité permanent a appuyé cette opposition.

M. Galipeau n'a donné aucune raison à l'appui du changement de nom proposé.

La commission rejette donc cette opposition.

Changement de nom : Renfrew—Pembroke

M^{me} Cheryl Gallant, députée de Renfrew—Nipissing—Pembroke, s'est opposée au nom de la circonscription de Renfrew—Pembroke. Elle a fait valoir que l'on devrait conserver le nom de Renfrew—Nipissing—Pembroke puisque les limites de la circonscription n'ont pas été modifiées.

Le comité permanent a appuyé cette opposition.

La commission estime que l'opposition est convaincante. La circonscription de Renfrew—Pembroke est renommée RENFREW—NIPISSING—PEMBROKE.

Changement de nom : Rideau—Carleton

M. Pierre Poilievre, député de Nepean—Carleton, s'est opposé au nom de la circonscription de Rideau—Carleton. Il a proposé que la circonscription se nomme Carleton.

Le comité permanent a appuyé cette opposition.

La commission n'est pas convaincue par la proposition. La rivière Rideau est un élément naturel important de la circonscription et représente une partie de sa limite est.

La commission rejette donc cette opposition.

Changement de nom : Leeds—Grenville

M. Gordon Brown, député de Leeds—Grenville, s'est opposé au nom de la circonscription de Leeds—Grenville. Il a proposé que

Leeds—Grenville. He proposed the name Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes. His objection was based on the historical importance of the Thousand Islands and the Rideau Canal.

The Standing Committee supported the objection.

The Commission is not persuaded. The boundaries of the electoral district were not changed in the Report.

The Commission therefore rejects the objection.

Kingston and the Islands, and Lanark—Frontenac

Mr. Scott Reid, Member of Parliament for Lanark—Frontenac—Lennox and Addington, objected to the boundary between the electoral districts of Lanark—Frontenac and Kingston and the Islands. Mr. Ted Hsu, Member of Parliament for Kingston and the Islands, objected to the boundaries of the electoral district of Kingston and the Islands.

Mr. Reid proposed that the part of the City of Kingston lying south of Highway 401 and east of the Cataraqui River be transferred from the electoral district of Kingston and the Islands to the electoral district of Lanark—Frontenac. His proposal would reassign 12,881 people, and keep the former Township of Pittsburgh within one electoral district.

The Standing Committee made no recommendation.

The Commission is not persuaded. The Township of Pittsburgh was amalgamated with the City of Kingston in 1998. The Commission is of the view that the community of interest of the urban development along the east shore of the Cataraqui River and the north shore of the St. Lawrence River aligns with the City of Kingston, and not with a primarily rural electoral district.

The Commission therefore rejects the objection, and retains the boundaries of the electoral districts of Lanark—Frontenac and Kingston and the Islands as set out in its Report.

Mr. Hsu proposed that the current boundaries of the electoral district of Kingston and the Islands be retained. He argued that the City of Kingston has been represented within a single electoral district since Confederation, and should continue to be represented in that fashion to maintain its community of interest.

The Standing Committee made no recommendation.

The Commission is not persuaded. Mr. Hsu's objection would have the effect of increasing the population of the electoral district of Kingston and the Islands to 125,227 (17.9% above the provincial quota) and decreasing the population of the electoral district of Lanark—Frontenac to 90,178 (15.1% below the provincial quota).

The population variance between the two electoral districts he proposes is unacceptable. The Commission is of the view that the boundaries set out in the Report more fairly balance population.

The Commission therefore rejects the objection, and retains the boundaries of the electoral district of Kingston and the Islands as set out in its Report.

Bay of Quinte, and Hastings—Lennox and Addington

Mr. Daryl Kramp, Member of Parliament for Prince Edward—Hastings, objected to the boundary between the electoral districts of Hastings—Lennox and Addington and Bay of Quinte.

First, he proposed that the part of the City of Belleville lying north of Highway 401 be reassigned from the electoral district of Hastings—Lennox and Addington to the electoral district of Bay of Quinte.

la circonscription se nomme Leeds—Grenville—Mille-Îles et Rideau Lakes. Cette opposition se fonde sur l'importance historique des Mille-Îles et du canal Rideau.

Le comité permanent a appuyé cette opposition.

La commission n'est pas convaincue par la proposition. Les limites de la circonscription n'ont pas été modifiées par le rapport.

La commission rejette donc cette opposition.

Kingston et les Îles et Lanark—Frontenac

M. Scott Reid, député de Lanark—Frontenac—Lennox et Addington, s'est opposé à la délimitation entre les circonscriptions de Lanark—Frontenac et de Kingston et les Îles. M. Ted Hsu, député de Kingston et les Îles, s'est opposé aux limites de la circonscription de Kingston et les Îles.

M. Reid a proposé que la partie de la ville de Kingston située au sud de l'autoroute 401 et à l'est de la rivière Cataraqui soit transférée de la circonscription de Kingston et les Îles à la circonscription de Lanark—Frontenac. Sa proposition transférerait 12 881 personnes et conserverait l'ancien canton de Pittsburgh au sein d'une seule circonscription.

Le comité permanent n'a formulé aucune recommandation.

La commission n'est pas convaincue par la proposition. Le canton de Pittsburgh a été fusionné à la ville de Kingston en 1998. La commission estime que la communauté d'intérêts du secteur urbain situé le long de la rive est de la rivière Cataraqui et de la rive nord du fleuve Saint-Laurent s'associe à la ville de Kingston, et non à une circonscription principalement rurale.

La commission rejette donc l'opposition et conserve les limites des circonscriptions de Lanark—Frontenac et de Kingston et les Îles telles qu'elles sont décrites dans son rapport.

M. Hsu a proposé que les limites actuelles de la circonscription de Kingston et les Îles soient conservées. Il a fait valoir que la ville de Kingston est représentée au sein d'une seule circonscription depuis la Confédération, et qu'il devrait continuer d'en être ainsi afin de maintenir sa communauté d'intérêts.

Le comité permanent n'a formulé aucune recommandation.

La commission n'est pas convaincue par la proposition. La proposition de M. Hsu aurait pour effet de porter la population de la circonscription de Kingston et les Îles à 125 227 (17,9 % au-dessus du quotient provincial), et de diminuer la population de la circonscription de Lanark—Frontenac à 90 178 (15,1 % au-dessous du quotient provincial).

L'écart de population entre les deux circonscriptions qu'il propose est inacceptable. La commission estime que les circonscriptions telles que présentées dans le rapport offrent une répartition plus équilibrée de la population.

La commission rejette donc l'opposition et conserve les limites de la circonscription de Kingston et les Îles telles qu'elles sont décrites dans son rapport.

Baie de Quinte et Hastings—Lennox and Addington

M. Daryl Kramp, député de Prince Edward—Hastings, s'est opposé à la limite établie entre les circonscriptions de Hastings—Lennox and Addington et de Baie de Quinte.

En premier lieu, il a proposé que la partie de la ville de Belleville située au nord de l'autoroute 401 soit transférée de la circonscription de Hastings—Lennox and Addington à la circonscription de Baie de Quinte.

Second, he proposed to reassign the area south of Stirling, and east of Highway 14 and Wallbridge Loyalist Road to Highway 401, from the electoral district of Bay of Quinte to the electoral district of Hastings—Lennox and Addington.

The Standing Committee did not support the objection.

The Commission notes that Mr. Kramp acknowledged to the Standing Committee that both proposals presented challenges and would not be readily acceptable to either electoral district.

Mr. Kramp's first proposal would increase the population of the electoral district of Bay of Quinte to 117,798 (10.91 % above the provincial quota) and decrease the population of the electoral district of Hastings—Lennox and Addington to 84,218 (20.71 % below the provincial quota). The Commission is of the view that this population variance between these two electoral districts is unacceptable.

His second proposal would divide the City of Quinte West. The Commission is not persuaded that there is any justification for interfering with the municipal boundaries of the City.

The Commission therefore rejects the objection, and retains the boundaries of the electoral districts of Hastings—Lennox and Addington and Bay of Quinte as set out in its Report.

Haliburton, Peterborough, Northumberland and Durham

Five Members of Parliament objected to electoral boundaries in this region: Mr. Erin O'Toole (Durham); Mr. Barry Devolin (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock); Mr. Rick Norlock (Northumberland—Quinte West); Mr. Colin Carrie (Oshawa); and Mr. Dean Del Mastro (Peterborough).

The Standing Committee noted that, while the five Members of Parliament made separate proposals, as a group they agreed with each other's proposals.

The Municipality of Clarington is currently located within the electoral district of Durham. The Commission's Report re-assigned part of it to the electoral district of Northumberland—Pine Ridge. Mr. O'Toole's proposal would keep it entirely within one electoral district.

Mr. O'Toole also supported Mr. Carrie's request to keep as much as possible of the City of Oshawa and the campuses of the University of Ontario Institute of Technology within the electoral district of Oshawa.

Mr. Norlock proposed two changes to the boundaries of the electoral district of Northumberland—Pine Ridge. First, like Mr. O'Toole, he argued that the Municipality of Clarington should be kept entirely within the electoral district of Durham—Oshawa. Second, he argued that the Township of Havelock-Belmont-Methuen, which the Report assigns to the electoral district of Peterborough, should be reassigned to the electoral district of Northumberland—Pine Ridge.

Mr. Devolin proposed two adjustments related to the electoral districts of Peterborough and Haliburton—Kawartha Lakes—Brock. First, he advocated the reassignment of the Township of Cavan-Monaghan from the electoral district of Haliburton—Kawartha Lakes—Brock to the electoral district of Peterborough. Second, he advocated the reassignment of the Townships of North Kawartha and of Galway-Cavendish and Harvey from the electoral district of Peterborough to the electoral district of Haliburton—Kawartha Lakes—Brock.

En second lieu, il a proposé de transférer la région située au sud de Stirling et à l'est de la route 14 et de la route Wallbridge-Loyalist jusqu'à l'autoroute 401, de la circonscription de Baie de Quinte à la circonscription de Hastings—Lennox and Addington.

Le comité permanent n'a pas appuyé l'opposition.

La commission note que M. Kramp a reconnu devant le comité permanent que les deux propositions posaient des défis et qu'elles seraient difficilement acceptables pour une ou l'autre des circonscriptions.

La première proposition de M. Kramp porterait la population de la circonscription de Baie de Quinte à 117 798 (10,91 % au-dessus du quotient provincial) et diminuerait la population de la circonscription du district de Hastings—Lennox and Addington à 84 218 (20,71 % au-dessous du quotient provincial). La commission estime que cet écart de population entre les deux circonscriptions est inacceptable.

Sa seconde proposition diviserait la ville de Quinte West. La commission n'est pas convaincue qu'il soit justifié de ne pas respecter les limites municipales de la ville.

La commission rejette donc l'opposition et conserve les limites des circonscriptions de Hastings—Lennox and Addington et de Baie de Quinte telles qu'elles sont décrites dans son rapport.

Haliburton, Peterborough, Northumberland et Durham

Cinq députés se sont opposés aux limites des circonscriptions de cette région : M. Erin O'Toole (Durham); M. Barry Devolin (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock); M. Rick Norlock (Northumberland—Quinte West); M. Colin Carrie (Oshawa); et M. Dean Del Mastro (Peterborough).

Le comité permanent a fait remarquer que, bien que les cinq députés aient fait des propositions distinctes, ils souscrivaient tous à chacune des cinq propositions.

La municipalité de Clarington se trouve actuellement dans la circonscription de Durham. Le rapport de la commission prévoit le transfert d'une partie de la municipalité à la circonscription de Northumberland—Pine Ridge. La proposition de M. O'Toole vise à conserver l'intégralité de la municipalité dans une seule circonscription.

M. O'Toole a aussi appuyé la demande de M. Carrie visant à conserver la plus grande partie possible de la ville d'Oshawa et les campus de l'Institut universitaire de technologie de l'Ontario au sein de la circonscription d'Oshawa.

M. Norlock a proposé deux changements aux limites de la circonscription de Northumberland—Pine Ridge. En premier lieu, à l'instar de M. O'Toole, il a fait valoir que l'intégralité de la municipalité de Clarington devrait demeurer au sein de la circonscription de Durham—Oshawa. En second lieu, il a soutenu que le canton de Havelock-Belmont-Methuen, qui est transféré à la circonscription de Peterborough dans le rapport, devrait être rattaché à la circonscription de Northumberland—Pine Ridge.

M. Devolin a proposé deux modifications touchant les circonscriptions de Peterborough et de Haliburton—Kawartha Lakes—Brock. Il a d'abord prôné le transfert du canton de Cavan-Monaghan de la circonscription de Haliburton—Kawartha Lakes—Brock à la circonscription de Peterborough. Deuxièmement, il a recommandé de transférer les cantons de North Kawartha et de Galway-Cavendish and Harvey de la circonscription de Peterborough à la circonscription de Haliburton—Kawartha Lakes—Brock.

Mr. Del Mastro objected to the boundaries of the electoral district of Peterborough. First, he agreed with Mr. Norlock that the Township of Havelock-Belmont-Methuen should be reassigned from the electoral district of Peterborough to the electoral district of Northumberland—Pine Ridge. Second, he agreed with Mr. Devolin's proposed boundary changes between the electoral districts of Peterborough and Haliburton—Kawartha Lakes—Brock.

The combined effect of these objections would result in the following population changes to the electoral districts of Oshawa, Oshawa—Durham, Haliburton—Kawartha Lakes—Brock, Peterborough, and Northumberland—Pine Ridge:

- the population of the electoral district of Oshawa would rise from 125,771 (18.41% above the provincial quota) to 132,330 (24.59% above the provincial quota);
- the population of the electoral district of Oshawa—Durham would rise from 115,395 (8.64% above the provincial quota) to 123,698 (16.46% above the provincial quota);
- the population of the electoral district of Haliburton—Kawartha Lakes—Brock would drop from 110,182 (3.74% above the provincial quota) to 108,975 (2.60% above the provincial quota);
- the population of the electoral district of Peterborough would drop from 115,269 (8.53% above the provincial quota) to 111,953 (5.40% above the provincial quota); and
- the population of the electoral district of Northumberland—Pine Ridge would drop from 107,840 (1.53% above the provincial quota) to 97,501 (8.20% below the provincial quota).

The Standing Committee supported the objections made by Mr. O'Toole, Mr. Devolin, Mr. Norlock, Mr. Carrie and Mr. Del Mastro. It noted that the resulting deviation in population for the electoral district of Oshawa would be high (24.59% above the provincial quota), but felt that the community of interest sufficiently justified it in the circumstances. The Standing Committee also stated that this was in line with the approach the Commission took for other regions and electoral districts in the province.

The central focus of the objections was to keep the whole of the Municipality of Clarington within a single electoral district. While the Commission endeavoured throughout its Report to respect and maintain the integrity of municipal boundaries, it was not feasible to do so in the case of the Municipality of Clarington. The Commission is of the view that several of the population deviations that result from the proposals for this region are unnecessary and unacceptable.

The Commission does not agree that the boundaries of the electoral district of Oshawa proposed in the objections are in line with the approach it took throughout the province.

The Commission therefore rejects all five objections, and retains the boundaries of the electoral districts of Oshawa, Oshawa—Durham, Haliburton—Kawartha Lakes—Brock, Peterborough, and Northumberland—Pine Ridge as set out in its Report.

Change of Name: Peterborough

Mr. Dean Del Mastro, Member of Parliament for Peterborough, objected to the name of the electoral district of Peterborough. He proposed the name Peterborough—Kawartha Lakes. He argued that both the City of Peterborough and the City of Kawartha Lakes are located in the electoral district.

The Standing Committee supported the objection.

M. Del Mastro s'est opposé aux limites de la circonscription de Peterborough. En premier lieu, il est d'avis, tout comme M. Norlock, que le canton de Havelock-Belmont-Methuen devrait être transféré de la circonscription de Peterborough à la circonscription de Northumberland—Pine Ridge. En second lieu, il est d'accord avec les changements proposés par M. Devolin quant aux limites des circonscriptions de Peterborough et de Haliburton—Kawartha Lakes—Brock.

Ces oppositions combinées entraîneraient les changements suivants à la population des circonscriptions d'Oshawa, d'Oshawa—Durham, de Haliburton—Kawartha Lakes—Brock, de Peterborough et de Northumberland—Pine Ridge :

- la population de la circonscription d'Oshawa augmenterait, passant de 125 771 (18,41 % au-dessus du quotient provincial) à 132 330 (24,59 % au-dessus du quotient provincial);
- la population de la circonscription d'Oshawa—Durham augmenterait, passant de 115 395 (8,64 % au-dessus du quotient provincial) à 123 698 (16,46 % au-dessus du quotient provincial);
- la population de la circonscription de Haliburton—Kawartha Lakes—Brock diminuerait, passant de 110 182 (3,74 % au-dessus du quotient provincial) à 108 975 (2,60 % au-dessus du quotient provincial);
- la population de la circonscription de Peterborough diminuerait, passant de 115 269 (8,53 % au-dessus du quotient provincial) à 111 953 (5,40 % au-dessus du quotient provincial);
- la population de la circonscription de Northumberland—Pine Ridge diminuerait, passant de 107 840 (1,53 % au-dessus du quotient provincial) à 97 501 (8,20 % au-dessous du quotient provincial).

Le comité permanent a donné son appui aux oppositions formulées par M. O'Toole, M. Devolin, M. Norlock, M. Carrie et M. Del Mastro. Il a noté que l'écart par rapport au quotient provincial qui en découlerait pour la circonscription d'Oshawa serait important (24,59 % au-dessus du quotient provincial), mais que la communauté d'intérêts le justifiait amplement dans ce cas. Le comité permanent a aussi déclaré que ces propositions cadraient avec l'approche adoptée par la commission pour d'autres régions et circonscriptions de la province.

L'objectif principal de ces oppositions était de conserver l'intégralité de la municipalité de Clarington au sein d'une seule circonscription. Bien que la commission ait tenté tout au long de son rapport de respecter et de maintenir l'intégrité des limites municipales, il n'était pas possible de le faire dans le cas de la municipalité de Clarington. La commission estime que plusieurs des écarts par rapport au quotient provincial qui résulteraient des propositions visant cette région sont inutiles et inacceptables.

La commission n'est pas d'accord que les limites proposées dans les oppositions pour la circonscription d'Oshawa sont en phase avec l'approche adoptée pour l'ensemble de la province.

La commission rejette donc les cinq oppositions et conserve les limites des circonscriptions d'Oshawa, d'Oshawa—Durham, de Haliburton—Kawartha Lakes—Brock, de Peterborough et de Northumberland—Pine Ridge telles qu'elles sont décrites dans son rapport.

Changement de nom : Peterborough

M. Dean Del Mastro, député de Peterborough, s'est opposé au nom de la circonscription de Peterborough. Il a proposé que la circonscription se nomme Peterborough—Kawartha Lakes. Il a fait valoir que la ville de Peterborough et la ville de Kawartha Lakes sont situées dans la circonscription.

Le comité permanent a appuyé cette opposition.

This objection was based on Mr. Del Mastro's proposed boundary changes, which the Commission rejected.

The Commission therefore rejects the objection to the name.

Change of Name: Oshawa—Durham

Mr. Erin O'Toole, Member of Parliament for Durham, objected to the name of the electoral district of Oshawa—Durham. He proposed the name Durham. He argued that naming one community in the electoral district and not others would exclude other important historical communities. He stated that the name Durham is inclusive of all communities in the riding. Mr. Colin Carrie, Member of Parliament for Oshawa, supported the name change.

The Standing Committee supported the objection.

The Commission finds the objection persuasive. The electoral district of Oshawa—Durham is renamed DURHAM.

Conclusion

With these changes and resulting amendments to the Report, the Commission's work is now concluded. The following pages provide revised population numbers, descriptions, names, and maps of the electoral districts mentioned above.

Dated at Toronto, Ontario, this 31st day of July, 2013.

THE HONOURABLE MR. JUSTICE GEORGE T. VALIN
Chairperson
DOUGLAS COLBOURNE
Member
DR. LESLIE A. PAL
Member

CERTIFIED copy of the Report of the Federal Electoral Boundaries Commission for Ontario.

THE HONOURABLE MR. JUSTICE GEORGE T. VALIN
Chairperson
September 6, 2013

AMENDMENTS TO THE SCHEDULES

Schedule A — 2011 Census Populations of Electoral Districts and Variance from Provincial Quota¹

Federal Electoral District	Population 2011	Variance from Provincial Quota of 106,213 (%)
Ajax	109,600	3.19
Algoma—Manitoulin—Kapusking	79,801	-24.87
<i>Aurora—Oak Ridges—Richmond Hill</i>	106,064	-0.14
Barrie—Innisfil	101,584	-4.36

¹ This schedule was titled "Federal Representation 2013" in the Report filed on February 14, 2013.

Cette opposition se fondait sur la modification des limites de la circonscription proposée par M. Del Mastro, que la commission a rejetée.

La commission rejette donc l'opposition formulée en ce qui concerne le nom.

Changement de nom : Oshawa—Durham

M. Erin O'Toole, député de Durham, s'est opposé au nom de la circonscription d'Oshawa—Durham. Il a proposé que la circonscription se nomme Durham. Il a soutenu que le fait de désigner une collectivité de la circonscription sans nommer les autres exclurait d'autres communautés historiques importantes. Il a déclaré que le nom de Durham englobe toutes les collectivités de la circonscription. M. Colin Carrie, député d'Oshawa, était en faveur de ce changement de nom.

Le comité permanent a appuyé cette opposition.

La commission estime que l'opposition est convaincante. La circonscription d'Oshawa—Durham est renommée DURHAM.

Conclusion

À la suite de ces changements et des modifications apportées en conséquence au rapport, les travaux de la commission sont maintenant terminés. On trouvera aux pages suivantes les chiffres de la population, les descriptions, les noms et les cartes révisés des circonscriptions dont il a été question dans le présent addenda.

Fait à Toronto, dans la province de l'Ontario, ce 31^e jour de juillet 2013.

Le président
L'HONORABLE JUGE GEORGE T. VALIN
Le membre
DOUGLAS COLBOURNE
Le membre
LESLIE A. PAL

Copie CERTIFIÉE conforme du Rapport de la Commission de délimitation des circonscriptions électorales fédérales pour la province de l'Ontario.

Le président
L'HONORABLE JUGE GEORGE T. VALIN
Le 6 septembre 2013

MODIFICATIONS AUX ANNEXES

Annexe A — Population des circonscriptions en 2011 et écart par rapport au quotient provincial¹

Circonscription	Population en 2011	Écart par rapport au quotient provincial de 106 213 (%)
Ajax	109 600	3,19
Algoma—Manitoulin—Kapusking	79 801	-24,87
<i>Aurora—Oak Ridges—Richmond Hill</i>	106 064	-0,14
Barrie—Innisfil	101 584	-4,36

¹ Dans le rapport déposé le 14 février 2013, la présente annexe s'intitulait « Représentation fédérale de 2013 ».

**Schedule A — 2011 Census Populations of Electoral Districts
and Variance from Provincial Quota — *Continued***

Federal Electoral District	Population 2011	Variance from Provincial Quota of 106,213 (%)
<i>Barrie—Springwater—Oro-Medonte</i>	97,876	-7.85
Bay of Quinte	109,488	3.08
Beaches—East York	107,084	0.82
Brampton Centre	103,122	-2.91
Brampton East	99,712	-6.12
Brampton North	111,951	5.40
Brampton South	107,364	1.08
Brampton West	101,762	-4.19
Brant	132,443	24.70
Bruce—Grey—Owen Sound	106,475	0.25
Burlington	120,569	13.52
Cambridge	111,693	5.16
Chatham-Kent—Leamington	111,866	5.32
Davenport	102,360	-3.63
Don Valley East	93,007	-12.43
Don Valley North	103,073	-2.96
Don Valley West	99,820	-6.02
Dufferin—Caledon	116,341	9.54
<i>Durham</i>	115,395	8.64
Eglinton—Lawrence	113,150	6.53
Elgin—Middlesex—London	110,109	3.67
Essex	120,477	13.43
Etobicoke Centre	114,910	8.19
Etobicoke—Lakeshore	115,437	8.68
Etobicoke North	117,601	10.72
Flamborough—Glanbrook	97,081	-8.60
Glengarry—Prescott—Russell	106,240	0.03
Guelph	121,688	14.57
Haldimand—Norfolk	108,051	1.73
Haliburton—Kawartha Lakes—Brock	110,182	3.74
Hamilton Centre	101,932	-4.03
Hamilton East—Stoney Creek	107,786	1.48
Hamilton Mountain	103,615	-2.45
<i>Hamilton West—Ancaster—Dundas</i>	109,535	3.13
Hastings—Lennox and Addington	92,528	-12.88
Huron—Bruce	104,842	-1.29
Kanata—Carleton	100,846	-5.05
Kenora	55,977	-47.30
King—Vaughan	109,235	2.85
Kingston and the Islands	116,996	10.15
Kitchener Centre	102,433	-3.56
Kitchener—Conestoga	93,827	-11.66
Kitchener South—Hespeler	97,673	-8.04
Lambton—Kent—Middlesex	105,919	-0.28
Lanark—Frontenac	98,409	-7.35

**Annexe A — Population des circonscriptions en 2011 et
écart par rapport au quotient provincial (*suite*)**

Circonscription	Population en 2011	Écart par rapport au quotient provincial de 106 213 (%)
<i>Barrie—Springwater—Oro-Medonte</i>	97 876	-7,85
Baie de Quinte	109 488	3,08
Beaches—East York	107 084	0,82
Brampton-Centre	103 122	-2,91
Brampton-Est	99 712	-6,12
Brampton-Nord	111 951	5,40
Brampton-Sud	107 364	1,08
Brampton-Ouest	101 762	-4,19
Brant	132 443	24,70
Bruce—Grey—Owen Sound	106 475	0,25
Burlington	120 569	13,52
Cambridge	111 693	5,16
Chatham-Kent—Leamington	111 866	5,32
Davenport	102 360	-3,63
Don Valley-Est	93 007	-12,43
Don Valley-Nord	103 073	-2,96
Don Valley-Ouest	99 820	-6,02
Dufferin—Caledon	116 341	9,54
<i>Durham</i>	115 395	8,64
Eglinton—Lawrence	113 150	6,53
Elgin—Middlesex—London	110 109	3,67
Essex	120 477	13,43
Etobicoke-Centre	114 910	8,19
Etobicoke—Lakeshore	115 437	8,68
Etobicoke-Nord	117 601	10,72
Flamborough—Glanbrook	97 081	-8,60
Glengarry—Prescott—Russell	106 240	0,03
Guelph	121 688	14,57
Haldimand—Norfolk	108 051	1,73
Haliburton—Kawartha Lakes—Brock	110 182	3,74
Hamilton-Centre	101 932	-4,03
Hamilton-Est—Stoney Creek	107 786	1,48
Hamilton Mountain	103 615	-2,45
<i>Hamilton-Ouest—Ancaster—Dundas</i>	109 535	3,13
Hastings—Lennox and Addington	92 528	-12,88
Huron—Bruce	104 842	-1,29
Kanata—Carleton	100 846	-5,05
Kenora	55 977	-47,30
King—Vaughan	109 235	2,85
Kingston et les Îles	116 996	10,15
Kitchener-Centre	102 433	-3,56
Kitchener—Conestoga	93 827	-11,66
Kitchener-Sud—Hespeler	97 673	-8,04
Lambton—Kent—Middlesex	105 919	-0,28
Lanark—Frontenac	98 409	-7,35

**Schedule A — 2011 Census Populations of Electoral Districts
and Variance from Provincial Quota — *Continued***

Federal Electoral District	Population 2011	Variance from Provincial Quota of 106,213 (%)
Leeds—Grenville	99,306	-6.50
London—Fanshawe	119,334	12.35
London North Centre	118,079	11.17
London West	119,090	12.12
Markham—Stouffville	109,780	3.36
Markham—Thornhill	102,221	-3.76
Markham—Unionville	104,693	-1.43
Milton	88,065	-17.09
Mississauga Centre	118,756	11.81
<i>Mississauga—Cooksville</i>	121,792	14.67
Mississauga—Erin Mills	117,199	10.34
<i>Mississauga—Lakeshore</i>	118,893	11.94
<i>Mississauga—Malton</i>	118,046	11.14
<i>Mississauga—Streetsville</i>	118,757	11.81
Nepean	104,775	-1.35
Newmarket—Aurora	109,457	3.05
Niagara Centre	105,860	-0.33
Niagara Falls	128,357	20.85
Niagara West	86,533	-18.53
Nickel Belt	90,962	-14.36
Nipissing—Timiskaming	90,996	-14.33
Northumberland—Pine Ridge	107,840	1.53
<i>Oakville</i>	119,649	12.65
Oakville North—Burlington	114,378	7.69
Oshawa	125,771	18.41
Ottawa Centre	113,619	6.97
Ottawa—Orléans	119,247	12.27
Ottawa South	121,894	14.76
Ottawa—Vanier	110,999	4.51
Ottawa West—Nepean	111,881	5.34
Oxford	108,656	2.30
Parkdale—High Park	105,103	-1.05
Parry Sound—Muskoka	91,263	-14.08
Perth—Wellington	104,912	-1.22
Peterborough	115,269	8.53
Pickering—Uxbridge	109,344	2.95
<i>Renfrew—Nipissing—Pembroke</i>	102,537	-3.46
Richmond Hill	108,658	2.30
Rideau—Carleton	89,522	-15.71
St. Catharines	110,596	4.13
St. Paul's	103,983	-2.10
Sarnia—Lambton	106,293	0.08
Sault Ste. Marie	82,052	-22.75
Scarborough—Agincourt	104,499	-1.61
Scarborough Centre	108,826	2.46

**Annexe A — Population des circonscriptions en 2011 et
écart par rapport au quotient provincial (*suite*)**

Circonscription	Population en 2011	Écart par rapport au quotient provincial de 106 213 (%)
Leeds—Grenville	99 306	-6,50
London—Fanshawe	119 334	12,35
London-Centre-Nord	118 079	11,17
London-Ouest	119 090	12,12
Markham—Stouffville	109 780	3,36
Markham—Thornhill	102 221	-3,76
Markham—Unionville	104 693	-1,43
Milton	88 065	-17,09
Mississauga-Centre	118 756	11,81
<i>Mississauga—Cooksville</i>	121 792	14,67
Mississauga—Erin Mills	117 199	10,34
<i>Mississauga—Lakeshore</i>	118 893	11,94
<i>Mississauga—Malton</i>	118 046	11,14
<i>Mississauga—Streetsville</i>	118 757	11,81
Nepean	104 775	-1,35
Newmarket—Aurora	109 457	3,05
Niagara-Centre	105 860	-0,33
Niagara Falls	128 357	20,85
Niagara-Ouest	86 533	-18,53
Nickel Belt	90 962	-14,36
Nipissing—Timiskaming	90 996	-14,33
Northumberland—Pine Ridge	107 840	1,53
<i>Oakville</i>	119 649	12,65
Oakville-Nord—Burlington	114 378	7,69
Oshawa	125 771	18,41
Ottawa-Centre	113 619	6,97
Ottawa—Orléans	119 247	12,27
Ottawa-Sud	121 894	14,76
Ottawa—Vanier	110 999	4,51
Ottawa-Ouest—Nepean	111 881	5,34
Oxford	108 656	2,30
Parkdale—High Park	105 103	-1,05
Parry Sound—Muskoka	91 263	-14,08
Perth—Wellington	104 912	-1,22
Peterborough	115 269	8,53
Pickering—Uxbridge	109 344	2,95
<i>Renfrew—Nipissing—Pembroke</i>	102 537	-3,46
Richmond Hill	108 658	2,30
Rideau—Carleton	89 522	-15,71
St. Catharines	110 596	4,13
St. Paul's	103 983	-2,10
Sarnia—Lambton	106 293	0,08
Sault Ste. Marie	82 052	-22,75
Scarborough—Agincourt	104 499	-1,61
Scarborough-Centre	108 826	2,46

Schedule A — 2011 Census Populations of Electoral Districts and Variance from Provincial Quota — *Continued*

Federal Electoral District	Population 2011	Variance from Provincial Quota of 106,213 (%)
<i>Scarborough—Guildwood</i>	101,914	-4.05
<i>Scarborough North</i>	101,080	-4.83
<i>Scarborough—Rouge Park</i>	102,646	-3.36
Scarborough Southwest	106,733	0.49
Simcoe—Grey	116,307	9.50
Simcoe North	108,672	2.32
Spadina—Fort York	82,480	-22.34
Stormont—Dundas—South Glengarry	100,913	-4.99
Sudbury	92,048	-13.34
Thornhill	110,427	3.97
Thunder Bay—Rainy River	82,984	-21.87
Thunder Bay—Superior North	82,827	-22.02
Timmins—James Bay	83,104	-21.76
Toronto Centre	93,971	-11.53
Toronto—Danforth	104,017	-2.07
University—Rosedale	98,605	-7.16
Vaughan—Woodbridge	105,450	-0.72
Waterloo	103,192	-2.84
Wellington—Halton Hills	115,880	9.10
Whitby	122,022	14.88
Willowdale	109,680	3.26
Windsor—Tecumseh	115,528	8.77
Windsor West	118,973	12.01
York Centre	100,277	-5.59
York—Simcoe	94,616	-10.92
York South—Weston	116,606	9.79
York West	108,198	1.87
Population of Ontario	12,851,821	

Annexe A — Population des circonscriptions en 2011 et écart par rapport au quotient provincial (*suite*)

Circonscription	Population en 2011	Écart par rapport au quotient provincial de 106 213 (%)
<i>Scarborough—Guildwood</i>	101 914	-4,05
<i>Scarborough-Nord</i>	101 080	-4,83
<i>Scarborough—Rouge Park</i>	102 646	-3,36
Scarborough-Sud-Ouest	106 733	0,49
Simcoe—Grey	116 307	9,50
Simcoe-Nord	108 672	2,32
Spadina—Fort York	82 480	-22,34
Stormont—Dundas—South Glengarry	100 913	-4,99
Sudbury	92 048	-13,34
Thornhill	110 427	3,97
Thunder Bay—Rainy River	82 984	-21,87
Thunder Bay—Supérieur-Nord	82 827	-22,02
Timmins—Baie James	83 104	-21,76
Toronto-Centre	93 971	-11,53
Toronto—Danforth	104 017	-2,07
University—Rosedale	98 605	-7,16
Vaughan—Woodbridge	105 450	-0,72
Waterloo	103 192	-2,84
Wellington—Halton Hills	115 880	9,10
Whitby	122 022	14,88
Willowdale	109 680	3,26
Windsor—Tecumseh	115 528	8,77
Windsor-Ouest	118 973	12,01
York-Centre	100 277	-5,59
York—Simcoe	94 616	-10,92
York-Sud—Weston	116 606	9,79
York-Ouest	108 198	1,87
Population de l'Ontario	12 851 821	

Schedule B — Boundaries and Names of Electoral Districts

Aurora—Oak Ridges—Richmond Hill

(Population: 106,064)

(Map 21)

Consisting of that part of the Regional Municipality of York comprised of:

- (a) that part of the Town of Aurora lying southerly of Wellington Street West and Wellington Street East; and
- (b) that part of the Town of Richmond Hill lying northerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said town with Elgin Mills Road West; thence easterly along said road and Elgin Mills Road East to Bayview Avenue; thence southerly along said avenue to the unnamed creek situated northerly of Taylor Mills Drive North; thence

Annexe B — Délimitations et noms des circonscriptions électorales

Aurora—Oak Ridges—Richmond Hill

(Population : 106 064)

(Carte 21)

Comprend la partie de la municipalité régionale de York constituée :

- a) de la partie de la ville d'Aurora située au sud de la rue Wellington Ouest et de la rue Wellington Est;
- b) de la partie de la ville de Richmond Hill située au nord d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest de ladite ville et du chemin Elgin Mills Ouest; de là vers l'est suivant ledit chemin et le chemin Elgin Mills Est jusqu'à l'avenue Bayview; de là vers le sud suivant ladite avenue jusqu'au ruisseau sans nom situé au nord de la promenade

generally easterly along said creek to Shirley Drive; thence generally southerly along said drive to Major Mackenzie Drive East; thence easterly along said drive to the easterly limit of said town.

Barrie—Springwater—Oro-Medonte

(Population: 97,876)

(Map 5)

Consisting of:

(a) that part of the County of Simcoe comprised of:

(i) the Township of Springwater;

(ii) that part of the Township of Oro-Medonte lying southwesterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the northwesterly limit of said township with 9 Line North; thence southeasterly along said line to Moonstone Road East; thence northeasterly along said road to 9 Line North; thence generally southeasterly along said line to Horseshoe Valley Road East; thence northeasterly along said road to 9 Line North; thence southeasterly along said line, its intermittent production, 9 Line South and its southeasterly production to the southerly limit of said township; and

(b) that part of the City of Barrie lying northerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said city with Dunlop Street West; thence northeasterly along said street to Tiffin Street; thence southeasterly and easterly along said street to Lakeshore Drive; thence northeasterly in a straight line to the easterly limit of said city (at the intersection of the southerly limit of the Township of Oro-Medonte with the northerly limit of the Town of Innisfil).

Brampton North

(Population: 111,951)

(Map 7)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Peel comprised of that part of the City of Brampton described as follows: commencing at the intersection of the northwesterly limit of said city with Bramalea Road; thence southeasterly along said road to Sandalwood Parkway East; thence northeasterly along said parkway to Torbram Road; thence southeasterly along said road to Williams Parkway East; thence southwesterly along said parkway to Highway No. 410; thence northwesterly along said highway to Bovaird Drive East; thence southwesterly along said drive to Hurontario Street; thence northwesterly along said street to Wanless Drive; thence southwesterly along said drive to the Orangeville-Brampton Railway; thence northwesterly along said railway to the northwesterly limit of said city; thence generally northeasterly along said limit to the point of commencement.

Taylor Mills Nord; de là généralement vers l'est suivant ledit ruisseau jusqu'à la promenade Shirley; de là généralement vers le sud suivant ladite promenade jusqu'à la promenade Major Mackenzie Est; de là vers l'est suivant ladite promenade jusqu'à la limite est de ladite ville.

Barrie—Springwater—Oro-Medonte

(Population : 97 876)

(Carte 5)

Comprend :

a) la partie du comté de Simcoe constituée :

(i) du canton de Springwater;

(ii) de la partie du canton d'Oro-Medonte située au sud-ouest d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord-ouest dudit canton et de la 9^e ligne Nord; de là vers le sud-est suivant ladite ligne jusqu'au chemin Moonstone Est; de là vers le nord-est suivant ledit chemin jusqu'à la 9^e ligne Nord; de là généralement vers le sud-est suivant ladite ligne jusqu'au chemin Horseshoe Valley Est; de là vers le nord-est suivant ledit chemin jusqu'à la 9^e ligne Nord; de là vers le sud-est suivant ladite ligne, son prolongement intermittent, la 9^e ligne Sud et son prolongement sud-est jusqu'à la limite sud dudit canton;

b) la partie de la ville de Barrie située au nord d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest de ladite ville et de la rue Dunlop Ouest; de là vers le nord-est suivant ladite rue jusqu'à la rue Tiffin; de là vers le sud-est et vers l'est suivant ladite rue jusqu'à la promenade Lakeshore; de là vers le nord-est en ligne droite jusqu'à la limite est de ladite ville (à l'intersection de la limite sud du canton d'Oro-Medonte et de la limite nord de la ville d'Innisfil).

Brampton-Nord

(Population : 111 951)

(Carte 7)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Peel constituée de la partie de la ville de Brampton décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord-ouest de ladite ville et du chemin Bramalea; de là vers le sud-est suivant ledit chemin jusqu'à la promenade Sandalwood Est; de là vers le nord-est suivant ladite promenade jusqu'au chemin Torbram; de là vers le sud-est suivant ledit chemin jusqu'à la promenade Williams Est; de là vers le sud-ouest suivant ladite promenade jusqu'à l'autoroute n^o 410; de là vers le nord-ouest suivant ladite autoroute jusqu'à la promenade Bovaird Est; de là vers le sud-ouest suivant ladite promenade jusqu'à la rue Hurontario; de là vers le nord-ouest suivant ladite rue jusqu'à la promenade Wanless; de là vers le sud-ouest suivant ladite promenade jusqu'à la voie ferrée Orangeville-Brampton; de là vers le nord-ouest suivant ladite voie ferrée jusqu'à la limite nord-ouest de ladite ville; de là généralement vers le nord-est suivant ladite limite jusqu'au point de départ.

Brampton West

(Population: 101,762)

(Map 7)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Peel comprised of that part of the City of Brampton described as follows: commencing at the intersection of the northwesterly limit of said city with the Orangeville-Brampton Railway; thence southeasterly along said railway to Wanless Drive; thence northeasterly along said drive to Hurontario Street; thence southeasterly along said street and Main Street North to Williams Parkway West; thence southwesterly along said parkway to McLaughlin Road North; thence southeasterly along said road to Queen Street West; thence southwesterly along said street to Mississauga Road; thence southeasterly along said road to Embleton Road; thence generally southwesterly along said road to the southwesterly limit of said city; thence northwesterly and generally northeasterly along the southwesterly and northwesterly limits of said city to the point of commencement.

Brampton-Ouest

(Population : 101 762)

(Carte 7)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Peel constituée de la partie de la ville de Brampton décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord-ouest de ladite ville et de la voie ferrée Orangeville-Brampton; de là vers le sud-est suivant ladite voie ferrée jusqu'à la promenade Wanless; de là vers le nord-est suivant ladite promenade jusqu'à la rue Hurontario; de là vers le sud-est suivant ladite rue et la rue Main Nord jusqu'à la promenade Williams Ouest; de là vers le sud-ouest suivant ladite promenade jusqu'au chemin McLaughlin Nord; de là vers le sud-est suivant ledit chemin jusqu'à la rue Queen Ouest; de là vers le sud-ouest suivant ladite rue jusqu'au chemin Mississauga; de là vers le sud-est suivant ledit chemin jusqu'au chemin Embleton; de là généralement vers le sud-ouest suivant ledit chemin jusqu'à la limite sud-ouest de ladite ville; de là vers le nord-ouest et généralement vers le nord-est suivant les limites sud-ouest et nord-ouest de ladite ville jusqu'au point de départ.

Don Valley West

(Population: 99,820)

(Map 19)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of Highway No. 401 with Leslie Street; thence generally southerly along said street to Eglinton Avenue East; thence westerly along said avenue to the Don River West Branch; thence generally southeasterly along said branch to Overlea Boulevard; thence easterly along said boulevard to Don Mills Road; thence southerly along said road to the Don River East Branch; thence generally southwesterly along said branch and the Don River to Pottery Road; thence northwesterly and southwesterly along said road to Bayview Avenue; thence generally northerly and northwesterly along said avenue to the Canadian Pacific Railway situated northwesterly of Nesbitt Drive; thence southwesterly along said railway to the Beltline Trail situated in the Moore Park Ravine; thence generally northwesterly along said trail to the southerly boundary of the Mount Pleasant Cemetery; thence generally westerly along said boundary to Mount Pleasant Road; thence northerly along said road to Broadway Avenue; thence westerly along said avenue to Yonge Street; thence northerly along said street to Highway No. 401; thence northeasterly and easterly along said highway to the point of commencement.

Don Valley-Ouest

(Population : 99 820)

(Carte 19)

Comprend la partie de la ville de Toronto décrite comme suit : commençant à l'intersection de l'autoroute n° 401 et de la rue Leslie; de là généralement vers le sud suivant ladite rue jusqu'à l'avenue Eglinton Est; de là vers l'ouest suivant ladite avenue jusqu'à la branche ouest de la rivière Don; de là généralement vers le sud-est suivant ladite branche jusqu'au boulevard Overlea; de là vers l'est suivant ledit boulevard jusqu'au chemin Don Mills; de là vers le sud suivant ledit chemin jusqu'à la branche est de la rivière Don; de là généralement vers le sud-ouest suivant ladite branche et la rivière Don jusqu'au chemin Pottery; de là vers le nord-ouest et vers le sud-ouest suivant ledit chemin jusqu'à l'avenue Bayview; de là généralement vers le nord et vers le nord-ouest suivant ladite avenue jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique située au nord-ouest de la promenade Nesbitt; de là vers le sud-ouest suivant ladite voie ferrée jusqu'au sentier Beltline situé dans le ravin du parc Moore; de là généralement vers le nord-ouest suivant ledit sentier jusqu'à la limite sud du cimetière Mount Pleasant; de là généralement vers l'ouest suivant ladite limite jusqu'au chemin Mount Pleasant; de là vers le nord suivant ledit chemin jusqu'à l'avenue Broadway; de là vers l'ouest suivant ladite avenue jusqu'à la rue Yonge; de là vers le nord suivant ladite rue jusqu'à l'autoroute n° 401; de là vers le nord-est et vers l'est suivant ladite autoroute jusqu'au point de départ.

Durham

(Population: 115,395)

(Map 15)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Durham comprised of:

(a) that part of the City of Oshawa lying northerly of Taunton Road West and Taunton Road East;

Durham

(Population : 115 395)

(Carte 15)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Durham constituée :

a) de la partie de la ville d'Oshawa située au nord du chemin Taunton Ouest et du chemin Taunton Est;

(b) the Township of Scugog; and
 (c) that part of the Corporation of the Municipality of Clarington lying westerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the southerly limit of said municipality with the production of Cobbletick Road; thence northerly along said production and Cobbletick Road to Highway No. 401; thence westerly along said highway to the production of Darlington-Clarke Townline (Regional Road No. 42); thence northerly along said production, Darlington-Clarke Townline and its intermittent production to Concession Road 10; thence generally westerly along said road to Regional Road No. 20; thence generally northerly along said road to Darlington-Manvers Townline; thence generally northerly along said townline to the northerly limit of said municipality.

b) du canton de Scugog;
 c) de la partie de la Corporation de la municipalité de Clarington située à l'ouest d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite sud de ladite municipalité et du prolongement du chemin Cobbletick; de là vers le nord suivant ledit prolongement et le chemin Cobbletick jusqu'à l'autoroute n° 401; de là vers l'ouest suivant ladite autoroute jusqu'au prolongement de la ligne de canton Darlington-Clarke (route régionale 42); de là vers le nord suivant ledit prolongement, la ligne de canton Darlington-Clarke et son prolongement intermittent jusqu'au chemin de concession 10; de là généralement vers l'ouest suivant ledit chemin jusqu'à la route régionale 20; de là généralement vers le nord suivant ladite route régionale jusqu'à la ligne de canton Darlington-Manvers; de là généralement vers le nord suivant ladite ligne de canton jusqu'à la limite nord de ladite municipalité.

Hamilton West—Ancaster—Dundas

(Population: 109,535)

(Map 12)

Consisting of that part of the City of Hamilton described as follows: commencing at the intersection of the northerly limit of said city with Highway No. 403; thence southwesterly along said highway to the Canadian National Railway; thence generally westerly along said railway to Highway No. 52 North; thence generally southerly along said highway and Trinity Road to the electric power transmission line situated northerly of Book Road West; thence generally easterly along said transmission line to Glancaster Road; thence northerly along said road to Garner Road East; thence easterly along said road and Rymal Road West to Garth Street; thence northerly along said street to Lincoln M. Alexander Parkway; thence easterly along said parkway to West 5th Street; thence northerly along said street to James Mountain Road; thence generally northeasterly along said road to the Niagara Escarpment; thence generally westerly along said escarpment to the electric power transmission line situated westerly of Chateau Court; thence northerly along said transmission line to Highway No. 403; thence generally northeasterly along said highway to the Desjardins Canal; thence easterly along said canal and continuing due east in Hamilton Harbour to the northerly production of Queen Street North; thence northerly in a straight line along said production to the northerly limit of said city; thence generally westerly along said limit to the point of commencement.

Hamilton-Ouest—Ancaster—Dundas

(Population : 109 535)

(Carte 12)

Comprend la partie de la ville de Hamilton décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord de ladite ville et de l'autoroute n° 403; de là vers le sud-ouest suivant ladite autoroute jusqu'à la voie ferrée du Canadien National; de là généralement vers l'ouest suivant ladite voie ferrée jusqu'à la route n° 52 Nord; de là généralement vers le sud suivant ladite route et le chemin Trinity jusqu'à la ligne de transport d'énergie située au nord du chemin Book Ouest; de là généralement vers l'est suivant ladite ligne de transport jusqu'au chemin Glancaster; de là vers le nord suivant ledit chemin jusqu'au chemin Garner Est; de là vers l'est suivant ledit chemin et le chemin Rymal Ouest jusqu'à la rue Garth; de là vers le nord suivant ladite rue jusqu'à la promenade Lincoln M. Alexander; de là vers l'est suivant ladite promenade jusqu'à la rue West 5th; de là vers le nord suivant ladite rue jusqu'au chemin James Mountain; de là généralement vers le nord-est suivant ledit chemin jusqu'à l'escarpement du Niagara; de là généralement vers l'ouest suivant ledit escarpement jusqu'à la ligne de transport d'énergie située à l'ouest de l'impasse Chateau; de là vers le nord suivant ladite ligne de transport jusqu'à l'autoroute n° 403; de là généralement vers le nord-est suivant ladite autoroute jusqu'au canal Desjardins; de là vers l'est suivant ledit canal et continuant franc est dans le havre de Hamilton jusqu'au prolongement vers le nord de la rue Queen Nord; de là vers le nord en ligne droite suivant ledit prolongement jusqu'à la limite nord de ladite ville; de là généralement vers l'ouest suivant ladite limite jusqu'au point de départ.

Kenora

(Population: 55,977)

(Map 1)

Consisting of:

(a) that part of the Territorial District of Kenora lying westerly of a line described as follows: commencing at the northeast corner of the most northerly point of the Territorial District of Thunder Bay (at Albany River); thence due north to the northerly boundary of the Province of Ontario;

Kenora

(Population : 55 977)

(Carte 1)

Comprend :

a) la partie du district territorial de Kenora située à l'ouest d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'angle nord-est du point le plus au nord du district territorial de Thunder Bay (à la rivière Albany); de là franc nord jusqu'à la frontière nord de la province de l'Ontario;

(b) that part of the Territorial District of Thunder Bay lying northerly and westerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said territorial district with the 6th Base Line; thence easterly along said base line to the southeast corner of the geographic Township of Bertrand; thence northerly along the easterly boundary of the geographic townships of Bertrand, McLaurin, Furlonge, Fletcher and Bulmer to the northeast corner of the geographic Township of Bulmer; thence due north to the northerly limit of said territorial district (east of Highway No. 599); and

(c) that part of the Territorial District of Rainy River comprised of Sabaskong Bay (Part) Indian Reserve No. 35C.

b) la partie du district territorial de Thunder Bay située au nord et à l'ouest d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest dudit district territorial et de la 6^e ligne de base; de là vers l'est suivant ladite ligne de base jusqu'à l'angle sud-est du canton géographique de Bertrand; de là vers le nord suivant la limite est des cantons géographiques de Bertrand, McLaurin, Furlonge, Fletcher et de Bulmer jusqu'à l'angle nord-est du canton géographique de Bulmer; de là franc nord jusqu'à la limite nord dudit district territorial (à l'est de la route n^o 599);

c) la partie du district territorial de Rainy River constituée de la réserve indienne Sabaskong Bay (Part) n^o 35C.

Mississauga—Cooksville

(Population: 121,792)

(Map 7)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Peel comprised of that part of the City of Mississauga described as follows: commencing at the intersection of the northeasterly limit of said city with Queensway East; thence southwesterly along Queensway East and Queensway West to Mavis Road; thence northwesterly along said road to Central Parkway West; thence northeasterly and northwesterly along said parkway and Central Parkway East to Highway No. 403; thence northeasterly and northwesterly along said highway to Eglinton Avenue East; thence northeasterly along said avenue to the northeasterly limit of said city; thence generally southeasterly along said limit to the point of commencement.

Mississauga—Cooksville

(Population : 121 792)

(Carte 7)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Peel constituée de la partie de la ville de Mississauga décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord-est de ladite ville et du Queensway Est; de là vers le sud-ouest suivant le Queensway Est et le Queensway Ouest jusqu'au chemin Mavis; de là vers le nord-ouest suivant ledit chemin jusqu'à la promenade Central Ouest; de là vers le nord-est et le nord-ouest suivant ladite promenade et la promenade Central Est jusqu'à l'autoroute n^o 403; de là vers le nord-est et le nord-ouest suivant ladite autoroute jusqu'à l'avenue Eglinton Est; de là vers le nord-est suivant ladite avenue jusqu'à la limite nord-est de ladite ville; de là généralement vers le sud-est suivant ladite limite jusqu'au point de départ.

Mississauga—Lakeshore

(Population: 118,893)

(Map 7)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Peel comprised of that part of the City of Mississauga lying southeasterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the northeasterly limit of said city with Queensway East; thence southwesterly along Queensway East and Queensway West to Mavis Road; thence northwesterly along said road to Dundas Street West; thence southwesterly along said street to the southwesterly limit of said city.

Mississauga—Lakeshore

(Population : 118 893)

(Carte 7)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Peel constituée de la partie de la ville de Mississauga située au sud-est d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord-est de ladite ville et du Queensway Est; de là vers le sud-ouest suivant le Queensway Est et le Queensway Ouest jusqu'au chemin Mavis; de là vers le nord-ouest suivant ledit chemin jusqu'à la rue Dundas Ouest; de là vers le sud-ouest suivant ladite rue jusqu'à la limite sud-ouest de ladite ville.

Mississauga—Malton

(Population: 118,046)

(Map 7)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Peel comprised of that part of the City of Mississauga described as follows: commencing at the intersection of the northwesterly limit of said city with Mavis Road; thence southeasterly along said road to Highway No. 401; thence southwesterly along said highway to the Credit River; thence southeasterly, generally northeasterly and generally southerly along said river to Credit view Road; thence southeasterly along said road to Bristol Road West; thence generally northeasterly along said road to Fairwind Drive;

Mississauga—Malton

(Population : 118 046)

(Carte 7)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Peel constituée de la partie de la ville de Mississauga décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord-ouest de ladite ville et du chemin Mavis; de là vers le sud-est suivant ledit chemin jusqu'à l'autoroute n^o 401; de là vers le sud-ouest suivant ladite autoroute jusqu'à la rivière Credit; de là vers le sud-est, généralement vers le nord-est et généralement vers le sud suivant ladite rivière jusqu'au chemin Creditview; de là vers le sud-est suivant ledit chemin jusqu'au chemin Bristol Ouest; de là généralement

thence generally easterly along said drive to Eglinton Avenue West; thence northeasterly along said avenue to Hurontario Street; thence southeasterly along said street to Highway No. 403; thence northeasterly and northwesterly along said highway to Eglinton Avenue East; thence northeasterly along said avenue to the northeasterly limit of said city; thence northeasterly, northwesterly and generally southwesterly along the northeasterly and northwesterly limits of said city to the point of commencement.

Mississauga—Streetsville

(Population: 118,757)

(Map 7)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Peel comprised of that part of the City of Mississauga described as follows: commencing at the intersection of the southwesterly limit of said city with Britannia Road West; thence northeasterly along said road to Erin Mills Parkway; thence southeasterly along said parkway to Eglinton Avenue West; thence northeasterly along said avenue to Credit view Road; thence northwesterly along said road to the Credit River; thence generally northerly, generally southwesterly and northwesterly along said river to Highway No. 401; thence northeasterly along said highway to Mavis Road; thence northwesterly along said road to the northwesterly limit of said city; thence generally southwesterly and southeasterly along the northwesterly and southwesterly limits of the City of Mississauga to the point of commencement.

Oakville

(Population: 119,649)

(Map 9)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Halton comprised of that part of the Town of Oakville lying southeasterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the northeasterly limit of said town with Dundas Street East; thence southwesterly along said street to Eighth Line; thence southeasterly along said line to Upper Middle Road East; thence southwesterly along said road, Upper Middle Road West and its production to the southwesterly limit of said town.

Renfrew—Nipissing—Pembroke

(Population: 102,537)

(Map 2)

Consisting of:

- (a) the County of Renfrew;
- (b) the City of Pembroke; and
- (c) that part of the Territorial District of Nipissing lying southerly and easterly of a line described as follows: commencing at the northeast corner of the geographic Township of Deacon; thence westerly and southerly along the northerly and westerly

vers le nord-est suivant ledit chemin jusqu'à la promenade Fairwind; de là généralement vers l'est suivant ladite promenade jusqu'à l'avenue Eglinton Ouest; de là vers le nord-est suivant ladite avenue jusqu'à la rue Hurontario; de là vers le sud-est suivant ladite rue jusqu'à l'autoroute n° 403; de là vers le nord-est et le nord-ouest suivant ladite autoroute jusqu'à l'avenue Eglinton Est; de là vers le nord-est suivant ladite avenue jusqu'à la limite nord-est de ladite ville; de là vers le nord-est, vers le nord-ouest et généralement vers le sud-ouest suivant les limites nord-est et nord-ouest de ladite ville jusqu'au point de départ.

Mississauga—Streetsville

(Population : 118 757)

(Carte 7)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Peel constituée de la partie de la ville de Mississauga décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite sud-ouest de ladite ville et du chemin Britannia Ouest; de là vers le nord-est suivant ledit chemin jusqu'à la promenade Erin Mills; de là vers le sud-est suivant ladite promenade jusqu'à l'avenue Eglinton Ouest; de là vers le nord-est suivant ladite avenue jusqu'au chemin Credit-view; de là vers le nord-ouest suivant ledit chemin jusqu'à la rivière Credit; de là généralement vers le nord, généralement vers le sud-ouest et le nord-ouest suivant ladite rivière jusqu'à l'autoroute n° 401; de là vers le nord-est suivant ladite autoroute jusqu'au chemin Mavis; de là vers le nord-ouest suivant ledit chemin jusqu'à la limite nord-ouest de ladite ville; de là généralement vers le sud-ouest et le sud-est suivant les limites nord-ouest et sud-ouest de la ville de Mississauga jusqu'au point de départ.

Oakville

(Population : 119 649)

(Carte 9)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Halton constituée de la partie de la ville d'Oakville située au sud-est d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord-est de ladite ville et de la rue Dundas Est; de là vers le sud-ouest suivant ladite rue jusqu'au chemin Eighth Line; de là vers le sud-est suivant ledit chemin jusqu'au chemin Upper Middle Est; de là vers le sud-ouest suivant ledit chemin, le chemin Upper Middle Ouest et son prolongement jusqu'à la limite sud-ouest de ladite ville.

Renfrew—Nipissing—Pembroke

(Population : 102 537)

(Carte 2)

Comprend :

- a) le comté de Renfrew;
- b) la ville de Pembroke;
- c) la partie du district territorial de Nipissing située au sud et à l'est d'une ligne décrite comme suit : commençant à l'angle nord-est du canton géographique de Deacon; de là vers l'ouest et vers le sud suivant les limites nord et ouest dudit canton

boundaries of said geographic township to the northeast corner of the geographic Township of Lister; thence westerly, southerly and easterly along the northerly, westerly and southerly boundaries of said geographic township to the northwest corner of the geographic Township of Anglin; thence southerly along the westerly boundary of the geographic townships of Anglin, Dickson and Preston to the northerly boundary of the geographic Township of Airy; thence westerly along said boundary to the northeast corner of the County of Haliburton.

Scarborough—Agincourt

(Population: 104,499)

(Map 19)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of the northerly limit of said city with Midland Avenue; thence southerly along said avenue to Highway No. 401; thence westerly along said highway to Victoria Park Avenue; thence northerly along said avenue to the northerly limit of the City of Toronto; thence easterly along said limit to the point of commencement.

Scarborough Centre

(Population: 108,826)

(Map 19)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of Highway No. 401 with McCowan Road; thence southerly along said road to Lawrence Avenue East; thence easterly along said avenue to Bellamy Road North; thence generally southerly along said road and its southerly production to Eglinton Avenue East; thence westerly along said avenue to Victoria Park Avenue; thence northerly along said avenue to Highway No. 401; thence easterly along said highway to the point of commencement.

Scarborough—Guildwood

(Population: 101,914)

(Map 19)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of Highway No. 401 with Morningside Avenue; thence southerly along said avenue and its production to the southerly limit of said city; thence southwesterly along said limit to the southerly production of Markham Road; thence northerly along said production and Markham Road to Eglinton Avenue East; thence westerly along said avenue to the southerly production of Bellamy Road North; thence generally northerly along said production and Bellamy Road North to Lawrence Avenue East; thence westerly along said avenue to McCowan Road; thence northerly along said road to Highway No. 401; thence easterly along said highway to the point of commencement.

géographique jusqu'à l'angle nord-est du canton géographique de Lister; de là vers l'ouest, vers le sud et vers l'est suivant les limites nord, ouest et sud dudit canton géographique jusqu'à l'angle nord-ouest du canton géographique d'Anglin; de là vers le sud suivant la limite ouest des cantons géographiques d'Anglin, Dickson et de Preston jusqu'à la limite nord du canton géographique d'Airy; de là vers l'ouest suivant ladite limite jusqu'à l'angle nord-est du comté de Haliburton.

Scarborough—Agincourt

(Population : 104 499)

(Carte 19)

Comprend la partie de la ville de Toronto décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord de ladite ville et de l'avenue Midland; de là vers le sud suivant ladite avenue jusqu'à l'autoroute n° 401; de là vers l'ouest suivant ladite autoroute jusqu'à l'avenue Victoria Park; de là vers le nord suivant ladite avenue jusqu'à la limite nord de la ville de Toronto; de là vers l'est suivant ladite limite jusqu'au point de départ.

Scarborough-Centre

(Population : 108 826)

(Carte 19)

Comprend la partie de la ville de Toronto décrite comme suit : commençant à l'intersection de l'autoroute n° 401 et du chemin McCowan; de là vers le sud suivant ledit chemin jusqu'à l'avenue Lawrence Est; de là vers l'est suivant ladite avenue jusqu'au chemin Bellamy Nord; de là généralement vers le sud suivant ledit chemin et son prolongement vers le sud jusqu'à l'avenue Eglinton Est; de là vers l'ouest suivant ladite avenue jusqu'à l'avenue Victoria Park; de là vers le nord suivant ladite avenue jusqu'à l'autoroute n° 401; de là vers l'est suivant ladite autoroute jusqu'au point de départ.

Scarborough—Guildwood

(Population : 101 914)

(Carte 19)

Comprend la partie de la ville de Toronto décrite comme suit : commençant à l'intersection de l'autoroute n° 401 et de l'avenue Morningside; de là vers le sud suivant ladite avenue et son prolongement jusqu'à la limite sud de ladite ville; de là vers le sud-ouest suivant ladite limite jusqu'au prolongement vers le sud du chemin Markham; de là vers le nord suivant ledit prolongement et le chemin Markham jusqu'à l'avenue Eglinton Est; de là vers l'ouest suivant ladite avenue jusqu'au prolongement vers le sud du chemin Bellamy Nord; de là généralement vers le nord suivant ledit prolongement et le chemin Bellamy Nord jusqu'à l'avenue Lawrence Est; de là vers l'ouest suivant ladite avenue jusqu'au chemin McCowan; de là vers le nord suivant ledit chemin jusqu'à l'autoroute n° 401; de là vers l'est suivant ladite autoroute jusqu'au point de départ.

Scarborough North

(Population: 101,080)

(Map 19)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of the northerly limit of said city with the Rouge River; thence generally southerly along said river to the electric power transmission line; thence westerly along said transmission line to Morningside Avenue; thence southerly along said avenue to Neilson Road; thence generally southerly along said road to Highway No. 401; thence westerly along said highway to Midland Avenue; thence northerly along said avenue to the northerly limit of said city; thence easterly along said limit to the point of commencement.

Scarborough-Nord

(Population : 101 080)

(Carte 19)

Comprend la partie de la ville de Toronto décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord de ladite ville et de la rivière Rouge; de là généralement vers le sud suivant ladite rivière jusqu'à la ligne de transport d'énergie; de là vers l'ouest suivant ladite ligne de transport jusqu'à l'avenue Morningside; de là vers le sud suivant ladite avenue jusqu'au chemin Neilson; de là généralement vers le sud suivant ledit chemin jusqu'à l'autoroute n° 401; de là vers l'ouest suivant ladite autoroute jusqu'à l'avenue Midland; de là vers le nord suivant ladite avenue jusqu'à la limite nord de ladite ville; de là vers l'est suivant ladite limite jusqu'au point de départ.

Scarborough—Rouge Park

(Population: 102,646)

(Map 19)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of the Rouge River with the northerly limit of said city; thence easterly, generally southerly and generally southwesterly along the northerly, easterly and southerly limits of said city to the southerly production of Morningside Avenue; thence northerly along said production and Morningside Avenue to Highway No. 401; thence westerly along said highway to Neilson Road; thence generally northerly along said road to Morningside Avenue; thence northerly along said avenue to the electric power transmission line; thence easterly along said transmission line to the Rouge River; thence generally northerly along said river to the point of commencement.

Scarborough—Rouge Park

(Population : 102 646)

(Carte 19)

Comprend la partie de la ville de Toronto décrite comme suit : commençant à l'intersection de la rivière Rouge et de la limite nord de ladite ville; de là vers l'est, généralement vers le sud et généralement vers le sud-ouest suivant les limites nord, est et sud de ladite ville jusqu'au prolongement vers le sud de l'avenue Morningside; de là vers le nord suivant ledit prolongement et l'avenue Morningside jusqu'à l'autoroute n° 401; de là vers l'ouest suivant ladite autoroute jusqu'au chemin Neilson; de là généralement vers le nord suivant ledit chemin jusqu'à l'avenue Morningside; de là vers le nord suivant ladite avenue jusqu'à la ligne de transport d'énergie; de là vers l'est suivant ladite ligne de transport jusqu'à la rivière Rouge; de là généralement vers le nord suivant ladite rivière jusqu'au point de départ.

Scarborough Southwest

(Population: 106,733)

(Map 19)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of Eglinton Avenue East and Markham Road; thence southerly along Markham Road and its southerly production to the southerly limit of said city; thence generally southwesterly along said limit to the southerly production of Victoria Park Avenue; thence generally northerly along said production and Victoria Park Avenue to Eglinton Avenue East; thence easterly along said avenue to the point of commencement.

Scarborough-Sud-Ouest

(Population : 106 733)

(Carte 19)

Comprend la partie de la ville de Toronto décrite comme suit : commençant à l'intersection de l'avenue Eglinton Est et du chemin Markham; de là vers le sud suivant le chemin Markham et son prolongement vers le sud jusqu'à la limite sud de ladite ville; de là généralement vers le sud-ouest suivant ladite limite jusqu'au prolongement vers le sud de l'avenue Victoria Park; de là généralement vers le nord suivant ledit prolongement et l'avenue Victoria Park jusqu'à l'avenue Eglinton Est; de là vers l'est suivant ladite avenue jusqu'au point de départ.

Thornhill

(Population: 110,427)

(Map 21)

Consisting of that part of the Regional Municipality of York comprised of:

(a) that part of the City of Vaughan lying easterly of Highway No. 400 and southerly of Rutherford Road; and

Thornhill

(Population : 110 427)

(Carte 21)

Comprend la partie de la municipalité régionale de York constituée :

a) de la partie de la ville de Vaughan située à l'est de l'autoroute n° 400 et au sud du chemin Rutherford;

(b) that part of the Town of Markham lying westerly of Bayview Avenue.

b) de la partie de la ville de Markham située à l'ouest de l'avenue Bayview.

Thunder Bay—Rainy River

(Population: 82,984)

(Map 18)

Consisting of:

(a) that part of the Territorial District of Thunder Bay lying southerly and westerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said territorial district with the 6th Base Line; thence easterly along said base line to longitude 90°00'W; thence southerly along said longitude to its most southerly intersection with the Dog River; thence generally southeasterly along said river, Taman Lake, the Dog River and the western shoreline of Dog Lake to the northerly boundary of the geographic Township of Fowler; thence westerly, southerly and easterly along the northerly, westerly and southerly boundaries of said geographic township to the Kaministiquia River; thence generally southerly along said river, Little Dog Lake and the Kaministiquia River to the northerly limit of the Municipality of Oliver Paipoonge; thence easterly, southerly and easterly along the northerly and easterly limits of said municipality to the Trans-Canada Highway (Highway No. 11, Highway No. 17); thence easterly along said highway, Harbour Expressway, Main Street and its easterly production to the easterly limit of the City of Thunder Bay; thence southwesterly, easterly and southerly along said limit to the northeast corner of the Municipality of Neebing situated easterly of Welcome Islands; thence S45°00'E in a straight line to the international boundary between Canada and the United States of America; and

(b) the Territorial District of Rainy River, excepting Sabaskong Bay (Part) Indian Reserve No. 35C.

Thunder Bay—Rainy River

(Population : 82 984)

(Carte 18)

Comprend :

a) la partie du district territorial de Thunder Bay située au sud et à l'ouest de la ligne décrite comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest dudit district territorial avec la 6^e ligne de base; de là vers l'est suivant ladite ligne de base jusqu'à 90°00' de longitude O; de là vers le sud suivant ladite longitude jusqu'à son intersection la plus au sud avec la rivière Dog; de là généralement vers le sud-est suivant ladite rivière, le lac Taman, la rivière Dog et la rive ouest du lac Dog jusqu'à la limite nord du canton géographique de Fowler; de là vers l'ouest, le sud et l'est suivant les limites nord, ouest et sud dudit canton géographique jusqu'à la rivière Kaministiquia; de là généralement vers le sud suivant ladite rivière, le lac Little Dog et la rivière Kaministiquia jusqu'à la limite nord de la municipalité d'Oliver Paipoonge; de là vers l'est, le sud et l'est suivant les limites nord et est de ladite municipalité jusqu'à la route Transcanadienne (route n° 11, route n° 17); de là vers l'est suivant ladite route, l'autoroute Harbour, la rue Main et son prolongement est jusqu'à la limite est de la ville de Thunder Bay; de là vers le sud-ouest, l'est et le sud suivant ladite limite jusqu'à l'angle nord-est de la municipalité de Neebing située à l'est des îles Welcome; de là S 45°00' E en ligne droite jusqu'à la frontière internationale entre le Canada et les États-Unis d'Amérique;

b) le district territorial de Rainy River, à l'exception de la réserve indienne Sabaskong Bay (Part) n° 35C.

University—Rosedale

(Population: 98,605)

(Map 19)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of College Street with Bay Street; thence northerly along Bay Street to Charles Street West; thence easterly along said street to Yonge Street; thence southerly along said street to Charles Street East; thence easterly along said street to Mount Pleasant Road; thence northerly along said road to Bloor Street East; thence easterly along said street to Sherbourne Street North; thence northerly along said street to Rosedale Valley Road; thence generally easterly along said road and its production to the Don River; thence generally northerly along said river to Pottery Road; thence northwesterly and southwesterly along said road to Bayview Avenue; thence generally northerly and northwesterly along said avenue to the Canadian Pacific Railway situated northwesterly of Nesbitt Drive; thence southwesterly along said railway to the Beltline Trail situated in the Moore Park Ravine; thence generally northwesterly along said trail to the southerly boundary of the Mount Pleasant Cemetery; thence generally westerly along said boundary to the northwesterly production of the Don River Tributary situated easterly of Avoca Avenue; thence generally southeasterly along said production and said tributary to the easterly production of Rosehill

University—Rosedale

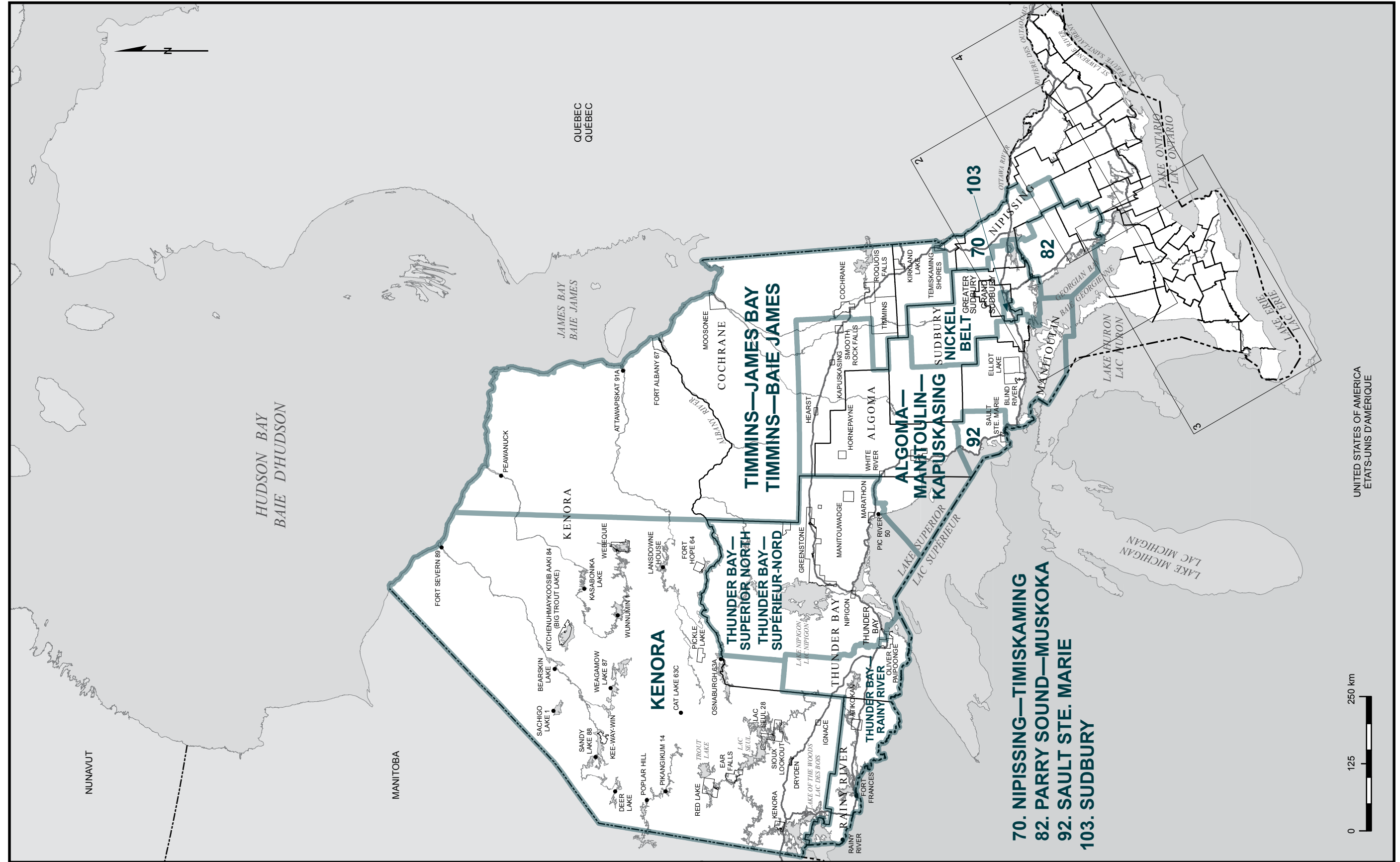
(Population : 98 605)

(Carte 19)

Comprend la partie de la ville de Toronto décrite comme suit : commençant à l'intersection de la rue College et de la rue Bay; de là vers le nord suivant la rue Bay jusqu'à la rue Charles Ouest; de là vers l'est suivant ladite rue jusqu'à la rue Yonge; de là vers le sud suivant ladite rue jusqu'à la rue Charles Est; de là vers l'est suivant ladite rue jusqu'au chemin Mount Pleasant; de là vers le nord suivant ledit chemin jusqu'à la rue Bloor Est; de là vers l'est suivant ladite rue jusqu'à la rue Sherbourne Nord; de là vers le nord suivant ladite rue jusqu'au chemin Rosedale Valley; de là généralement vers l'est suivant ledit chemin et son prolongement jusqu'à la rivière Don; de là généralement vers le nord suivant ladite rivière jusqu'au chemin Pottery; de là vers le nord-ouest et le sud-ouest suivant ledit chemin jusqu'à l'avenue Bayview; de là généralement vers le nord et le nord-ouest suivant ladite avenue jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique située au nord-ouest de la promenade Nesbitt; de là vers le sud-ouest suivant ladite voie ferrée jusqu'au sentier Beltline situé dans le ravin du parc Moore; de là généralement vers le nord-ouest suivant ledit sentier jusqu'à la limite sud du cimetière Mount Pleasant; de là généralement vers l'ouest suivant ladite limite jusqu'au prolongement nord-ouest du tributaire de la rivière Don située à l'est de

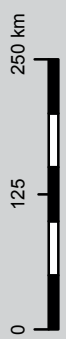
Avenue; thence westerly along said production and Rosehill Avenue to the westerly boundary of the Rosehill Reservoir; thence southerly along said boundary to Jackes Avenue; thence westerly along said avenue to Yonge Street; thence southerly along said street to the Canadian Pacific Railway; thence generally westerly along said railway to Ossington Avenue; thence southerly along said avenue to Dundas Street West; thence generally easterly along said street to Yonge Street; thence northerly along said street to College Street; thence westerly along said street to the point of commencement.

l'avenue Avoca; de là généralement vers le sud-est suivant ledit prolongement et ledit tributaire jusqu'au prolongement est de l'avenue Rosehill; de là vers l'ouest suivant ledit prolongement et l'avenue Rosehill jusqu'à la limite ouest du réservoir Rosehill; de là vers le sud suivant ladite limite jusqu'à l'avenue Jackes; de là vers l'ouest suivant ladite avenue jusqu'à la rue Yonge; de là vers le sud suivant ladite rue jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là généralement vers l'ouest suivant ladite voie ferrée jusqu'à l'avenue Ossington; de là vers le sud suivant ladite avenue jusqu'à la rue Dundas Ouest; de là généralement vers l'est suivant ladite rue jusqu'à la rue Yonge; de là vers le nord suivant ladite rue jusqu'à la rue College; de là vers l'ouest suivant ladite rue jusqu'au point de départ.

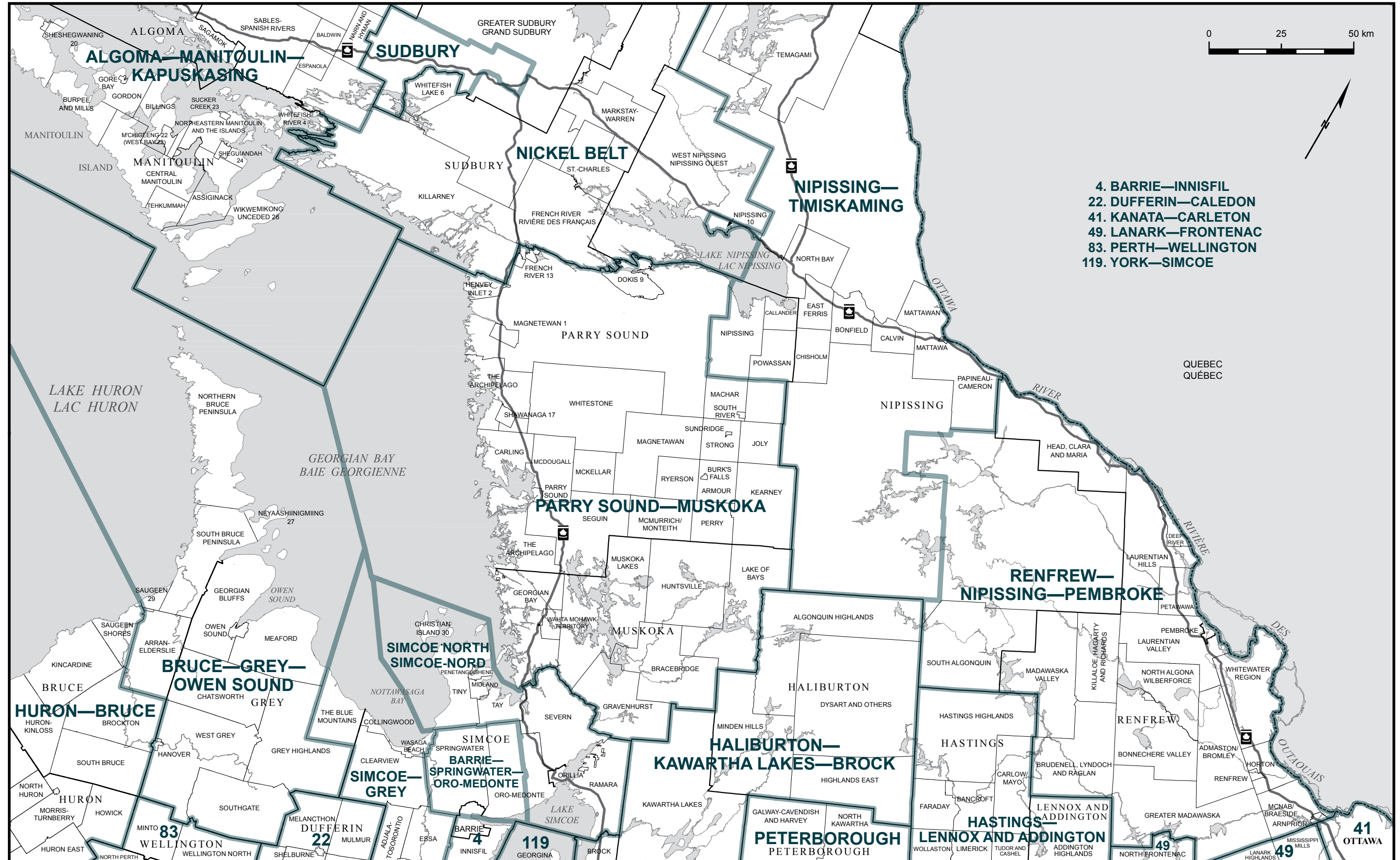


SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION, ELECTIONS CANADA.

SOURCE : DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE, ÉLECTIONS CANADA.

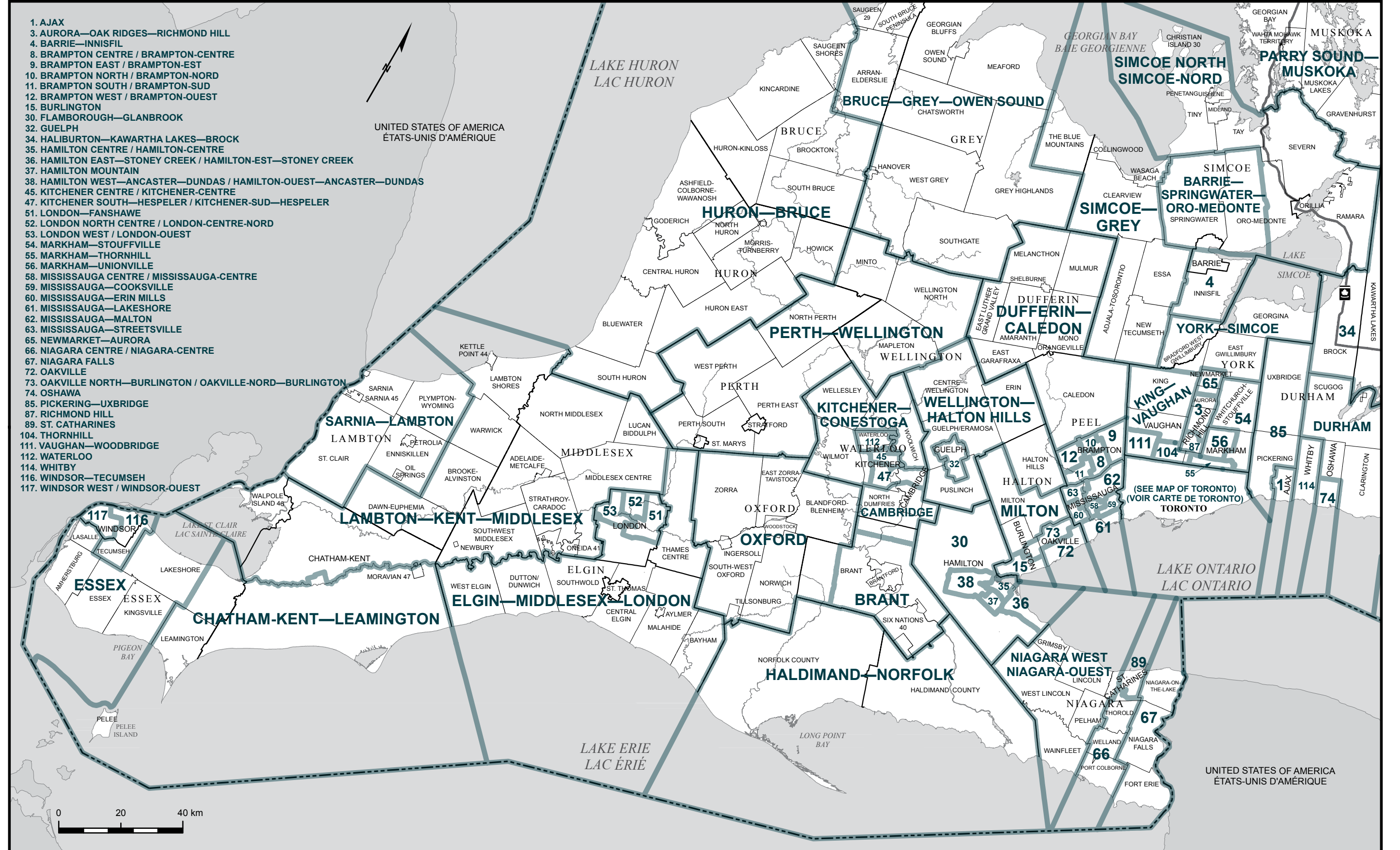


UNITED STATES OF AMERICA
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE



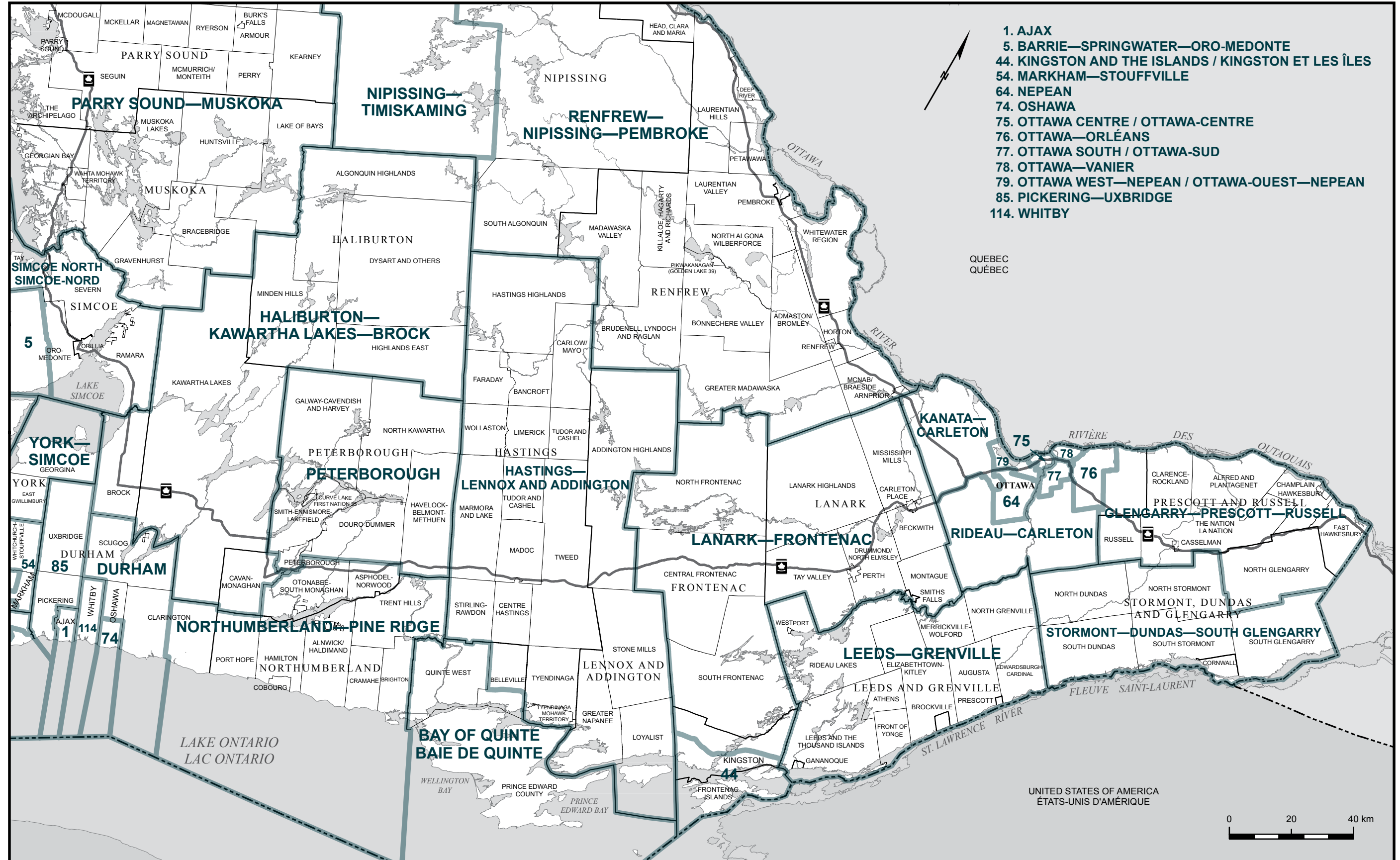
SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION, ELECTIONS CANADA.

SOURCE : DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE, ÉLECTIONS CANADA.



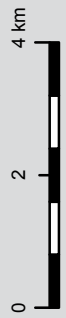
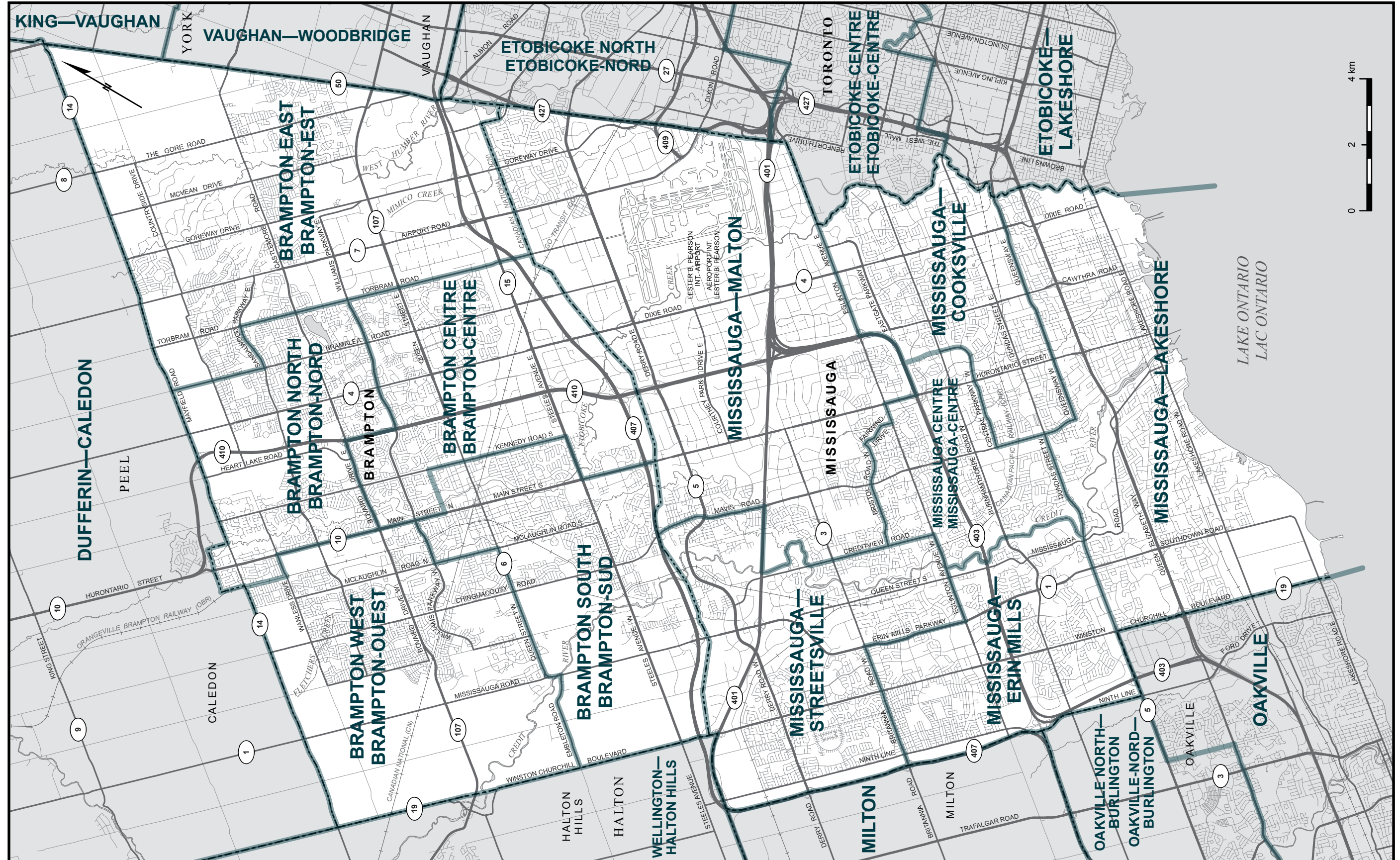
SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION, ELECTIONS CANADA.

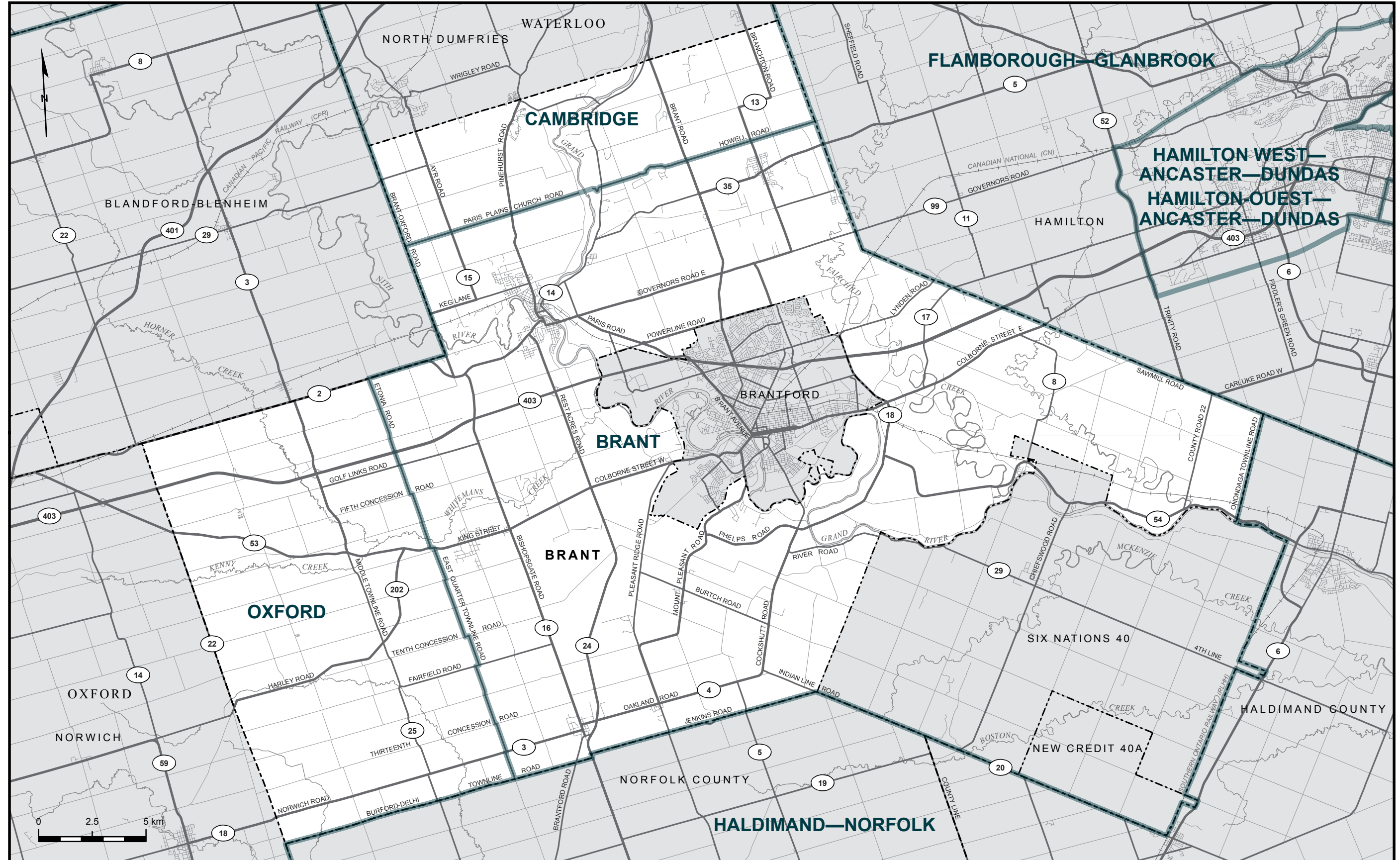
SOURCE : DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE, ÉLECTIONS CANADA.

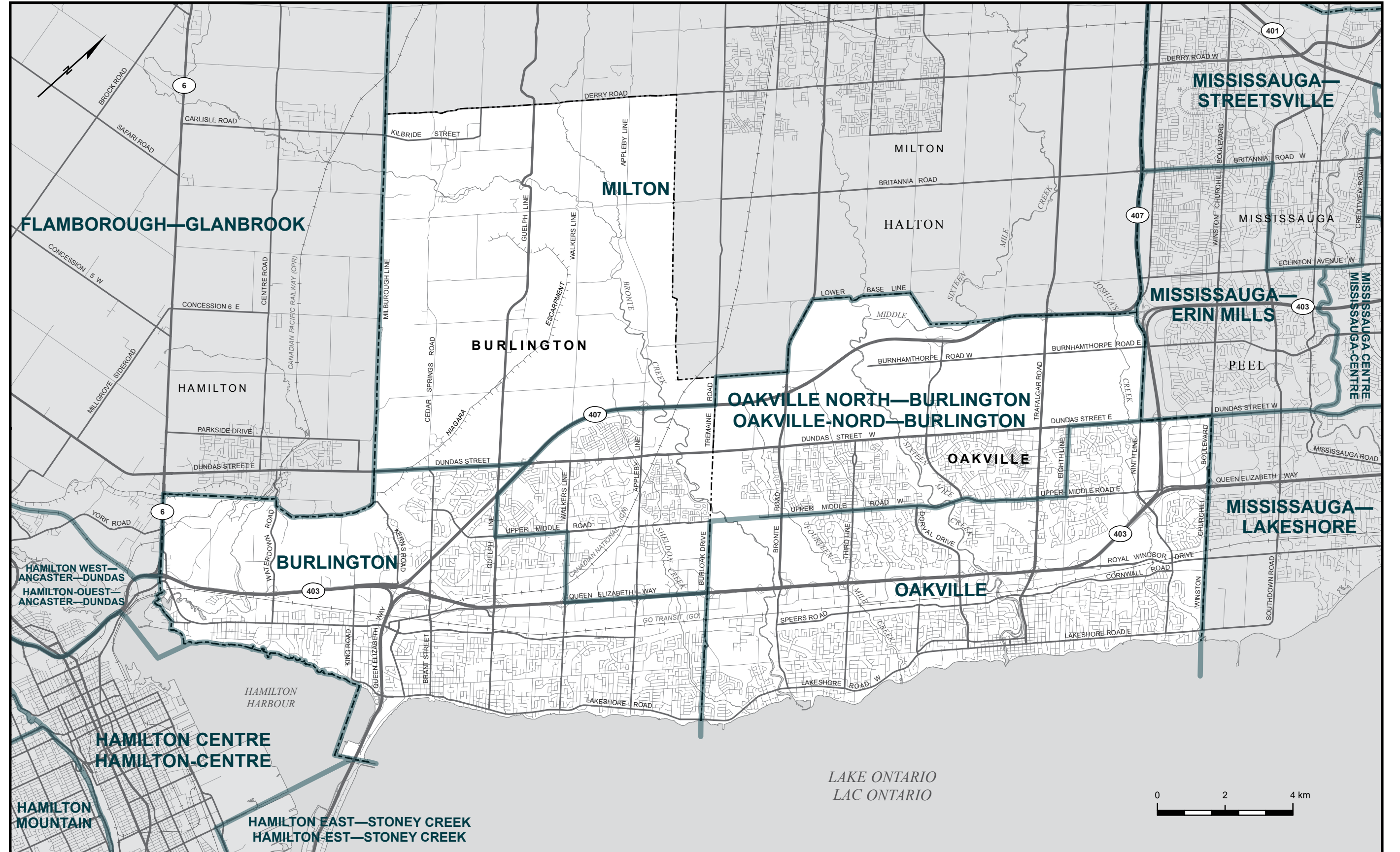


SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION, ELECTIONS CANADA.

SOURCE : DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE, ÉLECTIONS CANADA.

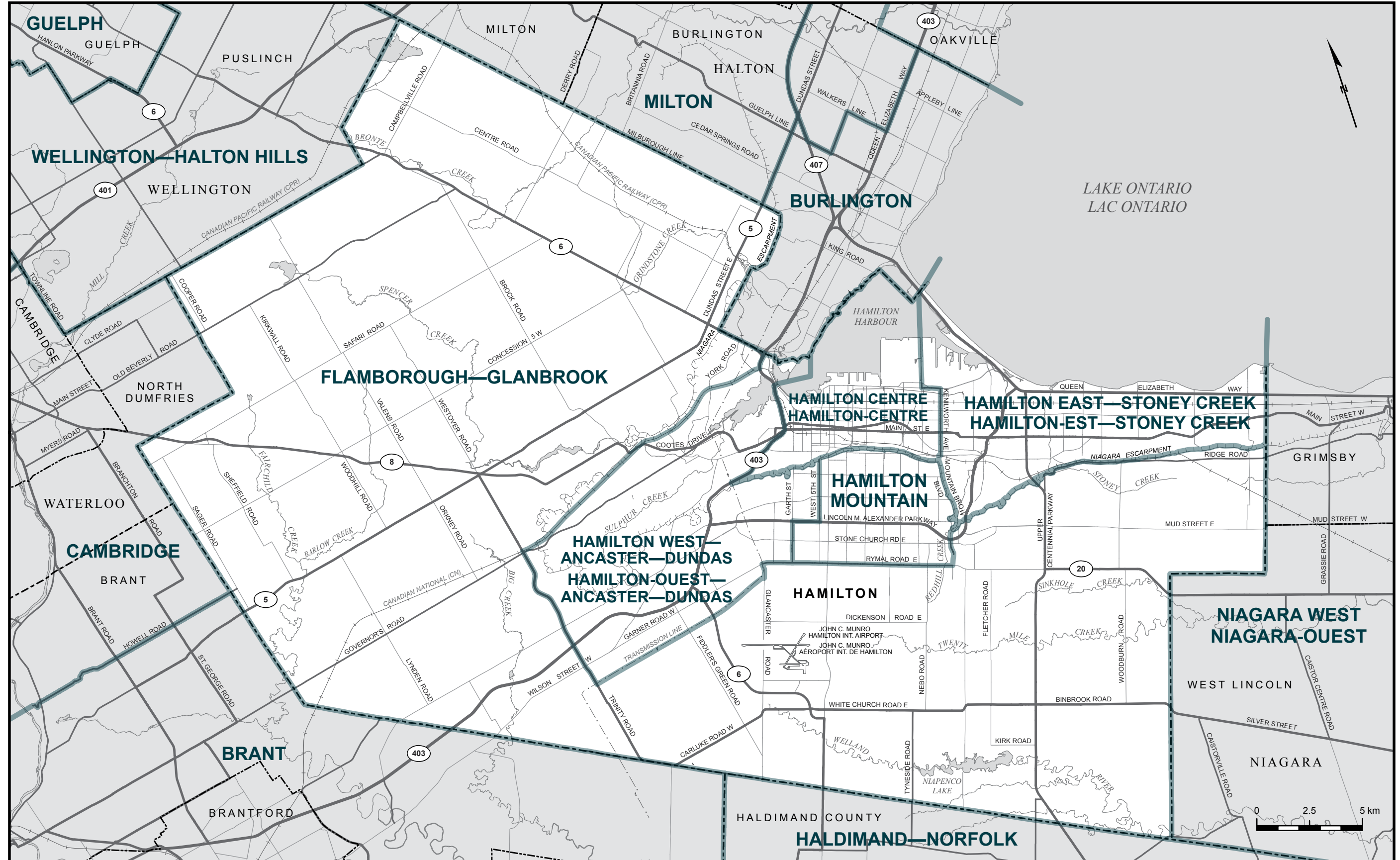






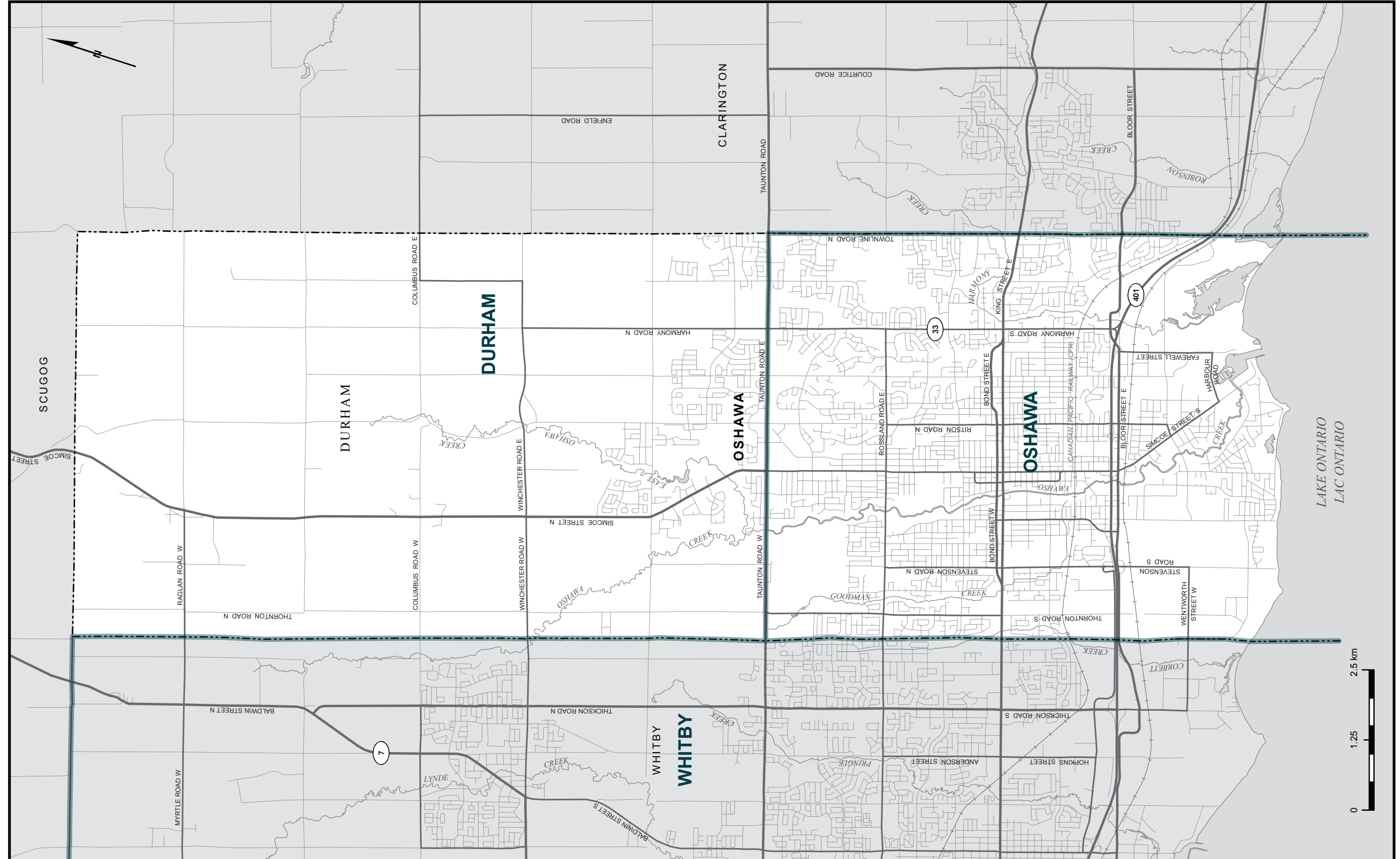
SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION, ELECTIONS CANADA.

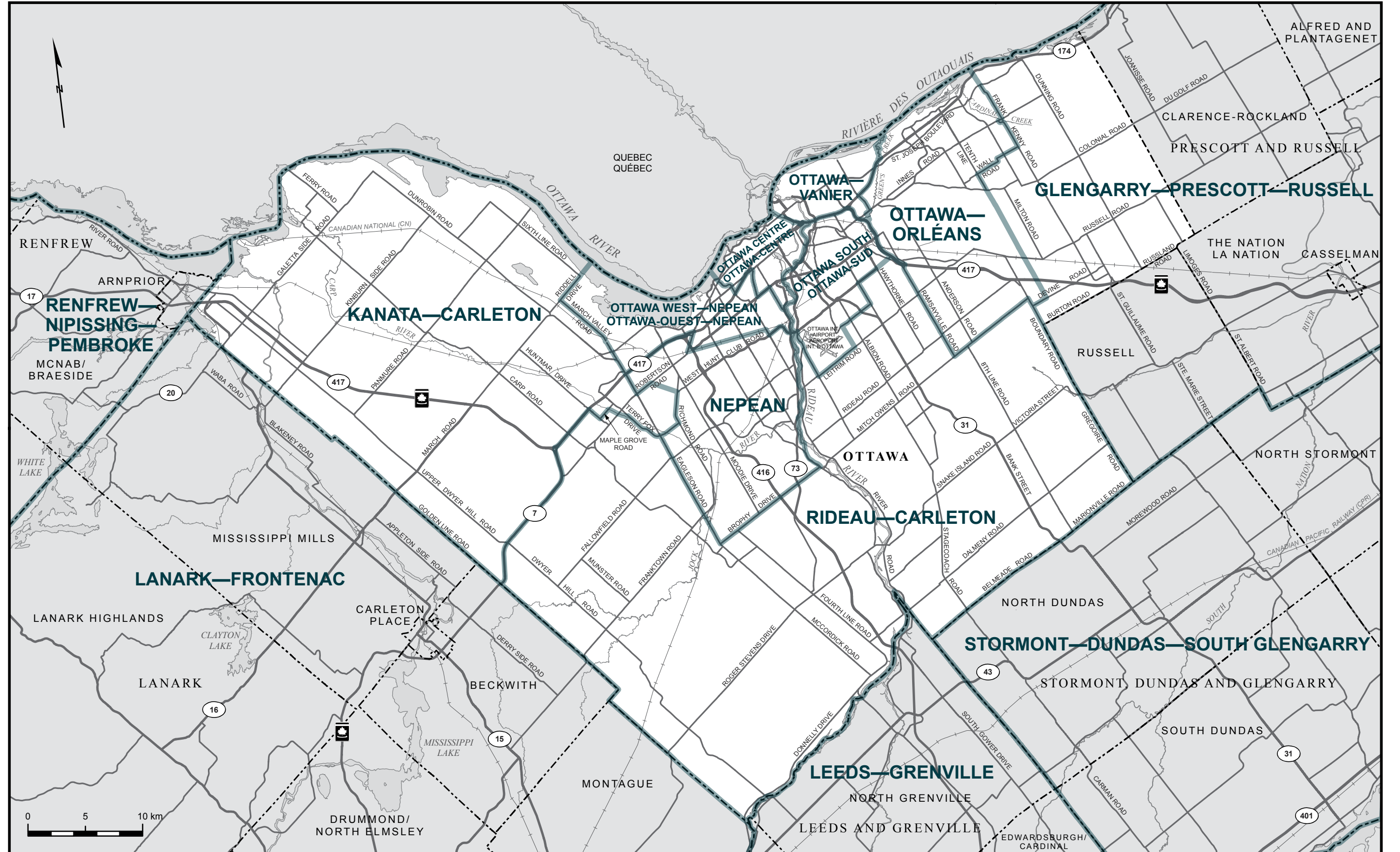
SOURCE : DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE, ÉLECTIONS CANADA.

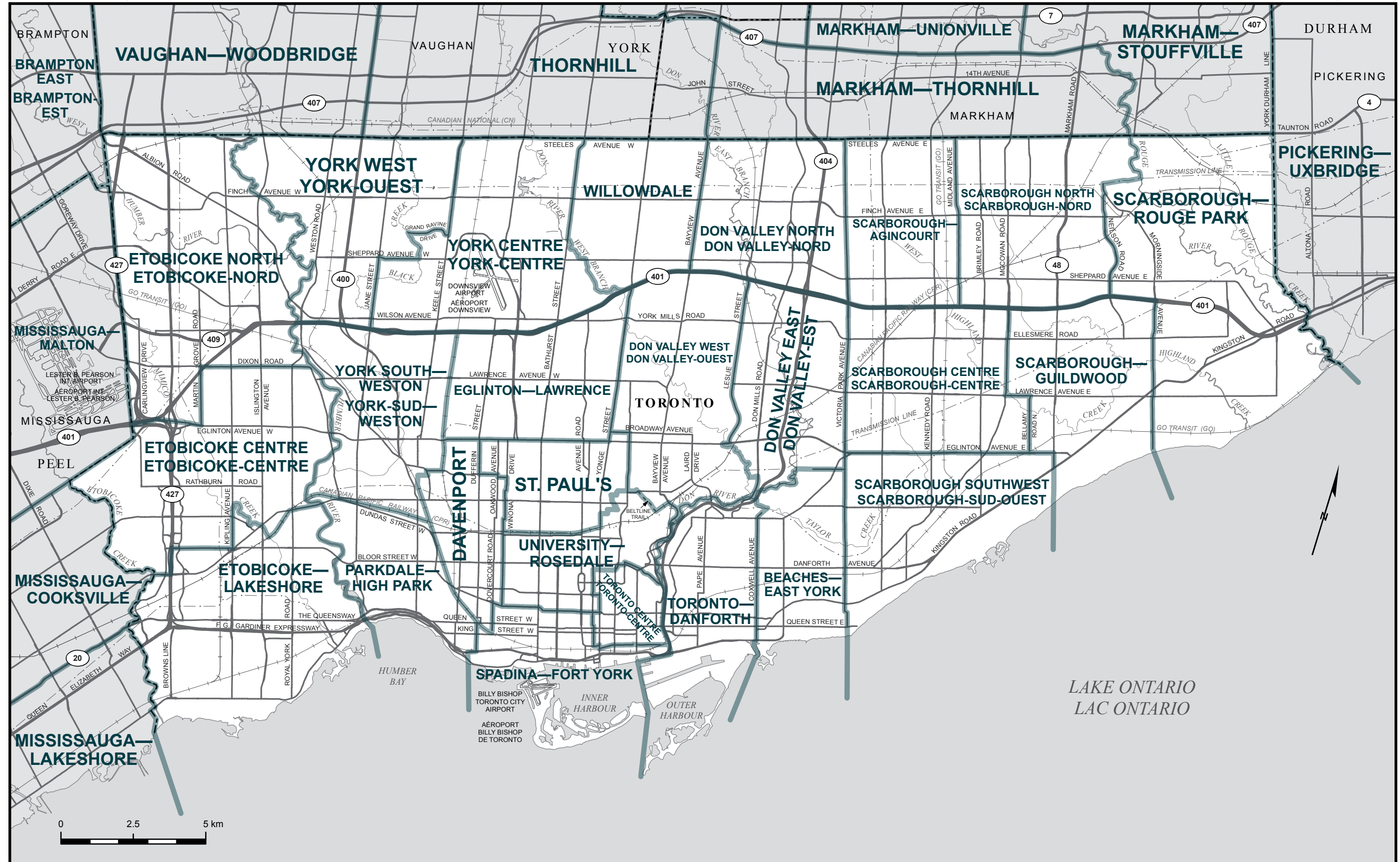


SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION, ELECTIONS CANADA.

SOURCE : DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE, ÉLECTIONS CANADA.

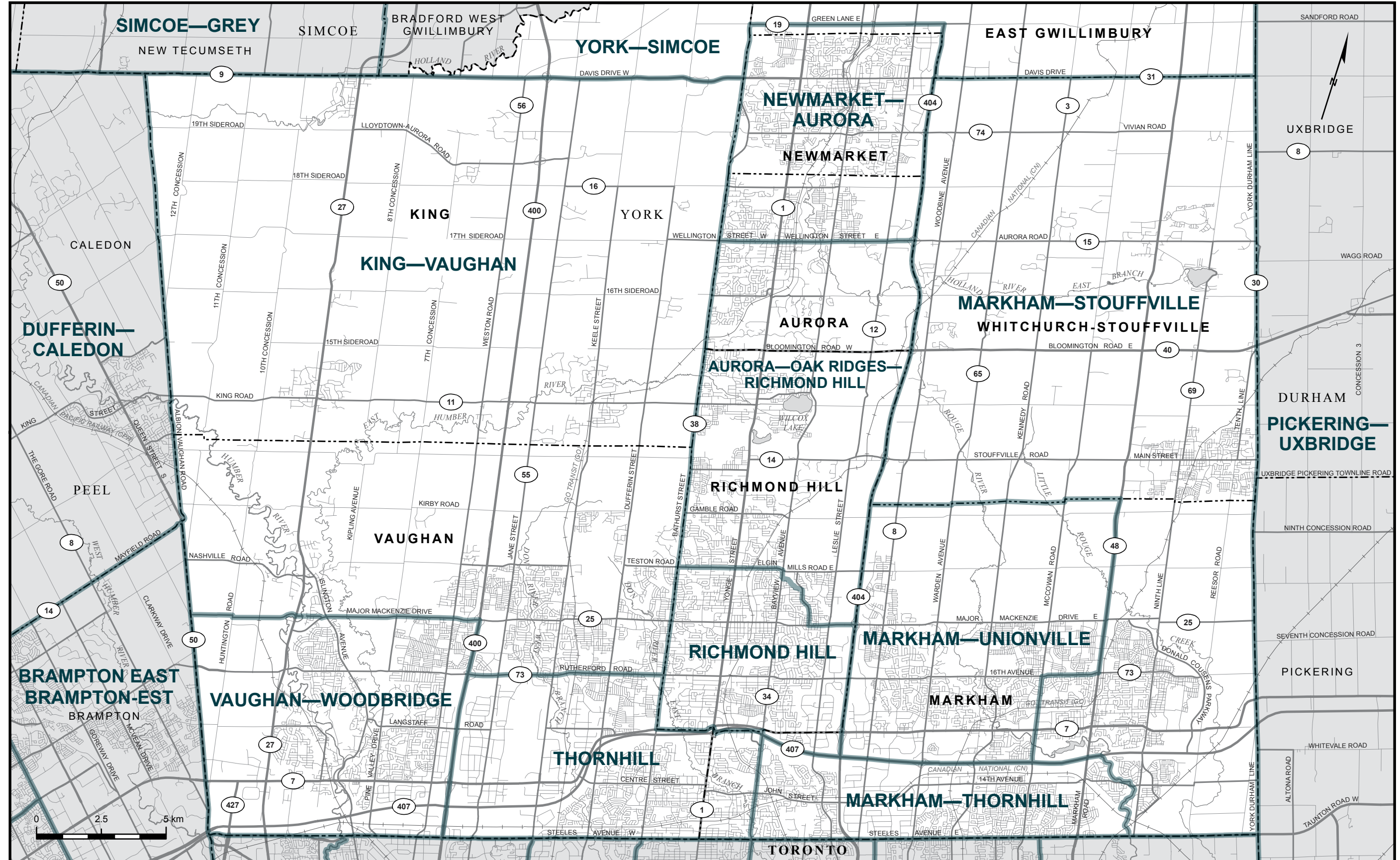






SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION, ELECTIONS CANADA.

SOURCE : DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE, ÉLECTIONS CANADA.



SOURCE: THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION, ELECTIONS CANADA.

SOURCE : DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE, ÉLECTIONS CANADA.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services
Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*
Les Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5

For information regarding reproduction rights, please contact Public Works and Government Services Canada, by telephone at 613-996-6886 or by email at droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

Available from Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, par téléphone au 613-996-6886 ou par courriel à l'adresse droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

En vente : Les Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5